Demain: Plus doux

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Edition nationale

39e année — No 302 | OTTAWA, LE SAMEDI 29 DECEMBRE 1951 | Le numéro: 10 sous

Les pronostics de la longue fin de semaine s'annoncent excellents pour les skieurs, qui ont quitté la Capitale aujourd'hui par autobus, en voiture et par train pour profiter des champs de neige et des pentes qu'offrent la Gatineau ou le nord de Montréal. Notre skieuse ci-haut sourit à pleines dents car elle est arrivée sur les lieux et pourra bientôt filer à toute allure, avec toute la confiance que lui inspire l'épaisse couche de neige qui recouvre le sol.

Incendie à Woodroffe; un suspect interrogé

Feu à 16, ave Ullet, hier soir

Les pompiers furent appelés pour une dizaine d'autres appels par un froid à pierre fendre

Par Jean TAILLEFER

La Sûreté d'Ottawa détenait hier soir, pour interrogatoire, un homme soupçonné d'avoir mis le feu à sa propre maison, à Woodroffe. L'incendie, qui a fait rage durant près d'une heure, a complètement détruit tout l'intérieur.

Le détenu, Walter Gallinger, 24 ans, 16 avenue Ullet, à Woodroffe, était seul dans la maison quand l'incendie s'est déclaré. Il est sorti indemne, quelques instants avant que toute la maison devienne une masse de flammes.

Une voisine, Mme A. H. Williams, fut la première à s'apercevoir de l'incendie.

"J'étais dans la cuisine, a-t-elle raconté à un nouvelliste du "Droit", quand j'aperçus des lueurs rouges par la fenêtre. Je m'approchai de la fenêtre, pour constater que la maison des Gallinger était en flammes."

Mme Williams s'empressa d'alerter les pompiers. La centrale reçut l'appel à 8h. 21 et dépêcha sur les lieux les pompiers de trois postes. Etant donné que les flammes faisaient déjà rage quand Mme

(Suite à la page 14, col. 5)

Edifice du trésor brûlé, à St-Pierre

SAINT-PIERRE, Saint-Pierre et Miquelon (P.C.) — Le feu a détruit hier soir l'édifice du trésor du gouvernement français dans la capitale de ces îles coloniales sises au large des côtes de Terre-Neuve, et a occasionné des dégâts évalués à $35,000.

Un porte-parole a dit qu'une quantité non encore connue de filières et archives avaient été perdues dans cet incendie.

Les flammes se sont déclarées à 7h.15 hier soir et furent mises sous contrôle trois quarts d'heure plus tard. Les pompiers ont parcouru les ruines pendant quatre autres heures pour déblayer la place. Personne ne fut blessé.

De vieux habitants de la capitale disent que cet incendie est le plus désastreux à frapper cette île depuis 1938.

Quatre nouveaux chanoines à l'archevêché d'Ottawa

Mgr John O'Neill

M. l'abbé J. Desjardins

M. l'abbé A. Lapierre

M. l'abbé A. Kemp

Son Exc. l'Archevêque d'Ottawa, Mgr Alexandre Vachon, vient d'élever à la dignité de chanoine quatre prêtres du diocèse d'Ottawa. Trois sont nommés chanoines titulaires et l'autre est nommé à titre honorifique. Mgr John O'Neill, P.D., curé de Our Lady of Perpetual Help; M. l'abbé Jean Desjardins, nouveau curé de la Basilique d'Ottawa; et M. l'abbé Alfred Lapierre, procureur diocésain, sont les trois nouveaux chanoines titulaires. Devient chanoine honoraire M. l'abbé Allen Kemp, assistant-procureur diocésain. Tous quatre feront partie du chapitre métropolitain de l'archevêché d'Ottawa.

On fait appel à un bombardement

Situation tendue entre la Hongrie et les Etats-Unis

WASHINGTON (A.F.P.) — M. Dean Acheson, secrétaire d'Etat, a annoncé que le gouvernement des Etats-Unis n'accordera plus désormais de passeports aux citoyens américains désirant se rendre en Hongrie. Il a ajouté que le gouvernement américain avait enjoint à la légation de Hongrie à Washington de fermer immédiatement ses consulats de New-York et Cleveland.

C'est dans une déclaration remise à la presse après qu'il eut été informé officiellement de la libération des quatre aviateurs américains, que le secrétaire d'Etat a annoncé que les passeports seraient refusés aux Américains désirant se rendre en Hongrie. "Le peuple américain est justement indigné," a ajouté le secrétaire d'Etat, qui a souligné: "Notre patience n'est pas inépuisable."

Voici le texte de la déclaration du secrétaire d'Etat:

"Chaque Américain sera soulagé d'apprendre que les quatre aviateurs américains ont été libérés par les autorités hongroises. Ils ont quitté la Hongrie et sont maintenant en sécurité.

"Nous avons fait savoir à plusieurs reprises au gouvernement hongrois que nous considérions la détention de ces aviateurs comme une violation flagrante des principes élémentaires du droit international. Nous avons également fait savoir que nous considérions comme responsable le gouvernement hongrois de tout acte de violence ou de représailles contre ces aviateurs.

"

Le combat contre Tristan

Et pourquoi des yeux quand il faut
inventer ce qu'il y aurait à regarder?

Antonin ARTAUD.

Il est bien difficile de juger de l'oeuvre d'un jeune poète qui publie ses premiers vers: il ne domine encore ni sa langue ni son expression et, d'ailleurs, j'estime qu'il n'est pas encore capable de discipliner les mouvements de sa sensibilité et la trop grande ardeur de son imagination.

* * *

Le premier recueil de poésies de Pierre Trottier, *Le combat contre Tristan*, vient de paraître. C'est un coup d'essai. Ce n'est pas un coup de maître. Toutefois, j'y trouve des accents qui ne trompent pas, qui révèlent un vrai poète:

Toi que je porte en moi
Mais sans pouvoir te rencontrer (p. 25)

Tu naissais à moi de ma nuit (p. 27)

Le vent se berce sur les feuilles d'automne
Et je les reçois toutes sans changer de visage (p. 31)

Je suis une ville
Une ville qui veille
Pendant que l'autre dort (p. 37)

A mes souliers renoue la boucle de l'aurore
Et puis lève la tête et regarde
Tes souvenirs de nuit se feront jour (p. 51)

Et ce tercet où je reconnais l'homme de mon temps, l'homme en quête de lui-même et de tous les hommes:

Au cap des trop humaines solitudes
Jamais le vent de joie n'aura poussé
De plus puissantes vagues de caresses (p. 53)

Ici, le drame d'une existence en situation cherche à s'éterniser dans un langage nouveau, à se hausser jusqu'à cette fraîcheur d'aubaine dont parle Saint-John Perse. L'aubaine, c'est la langue des sources humaines (tout vrai poète fait le pèlerinage aux sources), — c'est l'étoile au bout des doigts — dans un monde obsédant et humainement tragique, traversé de fulgurantes images.

Pierre Trottier aime les êtres et les événements. Rien de ce qui se passe autour de lui ne lui est étranger. Il s'occupe des moindres impressions qui en lui surgissent et disparaissent.

Se trouve dans quelques-uns de ses poèmes le sentiment profond de la constante présence de l'homme. Ces quelques textes — trop peu nombreux — montrent un poète qui sait souverainement manier la fronde du langage *humain*.

Bien qu'il ne se soit pas trouvé une voix originale, Pierre Trottier sait que la poésie est une tentative pour créer un individu universel.

Maurice BEAULIEU.

Renée Arbour — Federigo Garcia Lorca, Poèmes.

À la Carnégie

La liberté de la volonté
H. Daudin
Bi D2382

La caractérologie
J. Toulemonde
BL T723

Gestes et textes des apôtres . . . trad. par F. Amiot
Bible. Nouveau Testament
CBUD A517

Dieu, 2 vls. 1
R. Garrigou-Lagrange
CGA G241

L'Eglise des temps barbares
H. Daniel-Rops
DG D184a

L. Bloy & H. de Greux
EB6576 B65g

Ils étaient sept petits navires
Documents pontificaux de Sa Sainteté Pie XII 1948
Pope Pius XII
DGAD P694d

Correspondance
R. Bihan & J. Normand
FO70 B594

La vie et la mort en U.R.S.S. (1939-1949)
V. Gonzalez
C547 G643

Cours de comptabilité
A. Rapin
HKB R218

L'Inde devant l'orage
T. Mende
JU69 M537

Quarante ans de palais
R. Hesse
KL H587

La Française et la France
J. Giraudoux
KW39 G522

Eléments de la théorie des probabilités
E. F. E. J. Borel
LDP B731

Le monde des étoiles
P. Rousseau
LT R864

La bière et la brasserie
J. Vène & H. Le Corvaisier
RRX V449

La bonne cuisine chez soi
G. Weinstock-Noel
RZ W424

La machine à vapeur
J. Broch
TC B863

Photographie instantanée et cinématographie ultra-rapide
P. Fayolle & P. Naslin
WR F285

Les oiseaux
Aristophane
Y32 A710

Cinquante poèmes
R. M. Rilke
YP47 R573c

La barbe de saint Nicolas

Le tempérament sanguin aidant, Théodore Gervais gardait encore près de la soixantaine une confiance en la vie que son oeil bleu et son teint épanoui exprimaient à tout venant.

— Tout s'arrange, disait-il le long des années, aux inquiets et aux nerveux. Il y a une Providence.

Les choses s'arrangeaient, en effet.

Et il se trouvait lui-même devant une catastrophe irréparable: le départ pour l'éternité, six mois auparavant, de sa femme Yvonne. Yvonne, la compagne aimable et gaie de trente-cinq années de ménage, l'associée aussi active et diligente que lui dans leur petit domaine horticole. Elle lui manquait horriblement.

Il ne restait pas seul. Sa benjamine Henriette tenait leur maison et lui promettait d'y rester, même mariée. Son futur n'en paraissait pas autrement enthousiaste, mais il ne parla plus guère de la maison qu'il faisait construire pour Henriette. Les autres enfants venaient souvent en visite — mais le chagrin du veuf ne passait pas; il semblait même s'aggraver. Aussi accueillit-il avec intérêt la suggestion de son aîné, venu de Montréal avec sa femme pour la Fête du Travail.

— Venez donc passer l'hiver chez nous, papa, dit-il, en démarrant son automobile au départ. On est autant à Montréal qu'à Houville: trois, avec Rose-Aimée qui est revenue. Sans parler de tous les anciens de Houville qui seraient contents de vous voir. Vous logerez chez nous: Louis est petitement, lui.

L'idée frappa le père. Non pas qu'il raffolât de la métropole; s'il aimait y aller de temps à autre — pour voir ses enfants, visiter le Jardin Botanique et les graineteries — il aimait encore mieux revenir chez lui, à plus d'air et d'espace. Mais passer l'hiver à Montréal l'arracherait pour six mois à un cadre où tout lui parlait trop d'Yvonne. Il visiterait le plus souvent possible en son couvent sa fille préférée, Rose-Aimée. Elle en aurait long à raconter à propos de ses vingt ans en Afrique, parmi les nègres et les musulmans . . . Et alors Henriette pourrait se marier tel que prévu et vivre à deux seulement les premiers six mois de son mariage.

Ainsi fut fait. Par un beau jour de fin d'octobre, Henriette et Donat Lachance se mariaient et partaient en voyage de noces à Québec.

Théodore partit pour Montréal, où Gilbert et sa femme et leurs trois enfants l'accueillirent affectueusement; où Louis et sa raide Virginie sans enfants se montrèrent polis; où il put visiter Rose-Aimée à certaines heures de certains jours. Certes, Rose-Aimée — Soeur Saint Théodore — se montrait toujours aussi aimante et lui apprenait des quantités de choses de l'Afrique, où apparemment tout se faisait de façon étrange. Mais il arrivait au visiteur de frissonner dans le parloir frais, et les chaises droites et dures lui faisaient penser à sa bergère, près de son poêle, en faïence bleue et blanche, dans sa maison de Houville. Il y pensait aussi chez Gilbert, où ne se trouvait pas une seule chaise berçante ou un poêle, mais par contre des enfants toujours en mouvement.

Gilbert et sa femme s'appliquaient à lui rendre la vie intéressante, l'emmenant à l'Oratoire et au Musée, puis au Musée des Nains; dans les parcs et dans la montagne; dans différents quartiers de la métropole que Théodore ne connaissait pas encore et qui s'étendaient rapidement. Ils invitaient chez eux des anciens de Houville pour de joyeuses réunions. Parmi ces anciens, Théodore retrouva un soir son compagnon d'enfance et de jeunesse, Clovis Lamanque — chassé de Houville trente ans auparavant par la honte d'être abandonné par sa femme, mais qui restait attaché toujours aux gens de Houville.

Les deux amis se retrouvèrent avec grand plaisir et se promirent de se voir souvent. Après une absence de Clovis qui dura quatre jours, Théodore s'inquiéta. Il se fit conduire par Gilbert à la pension de Clovis, qu'il trouva luttant contre la grippe, et tourmenté à propos de son emploi dans un grand magasin à rayons.

— Depuis cinq ans, dit-il, je laisse là le service de l'expédition pour faire le Père Noël, — ou Saint Nicolas, à ton goût — de novembre aux Fêtes. Et me voilà malade au beau milieu de ma saison! Je ne pourrai pas y aller, demain matin.

— Enerve-toi pas. Ils en trouveront un autre.

— Justement, je ne veux pas qu'ils en trouvent un autre, qui ferait aussi bien et qui garderait peut-être ma place. J'aime ça, moi, être le Père Noël, penser que c'est à moi, que viennent les enfants. Je n'ai pas d'enfant — excepté comme ça aux Fêtes, moi. Les plus beaux et les plus fins, je m'imagine que les miens auraient été comme ça.

— Je te comprends, mais . . .

— Parles-tu l'anglais?

— Comme de raison, proches des Etats comme on l'est.

— Théodore, écoute: si tu voulais, tu me remplacerais, le temps que je serai malade. Comme ça, sûr et certain, je garderais la position.

— Tu veux rire!

Clovis s'anima, les yeux brillants comme en son enfance:

— Tu ne sais pas comme c'est plaisant, faire le Père Noël — ou Saint Nicolas. Fatigant aussi, certains jours, mais plus plaisant que fatigant. Toi, avec ton visage rond, rougeaud, tu ne serais pas obligé de porter un masque; ni de te bourrer. Ouvre donc mon tiroir, là. Tu trouveras ma moustache, ma perruque et ma barbe. Je les apporte ici pour les peigner, tous les soirs.

Théodore trouva bien dans le tiroir une perruque, une moustache et une barbe opulente, plus blanches que la neige. La barbe fascina Théodore, lui rappelant celle de son grand-père, aussi blanche et aussi fournie que celle-ci, qui encadrait avec des cheveux blancs un beau visage joyeux. En ce temps-là, Théodore se promettait qu'à soixante ans il porterait une belle barbe touffue, lui aussi — toute blanche, pas roussie par le jus de tabac comme celle de certains voisins. Malheureusement, la mode change, même pour les hommes. Depuis belle lurette on ne voyait de barbe qu'au menton des rabbins — et grises plutôt que blanches. Une fois par année, on voyait aussi dans les grands magasins la barbe des Pères Noël.

Lui, à cause de la maladie de Clovis, il pourrait porter une belle barbe pendant une semaine ou deux!

Tenant la perruque et la moustache de la main gauche, la belle barbe soyeuse de la main droite, Théodore s'approcha du miroir. Il les ajusta, hocha la tête à droite, à gauche, et se tourna vers son ami qui s'exclama:

— On dirait que ton grand-père est ressuscité!

Le compliment alla droit au coeur de Théodore, qui accepta de bon coeur de figurer à la place de Clovis.

— Tu ne le regretteras pas, dit celui-ci. Il vient toute sorte de monde voir le Père Noël. Tiens! Avant-hier, j'ai vu Eva Morin. Tu sais, la cousine de ta femme qui lui ressemblait comme une jumelle.

— Yvonne a correspondu longtemps avec elle, après qu'ils ont été rendus dans l'Ouest.

— Je me suis fait connaître; on a parlé. Elle est échouée chez son garçon Arthur. Pas longtemps auparavant, Arthur me disait que sa femme s'objectait à ça. Eva s'est mariée dans le temps à un type de l'Ouest, un gâs malcommode et pas riche. D'après ce que j'ai compris, un de ces Jean Connaisant qui savent tout mieux que les autres mais qui restent pauvres leur vie durant. Il a laissé Eva sans le sou, obligée de vivre avec Arthur, sa pimbêche de femme et leur petite fille qui est un démon. Donc, elle est venue montrer le Père Noël à cette diablesse-là, qui m'a égratignée et qui a failli arracher ma barbe quand je lui ai répondu qu'elle aurait une poupée à Noël si elle était sage. Elle a hurlé: "Vieux fou! Je ne serai pas sage et j'aurai une poupée quand même!" Elle a essayé ensuite plusieurs jouets et Eva lui a promis de revenir pour la faire taire, la peste.

— Arthur ne m'a pas parlé d'Eva, l'autre soir, il a l'air harassé, je trouve.

— Avec une pimbêche comme sa Reinette, aussi! Je marierais Eva pour la sortir de là, si je n'avais pas les fers aux pieds . . .

— Où est-elle, ta femme?

— A Manchester, aux dernières nouvelles. Tu sais, ça ne serait pas un grand sacrifice, marier Eva: elle est encore jolie femme et elle sourit, malgré tout. Faut qu'elle ait un beau caractère! Elle se cherche de l'ouvrage. Dire que je suis si mal tombé, moi: une créature bête comme ses pieds, paresseuse, disputeuse . . .

Théodore passa la nuit blanche à penser à Yvonne. Au matin il entra dans ses fonctions de Père Noël bilingue. De dix heures à midi, et de deux heures et quart à quatre heures quarante-cinq, des enfants défilaient devant lui pour lui demander avec confiance — en français et en anglais — de leur apporter tels cadeaux de Noël. Cela sous l'oeil amusé ou harassé ou déplaisant de femmes aimables, ou fatiguées, ou grincheuses.

A quatre heures quarante-cinq Théodore enlevait avec satisfaction son costume réjouissant. Il trouvait l'expérience plutôt fatigante, sous cette perruque et cette barbe et cet accoutrement, parmi tant de bruit et de va-et-vient; mais intéressante quand même. Elle lui permettait d'examiner des gens et un genre de vie si différents de Houville. Les enfants ont à peu près les mêmes qualités et les mêmes défauts partout, pensait-il, mais ceux de Montréal montrent plus d'assurance. Les petites filles semblaient plus confiantes que leurs frères.

Un soir, il raconta à Clovis qu'il n'oublierait pas de sitôt un certain petit Anglais—arrivé justement après une fillette câline qui insista pour grimper sur les genoux du Père Noël et le regarder dans les yeux avant de demander une poupée bien habillée dans un carrosse blanc, et un petit service à dîner pour elle. Lissant sa belle barbe, Théodore demanda à ce petit garçon planté devant lui ce qu'il voulait recevoir à Noël. Il sursauta quand l'enfant répondit d'un air dégagé:

— I guess I have all I want, thank you. I just wanted to see you.

Théodore faillit éclater de rire, en donnant la main à l'enfant. Il ne connaissait aucun petit Canadien-français aussi placide, aussi peu avide de jouets.

Clovis prenait du mieux mais restait faible, pendant ces jours. Il demandait, chaque soir:

As-tu vu Eva Morin?

— Non.

— C'est curieux. Elle avait pourtant dit qu'elle reviendrait avec la petite furie.

Elle vint, par un jour de tempête qui laissait le magasin à peu près vide. Théodore allait s'assoupir dans son fauteuil, ce matin là, quand une petite fille toute en rose, mais blême et d'air soumis, arriva devant lui en sautillant et glapit:

— C'est un nouveau, Grand'Maman! Le Père Noël fou est parti. Celui-ci va me donner ce que je veux, tu vas voir. Je veux une grande poupée, Père Noël.

— Une grande poupé qui parle?

— Oui. Oh, oui! Tu vois, Grand'Maman? Tu vois? Grand'Maman, je veux embarquer sur le petit train et rester dessus une heure. Pas cinq minutes comme l'autre fois. Grand'Maman! Embarque-moi sur le train. Tout de suite!

Une employée aux écoutes, oisive et d'un bon naturel, fit monter l'enfant dans le wagon de son choix, car la grand'mère ne bougeait pas. La main sur le coeur, elle fixait Théodore en balbutiant:

— L'oncle Alfred! C'est l'oncle Alfred!

De son côté, Théodore restait muet, tout saisi de voir là devant lui le vivant portrait de son Yvonne: même taille, mêmes traits, même teint. Le sourire seulement était différent: un peu triste.

Un peu calmée, Eva reprit la parole:

— Monsieur, vous me rappelez un oncle qu'on aimait et qui nous aimait, et une petite ville que j'ai toujours regrettée. Une petite ville tranquille, où tout le monde se connaisait. Si vous saviez!

Toutes sortes d'idées tourbillonnaient en l'esprit de Théodore Gervais: La maison de Donat Lachance devait être finie . . . Il y a une Providence . . . Donat possède déjà presque tous ses meubles . . . Donat ne se ferait pas prier pour déménager dans sa maison neuve . . . Henriette non plus, bien sûr . . . On peut se marier pendant l'Avent . . . Et faire un petit voyage de noces, selon la volonté d'Eva-Yvonne . . . A Noël et au Jour de l'An, les enfants viendraient comme de coutume . . . Retomber dans sa propre maison, y retrouver sa petite fournaise en faïence, et deux bergères . . . Eva aimerait peut-être les trois mêmes programmes de radio que lui et Yvonne . . . Et à étudier les catalogues de graines et d'arbustes . . .

Théodore promena autour de lui un oeil brouillé. Il enleva sa moustache, écarta un peu de son visage la perruque et la barbe patriarcale.

— Eva, je suis Théodore, le mari d'Yvonne.

Elle recula d'émotion, en murmurant:

— Je suis revenue trop tard. Je ne la reverrai jamais!

— C'est vrai que tu regrettes Houville? Assez pour y revenir?

Elle comprit.

— Ce serait le paradis, dit-elle simplement. Pour le reste de mes jours . . .

Un Père Noël plus réjoui que jamais lissa une belle barbe blanche.

Charles MAUREL

Une petite étoile

C'est une petite étoile d'or
Que je garde au fond de mon coeur
Et à qui je redis en silence
Et mon chagrin et mon amour.

Depuis toujours, je la suivais
Dans sa course à travers le ciel;
Elle était belle, simple et pure,
Et mon coeur s'était épris d'elle.

Un soir d'hiver, je l'ai cueillie
Parmi mille autres dans les cieux;
Puis, avec beaucoup de tendresse,
En mon coeur je l'ai transplantée.

Mon existence est transformée
Par son rayonnement si doux;
Des chants jaillissent de mon âme,
Et moins amère est ma souffrance.

Unique étoile de ma vie,
Elle est ma joie et mon soutien;
Et pourtant, son indifférence
M'emplit d'une mortelle angoisse.

Car les étoiles, paraît-il,
Ont un coeur capable d'aimer;
Mais ce coeur, sensible et timide,
Est parfois rempli de méfiance.

Tous deux, nous portons un secret
Que nous gardons jalousement.

Comment savoir si c'est le même
Si nous restons muets tous deux?

A mon étoile, en confidence,
Je voudrais bien ouvrir mon âme;
Mais pour cela, il faut attendre
Qu'elle daigne me regarder.

J'ose espérer qu'après aveux,
Ma douce étoile, rassurée,
Acceptera avec confiance,
De mon âme, l'humble amitié.

C'est une petite étoile d'or
Que je garde au fond de mon coeur
Et à qui je chanterai tout haut
Mon allégresse et mon amour.

L. d'Azur.

La Jeune Poésie

Font de pluie,
Réverbère de pluie,
Paupière de pluie,
Lèvre de pluie,
Air de pluie
Nuageusement gris
Blême d'imprécision . . .

Quelle heure
Funèbrement banale
Tourne autour
De midi, à minuit?
Peut-on le savoir
Tellement
Il fait triste!

Il joue
Dans le vent
Une harmonie macabre
En sourdine
Sur les toits.

Mais soudain
Les lumières,
Les lumières de tous les soirs
S'alignent
Au mystère des villes;
Il est donc ce soir,
Ce soir envahi de noir
Malgré l'effort
Du restant de neige
Assis n'importe où.

Roule, roule
La fin du jour
Et vient la délivrance
Avec la nuit.

Luc PERRIER

Cette obscure puissance est porteuse de feu
Porteuse de mensonge et porteuse de neige
Mais un autre visage aux traits plus lumineux
Se penche sur la nuit que ton bonheur allège

Et nous libérerons les odeurs du cinname
Dans la cage d'opale exilées de leurs bois
Je place le trépied au-dessus de la flamme
Et l'hymne des parfums montera jusqu'à moi

* * *

Ces longues mains gantées qui dénouent un destin
Sur les murs de la vie oscillent lentement
Hélas les eaux de mort sont douces le matin
Et leur rire perfide est combien accueillant

Claude MATHIEU

Histoire des Français

C'est une gageure de donner en deux volumes l'HISTOIRE DES FRANÇAIS (1), même si ces deux volumes sont de 400 pages chaque. Le 1er va des origines à la Renaissance. C'est de celui-là que nous parlons aujourd'hui.

La science de Pierre Gaxotte nous confond. Grâce à la technique moderne en matière historique, technique héritée des grands historiens du XIXème siècle, c'est bien à LA RESURRECTION DU PASSE, résurrection intégrale comme le voulait Michelet, que nous assistons maintenant avec éblouissement. Finie cette majestueuse histoire qui méprisait les détails de la vie intime du peuple, de sa vie économique de ses impôts. Nous aimons ces petites gens, nos ancêtres, dans leurs colères, dans leurs amours, dans leur maintien quotidien, dans leur vin et leur pain, dans leurs innombrables pèlerinages dans la naïveté héroïque de leurs Croisades.

Les invasions atroces engendrent la féodalité. Les comtes s'enferment dans des châteaux-forts imprenables, refuges des serfs en temps de guerre. L'orage passé, nobles de tout genre se font la guerre entre eux, incapables qu'ils sont de concevoir l'union de tous. P. Gaxotte est bien sévère pour eux, trop à mon avis. "Notons-le une fois pour toutes, un des caractères les plus constants de la noblesse française à travers les siècles a été son manque de cohésion et d'esprit politique, son impuissance à sortir d'elle-même pour incarner des désirs, des sentiments communs à toute la nation." (p. 244).

Se dégage alors petit à petit l'autorité du roi. Des Mérovingiens, des Carolingiens, des Capétiens sort la suprématie nationale de l'élu de Dieu consacré par l'Eglise. On est bien obligé d'admettre avec Gaxotte que ce sont les rois qui ont fait la France. Mais dans son Histoire, ils ne sont pas suspendus en l'air, ils plongent dans la terre de France qui, par instinct, les appelait.

Mais leur ascendant est postérieur à celui de la civilisation française. Bien avant eux, l'Eglise a fait la grandeur de la France imprégnée pour longtemps de christianisme. A tel point que, parmi les siècles écoulés, "il n'en est pas de plus glorieusement français que les XIIème et XIIIème". (p. 203). On a rarement affirmé avec plus de bonheur tout ce que la France doit à l'Eglise romaine.

Cependant, cette même Eglise, P. Gaxotte ne l'aime pas comme il aime la royauté. Il ne semble pas connaître l'Eglise par le dedans. Il aime mieux décrire des batailles de chanoines que la sainteté et le sacrifice des moines dans le silence des cloîtres. Il ne voit dans la Papauté qu'une "Centrale" d'organisation et d'administration, un pouvoir politique comme tout autre. Il serait facilement gallican. (par ex. p. 251). On est surpris de lire des phrases aussi injustes que celle-ci: "L'Eglise, en accaparant la vie, épuise la société civile, elle la saigne, elle ne lui laisse que le début des âmes". (p. 115).

Loin de nous de cacher les misères du haut et du bas clergé au cours des siècles! L'Histoire reste l'Histoire. Mais si l'Eglise a tant donné — même à ceux qui n'ont pas la foi — n'est-ce pas notre devoir de découvrir avec respect ses misères, comme des fils celles d'une mère? D'ailleurs, Gaxotte admet sa vitalité éternelle, si bien prouvée par exemple, au moment douloureux de la Réforme, par le Concile de Trente et la fondation de la Compagnie de Jésus.

Et fidèle à sa méthode, l'auteur procède par plaques, par apports successifs, tout se rapprochant de tout, comme les lignes d'une vague qui se développent infiniment sans qu'on ne sache plus d'où elles partent et où elles vont s'arrêter. On a réellement l'impression d'une vie en marche, de l'immense progression d'un peuple qui se cherche et s'unit peu à peu.

Grand livre certainement!

Paul GAY, ptre C.S.Sp.

(1) Pierre Gaxotte, *Histoire des Français*, Flammarion 1951. — Le Cercle du Livre de France, Montréal.

MANUEL DE L'INVENTEUR 10¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION 934 Ste CATHERINE Est MONTREAL

Joyeux Noël! Bonne Année! et aussi... Bonnes Lectures! à tous nos amis et à notre très distinguée Clientèle. SERVICE GENERAL D'ABONNEMENT Benoit Baril

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones : Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771. Services télégraphiques : Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse. Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.
Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE SAMEDI 29 DÉCEMBRE 1951

PROPOS DU DIMANCHE

L'Eglise et la paix

Le message de Sa Sainteté le Pape Pie XII à l'occasion de Noël revêt un caractère particulier d'actualité en raison des discussions en cours à l'Assemblée générale des Nations Unies sur le désarmement. Depuis l'ouverture de cette réunion, les représentants des deux blocs en lesquels le monde est divisé ont réclamé le désarmement en vue d'établir une paix stable dans le monde. Mais quelle différence entre leurs discours et celui du Pape!

Tandis que les porte-parole des deux blocs ont insisté sur l'aspect matériel du désarmement au point de laisser croire au monde que la réduction des armes rétablira automatiquement la paix universelle, Sa Sainteté a placé le problème du désarmement sous son véritable jour. Aux hommes politiques qui comptent trop sur la disparition de ces armes pour établir une paix durable, elle a rappelé que seul le désarmement matériel ne saurait être la condition de la concorde entre les peuples.

Selon le Saint-Père, le désarmement, c'est-à-dire la réduction simultanée et réciproque des armements est une garantie peu solide de paix durable, à moins d'être accompagnée de l'abolition des armes de la haine, de la cupidité et du désir du prestige. En d'autres termes, le Pape affirme que celui qui unit trop étroitement la question des armes matérielles avec celle de la paix a tort de négliger l'aspect premier et spirituel de tout péril de guerre. Son regard, continue-t-il, ne va pas au-delà des chiffres et, en outre, il est nécessairement limité au moment où le conflit menace d'éclater. Ami de la paix, il arrive toujours trop tard pour la sauver. Parce que la paix est d'abord un problème d'ordre spirituel, Pie XII déclare que, si l'on veut vraiment écarter la guerre, il faut rétablir l'ordre chrétien.

"Si l'on veut vraiment empêcher la guerre, a dit Sa Sainteté, on doit avant tout chercher à guérir l'anémie spirituelle des peuples, à lutter contre l'inconscience de leur propre responsabilité devant Dieu et devant les hommes, du fait que manque l'ordre chrétien, lequel est seul capable d'assurer la paix. Voilà vers quoi sont actuellement tournés les efforts de l'Eglise."

Le Pape a également condamné l'absence de liberté qui existe aussi bien dans l'un que l'autre camp. Certes, il reconnaît que l'invitation de l'Eglise à l'établissement d'un ordre chrétien a trouvé encore moins de reconnaissance dans le camp opposé au nôtre, mais Sa Sainteté n'a pas moins dénoncé les conditions d'existence, contraires à la liberté, qui existent chez nous et qui transforment les hommes en simples automates, rouages des divers organismes sociaux.

"Dans une telle société, la contribution de l'Eglise à la paix et son exhortation à l'ordre vrai dans la véritable liberté, conclut Sa Sainteté, se trouvent dans des conditions très défavorables. Les prétendues valeurs sociales absolues peuvent cependant enthousiasmer une certaine jeunesse à un moment important de la vie, alors que, dans l'autre camp, il n'est pas rare qu'une autre jeunesse, prématurément désillusionnée par d'amères expériences, soit devenue sceptique, fatiguée et incapable de s'intéresser à la vie publique et sociale."

En terminant son allocution, le Saint-Père est revenu sur l'idée centrale de son message, à savoir que la paix ne peut être assurée si Dieu ne règne pas dans l'ordre de l'univers établi par Lui, dans la société dûment organisée des Etats, en laquelle chacun d'eux réalise, à l'intérieur, l'organisation des hommes libres et de leurs familles et, à l'extérieur, l'organisation des peuples dont l'Eglise, dans son champ d'action et selon son office, se porte garante.

Le malheur des démocraties occidentales aussi bien que du bloc soviétique est de rechercher une paix matérialiste en dehors de Dieu. Les deux camps se ressemblent sur ce point. Le Pape, qui sur le plan spirituel ne saurait demeurer neutre, se devait de leur rappeler les véritables principes sans lesquels il ne saurait exister de paix stable dans le monde. Il a indiqué en même temps aux catholiques de quel côté faire porter principalement leurs efforts en vue de l'établissement de l'harmonie internationale.

Camille L'HEUREUX

Pour nos ingénieurs

A la suite d'un avertissement catégorique du premier ministre Duplessis, les compagnies de pulpe et de papier de la province ont reconnu la nécessité de ne pas traiter les consommateurs de papier du Québec sur le même pied que les importateurs étrangers. Si le prix du papier-journal est excessivement élevé (environ $120 la tonne alors qu'il était de $40 en 1939), c'est parce qu'il y a disette à l'étranger. Il ne serait donc pas juste de faire payer aux Québécois de fortes sommes pour le papier dont ils ont besoin uniquement parce que les compagnies peuvent le vendre très cher ailleurs. Il n'y a pas de disette dans le Québec, au contraire. C'est grâce aux forêts du Québec que ces firmes font actuellement des affaires d'or. L'avertissement de M. Duplessis les a donc rappelées à une saine conception de leurs obligations.

Peut-être un avertissement semblable à l'adresse non plus seulement d'une industrie, mais de toutes les industries du Québec aurait-il un effet aussi salutaire et efficace dans un autre domaine !

Selon le FINANCIAL POST et bien d'autres autorités d'ailleurs, il y a actuellement pénurie d'ingénieurs professionnels dans tout le pays. La corporation des ingénieurs a même autorisé l'envoi de délégués en Europe pour y recruter des ingénieurs capables de combler les vides. La situation est donc grave. Mais la solution, à notre humble avis, est dangereuse.

D'abord, l'Europe a besoin de tous ses ingénieurs. Aussi, malgré que le plus grand nombre d'entre eux désirent venir au Canada, en fait, il n'en entrera qu'un nombre restreint. Cela n'apportera donc qu'un léger soulagement à la crise aiguë qui sévit.

En outre, pour y remédier à fond, il n'y a qu'un moyen: faire sortir de nos universités un plus grand nombre de diplômés en génie. Comment ? En rendant cette profession aussi attrayante que possible. Mais en allant chercher des ingénieurs en Europe, on obtient des recrues prêtes à s'engager à de faibles traitements. Cela ne haussera donc pas le niveau des traitements. Cela n'y attire pas, non plus, les jeunes. Et même, on fournit un argument de plus à ces derniers pour ne pas entrer dans le génie. En effet, se diront les finissants de nos collèges, pourquoi irions-nous dans le génie lorsque les grandes compagnies prennent leurs ingénieurs outre-mer ?

Si le premier ministre a pu rappeler aux compagnies de pulpe leurs obligations envers le Québec ne pourrait-il pas faire de même à l'égard de toute l'industrie au sujet de l'engagement des ingénieurs ?

C'est d'autant plus nécessaire qu'on ne voie pas comment la situation pourrait se renverser à moins d'une intervention de l'autorité provinciale ! En effet, l'une des raisons pour lesquelles très peu de Canadiens français sont engagés comme ingénieurs réside dans le fait suivant: presque toute l'industrie a commencé par employer des ingénieurs canadiens-anglais ou étrangers. Or, il est tout naturel pour ceux-ci d'attirer vers eux d'autres ingénieurs canadiens-anglais ou étrangers. Si personne ne rompt cette chaîne, elle peut se perpétuer indéfiniment. Seule, une intervention absolument légitime de l'autorité provinciale pourrait amener l'introduction de Canadiens français dans le personnel des ingénieurs des grandes compagnies et préparer ainsi des débouchés pour les nôtres.

Georges-Henri DAGNEAU.

Il n'y a pas de travaux nobles et de travaux serviles. Nous nous élevons aussi bien contre le préjugé des mains blanches qui encombre nos écoles de non valeurs, que contre le préjugé des mains noires qui rend l'intellectuel suspect à l'ouvrier et l'ouvrier qualifié suspect au manoeuvre.

MOUNIER

L'habileté de M. David Croll

Ce n'est pas la première fois que le député libéral de Toronto-Spadina, le lieutenant-colonel David Croll, fait preuve d'habileté. En prenant à son compte l'annonce de dégrèvement d'impôts pour le printemps prochain, il se place dans la position de celui qui sachant un fait probable agit comme s'il en était sinon l'auteur, du moins l'un de ceux qui ont contribué à la réalisation de ce fait. Auprès de ses électeurs, cela pourrait fort bien se transformer en une très belle et efficace plume à son chapeau ! Ce qui prête d'autant plus de vraisemblance à cette hypothèse, c'est le malaise évident que manifestait le député libéral de Coast-Capilano, M. James Sinclair, adjoint parlementaire du ministre des Finances, pendant que M. Croll parlait ainsi. M. Sinclair est encore plus au courant de ce qui s'en vient que M. Croll. Mais il est trop près du Cabinet pour prendre de telles libertés. D'où la gêne que lui infligeait cette révélation intempestive !

Au jour le jour

L'Italie rentre dans le concert des nations

Par une note adressée au gouvernement italien, le Canada, à la suite des autres pays signataires du traité de paix avec l'Italie vient de relever cette dernière de certaines obligations qui lui avaient été imposées. La Russie et les pays satellites de Moscou ont refusé de se joindre aux Puissances occidentales. Tout cela demeure donc dans la ligne de division qui sépare le monde en deux groupes. Si, à la suite des fameuses élections d'il y a quelques années, l'Italie était passée sous le régime communiste, Moscou aurait sans doute fait ce que font maintenant les démocraties. De toute façon, l'Italie rentre dans le concert des nations européennes et reprend sa place dans le monde occidental.

"La Vie Franco-Américaine", édition de 1950

"La Vie Franco-Américaine", édition de 1950, vient de paraître. C'est la treizième fois que nos compatriotes de langue française des Etats-Unis publient ce volumineux recueil de leur activité, sous le patronage du Comité de la Survivance française. Ce n'est un secret pour personne que l'un des inspirateurs du mouvement à l'origine de cette publication est nul autre que le président actuel du Comité, M. l'abbé Adrien Verrette. M. l'abbé Verrette est l'un des plus fervents défenseurs de la survivance française en Nouvelle-Angleterre. Son dévouement à la cause franco-américaine est connu de tous les groupes français du continent. Récemment, il venait en Ontario, dans une tournée de propagande en faveur du troisième congrès de la Langue française qui aura lieu en 1952.

G.-H. D.

BILLET

Le jour de l'An à la maison

Elle sera bientôt là, la nouvelle année. Son premier jour nous réunira tous à la maison paternelle. Chez nous, dans nos belles campagnes, le jour de l'An, c'est la fête par excellence des petits et des grands. On se groupe chez grand-père pour le dîner et plus souvent pour le souper et la veillée. Grand-mère et les tantes ont préparé tourtières, volailles et bons plats sucrés, sans oublier la surprise des étrennes qui fera la joie de tous.

On le veut, notre jour de l'An, comme toujours, même avec les excitations du départ. Il faut préparer la carriole, sortir les grelots, emmitouffler les petits, car il faisait un beau froid sec à ce temps de l'année, et presque toujours une bonne bordée de neige fait ployer les sapins et capitonne les maisons.

On s'enroule dans la robe de carriole et oup ! on part en goûtant d'avance les heures de gaieté, de tendresse qui réchauffent et unissent les coeurs.

On arrive enfin à la maison rustique, mais confortable. Un bon feu de bois attend tout le monde. Déjà dans le tambour, en secouant les bottes enneigées sur le tapis tressé, et en déroulant les "crémones" des petits, l'échange de souhaits est commencé, car grand-père surveillait depuis longtemps.

Puis, c'est la bénédiction paternelle que chacun reçoit avec un profond respect. Il y a place dans notre fête familiale du jour de l'an pour la tradition si riche de sens, si belle et conforme à l'esprit de la liturgie. Ainsi le jour de l'An garde sa note chrétienne, autrement il ne serait plus le jour de saine gaieté et de belles réjouissances canadiennes. On y perdrait cette atmosphère d'affection qui unit toute la famille. C'est pour cela qu'il ne faut rien négliger pour que tous soient heureux : de l'aïeul au dernier-né.

On serait porté parfois à laisser les "petits" se débrouiller seuls pendant que les femmes s'occupent de la cuisine et que les hommes fument tout en jasant. Mais, impossible d'oublier que le jour de l'An c'est aussi la fête des enfants. Nous voulons leur donner du bonheur à eux aussi et le meilleur moyen est de s'occuper d'eux.

Une belle soirée pour les petits, ça s'organise bien, et ça amuse même les grands en les sortant quelque peu de leur égoïsme. On les fait chanter, réciter et même acter de petites pièces; c'est amusant comme tout, surtout si ma tante veut bien costumer les petits . . . Ce qui importe c'est que le jour de l'An garde son caractère familial et religieux, où les petits ont place au coeur des grands.

(JEUNESSE RURALE)

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

29 décembre 1931

Les Etats-Unis n'ont pas été invités à la conférence européenne des réparations de guerre, qui doit avoir lieu en janvier. M. Ogden Mills, sous-secrétaire américain du Trésor, déclare que son pays n'y enverra aucun représentant, même si on l'y invite plus tard.

La Grande-Bretagne et la France cherchent à effectuer un compromis au sujet des réparations de guerre, par suite du refus des Etats-Unis de reviser ou d'annuler les dettes de guerre.

Les savants entretiennent l'espoir de pouvoir développer la transmission de l'énergie par radio; les systèmes d'irradiation à ondes très courtes ouvriraient la porte à la transmission radiophonique de l'énergie.

Trois cents immigrés allemands arrivent à Ottawa et à Hull.

On prépare la célébration du 50e anniversaire de fondation de la Société royale du Canada; cette célébration aura lieu à Ottawa les 26, 27 et 28 mai 1932.

Dans un message à lord Willingdon, vice-roi de l'Inde, Gandhi demande si des décrets récents signifient la fin des relations paisibles entre le gouvernement et le parti du congrès.

Ce qu'est le plan Schuman

Il poursuit trois grands buts: politique, économique et social

Le plan Schuman, qui prévoit la mise en commun des productions de charbon et d'acier, poursuit trois buts:

POLITIQUE: l'établissement de bases communes de développement économique sera la première étape de la Fédération européenne. La solidarité de production nouée entre la France et l'Allemagne rendra tout conflit armé entre ces deux pays non seulement impensable mais matériellement impossible. En outre, c'est seulement par un effort d'unification que les Etats européens se préserveront contre les menaces d'agression ou de colonisation venant d'autres parties du monde.

ECONOMIQUE: l'élévation du niveau de la production par la libération des entraves à la circulation des marchandises, dues au morcellement du continent, et par la création d'un marché commun de 150 millions d'habitants.

SOCIAL: l'amélioration du niveau de vie des masses, obtenue par le développement des quantités de produits disponibles et l'abaissement des prix, ainsi que l'amélioration des conditions de la main-d'oeuvre, du charbon et de l'acier.

Le traité pour la réalisation du plan a été signé le 18 avril 1951 par la France, l'Allemagne, l'Italie, la Belgique, la Hollande et le Luxembourg. Il vaut également pour la Sarre dont la France assume les relations extérieures. La Grande-Bretagne, pressentie, a refusé sa participation, mais elle s'oriente de plus en plus vers une collaboration avec la communauté charbon-acier.

Expansion économique

L'objet du plan Schuman dans l'ordre technique, c'est l'expansion économique. Pour atteindre cet objet, il institue entre les Etats signataires un vaste marché commun. Il est, en effet, impossible de faire rendre tous leurs avantages aux techniques modernes dans le cadre des marchés juxtaposés dont le plus important ne dépasse pas 50 millions de citoyens. Seul un marché de 150 millions d'habitants est à l'échelle du monde moderne.

La formation du marché commun sera acquise en premier lieu par:

1° La suppression des barrières douanières permettant aux marchandises de circuler librement.

2° La renonciation des participants aux pratiques discriminatoires en matière de prix et de transport. C'est-à-dire que le prix du charbon et de l'acier et les tarifs de transport pour ces produits ne devront pas différer suivant la nationalité des acheteurs ou utilisateurs.

Les avantages immédiats

Le marché commun présentera trois grands avantages immédiats:

L'ABAISSEMENT DES PRIX DE REVIENT. — Par exemple, notre bassin lorrain vend du charbon jusqu'en Bretagne en abaissant ses prix pour compenser les frais de transport, cependant que le charbon de Sarre n'est placé en Allemagne du Sud que moyennant une subvention ou une perte. Ce n'est pas là le moyen de répartir au meilleur coût les ressources entre les consommateurs. Avec le marché commun, au contraire, la Bretagne pourra recevoir du charbon meilleur marché en l'important de la Ruhr par mer, cependant que le charbon sarrois et lorrain pourra trouver un débouché vers l'Allemagne.

UNE MEILLEURE UTILISATION DE L'EQUIPEMENT. — Les équipements modernes (laminoirs) sont conçus pour une production de masse. Or, une production de masse exige un très large marché. Les dimensions trop réduites des marchés nationaux interdisent l'emploi normal de ces équipements.

LA SPECIALISATION DES PRODUCTIONS. — Enfin, le marché commun rend possible, pour le plus grand bénéfice de tous, la spécialisation des productions, élément crucial de la productivité, chaque pays n'ayant plus de raison de chercher à se suffire à lui-même dans tous les domaines.

Pour préserver la libre concurrence

L'ouverture d'un vaste marché unique, la libre circulation des produits et l'égalité des conditions d'approvisionnement stimuleront la concurrence. Là aussi se trouve un moyen de promouvoir indirectement un accroissement de la production.

Afin d'empêcher que les intérêts privés ne se coalisent pour entraver cette libre concurrence, **le traité prévoit l'interdiction des ententes et cartels, des concentrations excessives de puissances économiques.**

Les intérêts particuliers de la France et le marché commun

En ce qui concerne la France, le marché commun présente l'intérêt capital de nous assurer notre approvisionnement en charbon et coke. Malgré l'accroissement de la production nationale et la modernisation de nos mines, nous avons besoin d'importer 15 à 20 millions de tonnes. Nous ne pouvons plus les trouver en Angleterre ni en Pologne. Les Etats-Unis sont trop loin. Seule, l'Allemagne peut donc nous ravitailler (35 pour 100 de nos importations de charbon et 66 pour 100 de nos importations de coke, en 1951).

Sans le traité, la France devrait donc accepter les prix élevés fixés par les producteurs allemands. Au contraire, la communauté nous assure des prix égaux à ceux faits aux Allemands.

En outre, en période de pénurie, nous sommes assurés d'avoir notre part de combustibles solides. Une répartition équitable des ressources de la communauté est, en effet, prévue dans cette conjoncture.

Révolution sociale

La révolution politique et économique du plan Schuman, doit s'achever dans une révolution sociale. Le traité bouleverse, en effet, les situations traditionnelles des employeurs et des travailleurs.

En France, sous réserve de l'intervention de l'Etat, les Conseils d'administration des entreprises sont les maîtres absolus de leur politique économique et sociale. A ces perspectives, le traité substitue les objectifs qu'il assigne expressément à l'industrie du charbon et de l'acier: avec l'expansion économique, **le développement de l'emploi et le relèvement des niveaux de vie.**

Relèvement des niveaux de vie

Le premier but social du plan est donc le relèvement des niveaux de vie. Il sera atteint:

PAR LA BAISSE DES PRIX. — Le prix de l'acier peut être, en effet, regardé comme le baromètre du niveau de vie d'un pays. Le traité qui poursuit l'abaissement du prix de revient et l'amélioration de la productivité pourra aboutir à un relèvement du niveau de vie.

PAR L'AMELIORATION DES CONDITIONS DE LA MAIN-D'OEUVRE. — Les salaires, qui sont fonction des conditions particulières de chaque région, ne peuvent être fixés par voie d'autorité. Mais la Haute Autorité aura dans ce domaine un rôle d'influence indirecte. En outre, elle pourra, dans le cas de salaires anormalement bas, adresser des recommandations soit aux entreprises, soit aux gouvernements qui en sont responsables. Il sera enfin interdit à une entreprise d'utiliser une baisse de salaires pour poursuivre une production antiéconomique (c'est-à-dire non rentable autrement) ou la fixation de salaires anormalement bas pour abaisser démesurément ses prix.

Le problème de l'emploi

L'élimination des entreprises non rentables, et l'amélioration de la productivité peuvent avoir pour conséquence le chômage. On ne peut concevoir une expansion économique sans déplacement de main-d'oeuvre des industries en déclin vers les industries en expansion. L'essentiel était donc d'assurer le plein emploi dans l'ensemble de l'économie de la communauté.

Pour permettre à la main-d'oeuvre, libérée d'attendre un nouvel emploi, d'apprendre un nouveau métier ou de changer de localité, le traité crée un **fonds de réadaptation** alimenté par un prélèvement sur la production. Pour reclasser ensuite cette main-d'oeuvre, la Haute Autorité pourra **créer des activités nouvelles économiquement saines,** et capables d'assurer un réemploi productif, grâce à des emprunts.

La part faite aux travailleurs dans la vie de la communauté

Les travailleurs participent au fonctionnement de la communauté sur un pied d'égalité avec les employeurs. Comme eux, ils siègent au Comité consultatif. De plus, le traité habilite les syndicats à présenter toutes les suggestions qu'ils jugent utiles à la Haute Autorité.

Parce que les travailleurs seront associés beaucoup plus étroitement à la vie de la communauté qu'ils ne le sont aujourd'hui, en France, à la vie de leur entreprise, il est probable que le plan Schuman créera un équilibre social plus juste et plus humain.

Notre Droit et le français

Un comité de linguistes qualifiés, juristes par surcroît, ferait grand bien en revisant le texte de tout statut

Par Léon GRAY

Il n'y a qu'une langue française, et il faut l'étudier à ses sources. En France, les bons auteurs restent des guides précieux; et parfois, la lecture de leurs ouvrages l'emporte sur celle des dictionnaires; ils n'ont pas tous la même valeur. A la **Société du Parler français** (Université Laval), où nous avons été l'adjoint du secrétaire, on accordait beaucoup d'autorité aux **monuments** de Littré (on le remet à jour), de Darmesteter et de Bescherelle aîné; à la série technique des manuels Roret.

La Société avait, tout en préparant son Glossaire, déclaré la guerre aux anglicismes et elle faisait oeuvre fort utile en transcrivant, sur des feuilles volantes, une tranche mensuelle de ses travaux. Elle reformait son groupe d'experts tous les lundis. NN. SS. Paul-Eugène et Camille Roy, l'abbé Stanislas Lortie, le juge Adjutor Rivard, les docteurs P.-C. Dagneau et Arthur Vallée, MM. L.-P. Geoffrion et Amédée Denault étaient là, ainsi que de rares autres.

On leur doit l'initiative des grands Congrès de langue française, auxquels est venu s'ajouter le **Comité de la Survivance;** et, surtout, on ne saurait mesurer la richesse de la semence qu'ils ont jetée en terre. Monsieur Rivard a, entre quelques autres ouvrages, publié un lexique sur les termes ou locutions juridiques; il nous a, par exemple, appris qu'on **met** une cause en délibéré, et non qu'on la prend en délibéré.

Et il y a eu les dénonciateurs de notre français (?) statutaire. **L'Acte de l'Amérique du Nord britannique** (titre abominable) nous présente une traduction affreuse du texte anglais: lequel n'a d'ailleurs rien à revendre au chapitre de la clarté. Notre Code pénal ajoute parfois l'hérésie aux mêmes défauts. Traduire **manslaughter** par **homicide involontaire coupable,** c'est pécher contre les principes mêmes du Droit criminel, car le volontaire est la condition **sine qua non** de la culpabilité.

La **Loi des Lettres de Change** exceptée, c'est tout le français du Droit statutaire (pénal, constitutionnel, administratif, notamment) qu'il faudrait reprendre. Tâche énorme, mais aujourd'hui facilitée par une élite de maîtres traducteurs. Du côté de Québec, la partie du Droit civil empruntée au Code de Napoléon est parfaite; aussi jure-t-elle avec l'indigence linguistique que lui opposent les ajoutés de la législation annuelle.

Il est malheureux que l'honorable Edouard Asselin, C.R., n'ait pu pousser plus avant son beau travail. Comptons qu'il aura, un de ces jours, des successeurs de sa qualité. On pourrait commencer par le **Code de Procédure civile,** qu'on est justement à refondre. Un comité de linguistes qualifiés, juristes par surcroît, ferait grand bien en revisant le texte de tout statut. Et pourquoi pas deux originaux, au lieu d'un original et d'une version ou traduction?

La moisson annuelle des statuts est devenue telle, que même les avocats ne parviennent point à l'engranger ou à se l'assimiler. Notre professeur de Droit civil, le regretté juge C.-E. Dorion, prétendait qu'on **amendait** (!) indûment et surabondamment le Code d'abord si bien écrit. Pourquoi, encore, parler de **site** historique, alors que ce mot signifie paysage ou décor, et non lieu, endroit, emplacement?

Et il y aurait encore tant de choses à dire...

La Patrie

Villes et villages au Canada

LAC-CASTAGNIER

Cette paroisse de colonisation située dans l'ouest québecois est desservie par les Pères Franciscains. C'est un religieux de cette communauté qui célébra la première messe, sur le bord du lac, le 14 août 1925. Le territoire de cette paroisse appartenait à l'origine au canton de Lamorandière. Une mission y fut établie en permanence en 1935. L'érection canonique fut accordée en 1940. Une Commission scolaire y a été fondée, mais il n'existe pas encore de corporation municipale.

Les agriculteurs s'intéressent surtout à l'industrie laitière. La localité est située à 28 milles d'Amos et à 56 milles de Val-d'Or. La population s'élève à environ 450 âmes.

La réception de Son Excellence, le Jour de l'An

Son Excellence le Gouverneur général recevra dans la Salle du Souvenir des édifices du Parlement (immeuble central), mardi, le 1er janvier 1952, à MIDI.

Les messieurs qui y prendront part sont priés d'entrer par la porte de la Chambre des Communes, édifices du Parlement, et de se pourvoir de deux cartes de visites, dont une sera laissée à l'ordonnance de garde et l'autre sera remise à l'aide de camp en fonction.

Habit de sans cérémonie.

Par ordre,

H. F. G. LETSON,
Major général,
Secrétaire du
Gouverneur général

Palais du Gouverneur,
OTTAWA,
le 12 décembre 1951.

A travers la presse

LE NOUVELLISTE — Dans le domaine agricole, il n'y a pas eu de plus belle réussite que l'immigration des fermiers hollandais. Il ne s'agit pas dans leur cas de gens apatrides désireux de quitter l'Europe sous n'importe quel prétexte, fut-il même faux et inventé de toutes pièces. Le Hollandais est homme attaché au sol qui l'a vu naître. Peut-être l'y est-il plus que tout autre homme au monde entier du fait que ses ancêtres et lui-même encore de nos jours, ont dû l'arracher à la mer, le conquérir de haute lutte par une ténacité qui ne s'est jamais démentie. Et le fait que le Hollandais a toujours vécu dans un pays densément peuplé lui a imposé de conjuger les données de la science avec un intelligent travail pour créer une agriculture sans rivale.

Immigrants hollandais

Mais la Hollande compte aujourd'hui dix millions d'habitants dans son territoire exigu et de toute nécessité le départ s'impose à nombre. La guerre a créé un lien entre la Hollande et le Canada et jamais notre pays n'y a été aussi connu. Aussi l'appel aux fermiers hollandais à venir s'établir au Canada a-t-il été entendu, mais comme les Hollandais ne sont pas gens qui improvisent, ils ont organisé leur émigration au Canada. Ce sont à peu près exclusivement des fermiers qui viennent chez nous.

D'après le consul général de la Hollande, vingt mille fermiers hollandais se seront établis au Canada en 1951. Il a l'assurance que ce chiffre sera dépassé l'an prochain.

Le succès pratique de l'émigration hollandaise n'est plus à démontrer.

L'EVENEMENT-JOURNAL — La loi interdisant la fixation des prix de détails par les fabricants ou les grossistes sera sanctionnée avant la fin de décembre. Il se peut donc, avant le Jour de l'An que les marchands détaillants puissent en profiter en augmentant leur débit par la réduction qu'ils sont libres de consentir à leurs clients. En tout cas, à l'époque des ventes après inventaire, ils seront libérés de cette obligation tyrannique, ce qui devrait faciliter l'écoulement des vieux stocks et augmenter leurs provisions de crédit pour les commandes de nouvelles marchandises. Et de leur propre avantage, leur clientèle profitera également. De cette satisfaction des marchands détaillants et des consommateurs, le gouvernement pourra juger de la popularité qu'il recouvrerait en règlementant les prix des producteurs et des importateurs.

Boni au commerce

La bible vous parle

Lorsque est venue la plénitude des temps, Dieu a envoyé son Fils, formé d'une femme, né sous la loi, pour affranchir ceux qui sont sous la loi, afin de nous conférer l'adoption.

(Galates 4, 4-5)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

LUCIEN MASSE, C.A., LL.D. DONAT VIEN, C.A.
JEAN-PAUL MARCHAND, C.A.
Lucien Massé & Compagnie
COMPTABLES - VÉRIFICATEURS - SYNDICS
Edifice Union St-Joseph, 325, rue Dalhousie — Ottawa
189, rue Principale — Hull

DIMANCHE
LE 30 DECEMBRE 1951
364e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	7.41	4.24
Lune	9.48	7.07

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

DIMANCHE
LE 30 DECEMBRE 1951
Le dimanche dans l'octave de Noël.

Quarante-Heures
Couvent de Papineauville: 29, 30, 31.

Quatre — HULL, LE SAMEDI 29 DECEMBRE 1951 — Pronostics: PLUS DOUX

On proteste contre un article publié par la revue Maclean

Les maires du comté de Gatineau exigent que le magazine torontois rectifie

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Un article intitulé: "Ottawa's beautiful backyard", rédigé par Reginald Hardy et publié dans le magazine Maclean, daté du 15 décembre dernier, a soulevé avec raison de vives protestations de la part de tous les maires du comté de Gatineau, lors de l'assemblée régulière du conseil du comté de Gatineau, tenue à l'hôtel de ville de Maniwaki, la semaine dernière.

En effet, il a été résolu à l'unanimité d'adopter une résolution de protestation contre cet article de Reginald Hardy, tout en exigeant que cette même résolution soit publiée dans le prochain numéro du Maclean édité à Toronto.

Voici le texte de cette résolution du conseil de comté:

—"Le comté de Gatineau est un des plus beaux comtés, du Canada, remarquable par sa belle nature à toutes saisons de l'année, par ses nombreux et grands lacs où abonde le poisson de toutes sortes qui en font le paradis du touriste, par ses forêts où le gibier fait les délices des amateurs de la chasse qui affluent de tous les grands centres tant canadiens qu'américains, par ses majestueuses montagnes qui, l'hiver, sont d'un blanc impeccable où les amateurs de ski de la capitale et des environs s'en donnent à coeur joie, tout en approvisionnant leurs poumons du grand air pur et sec de cette vallée de la Gatineau tant recommandée par les nombreux spécialistes pulmonaires et médecins de grande réputation.

"Que dans le magazine Maclean du 15 décembre dernier, il est paru un article intitulé "Ottawa's Beautiful Backyard" dont l'auteur est Reginald Hady et que le titre même est une injustice monstrueuse à la région qui entoure la capitale du Canada et constitue un affront direct à l'honnête et paisible population du comté de Gatineau.

"Attendu que cet article est d'une fausseté remarquable; il attaque plus particulièrement la civilisation, le développement, le progrès, la moralité, les moeurs et même le standard de vie de la population de la Gatineau, qui peut se comparer à n'importe quelle autre région, comté ou province du Canada et des Etats-Unis et que Reginald Hardy, l'auteur, a donné libre cours à son imagination et à son ignorance à l'égard de la population du comté de Gatineau, sans aucune considération des faits et de la vérité.

"Attendu que certains faits reproduits infidèlement sous ce titre, comme étant de l'actualité, existaient peut-être un demi-siècle passé comme le même cas se rencontrait n'importe où ailleurs dans le pays.

"Attendu que les citoyens de la Gatineau sont respectueusement soumis à toutes les lois tant municipales que provinciales ou fédérales; qu'ils défendent jalousement leur propriété et s'acquittent honorablement de leurs redevances municipale, provinciale et fédérale.

"Attendu que les Indiens vivant sur la réserve qui leur est assignée par le gouvernement fédéral sont de braves citoyens civilisés, gardiens des beautés naturelles qui caractérisent le comté de Gatineau. Ils ne vivent plus à l'état sauvage d'autrefois. Le gouvernement fédéral ayant mis à leur disposition des écoles, un médecin, une garde-malade et des professeurs compétents d'arts domestiques. De nombreux et vaillants missionnaires n'ont rien ménagé de leur fatigue, ni de leur dévouement pour les évangéliser et que le comté de Gatineau possède ses professionnels nombreux et compétents.

"Attendu que toute la population du comté est blessée dans son honneur et sa réputation, il est par conséquent proposé par le maire A. J. Earle, secondé par le maire Jos-E. Gendron et résolu à l'unanimité que ce conseil proteste énergiquement contre cet article édité par Reginald Hardy, et exige du publiciste Maclean-Hunter que cette résolution soit imprimée dans le magazine dès sa réception.

Au cours de cette importante assemblée présidée par M. Ambrose Gannon, maire de Low-Nord et préfet du comté de Gatineau, plusieurs autres résolutions ont été adoptées.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
Enregistré pour le Québec et l'Ontario
58, Demontigny — Hull
Tél: 77-2357

Dernier rapport de la vente du timbre de Noël: $4,616.20

D'après le dernier rapport envoyé par le Comité provincial de défense contre la tuberculose, en date du 17 décembre dernier, la vente du timbre de Noël dans Hull et la région a rapporté à cette date la somme de $4,616.20.

Cette somme se répartit comme suit: Aylmer, $283.50; Buckingham, $605.63; Hull, $1,202.10; Maniwaki, $1,875.38, et Papineau-est, $649.59. Tous ces centres font partie de la zone du sanatorium Saint-Laurent.

Les ligues et comités qui participent à la campagne du timbre de Noël, sous les auspices du Comité provincial de défense contre la tuberculose, avaient déjà recueilli le 17 décembre, date du second rapport provisoire, un total de $81,933.23, soit $8,924.75 de plus que l'an dernier, période correspondante ($73,008.48). Il n'est pas tenu compte ici du district métropolitain.

Voici, par ordre alphabétique, les noms de ces organismes et le montant rapporté par chacun:

Abitibi, $1,008.35; Acton Vale, $300.00; Arthabaska, $594.10; Arvida, $684.10; Berthier, $300.36; Bois-Francs, $483.50; Brome-Missisquoi, $2,245.95; Champlain, $1,490.45; Drummond, $1,124.49; Frontenac, $840.26; Gaspé, zone du sanatorium Saint-Camille, $1,659.50; Granby, $1,431.70; Grand'Mère, $1,224.15; Joliette, $1,457.60; La Tuque, $1,516.56; L'Islet, $450.00; Magog, $473.00; Maskinongé, $700.00; Mont-Joli et Bas Saint-Laurent, zone du sanatorium Saint-Georges, $10,145.68 (Mont-Joli et vallée de la Matapédia, $2,714.11; Rimouski et environs, $2,936.93; Rivière du Loup et Témiscouata, $1,766.77; comté de Kamouraska, $936.23; Matane et environs, $1,153.21; partie de Bonaventure, $638.43); Montmagny, $1,434.35; Noranda-Rouyn-Val d'Or, $1,417.76; Québec, $22,517.63; Richmond, $428.70; Saguenay-Lac Saint-Jean-Charlevoix, zone du sanatorium Saint-Michel de Roberval, $6,927.65 (Baie des Ha, Ha, $281.33; Baie Saint-Paul, $349.41; Chicoutimi, $1,807.95; Jonquière, $500.98; Kénogami, $199.72; La Malbaie, $1,254.15; Roberval, $2,534.11); Sainte-Germaine, zone du sanatorium Bégin, $2,424.31 (Beauce, $923.82; Dorchester, $917.16; Bellechasse, $216.38; Lotbinière, $321.95); Saint-Hyacinthe, $1,424.65; Shawinigan, $1,043.01; Sherbrooke, Ligue anti-tuberculeuse de Saint-François, $4,954.16 (Sherbrooke, $3,454.16; Asbestos, $1,500.00); Thetford, 652.00; Trois-Rivières, $4,402.87; Warwick, $139.25; Waterloo, $995.94; Windsor Mills, $425.00

Il y aura un troisième et un quatrième rapports provisoires en janvier. La recette totale de la dernière campagne était de $117,276.59.

Navire captif des glaces du Saint-Laurent

QUEBEC (P.C.) — Un navire du Canadian National Steamship, le "Canadian Observer" est présentement immobilisé au milieu des glaces sur le Saint-Laurent, à quelque 250 milles en bas de Québec, soit à 10 milles au sud-ouest de Pointe-des-Monts sur la côte nord.

Le brise-glace "N.B. McLean" est parti avant l'aube ce matin pour se porter au secours du navire.

Nouveau comité de nos étudiants à Paris, France

PARIS (A.F.P.) — Le général George Vanier, ambassadeur du Canada et M. Fulgence Charpentier, attaché culturel, ont reçu le nouveau comité des étudiants canadiens pour 1952, qui vient d'être élu.

Voici la composition de ce comité: président, Hubert Aquin, Montréal; délégué culturel, Raymond Bolly, Sherbrooke; vice-président, Charles Moore, London (Ont.) et Thomas Sloan, Hamilton (Ont.); trésorier, Jean-Louis Rousseau, Saint-Thomas de Montmagny.

316e anniversaire de S. de Champlain

QUEBEC (P.C.) — Une messe a été célébrée hier dans la basilique de Québec pour commémorer le 316e anniversaire de la mort de Samuel de Champlain, fondateur de Québec.

La mort de Champlain est survenue à Québec, le jour de Noël, 1635.

Un message optimiste de l'honorable A. Barrette

"Employeurs et employés ont contribué ensemble à l'expansion économique", dit le ministre provincial du Travail dans son message du Nouvel An

QUEBEC (P.C.) — L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail de la province de Québec, dit dans son message du Jour de l'An que "les organisations professionnelles d'employeurs ou d'employés se rendent de plus en plus compte . . . que pour recevoir il faut en même temps donner, et que lorsque l'on veut réclamer sa part de justice il faut aussi considérer que d'autres personnes peuvent exiger le même traitement."

"Au cours de l'année 1951, dit le ministre, aucun conflit sérieux ne s'est élevé; employeurs et employés, se rendant bien compte de leur rôle et de leurs responsabilités, ont contribué ensemble à l'expansion économique et à l'avancement industriel, par un esprit d'équipe et un désir sincère de construire sur des bases solides."

Et le ministre ajoute:

"Si le développement économique vraiment extraordinaire que connait notre province met en relief la valeur considérable des capitaux mis en oeuvre pour développer nos ressources naturelles, par contre et dans un juste équilibre, les positions du travail organisé dans le Québec se sont affirmées, ainsi que les statistiques nous en donnent une preuve formelle. Pendant qu'en 1944 on comptait 673 unions dans la province, les chiffres pour 1951 révèlent un total de 965 unions ou syndicats.

C'est donc dire que les progrès constatés dans un domaine sont le reflet de ceux qui ont été réalisés dans tous les autres domaines, et nous pouvons vraiment dire que toute la population de la province de Québec, et en particulier les travailleurs, regardent avec confiance l'an neuf qui commencera bientôt.

"Aucune prospérité durable n'est possible dans une province qui avance à pas de géant sur l'avenue très large d'une prospérité générale sans qu'une entière collaboration existe entre employeurs et employés, sans la bonne volonté des dirigeants et sans une législation protectrice des droits de chacun et donnant justice à tous.

"Je souhaite à chacun d'accepter ses obligations, ses responsabilités et son travail comme étant la grande joie universelle et afin de mieux profiter des avantages accordés par un gouvernement soucieux de faire son devoir. . ."

100e anniversaire du diocèse de T.-R.

TROIS-RIVIERES (P.C.) — Le diocèse des Trois-Rivières célébrera au cours de la prochaine année un nombre considérable d'anniversaires historiques. Les plus importants sont sans doute le troisième centenaire de la mort du Père Jacques Buteux, le père de l'Eglise trifluvienne, et le centenaire de l'érection du diocèse des Trois-Rivières.

Ces deux centenaires donneront lieu à des fêtes religieuses dont Mgr Albert Tessier, P.D., a été nommé l'inspirateur par Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières.

Outre ces deux grands centenaires, le diocèse célébrera une dizaine d'anniversaires religieux, sans compter les jubilés de prêtrise.

Caporal D. Prud'homme

Une erreur s'est glissée dans le texte qui accompagnait la vignette du caporal Prud'homme, parue hier dans la page de Hull. Le prénom du caporal Prud'homme, actuellement hospitalisé au Japon, est Daniel et non David.

Le caporal Daniel Prud'homme est le fils de M. et Mme Edmond Prud'homme, 91, rue Saint-Hyacinthe, à Hull.

La guignolée par les C. de Colomb à Pointe-Gatineau

Ce sont les Chevaliers de Colomb de Pointe-Gatineau qui feront la tournée traditionnelle de la guignolée, cette année, à Pointe-Gatineau.

La guignolée passera par les rues de la paroisse, ce soir, de 7 à 10 heures. La cueillette servira à venir en aide aux pauvres de Pointe-Gatineau.

La guignolée sera sous le patronage de l'abbé Antoine Lalonde, curé, ainsi que du maire Daniel Lafortune et du Dr Henri Robinson, Chevaliers de Colomb quatrième degré.

Le maréchal Foch est commémoré par une messe à Québec

QUEBEC (P.C.) — Aux quelque 600 soldats du Royal 22e régiment qui ont assisté à la messe commémorant le 100e anniversaire de la naissance du maréchal Ferdinand Foch de France, Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et ordinaire des forces armées canadiennes, a rappelé hier qu'à l'exemple de leur colonel honoraire, ils devaient manifester beaucoup d'exactitude, de renoncement et une conscience professionnelle.

La cérémonie a eu lieu dans l'église Saint-Coeur de Marie.

La messe fut célébrée par Mgr W.E. Cannon, vicaire délégué des armées canadiennes.

Cette manifestation religieuse fut suivie d'une parade militaire sur la Grande-Allée.

Mgr Roy a comparé le Royal 22e régiment à une grande famille dans laquelle tous les membres doivent être étroitement unis.

Le soldat, ajoute-t-il, est un citoyen qui se prépare à servir son pays en versant son sang pour sa patrie. Il souligna qu'à l'heure actuelle certains des nôtres le versent quelque part dans le monde.

Il exhorte les soldats à imiter leur modèle, le maréchal Foch, surtout dans sa grande et exceptionnelle conception du devoir accompli.

Dernière réunion des techniciens diplômés à Hull

Les résultats des élections du comité exécutif pour l'année 1952 ont été communiqués à la dernière réunion de la Corporation des Techniciens diplômés de la province de Québec, chapitre de Hull.

Voici les membres élus: MM. H. Tessier, président; R. Cyr, vice-président; J. Labelle, secrétaire; G. Masson, trésorier; J. Giroux, C. Fréchette, H. Séguin et R. Dion, conseillers.

En l'absence du président, M. H. Tessier, retenu pour cause de maladie dans sa famille, la réunion était sous la présidence de M. R. Dion, vice-président.

Au nom du comité exécutif sortant de charge, M. Dion a adressé à tous les membres des souhaits d'une bonne et heureuse année.

Emission spéciale de fin d'année avec les Fantaisistes Jean-Luc

En vedette à l'émission de la Saint-Jean-Baptiste de Hull avec la troupe des Camarades

A l'occasion de sa dernière émission radiophonique de l'année, la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull présentera un programme spécial, dimanche après-midi, sur les ondes de CKCH, avec le concours des Fantaisistes Jean-Luc et de la troupe des Camarades.

L'émission, qui commencera à 1h.30, sera la 172e de la série. L'organisateur de ces émissions est M. Edouard Renaud, membre de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull.

Au cours de l'émission de demain, M. Renaud transmettra ses souhaits du nouvel an aux nombreux auditeurs du poste CKCH, qui écoutent chaque semaine le programme de la Saint-Jean-Baptiste.

La réputation des Fantaisistes Jean-Luc et des Camarades n'est plus à faire dans Hull et la région. Ils présenteront demain un programme varié d'airs connus et de chansonnettes.

Voici le programme en détails:

1 "O Canada, mon pays, mes amours";
2 Thème des fêtes;
3 "Le tit-renne au nez rouge", par les Fantaisistes Jean-Luc et les Camarades;
4 "Noël tout blanc", Yves et son piano magique;
5 "Jésus-Enfant", par les Camarades;
6 "Ave Maria", Conrad Sabourin, violoniste;
7 Causerie par M. Edouard Renaud: souhaits du nouvel an;
8 Ensemble instrumental des Joyeux Camarades:
a) Jigue de l'Oncle Henri;
b) Bolero;
9 Bénédiction du Nouvel An, les Camarades;
10 "Dans cette étable", les Camarades;
11 Ca ira mieux demain", Fantaisistes et Camarades;
12 Henri-Paul Gagnon et sa trompette;
13 "Je ne suis plus mal pris", Fantaisistes Jean-Luc;
14 "O Canada, mon pays, mes amours".

La semaine prochaine, on entendra les élèves de l'école de diction de Mlle Jacqueline LaBrèche, L.D.

M. ALEXIS MAURICE

Bonne et Heureuse Année
. . . A TOUS MES CLIENTS ET AMIS ELECTEURS DE LA VILLE DE HULL
Alexis Maurice
échevin du Quartier 3A
HULL

BARDEAUX: CEDRE ASPHALTE
TOITURES EN ROULEAUX
BOUCHER FRERES
BOIS DE CONSTRUCTION — CHARBON ET COKE
30, rue ST-JACQUES, Hull — TEL: 77-3868
Visitez notre nouveau local — rue Crémazie

Dr Benoit Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
GREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale — HULL
(édifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez
77-7517
après 2 reures p.m.

PILON LTÉE
BOIS — MENUISERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Tél.: 77-4348

20%
D'ESCOMPTE
SUR TOUS NOS
• JOUETS • PATINS
• SKI
• BOTTINES DE SKI
FERRONNERIE
J. A. LALONDE
175, boul. Saint-Joseph Wrightville
Tél: 77-4369

Dr Roger COTE, B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
BUREAU—Jour: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Soir: 7 h. p.m. à 9 h. p.m., lundi, mercredi, vendredi
137, rue Hôtel-de-Ville, Hull. — Tél: 77-7092

ELOI ST-LOUIS & FILS
Entrepreneurs — Ferblantiers
Couvreurs
Couvertures de tous genres
Installations de fournaises à air chaud
Tél: 77-7034
246, rue MAISONNEUVE

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull — 206, rue Principale
Gatineau, Qué. — Tél: 765

Manteaux de SEAL FRANÇAIS
(Lapin teint)
Tous les modèles — Grandeurs assorties
PRIX $225
PREMIERE QUALITE!
HORACE BERTHIAUME
Marchand-tailleur en fourrures
68, boul. GAMELIN, Hull
(autrefois chemin de la Montagne)
Tél: 77-5564

M. WILFRID DUSSAULT

Souhaits pour le Nouvel An
A tous mes amis et électeurs de Hull, mes souhaits les plus sincères à l'occasion du Nouvel An.
Wilfrid Dussault
échevin du Quartier 5
HULL

Dr Gérard PEPIN, B.A., M.D.
Ex-interne des hôpitaux de Montréal
Ex-interne résident de l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull
a ouvert son bureau au numéro
73, RUE LAVAL (Près de la rue Hôtel-de-Ville) — HULL
Signalez 77-5582 — Appels jour et nuit

PRÊTS SUR AUTO
Argent prête rapidement sur votre auto pour régler cas de finance, réparations, comptes en souffrance, etc. Conduisez simplement votre auto à la porte de notre bureau et apportez vos titres de propriété. Vous gardez l'auto. Paiements mensuels commodes—jusqu'à 24 mois pour rembourser.
A la Personal, vous obtenez le plein montant du prêt en argent, et vous ne payez que pour le temps où vous utilisez cet argent.
Venez, téléphonez ou écrivez à la Personal aujourd'hui
Prêts de $50 à $1200 sur signature, meubles ou auto
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 77-1617 • NORMAND G. BRUNET, gérant
"Service spécial aux résidents de Buckingham et Masson, ainsi qu'aux villes environnantes".
BUREAUX A OTTAWA —
140 Wellington (Edifice Victoria), chambre 100, tél.: 2-9469
11½, rue Sparks, ouest, 1er étage. Tél.: 2-4869
304, ave. Laurier-Ouest (Angle rue Bank) — Tél: 2-4237
Tous les prêts consentis en conformité des lois de crédit au consommateur.

CADEAU IDEAL A PAS PRIX
DACTYLOGRAPHE PORTATIF "UNDERWOOD" modèle LEADER
Donnez le cadeau le plus pratique qui soit! Un dactylographe portatif de qualité "Underwood".
LIVRAISON IMMEDIATE
Prix spécial POUR LE JOUR DE L'AN $69.50
ROY TYPEWRITER SERVICE REG'D
EUGENE ROY, prop.
197, rue Principale — Hull. — Tél: 77-3012

POUR VOUS SOULAGER MESDAMES!
des MALAISES qui vous affectent depuis la FORMATION jusqu'au RETOUR D'AGE: REGLES IRREGULIERES ou DOULOUREUSES, VARICES, HEMORROIDES, BOUFFEES DE CHALEUR, VERTIGES, ENGOURDISSEMENTS, prenez le
PRINTANYL
Spécialité pharmaceutique qui active la circulation du sang
Prix $1.25 le flacon
Par la poste 25c en plus
A. R. FARLEY, Ph. C.
Tél: 77-5392 — 77-4492
PHARMACIEN A HULL

DOMPIERRE ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Le Centre des Réparations Electriques
SPECIALITE: REPARATIONS DE RADIOS
56, rue Eddy, Hull — Tél: 77-2347
Léon Dompierre, prop. — 5, rue Fontaine, Hull — 77-9826

Bonne et Heureuse Année
A tous nos clients et amis de Hull, Ottawa, et les environs
Tous nos remerciements sincères au très grand nombre de clients que nous avons pu servir et satisfaire au cours de l'année qui se termine.
NOS MEILLEURS VOEUX POUR 1952
A. BÉLANGER DÉTAIL LTÉE
J.-M. NORMAND, gérant
215, rue Montcalm — HULL — Tél. 77-4329

Funérailles

M. OMER DESCHATELETS

MONTPELLIER, Qué.— (D.N.C.) — Lundi matin 10 décembre, en l'église Notre-Dame de la Consolation de Montpellier avaient lieu les funérailles de M. Omer Deschatelets, époux de Lucie Pilon, décédé subitement à Thurso, à l'âge de 67 ans, chez sa fille, Mme Jean-Paul Blais. Le cortège funèbre partit de Thurso pour se rendre à Montpellier où eut lieu le service.

M. le curé a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de M. l'abbé Polydore Major, curé de Ripon et de M. l'abbé Maxime Mayer, curé de Saint-Sixte, comme diacre et sous-diacre. Le choeur de chant était sous la direction de Mlle Hélène Faubert. Mlle Ghislaine Séguin était à l'orgue d'accompagnement pour la messe grégorienne.

Assistaient au choeur: M. le curé Henri Bélanger, de Chénéville et M. le curé Clément Martial, de Duhamel.

M. Omer Deschatelets laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, Lucie Pilon, quatre fils: Réo, Jean-Paul, Lilio et André; cinq filles: Mme Roland Chartrand (Rita), de Lachute; Mme Jean-Paul Blais (Presca), de Thurso; Mme Gérard Berthiaume (Paulette), de Montréal; Mme Dévéa Turpin (Jeannette), de Chénéville, Mme Henri-Paul Hotte (Lucile), de Chénéville, Mme veuve Marcel Deschatelets (Lucie Lamache); trois frères, M. Hervé Deschatelets, de Duhamel; MM. Joseph et Pierre Deschatelets, de Montpellier; quatre soeurs: Mme Alphonse Lancie (Alda), Mme Placide Ducharme (Berthe); Mme Henri Séguin (Annonciade) et Mme Adélard Hotte (Laurenza).

Les porteurs étaient MM. André, Jean-Paul, Lilio et Rhéo Deschatelets, M. Jean-Paul Blais et M. Fernand Chartrand.

Dans le cortège, on remarquait de l'extérieur: MM. et Mmes Léon Périard, de Ripon, Léandre Pilon, de Gatineau Mills, Yvon Lirette, de Chénéville, Phillas Labelle, de Ripon, Camille Poliquin, de Duhamel, Paul Malette, Andréas Dubé et un grand nombre de parents et d'amis.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial où M. le curé Bricault a récité les dernières prières.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Bruno Villeneuve, de Thurso.

Montpellier, Qué.

MONTPELLIER, Qué. (D.N.C.) —M. et Mme Delphis Legault (Gilberte Villeneuve), font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée, sous les prénoms de Marie-Diane-Rolande. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Touchette, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Armand Lanoix (Yvonne Malette), sont les heureux parents d'un couple de jumeaux, baptisés sous les prénoms de Joseph-Jean-Robert et Joseph-Tancrède-Réjean. Parrains et marraines, MM. et Mmes Jean Bonnier (Florestine Lanoix) et Tancrède Séguin (Simonne Lanoix). Mmes Joseph Lanoix et Joseph Faubert portaient les enfants.

M. et Mme Damien Longpré, de Montréal, ont rendu visite à leurs amis, cette semaine.

Mlle Denise Saint-Pierre passe une quinzaine chez ses parents.

M. Pierre-Hector Blais est de retour de l'hôpital de Buckingham où il a passé une vingtaine de jours à la suite d'un grave accident survenu à Duhamel.

M. et Mme Théophile Lanthier nous ont quittés pour aller passer l'hiver à Montébello.

Mlle Gaétane Lavigne, Mme Georges Deschatelets et Mlle Denise Larose, de Hawkesbury, ont rendu visite à leurs parents, la semaine dernière.

Mme Oscar Lavigne a été conduite d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

M. Réjean Montpellier, Mme Léonidas Bourgeois, Mme Maurice Péladeau et sa fillette, Louise, étaient à Ottawa par affaires, récemment.

MM. A. Dupras, L. Gingras et J. Brunelle, de Saint-Eustache, étaient les hôtes de leurs amis, ces jours derniers.

M. et Mme Rhéal Saint-Pierre, M. et Mme Royal Saint-Pierre et leurs enfants étaient reçus par leurs parents, dimanche dernier.

M. et Mme Gaston Houde, de Montréal, passent l'hiver parmi nous.

M. Jean-Marc Deschatelets a passé la journée de dimanche chez M. et Mme Jean Lavigne.

M. et Mme Claude Dubé sont allés demeurer à Mont-Laurier durant l'hiver.

Mme Donat Strasbourg a vendu sa maison et habitera désormais chez ses enfants de Sturgeon Falls.

M. L. Gravel, agronome-adjoint régional, est venu faire enquête chez les membres du club des éleveurs de moutons de la région.

M. et Mme Narcisse Touchette, d'Ottawa, passent l'hiver parmi nous.

M. J. Héli, de Montréal, a rendu visite à M. le curé Bricault, cette semaine.

Mme William McDonald, de Montréal, a passé la journée de dimanche chez M. Joseph Robinault.

M. et Mme Hervé Dumouchel a reçu la visite de Mme Ernest Tardy et de Mlle Jeanne Tardy, cette semaine.

Mme Gérald Saint-Pierre était l'hôte des familles Montreuil et Saint-Pierre, en fin de semaine.

Le comité des chemins d'hiver a décidé de tenir ouvertes les routes jusqu'à Chénéville et Ripon.

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue. Limoilou, Québec

H-222
EXPLOITER LE REVERS!

En outre à quelque chose le malheur peut être bon. Le revers d'une distribution défavorable peut encore offrir un avantage au déclarant, s'il fait un effort pour exploiter cette possibilité.

Donneur Sud
Tous vulnérables

N: ♠ 8-4-2 ♥ D-8-6 ♦ R-D-6 ♣ 7-6-4-3
O: ♠ D-V-9-5 ♥ V-9-2 ♦ 4-2 ♣ V-10-9-5
E: ♠ R-10-7-6-3 ♥ R-10-5-4-3 ♦ 10-5 ♣ D
S: ♠ A ♥ A-7 ♦ A-V-9-8-7-3 ♣ A-R-8-2

SUD	OUEST	NORD	EST
1-carreau	passe	1-S-A	passe
3-trèfles	passe	3-carreaux	passe
5-carreaux (1)	passe	passe	passe

(1) Craignant que la suite carreau ne puisse être affranchie sans céder la main aux adversaires, Sud préfère tenter la manche à carreau plutôt qu'à sans-atout.

Entame: dame de pique.

Après avoir pris la première levée de votre as de pique, vous accordez la main au Mort en jouant un atout intermédiaire vers le roi. (Vous devez conserver votre trois d'atout, au cas où le Mort aurait besoin d'une troisième rentrée.) Vous coupez un pique et le Mort reprend la main par sa dame d'atout. Alors que vous avez repris la main en coupant le dernier pique du Mort, tout en conservant votre trois d'atout, que devez-vous jouer maintenant?

Si le partage des trèfles est favorable, vous réalisez votre contrat en encaissant tout simplement vos deux honneurs de trèfle et en cédant le troisième aux adversaires. Vous ne pourriez perdre qu'un trèfle et un coeur.

Mais est-ce bien la meilleure manière de procéder?

Pourquoi accepter le risque d'affranchir deux levées de trèfle aux adversaires alors que vous seriez exposé à perdre également un coeur? Si le partage des trèfles est défavorable, c'est-à-dire 4-1, il est possible que le trèfle solitaire soit une forte carte intermédiaire et que ce joueur obtenant la main soit dans l'obligation de vous favoriser. C'est pourquoi, alors que les jeux sont les suivants, vous devez vous attaquer aux trèfles par votre deux.

N: ♠ ♥ D-8-6 ♦ 6 ♣ 7-6-4-3
O: ♠ V ♥ V-9-2 ♦ ♣ V-10-9-5
E: ♠ 10-7 ♥ R-10-5-4-3 ♦ ♣ D
S: ♠ ♥ A-7 ♦ A-3 ♣ A-R-8-2

Est doit prendre de sa dame. Mais que peut-il jouer maintenant?

S'il retourne un pique, alors que le Mort coupera vous écarterez votre coeur perdant. S'il s'attaque aux coeurs, vous avez l'assurance de réaliser votre contrat en ne fournissant que votre sept. En effet si le roi se trouve chez Est, immédiatement la dame obtient cette levée et vous ne perdrez plus qu'un trèfle. Si le roi de coeur se trouve chez Ouest, il gagnera cette levée de coeur, mais sur la dame du Mort vous serez en état d'écarter votre trèfle perdant, après que vous aurez encaissé votre as et accordé la main au Mort en jouant votre précieux trois d'atout vers le six.

Si Est avait été en état de retourner un trèfle, votre situation ne serait pas pire que si vous vous étiez attaqué à cette suite par le jeu de votre as et de votre roi, votre sort reposerait sur le partage de cette suite, mais vous auriez fait un effort pour exploiter toutes les chances possibles.

H-22 (suite)
Donneur Sud
Nord-Sud vulnérables

N: ♠ 10-7-5-3 ♥ 10-9-8-7 ♦ V-10-4 ♣ 10-4
O: ?-?-?-? E: ?-?-?-?
S: ♠ R-D-V ♥ A-R-D-V-4-3 ♦ A-2 ♣ D-V

SUD	OUEST	NORD	EST
2-coeurs	passe	2-S-A	passe
3-coeurs	passe	4-coeurs	passe
passe	passe		

Entame: as de pique.

Après son as de pique, Ouest en fait suivre le deux ♠. Est coupe. Le retour d'un trèfle vous aurait laissé sans ressources, mais l'adversaire n'étant pas en état de couper un autre pique, change au roi de carreau.

Comment allez-vous procéder?

Bonne semaine.

NOEL DUCHESNE

Un 200e anniversaire pour le calendrier

Les pays anglo-saxons attendirent près de deux siècles avant d'accepter le calendrier actuel, computé par le pape Grégoire XIII

SAINT-PAUL, Minn. — (P.A.) — L'année 1952 marquera le 200e anniversaire du calendrier dans la forme que lui connaissent les pays de langue anglaise du continent nord-américain.

C'est en effet en 1752 que le monde anglo-saxon s'est finalement accordé avec le reste de l'univers en adoptant le calendrier grégorien.

Bien que le Pape Grégoire XIII ait obtenu des savants et des astronomes un nouveau calendrier assez exact, au 16e siècle, l'Angleterre protestante et ses colonies se montrèrent réticentes parce qu'il leur déplaisait d'accepter quelque chose qui venait de Rome. Le résultat fut qu'elles attendirent près de 200 ans avant de se mettre au pas avec le reste du monde.

Quand le Parlement britannique décida finalement d'adopter le calendrier grégorien, le calendrier Julien, qui était alors en usage en Angleterre et dans ses colonies, avait pris 11 jours de retard sur le calendrier grégorien. Afin de réparer cet écart, on décida d'effacer tout simplement ces 11 jours en faisant suivre le 2 septembre de l'année 1752 du 14 septembre. Inutile de dire que cette décision provoqua une grande confusion.

Depuis que le premier homme des cavernes s'est mis à inscrire les jours en faisant une coche dans un arbre avec sa hache de pierre, l'homme a tenté de diverses façons de tenir compte aussi rigoureusement que possible des heures qui passaient.

Dès l'an 3,500 avant Jésus-Christ, les Sumériens avaient trouvé une sorte de calendrier qui faisait l'affaire, même si son année n'avait que 354 jours, soit 11 de moins que la véritable année solaire.

Les Egyptiens, qui avaient fait un décalage d'une année en l'an 4236 avant Jésus-Christ, réduisirent l'erreur à un peu plus de 11 minutes.

Puis vinrent les Romains et, en l'an 46 avant le Christ, Jules César institua une réforme du calendrier. Il maintint l'erreur égyptienne et, pour reprendre le temps perdu, il décida que l'an 46 recevrait un supplément de 90 jours. Ce fut la grande année de la confusion dans l'histoire du monde.

Les astronomes travaillèrent avec constance à tenter de réconcilier le calendrier avec les mouvements solaires. Mais, dans l'entretemps, l'erreur de 11 minutes et 14 secondes dans le calcul égyptien avait commencé à s'accumuler. Vers le 16e siècle, on était une dizaine de jours en retard sur le soleil.

C'est alors que Grégoire XIII se mit à l'oeuvre. Il consacra une salle du Vatican, encore connue aujourd'hui sous le nom de "chambre du calendrier", aux savants qu'il chargea de formuler un nouveau calendrier plus précis. On décida finalement d'ajouter une journée à tous les quatre ans.

Ce fut l'année bissextile. Ce système a donné de bons résultats, puisque la marge d'erreur dans cette computation, bien que légère, n'équivaut qu'à la perte d'une journée dans plus de 3,000 ans.

Un communiste notoire aurait été exécuté

UELZEN (Allemagne) (A.F.P.) — L'agence D.P.A., faisant état de déclarations d'un réfugié de zone soviétique, assure que M. Kurt Mueller, ancien vice-président du parti communiste d'Allemagne occidentale, aurait été exécuté en juillet dernier dans la prison de Berlin-Lichtenberg. L'ancien directeur des chemins de fer de Berlin, M. Willi Kreikemeyer, serait mort dans la même prison au mois d'août.

LES CITOYENS D'OTTAWA EPARGNERONT DES MILLIERS DE $$$$
en attendant la
vente de fourrure de janvier chez
DWORKIN

Le Café Henry Burger
annonce à sa clientèle que les salles à manger seront ouvertes le Jour de l'An et qu'un dîner de gala sera servi!
Mme Henry Burger
et son personnel
offrent leurs
Meilleurs Voeux
pour la Nouvelle Année

FERMÉ
Notre magasin sera fermé, toute la qournée
LUNDI ET MARDI
le 31 décembre et le 1 janvier
WOODHOUSE
194, rue RIDEAU

PEOPLES CREDIT

Vos yeux ont-ils été examinés dernièrement?
SIGNALEZ 5-6706
CASH PRICES — ON CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
199, RUE SPARKS

RESOLUTION POUR 1952!
Chacun prend de fermes résolutions au début de chaque nouvelle année! Ne serait-il pas avantageux pour tous nos voyageurs, si chacun de vous prenait comme résolution, de se placer en ligne l'un en arrière de l'autre quand ils se proposent de monter dans l'autobus. Cette année tous nos voyageurs épargneraient beaucoup de temps! MERCI!

LE TRANSPORT URBAIN
DE HULL

M. LOUIS GAGNON
Voeux sincères pour le Nouvel An
Tous les électeurs de Hull sont priés d'accepter mes meilleurs voeux pour l'année nouvelle.
Louis GAGNON
échevin du
Quartier Montcalm No 2
HULL

A tous mes concitoyens, mes souhaits sincères pour une
Heureuse et Prospère Année
Que l'arrivée de 1952 ne soit pour vous tous qu'une source de bonheur et de prospérité.
ARTHUR LAVIGNE
ECHEVIN DU QUARTIER VAL-TETREAU

LE SCEAU
qui
parle par lui-même
Consultez votre oculiste puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes.
de QUALITE,
de PRECISION
et
CONVENABLES
O. L. DEROUIN
Opticien d'ordonnances
37, rue Metcalfe
GUILD OPTICIANS
Tél: 2-4976

Cumberland, Ont.

CUMBERLAND, Ont. (D.N.C.) —La première grand-messe solennelle a été célébrée dans la nouvelle chapelle de Cumberland, à Noël. C'est la première grand-messe a être célébrée dans cette mission depuis deux ans, et la troisième dans onze ans et demi.

Dans un décor de lumière et de verdure, M. l'abbé Laurent Martel a célébré une grand-messe à minuit, suivie d'une messe basse de l'aurore. Le chant a été exécuté par un groupe de jeunes gens de Cumberland, sous la direction de M. Charles Mainville. M. Roméo Gervais, de Navan, accompagnait à l'orgue.

On étrenna, à cette occasion, un magnifique ornement blanc, don d'une paroissienne, ainsi que d'autres objets nécessaires à la grand-messe.

M. l'abbé Marcel Ranger, étudiant au Grand Séminaire d'Ottawa, est en vacances dans sa famille.

M. Rhéal Perron, d'Eastview, a passé la fête de Noël chez MM. Ovila Lemay et Dieudonné Beaulieu.

Les familles Achille et André Lamarche ont passé Noël chez des parents de Lefaivre.

BONBONS
Bas prix spéciaux pour bonbons pour le Jour de l'An.
SPECIAL
FONDANTS "Cream Gum Drops" français. La lb. 35c
3 livres pour $1.00
Rabais spécial sur toutes les boîtes de chocolat de fantaisie.
ZIPMAN Candy Shop
211, rue Dalhousie, Ottawa

Souhaits du Jour de l'An
A tous nos amis, et nos clients, nouveaux et anciens, à notre personnel en entier, nous voulons exprimer nos meilleurs voeux de la saison.
Le même souhait que tous apprécient toujours.
Bonne et Heureuse Année
J. A. LALONDE ENRG.
J.-PAUL LALONDE, prop. LUCIEN LALONDE, prop.
175, Blvd. St-Joseph — HULL Tél: 77-4369

ACHETEZ VOS CADEAUX LES PLUS BEAUX ET LES PLUS PRATIQUES A VOTRE AISE
CE SOIR
ET TOUS LES SOIRS D'ICI LE JOUR DE L'AN
JUSQU'A 10 HRES
• CARROSSES DE POUPEES
• VOITURETTES
• TRICYCLES
• TRAINES
• TRAINEAUX
• CHAISES BERÇANTES
• CHAISES HAUTES
• RADIOS PORTATIFS
• LAMPES DE LIT
• AUTOMOBILES
SERVEZ-VOUS DE VOTRE CREDIT!
A. L. Achbar LTÉE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL
J.-C. BONHOMME, gérant
TEL: 77-4321

SOUHAITS SINCERES POUR LE NOUVEL AN

C'est avec une joie profonde que je profite de l'occasion pour offrir à tous mes concitoyens de la ville de Hull, mes meilleurs souhaits pour l'année nouvelle.

Puisse 1952 combler notre population toujours grandissante de

JOIE — BONHEUR
PROSPERITE

J. DAVID JOANISSE
Maire suppléant de la cité de Hull

BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

. . . et tout ce qu'il y a de mieux pour vous et les vôtres durant l'année nouvelle et toutes celles à venir . . .

NETTOYEURS HULL INCORPORES

91, rue Laval, Hull. Tél: 77-3887

A tous les électeurs et électrices de la ville de Hull, je désire offrir mes

Souhaits sincères pour *L'ANNEE NOUVELLE*

Lionel Emond
ECHEVIN DU QUARTIER 1-A

SOUHAITS SINCERES
POUR LE
NOUVEL AN

Je profite de cette occasion pour offrir à tous mes concitoyens du comté de Gatineau ainsi qu'à tous mes amis, mes souhaits les plus sincères de

PAIX — BONHEUR
SANTE
PROSPERITE

GERARD DESJARDINS
Député de Gatineau à la Législature provinciale

Bonne et Heureuse Année à tous

Que l'An Nouveau vous apporte la santé, le bonheur et toutes ces mille et une choses qui rendent la vie meilleure,

Un merci chaleureux à nos clients pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève.

J.-H. MEILLEUR
Entrepreneur ferblantier — Couvreur
238, rue Montcalm. 77-7929

À tous
Meilleurs Souhaits
pour une
Bonne et Heureuse Année
1952 —

JULES LAVERDURE
Représentant "BRADING" dans Hull et région

---

12 mois d'histoire de notre vaste pays

(Par la Presse canadienne)

JANVIER

2—Le ministre du Commerce, M. Howe, annonce la construction d'une nouvelle pile atomique à Chalk River au coût de $30,000,000.

6—Le Canada permet l'immigration de parents immédiats de citoyens canadiens d'origine asiatique.

9—Les Fils de la Lumière décident de ne plus attendre la fin du monde, à Keremeos, C.-B.

12—Albert Guay, 33 ans, de Québec, monte sur l'échafaud pour expier le meurtre des 23 passagers d'un avion qu'il a fait sauter à Sault-au-Cochon, Québec, en 1949.

15—Ouverture d'un nouvel hôpital de $12,500,000, destiné aux enfants, à Toronto.

19—Le ministre de l'Immigration, M. Harris, annonce à Winnipeg que le Canada attend 150,000 immigrants en 1951.

20—De fortes tempêtes ravagent 150 milles de côtes en Colombie-Britannique et font une victime. — Le journal Edmonton Bulletin, fondé en 1880, cesse de publier.

24—Trois personnages éminents de Terre-Neuve sont nommés sénateurs.

30—La quatrième session du 21e Parlement s'ouvre à Ottawa.

31—La chute du pont Duplessis à Trois-Rivières fait quatre morts.

FEVRIER

5—Le ministre de la Défense, M. Claxton, donne les grandes lignes d'un programme triennal de $5,000,000,000 pour la défense.

8—Le comte Jacques de Bernonville est contraint à la déportation en France pour répondre à des accusations de collaboration avec les Allemands.

9—Neuf personnes sont tuées dans une collision entre un autobus et un train à Coniston, Ont. — Une collision entre deux trains du National-Canadien fait 28 blessés à Montréal.

10—Suzanne Morrow, de Toronto, remporte le championnat canadien de patinage de fantaisie à Vancouver.

13—Le premier ministre Frost de l'Ontario annonce la construction d'un institut contre le cancer à Toronto au coût de $2,000,000.

21—Un bombardier à réaction anglais Vole de Belfast à Gander en 4 heures, 40 minutes.

27—Crawford Gordon, de Toronto, est nommé coordonnateur fédéral de la Production de la Défense.

MARS

1—M. Léon Mayrand est nommé ambassadeur canadien au Chili. — M. C. Fraser Elliott devient haut commissaire en Australie.

2—Ottawa annonce le paiement de $65 millions aux fermiers de l'Ouest sur l'accord du blé de 1946-50 avec l'Angleterre. — La première liste des pertes canadiennes en Corée indique six morts.

9—Le Parlement approuve le projet de construction d'un pipeline de 3,100 milles pour conduire le gaz naturel de l'Alberta à Montréal.

14—Les lois régissant le crédit aux consommateurs sont resserrées. — Il faut déposer maintenant 50% du prix d'achat sur toute voiture, neuve ou usagée.

15—La Commission royale Turgeon recommande dans son rapport une politique d'intégration du transport national.

16—Mme Arthur Pitre est condamnée à être pendue le 20 juillet pour le meurtre des 23 passagers d'un avion saboté à Sault-au-Cochon en septembre 1949.

18—Des tempêtes dans l'Ouest font six victimes en Alberta.

31—L'indice du coût de la vie est à 181.8 aujourd'hui, comparativement à 172.5 au début de l'année.

AVRIL

5—Le président de la France, M. Vincent Auriol, visite Ottawa. — Un avion à réaction canadien CF-100 fait explosion et tue deux personnes à Komoka, Ont.

10—Le budget fédéral contient une augmentation de 20 pour cent de l'impôt sur le revenu.

15—Le gouverneur général du Canada, le vicomte Alexander, passe en revue la 25e brigade canadienne à Fort Lewis, Washington.

21—Les Maple Leafs de Toronto gagnent la coupe Stanley en éliminant les Canadiens de Montréal par quatre parties contre une.

24—Le ministre de la Défense, M. Claxton, annonce le projet de recruter des femmes pour les services armés de la réserve.

26—Le premier ministre Walter Jones et son gouvernement libéral sont réélus pour un cinquième mandat consécutif à l'Ile du Prince-Edouard.

30—Le commissaire S. T. Wood prend sa retraite après 39 ans de service avec la Gendarmerie royale du Canada.

MAI

4—Le ministre de la Défense, M. Claxton, annonce le recrutement de la 27e brigade pour l'Organisation du Traité de l'Atlantique-N rd.

8—Les Flyers de Barrie éliminent les Monarchs de Winnipeg en quatre joutes et remportent ainsi la coupe Memorial à Winnipeg.

9—Les Mercurys d'Owen Sound gagnent la coupe Allan par leur victoire sur les Canadiens de Fort Francis, à quatre parties contre trois.

12—Les Braves de Valleyfield remportent la première compétition pour la coupe Alexander au hockey majeur en disposant du St. Michael de Toronto par trois victoires contre deux.

14—Le trophée d'aviation McKee pour 1950 est décerné à Carl Agar, de Vancouver.

18—Le nouvel édifice de Radio-Canada est ouvert à Montréal.

19—Quatre pompiers perdent la vie dans un incendie qui cause des pertes de $300,000 à Peterborough, Ont. — Les Compagnons de Saint-Laurent, de Montréal, gagnent le festival dramatique du Canada à London, Ont.

22—Ouverture de la première résidence officielle d'un premier ministre canadien à Ottawa.

26—Major Factor, poulin appartenant à E. P. Taylor, gagne la 92e course annuelle de la classique King's Plate, à Toronto.

JUIN

1—La Commission royale Massey sur les arts dépose son rapport au Parlement. — Mme Arthur Pitre de Québec en appelle de sa condamnation à mort.

2—Le feu fait pour $1,000,000 de dommages au dépôt central de l'intendance à Ottawa.

5—La plus forte chute de neige enregistrée en juin couvre Lethbridge de trois pouces de neige et cache Calgary sous 16 pouces de neige avant de s'apaiser.

8—Sir Eugène Fiset, ancien lieutenant-gouverneur du Québec, meurt à l'âge de 77 ans.

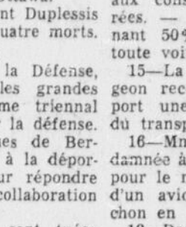
15—Trente-cinq personnes perdent la vie dans l'incendie de l'hospice Sainte-Cunégonde à Montréal.

23—Quinze arrestations suivent une bagarre entre jeunes civils et militaires à Edmonton. — Mme Pierre Casgrain est élue chef du parti C.C.F. dans le Québec.

25—Les conservateurs-progressistes gagnent trois élections complémentaires et retiennent un quatrième siège au gouvernement fédéral.

Que cette
Nouvelle Année
. . . soit pour vous remplie de
Joie et Bonheur

HECTOR LEVESQUE
MARCHAND DE CHAUSSURES
(anciennement I. Ducharme et Fils)
157, rue Principale — HULL. 77-9435



Nos meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année Joie, Santé, Bonheur et Prospérité.

GERARD & GERARD
LIMITEE
Entrepreneurs-plâtriers
18, rue Rideau. Ottawa

Bonne et Heureuse Année à tous

Puisse la nouvelle année débuter dans une atmosphère de bonne entente par tout le monde.

Merci à tous nos clients

J.-A.-N. MERCIER
Mlle ALICE MERCIER, gérante
ASSURANCES — IMMEUBLES — LOYERS — COLLECTES
45, rue Rideau. Tél: 3-4898

MEILLEURS SOUHAITS POUR L'ANNEE NOUVELLE

A tous nos clients et amis, nous offrons nos voeux sincères de bonheur, santé, prospérité.

OSWALD PARENT
ET COMPAGNIE
10, rue Leduc, Hull Tél: 77-5550
331, rue N.-Dame, Gatineau Tél: 765

Souhaits

La chose la plus importante dans les affaires, à tout considérer, ce sont les amis que nous nous sommes faits, que nous avons servis. Et conséquemment suivant la coutume nous nous empressons de les saluer à cette époque de l'année.
Nous apprécions votre généreuse collaboration, et puisse le Nouvel An vous combler de ses bienfaits.

GUEST MOTORS, LIMITED
MARCHANDS D'AUTOS CHEVROLET et OLDSMOBILE — OTTAWA et HULL
Rues LEDUC et VAUDREUIL Téléphone: 77-2731

M. MAURICE ROGER

Gaie — Joyeuse Bonne et Heureuse Année

Avec ces simples souhaits traditionnels des fêtes, nous voudrions ajouter un mot de reconnaissance non moins sincère pour le chaleureux accueil que nous recevons de la part du public depuis plusieurs années.

Maurice ROGER et Cie
"LES TAILLEURS DE LA FOURRURE"
175, rue Principale — HULL. Tél: 77-2707

M. GASTON ROGER

A tous mes amis du comté de Hull et de la région mes meilleurs voeux de bonne et heureuse année

☆ ☆ ☆

HONORABLE ALEXANDRE TACHE
C.R., D.LL.
Orateur de l'Assemblée Législative de Québec et Député de Hull

---

SOUHAITS SINCERES POUR 1952

Pour tous les électeurs de la ville de Hull et mes nombreux amis, je formule mes meilleurs voeux pour

L'ANNEE NOUVELLE

ROBERT GUERTIN
Echevin du quartier Dollard (No 4)

Bonne et Heureuse Année

Puisse ce souhait vous apporter à tous nos clients et amis une ère de prospérité !

Alie Machine Shop
150, rue Montcalm, HULL Tél.: 77-2775

A L'OCCASION DU
Nouvel An

Veuillez agréer mes souhaits les meilleurs. A tous mes clients, je désire leur dire combien je suis reconnaissant pour leur bel encouragement en 1952.

Omer Régimbald
Epicier-Boucher
155, rue Leduc, Hull. 77-3760

Bons souhaits
POUR
1952

A l'occasion du NOUVEL AN, nous sommes heureux de présenter nos meilleurs voeux à tous nos clients et de leur exprimer nos sincères remerciements pour le bienveillant encouragement qu'ils ont voulu nous accorder durant l'année.

LA GERANCE ET LE PERSONNEL DU
Magasin MICHEL
52, rue Eddy, Hull. 77-4627

SOUHAITS SINCERES
pour une
Bonne, heureuse et prospère année
MAGASIN DE MERCERIES
YVON BRAULT
226, rue Montcalm — HULL. Tél: 77-2355

M. HENRI GAUTHIER

Une Année de Bonheur et de Prospérité

je formule pour tous les Tels sont les voeux que électeurs de Hull pour l'an 1952.

HENRI GAUTHIER
Echevin du Quartier 4
Hull.

12 mois d'histoire de notre vaste pays

(Par la Presse canadienne)

26—Le deuxième bataillon du Princess Patricia est cité par le président Truman pour des actes de bravoure.

27—Ottawa annonce les premières décorations canadiennes en Corée.

30—Le Parlement ajourne ses séances au 9 octobre après avoir siégé pendant 104 jours.

JUILLET

1—M. J. Scott Macdonald, 55 ans, de Goldenville, Nouvelle-Ecosse, devient le premier ambassadeur canadien en Yougoslavie.

4—Le premier ministre Louis Saint-Laurent annonce que la princesse Elisabeth viendra visiter le Canada. — On annonce une hausse de 12 pour cent dans les taux de fret.

5—Quarante maisons sont détruites par un feu qui occasionne des pertes de $300,000 à Cap Chat, Qué.

7—Jim Ferrier gagne le tournoi de golfe canadien à Toronto.

10—Le Canada met fin officiellement à son état de guerre avec l'Allemagne.

18—Jack Guest, fils, de Toronto, remporte le titre canadien d'avironnage à Fort Dalhousie.

29—Cinq personnes se noient dans le naufrage d'un traversier à Lac Caron près d'Edmundston, Nouveau-Brunswick.

AOUT

2—Visite à Ottawa du général américain Omar Bradley.

4—Le Canada remporte une première victoire en 18 ans dans les concours de la coupe Davis, au tennis, en battant l'équipe de Cuba à Montréal.

5—William (Red) Hill, 38 ans, perd la vie en tentant de sauter les chutes Niagara dans un baril.

11—Marlene Stewart, 17 ans, de Fonthill, Ont., gagne le championnat féminin du Canada au golf, à Laval-sur-le-Lac.

12—Il pleut pour la première fois en 58 ans sur les terrains bas de la Colombie-Britannique.

17—Le comte Jacques de Bernonville s'envole de Montréal pour le Brésil, afin d'éviter son déportement en France.

20—Marguerite Carson, d'Ottawa, gagne la course aérienne féminine internationale entre la Floride et Windsor, Ont.

26—Bill Barilko, joueur de défense des Maple Leafs de Toronto, et le Dr Henry Hudson, de Timmins, Ont., sont portés disparus après une envolée près de la Baie James.

30—La grève à la mine d'or Hollinger, à Timmins, prend fin après 52 jours.

SEPTEMBRE

8—Neuf personnes perdent la vie dans une collision entre un camion et une automobile à Drummondville, Qué.

15—La conférence internationale de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord s'ouvre à Ottawa.

18—L'armée canadienne est autorisée à préparer le mouvement de la 27e brigade vers la zone britannique de l'Allemagne de l'Ouest.

20—Les pays membres du Pacte de l'Atlantique, en réunion à Ottawa, recommandent l'admission de la Turquie et de la Grèce.

21—Pat Conroy, d'Ottawa, quitte son poste de secrétaire-trésorier du Congrès canadien du Travail après une division de principe au congrès de Vancouver.

26—Ottawa annonce que la princesse Elisabeth retardera sa visite à cause de la maladie de son père, le roi George VI. — M. David M. Johnson, 49 ans, est nommé représentant permanent du Canada au quartier général des Nations Unies.

OCTOBRE

1—Le Conseil municipal d'Ottawa élit Mlle Charlotte Whitton pour terminer le terme d'office du défunt maire Grenville Goodwin. — Le coût de la vie atteint 190.4.

2—Six boulangeries de l'Ouest sont jugées coupables d'infraction à la loi contre les cartels, à Calgary.

8—La princesse Elisabeth arrive à Montréal pour sa visite au pays.

9—La cinquième session du 21e Parlement s'ouvre à Ottawa.

16—La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg atteignent Winnipeg.

17—Un avion des Queen Charlotte Air Lines s'écrase avec 23 personnes à Nanaïmo.

18—Ottawa annonce le transfert du général nazi Kurt Meyer dans une prison anglaise en Allemagne.

19—Le Dr W. A. MacKintosh est le premier gradué de l'Université Queen's à devenir principal de cette université de Kingston, Ont.

20—Le premier contingent de la 27e brigade canadienne quitte Québec par bateau. — Le couple royal arrive à Vancouver.

26—Le vicomte Alexander voit son terme d'office comme gouverneur général du Canada prolongé jusqu'à l'automne de 1952.

29—Cinq compagnies d'allumettes sont jugées coupables d'infractions à la loi contre les cartels, à Montréal.

NOVEMBRE

2—De retour d'une brève visite à Washington le couple princier va se reposer trois jours à Sainte-Agathe-des-Monts.

8—Le gouvernement canadien approuve officiellement l'octroi des pensions de vieillesse à 70 ans.

10—Le couple royal, après avoir visité l'Ile du Prince-Edouard, se rend à Terre-Neuve.

16—Les pensions d'invalidité aux anciens combattants canadiens sont accrues de 33 pour cent.

19—Une enquête révèle que le lieutenant Joseph Cyr, médecin de la marine, est un imposteur américain du nom de Waldo Demara, fils.

22—Le parti conservateur-progressiste remporte une grande majorité aux élections en Ontario.

23—Six aviateurs perdent la vie dans une tragédie de l'air à Saint-Bruno, Qué.

24—Les Rough Riders d'Ottawa battent les Roughriders de la Saskatchewan par 21 contre 14 pour apporter la coupe Grey dans la Capitale.

25—Le gouvernement libéral du premier ministre Smallwood demeure au pouvoir après les élections provinciales de Terre-Neuve.

29—Le Dr Augustin Frigon est nommé directeur du développement de Radio-Canada et Donald Manson lui succède comme gérant général.

DECEMBRE

5—La population du Canada se chiffre par 13,893,208 personnes à la première estimation du recensement national. — Les gouvernements d'Ottawa et de Toronto signent un accord pour le développement électrique du Saint-Laurent. —Un pont vieux de 72 ans s'écroule à Rivière-du-Loup sous le poids d'un lourd camion.

8—La grève des employés de brasseries en Colombie-Britannique se termine après six semaines.

10—Trois personnes sont blessées dans l'explosion et l'incendie du bateau-citerne Leduc, à Sarnia.

14—Une grève qui durait depuis 12 jours parmi les 9,300 employés des usines Ford à Windsor, Ont., se termine. — Le Gouvernement canadien abolit tout contrôle sur le change étranger.

18—Toute la circulation de Toronto est paralysée par une chute de neige de 9 pouces.

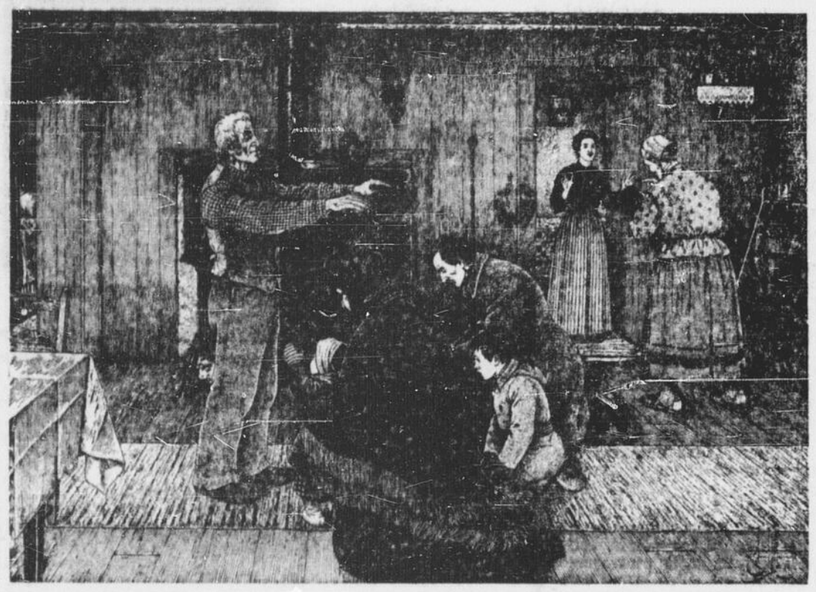
Nos souhaits sincères
. . . sont que l'An Nouveau vous apporte JOIE, BONHEUR, SUCCES, et la réalisation de vos plus chers désirs.
JOCELYNE Enrg.
Mme AGNES DE B. THIBERT, prop.
131, rue Principale, Hull. 77-1762

PAIX — SANTE
BONHEUR
et PROSPERITE
Voeux sincères pour l'année 1952

Un cordial merci à tous mes clients qui m'ont témoigné leur appui depuis mon entrée en commerce.
Horace Berthiaume
marchand-tailleur
en fourrures
68, Boul. Gamelin, Hull
(autrefois chemin de la Montagne)
Tél: 77-5564

Nos souhaits à l'occasion de la Nouvelle Année

Nous remercions sincèrement tous nos clients pour leur encouragement au cours de l'année qui se terminera bientôt et nous leur offrons nos meilleurs souhaits de
SANTE, BONHEUR et PROSPERITE
PILON LTÉE
MANUFACTURIERS ET MARCHANDS DE BOIS
71, BOUL. SACRE-COEUR — HULL. 77-4348


Que 1952 apporte des bénédictions dans tous les foyers

Oui, bénédictions à tous. Aux petits, aux grands, aux parents, au clergé, aux membres des professions, aux travailleurs, à notre immense clientèle.

Bénédictions qui donnent accroissement à la santé, à la prospérité, au bonheur.

Bénédictions sur les villes-soeurs, vivant déjà dans l'harmonie et dans la paix, et toutes deux appelées à un magnifique avenir.

Bénédictions sur toutes les oeuvres, sur toutes les entreprises, sur tous ceux qui leur insufflent vie et fécondité.

Bénédictions selon l'esprit de Noël qui est un esprit de confiance, de paix, de concorde et de progrès.

Que maintenant, selon la plus belle des traditions canadiennes-françaises, ces bénédictions, au matin du jour de l'an, passent, des mains des pères de famille à tous leurs enfants, et reviennent sur chaque foyer en joies plus saines et plus nombreuses.

TRANSPORT URBAIN DE HULL LIMITÉE
par ses directeurs et ses employés

A nos clients, à nos amis, à tous, nous présentons nos souhaits de bonne année!
☆★☆
J. D. SANDERSON CO.
COUVREURS DE TOITS
575, rue McLeod. Tél: 8-3125

A TOUS
Nos meilleurs Souhaits de Bonne et Heureuse Année

Soublière-Lepage Ltée
Quincaillerie — Peinture — Tapisserie — Meubles
109, rue Champlain — HULL. 77-7007

JOIE — BONHEUR ET PROSPÉRITÉ
1952
sont les souhaits formulés en ce jour, avec l'espoir qu'ils seront le prélude d'une
Bonne et Heureuse Année
THOMAS HONCION
Magasin à Rayons
85-95 CHAMPLAIN (HULL) P.Q.

À tous nos nombreux clients et amis nous souhaitons en
1952
Bonne et Heureuse Année
Nous remercions tous nos clients pour le bel appui qu'ils nous ont donné pendant l'année qui se termine.
LA COMPAGNIE LEGARÉ LIMITÉE
75, RUE PRINCIPALE
HULL

La direction
et les employés
de chez
A. L. Achbar LTÉE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL
vous transmettent leurs voeux pour
1952
Une Année de Bonheur Santé et de Réalisation de tous vos désirs
- M. A. L. Achbar
- M. B. Achbar
- M. J.-C. Bonhomme, gér.
- M. E. Châteauvert
- M. R. Tanguay
- M. R. Gauthier
- M. R. Pilon
- M. J. Bazinet
- M. R. Cadieux
- M. A. Laframboise
- Mlle F. Gavard
- Mlle G. Logault
- M. L. Massie
- M. R. Jean
- M. J. Brunette
- M. E. Dompierre
- Mme A. Sarazin

Aussi veulent-ils ne pas oublier de remercier cordialement tous les clients qu'ils ont eu le bonheur de satisfaire en 1951. Puisse la nouvelle Année leur donner le même bonheur et voir nombre d'autres se rendre compte du grand service que chez Achbar se préoccupent de donner.

Tous les amis, bienfaiteurs et résidents d'été de la paroisse St-Médard de Deschênes sont priés d'agréer mes sincères remerciements pour leurs souhaits.

Une bonne heureuse et sainte année à tous

Ls-Adolphe Lemieux,
Ptre-curé

Heureuse Année

Meilleurs Voeux
et
Bons Souhaits

A NOS CLIENTS ET AMIS

Il nous est très agréable de présenter à tous, nos meilleurs voeux de bonnes fêtes en souhaitant pour tous et chacun qu'elles soient les plus heureuses et les plus joyeuses.

Lemay Electric Enr'g
Distributeur des produits WESTINGHOUSE
92, rue Principale — HULL. Tél: 77-1615

Puisse 1952 apporter à tous mes clients et amis SANTE, BONHEUR et PROSPERITE

Gaston Dompierre
Entrepreneur-électricien
81½, rue Wright, Hull
Tél: 77-5755

AVEC NOS MEILLEURS VOEUX DE

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

à tous nos clients, futurs clients et amis

LA MAISON

J. A. DESJARDINS
276, boul. Saint-Joseph — HULL. Tél: 77-4023

BONS SOUHAITS
pour
La Nouvelle Année

C'est mon désir d'exprimer, à l'occasion de la nouvelle année, ma profonde gratitude à tous ceux qui ont mis leur confiance en moi, au cours de l'année qui s'achève.

Puisse 1952 apporter à tous, mes voeux les plus chers.

SANTE — BONHEUR — PROSPERITE

A. BEAUCHAMP
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
171, rue St-Laurent — HULL. Tél: 77-4900

Pour cette nouvelle année . . .
Nous souhaitons . . .
que 1952 soit pour vous
une année de
Joie et Bonheur

KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
Ferronnerie — Articles de sport
67, rue Wellington, Hull. Tél: 77-1641

VIE RELIGIEUSE ACTION CATHOLIQUE

Les Soviets ne songeraient pas à une guerre imminente

LES ARMEMENTS NE SONT PEUT-ÊTRE QU'UN BLUFF

Le contrôle étatisé s'accroît dans les pays occidentaux—Les Etats-Unis utilisent les machines, la Russie a recours à l'esclavage

LONDRES (A.F.P.) — Commentant la reprise des assauts contre la religion dans la presse soviétique et notamment dans un récent article du jeune Bolchevik, le "Catholic Herald" estime que ce renouveau démontre plutôt que la Russie soviétique ne songe pas à une guerre imminente car dans ce cas elle éviterait des mesures de nature à diviser le pays dont tant d'habitants ont conservé un profond sens religieux. "Mais l'Evénement atteste, dit-il, que les dirigeants communistes sont assez intelligents pour comprendre que le véritable élément de force du monde libre consiste dans ses croyances religieuses ou spirituelles. La Russie, si elle peut l'éviter, n'a nulle intention de recourir à la guerre, pas plus que le monde libre.

Les armements des deux côtés ne sont donc qu'un bluff gigantesque qui sert de paravent à l'action diplomatique et à la propagande. Mais les dirigeants communistes savent que . . . au fond il il y a assez peu de différences entre le monde soviétique et le monde libre. Non seulement le contrôle étatisé s'accroit inexorablement dans les pays occidentaux, alors que les Soviets importent au contraire les techniques capitalistes qui peuvent leur servir mais le problème fondamental de la production reste le même des deux cotés: trouver de la main d'oeuvre suffisamment bon marché pour accroitre la richesse à distribuer. Les Etats-Unis utilisent les machines, la Russie a recours à l'esclavage, l'Europe essaie de restreindre la consommation pour équilibrer le coût trop élevé de la main d'oeuvre. En somme le communisme peut infléchir son cours vers les méthodes occidentales, ou l'Occident peut se rapprocher du communisme.

L'octave de l'union des Eglises va commencer et les catholiques doivent prier pour leurs frères orthodoxes restés croyants, pour les ardents catholiques qui survivent dans les pays satellites."

L'INDE AFFAMÉE FAIT APPEL AUX PEUPLES D'AMÉRIQUE

Le Père Diraviam transmettra cet appel à travers le Canada et les Etats-Unis — Le Saint-Père a déjà donné vingt mille dollars

..... "Le Gouvernement indien a lancé un appel d'urgence aux peuples d'Amérique et notre Saint-Père le Pape a envoyé vingt mille dollars ($20,000.00) pour que l'on achète des vivres aux nécessiteux de cet immense pays." C'est ce que le Père Justin Diraviam a déclaré au Secrétariat national de l'Oeuvre pontificale de la Propagation de la Foi, à Québec.

Le Père Diraviam poursuit, actuellement, une tournée de prédications à travers le Canada et les Etats-Unis au cours de laquelle il transmet cet appel de ses compatriotes. Le Père Diraviam est un prêtre séculier du diocèse de Trichinopoly. L'Evêque de ce diocèse, l'un des plus importants des Indes, est Son Excellence Mgr James Mendonça, bien connu du peuple canadien par ses nombreux écrits.

Le Père Diraviam fut d'abord curé de la cathédrale de son diocèse avant d'aller terminer ses études à Rome où il vient de décrocher les titres de Docteur en Droit Canonique et en Droit Civil.

Interrogé sur l'état actuel du peuple indien, le Père Diraviam a déclaré que ses compatriotes vivent actuellement dans des conditions pénibles. Cette grande pauvreté est due particulièrement aux nombreuses inondations qui ont ravagé les contrées du nord et détruit les récoltes.

Le Père Diraviam quittera le Canada au début de février pour les Etats-Unis qu'il visitera une dernière fois avant de retourner dans son pays.

Le R. F. Sénier est nommé chevalier du mérite agricole

Sur une proposition très élogieuse du Gouverneur, le Frère SENIER, C.S.SP., vient d'être promu au grade de Chevalier du Mérite Agricole. Cette distinction, dont on sourit parfois en France n'est pas très facilement accordée dans les Territoires d'outre-Mer. En tout cas, dans la circonstance, elle est bien méritée par le cher Frère qui, depuis quarante ans de profession, a toujours été un travailleur courageux et compétent, en particulier à la maison spiritaine de Saint-Alexandre, au Canada et aux Iles Saint-Pierre-et-Miquelon. Dans ce dernier pays, ce n'est pas un petit mérite que d'arriver à tirer des légumes d'une terre particulièrement ingrate et sous un climat qui ne favorise pas la culture. Mais c'est surtout la valeur d'exemple de ce travail que l'Administration a voulu récompenser. M. Alaniou, gouverneur, a tenu à remettre lui-même la décoration au nouveau chevalier et à l'ajouter, sur la soutane du frère, à la Médaille militaire et à la Croix de guerre 1914-1918, qu'il a déjà reçues à la suite de belles citations.

(S.I.N.M.)

Le nom de Jésus

Jésus, le Circoncis, l'Agneau de Charité,
Epand sur nous ses charmes;
Tout notre espoir se fonde en sa divinité,
Sur ses premières larmes.

La beauté de sa chair, la rougeur de son sang
Rendent ses pleurs adorables;
Sa tendresse de Verbe accessible à nos sens
S'offre à nous secourable.

Jésus, vin généreux, vin libérateur
Déborde des calices;
Substance des élus, son amour rédempteur
Enivre de délices.

Jésus, nom musical, fugue de l'univers,
Harmonise les mondes;
A sa voix les coeurs purs oyant les saints concerts
De sagesse s'inondent.

Jésus, nom d'aromate, est un nectar divin;
Il est d'odeur suave.
Jésus, Jésus, on peut le respirer sans fin
Comme au ciel sans entrave.

Jésus, le Tout de tout, on le touche du doigt
Sur le clavier mystique;
Il est réalité la plus belle qui soit
Au coeur eucharistique.

Qu'Il est beau ce Jésus, Homme-Dieu parmi nous,
Prêchant en parabole;
Nous laissant à l'autel son plus doux rendez-vous,
Sa présence en symbole.

JESUS, ce mot s'écrit sur notre humaine chair
Comme un amoureux thème;
Tout est lu sans son nom et si tendre et si cher;
Il reste à lui dire: Je t'aime.

Soeur Marie du Rédempteur,
S.G.C., Ottawa.

LE PAPE ÉTUDIE LES COSMOS

Il veut confirmer les paroles des Ecritures sur la formation de l'univers

CITE DU VATICAN — (A.F.P.) — Dans le discours qu'il a prononcé au cours de l'audience des participants à la semaine d'étude sur les microcosmes, le Pape Pie XII s'est appliqué à rechercher, dans les plus récentes études sur le cosmos, dont celles sur la physique nucléaire, la confirmation des paroles des Ecritures sur la formation de l'univers.

Après avoir relevé que les savants modernes "regardent l'idée de la création de l'univers comme tout à fait conciliable avec leur conception scientifique" alors que cette idée était repoussée il y a moins de cinquante ans encore, le Pape a ajouté:

"La connaissance de Dieu, en tant que notre seul créateur, commune à de nombreux savants modernes, est bien l'extrême limite à laquelle puisse aboutir la raison naturelle, mais elle ne constitue pas la dernière frontière de la vérité". La science, la philosophie, et surtout la révélation, en rendant la présence presque immédiate, vivifiante et pleine d'amour".

"Aujourd'hui, après tant de siècles de civilisation, parce que de religion, il s'agit moins de découvrir pour la première fois Dieu, que de la sentir avec urgence comme Père, de la révéler comme législateur, de le redouter comme juge. Il importe que les peuples, pour leur salut, en adorent le Fils, rédempteur aimant des hommes, et se plient aux douces impulsions de l'esprit sanctificateur des âmes", a conclu le Pape, ajoutant que c'est seulement à cette condition que les hommes pourront conjurer une "longue nuit de tempête".

L'éducation

L'éducation doit produire un homme complet: elle doit former l'image du Christ dans ceux qui ont été régénérés par le baptême. Le jeune homme et la jeune fille devront sentir, juger, agir en chrétiens. Toute leur vie devra être imprégnée de cet esprit pour qu'ils soient des membres utiles de la société. Cette formation appartient d'abord à l'Eglise à cause de sa mission surnaturelle, puis à la famille à cause de sa mission naturelle, et enfin à la société civile parce que l'homme en fait partie. Prions pour que tous les catholiques dans le monde reçoivent l'éducation chrétienne à laquelle ils ont droit.

Les déclarations du Pape sont approuvées: 251 voix contre 12

La controverse au sujet des droits de l'enfant s'est continuée à l'unicn universitaire de Londres

Par Jean MARMONTEL

LONDRES (A.F.P.) — En Angleterre, la controverse au sujet de l'enseignement du Pape en ce qui concerne les droits de l'enfant à sa naissance, et condamnant l'avortement, s'est continuée à l'union universitaire de Londres où les déclarations du Saint Père ont été approuvées par 251 voix contre 12 avec 12 abstentions.

Le Père jésuite Christie, le Dr Donovan de la guilde de Saint-Cosme et Damien (association des médecins catholiques anglais) et un étudiant en médecine, M. Kelly soutenaient la thèse catholique. Le révérend Sorensen, M. Stern, (un étudiant) et le Dr Bloom soutenaient la thèse opposée.

"Si nous accordons à des particuliers le droit de s'en prendre à des vies innocentes nous nous engageons, a dit le Père Christie, dans la voie qui aboutit au meurtre de millions de Juifs en Allemagne hitlérienne." Si le principe que la vie humaine est sacrée est abandonné, ajouta M. Kelly, pourquoi alors ne pas tuer tous les malades de tuberculose afin de supprimer la maladie? Mais le révérend Sorensen qui se dit théiste chrétien a déclaré que les dix commandements devraient être considérés comme le résidu d'un code moral impraticable à notre époque.

Le délégué apostolique, Mgr Godfrey, prêchant sur le même sujet à Saint-George de Walthamstow, a protesté énergiquement contre les allégations surprenantes des prélats de l'Eglise établie qui ont prétendu que l'enseignement du Pape n'était pas conforme à celui de Jésus-Christ: "Pour les catholiques, a-t-il dit, il est clair que l'enfant à naître a le droit de vivre, sinon supérieur à celui de la mère, du moins égal." Il a comparé au crime de Hérode massacrant les innocents, la suppression de la vie de l'enfant à naître.

La Gazette diocésaine anglicane de Bath and Wells soutient la thèse du Pape. "Deux points, écrit-elle, émergent de la controverse. Le premier est qu'un grand nombre de gens semblent croire que le droit coïncide avec ce qui est avantageux. Le second est que beaucoup semblent croire que l'enfant à naître n'est pas un être humain.

"La première de ces détestables hérésies est en contradiction directe avec l'enseignement de Notre-Seigneur. La seconde nécessiterait une revision de la doctrine catholique de l'incarnation.

"Il ne résulte pas de ce que le Pape fasse une déclaration, qui elle, soit forcément fausse (sic) et il est regrettable que des "clergymen" anglicans qui semblent aussi ignorants des questions théologiques qu'un élève de quatrième se soient montrés si empressés de se dissocier de ce que le Pape n'a point dit."

Enfin, Mgr Ellis, évêque de Nottingham, a déclaré que les violation de la loi de Dieu que constituent l'avortement et la limitation artificielle des naissances provoquaient la colère divine.

Retraitants d'Embrun chez les Oblats

Un groupe de 83 paroissiens d'Embrun suivaient récemment les exercices d'une retraite fermée, chez les Oblats de Marie-Immaculée, à la maison du Sacré-Coeur de Hull.
(Photo Brisson, Embrun)

A TOUS MES CLIENTS ET AMIS

Meilleurs voeux pour une BONNE HEUREUSE et PROSPERE ANNEE

ROY TYPEWRITER SERVICE REGD.
EUGENE ROY, prop.
Machines à additionner — Dactylographes
Vendus — Loués — Réparés — Articles de bureau
PORTATIFS
Underwood — Remington Rand — Royal — Corona
197, rue Principale — HULL. Tél: 77-3012

Nos meilleurs voeux POUR 1952

Une très heureuse année!

Puissent tous vos désirs se réaliser pleinement . . . dans la nouvelle année que nous commencerons bientôt.

☆ ★ ☆

Nanette Corsetière Ltée
Angle Principale et Eddy
HULL

A TOUS

nos clients et amis, il nous fait vraiment plaisir de dire un gros merci pour leur encouragement en 1951.

MEILLEURS SOUHAITS
POUR LE
NOUVEL AN

DOMPIERRE ELECTRIC
Spécialités:
Réparations de radios
56, rue Eddy — HULL
Tél: 77-2347

M. LEON DOMPIERRE

Nous prions nos nombreux clients et amis d'agréer nos *Souhaits sincères* pour le

NOUVEL AN

Un cordial merci pour leur très bel encouragement au cours de l'année qui s'achève.

ALP. COUTURE CIE
BIJOUTIERS
A. COUTURE, opticien
49-51, rue Principale — HULL Tél: 77-9388

Nos souhaits pour

1952

Paix - Bonheur - Prospérité

Choses très essentielles pour en faire une

Bonne et Heureuse Année

Puisse cette nouvelle année être pour notre fidèle clientèle et nos dévoués employés, la plus belle et la plus prospère de toute leur vie.

BOUCHER FRÈRES
30, rue St-Jacques, Hull. Tél: 77-3868

Nos meilleurs souhaits de

Bonne et Heureuse Année

Voilà les voeux que nous formulons pour vous et les vôtres. Que cette Nouvelle année vous apporte votre part de bonheur.

Tél: 3-7971

QUINCAILLERIE Linden HARDWARE

190, rue Beechwood

M. L. MADORE et A. ARBOUR, propriétaires

Souhaits 1952

A tous nos clients, anciens et nouveaux, nos sincères souhaits pour une

Bonne et Heureuse Année

remplie de paix et de prospérité

GIBSON'S TAXI

et le personnel

SERVICE DE 24 HEURES

2-2468

225, RUE ALBERT

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

BIENVENUE, AMIS . . .

. . . et les meilleurs souhaits à tous et chacun de vous à l'occasion de cette joyeuse fête. Que la bonne fortune vous sourie toujours

Cecil Leach & Co.

LTD.

BANK, ANGLE PREMIERE AVENUE

1952

Voeux sincères pour une année remplie de bonheur

Nous vous offrons nos voeux d'"Heureuse année !" seulement une fois l'an . . . mais ces voeux sincères vous accompagnent toute l'année durant.

Keyes Supply Co. Ltd.

DISTRIBUTEURS GROSSISTES DE PIECES D'AUTOMOBILES

Angle ALBERT et KENT

Belle fête pour les enfants à Maniwaki, Qué.

MANIWAKI, Qué. — (D.N.C.) — Les Chevaliers de Colomb du conseil 3063, de Maniwaki, ont obtenu encore cette année un franc succès dans l'organisation de la fête annuelle pour les enfants de Maniwaki et de la région.

Cette fête consistait en une parade du père Noël dans les rues de Maniwaki et au dépouillement de l'arbre de Noël à l'aréna de Maniwaki.

Une grand nombre d'enfants, accompagnés de leurs parents, se sont portés à la rencontre du père Noël, le dimanche, 23 décembre, à l'angle des rues Notre-Dame et Comeau, où l'attendait un magnifique char, aux couleurs vives et tiré par deux chevaux; le char et les chevaux ont été fournis par la C.I.P. de Maniwaki.

Un long et joyeux cortège a suivi le père Noël jusqu'à l'aréna. Le père Noël a fait son entrée dans l'aréna de Maniwaki où l'attendaient plus de 1,400 enfants, en majorité accompagnés de leurs parents.

Un immense arbre de Noël illuminé avait été placé au centre de la patinoire. Le grand chevalier, M. Armand Bénard, souhaita la bienvenue au père Noël et à tous les petits enfants. Il remercia chaleureusement la population de Maniwaki et des environs qui s'est montrée fort généreuse encore cette année lors de la guignolée, rendant ainsi cette fête possible. Il remercia aussi tous les organisateurs de la fête de l'arbre de Noël et plus spécialement le comité de l'arbre de Noël, dont M. J.-Paul Duguay, I.F. est le président.

Le dénouement heureux de cette fête joyeuse consistait à la distribution d'un sac, contenant cadeaux et bonbons, à chacun des enfants, à la sortie de l'aréna.

Deux agents de la Sûreté provinciale ont secondé les Chevaliers de Colomb de Maniwaki pour le maintien de l'ordre.

Mattice, Ont.

MATTICE, Ont. (Spécial) — La messe de minuit, célébrée en l'église de Mattice, Ont., a été simplement magnifique. La chorale a exécuté du très beau chant, sous la direction du professeur Bidal, principal à l'école Saint-François-Xavier. Mme Bidal faisait la musique.

La collecte a été faite par M. Emile Lauzon, en faveur de M. le curé M. Proulx. Les paroissiens se sont montrés généreux.

Chez les pioupious

— Revue de l'Armée canadienne pour 1951 —

Deux grandes batailles gagnées par des unités de la 25e brigade d'infanterie en Corée sont les faits saillants de l'activité de l'Armée canadienne en 1951.

D'abord, il y a eu la résistance héroïque du 2e bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry près de Kapyong, les 24 et 25 avril, à peine quelques semaines après l'entrée au combat de ce régiment. Puis ce fut au tour de la compagnie D du 2e bataillon, Royal 22e Régiment, qui a combattu pendant 120 heures du 22 au 26 novembre contre des milliers de Chinois pour tenir une colline dénudée qui jouait un rôle important dans la tactique des forces des Nations Unies.

L'Armée canadienne a écrit une belle page de son histoire en 1951. Au cours de l'année, le gros de la 25e brigade d'infanterie canadienne s'est rendu en Corée à la suite du 2e bataillon du P.P.C.L.I. parti en décembre dernier. La 27e brigade d'infanterie canadienne a été recrutée et expédiée en Europe; 1,500 femmes-soldats ont été enrôlées dans la Réserve et le 1er bataillon du P.P.C.L.I. a remplacé le 2e en Corée.

Egalement durant l'annee, les listes de blessés et de morts ont de nouveau fait apparition en ce qui concerne la campagne de Corée. Sur 600 noms qui ont paru à ces listes, plus d'un sixième a fait le sacrifice suprême. Plus que toute autre chose, ces listes ont fait comprendre aux Canadiens que l'action coréenne est une guerre véritable.

Voici une revue chronologique de l'activité de l'Armée canadienne durant l'année :

JANVIER

Tôt en janvier, on a annoncé la formation d'équipes de liaison du Service de santé de l'Armée royale canadienne et du Service de santé de l'Armée américaine, en vue de faciliter l'uniformisation de l'instruction des services de santé des deux armées.

FEVRIER

Le lieutenant général Charles Foulkes, chef de l'état-major général depuis 1945, a quitté le commandement de l'Armée pour devenir directeur des chefs du Comité de l'état-major. C'est le lieutenant-général G. G. Simmonds qui lui a succédé.

Afin de répondre au besoin grandissant d'officiers dans l'Armée, on a offert, en février, aux anciens combattants officiers, aux officiers de la Réserve et à certains hommes choisis des cadres de l'Armée des brevets à court terme.

MARS

L'Armée a offert une carrière militaire permanente aux soldats du contingent spécial qui s'étaient enrôlés pour un minimum de 18 mois.

Le Canada a expédié en Belgique des milliers de tonnes de fournitures militaires, suffisamment pour équiper une division. A peine ces navires avaient-ils quitté le Canada qu'on annonçait que notre pays armerait une division italienne.

AVRIL

Les 2e bataillons du Royal Canadian Regiment et du Royal 22e Régiment, ainsi que d'autres unités de la 25e brigade d'infanterie canadienne, se sont embarqués pour la Corée la troisième semaine d'avril pour se joindre au 2e bataillon du P.P.C.L.I.

C'est pendant que le gros de la brigade faisait voile vers la Corée que les Patricias ont gagné leur combat le plus acharné, une défense épique de deux jours, les 24 et 25 avril, qui a contribué à bloquer l'offensive chinoise du printemps. En reconnaissance de leur veillance les Patricias ont mérité une citation distinguée de la part du lieutenant-général James Van Fleet, commandant de la 8e armée américaine.

MAI

Quelques jours plus tard, le 1er mai, alors que la brigade était encore en mer, on a appris que les Canadiens devaient fournir un tiers des troupes combattantes de la 1ère Division du Commonwealth nouvellement formée, force des Nations Unies en Corée, sous le commandement du major-général A. J. H. Cassels, C.B., C.B.E., D.S.O., commandant de l'Armée britannique.

Même si on s'y attendait, la nouvelle de la formation d'une nouvelle brigade de l'Armée canadienne destinée à servir en Europe a causé beaucoup d'émoi. Le recrutement a commencé sur-le-champ, les unités de la Réserve fournissant le gros du contingent.

JUIN

Tôt en juin, les troupes nouvellement recrutées de la 27e brigade d'infanterie canadienne se sont concentrées à Valcartier, tandis que le personnel du Génie et des blindés s'est rendu à Petawawa. Les artilleurs ont pris la direction de Shilo, au Manitoba.

Le 22 juin, 1,500 femmes ont été appelées sous les drapeaux pour servir dans diverses unités de la Réserve, de l'Armée, particulièrement dans les dépôts de l'effectif.

JUILLET

Des milliers de soldats de la Réserve canadienne et autant de cadets de l'Armée ont consacré au moins une semaine à l'entrainement intensif dans divers camps de l'Active.

A Montréal à la fin du mois, le ministre de la Défense nationale a annoncé que l'équipement militaire canadien expédié aux pays de l'O.T.A.N. serait remplacé au Canada par de l'équipement de l'Armée américaine. Déjà, le Canada avait reçu des Etats-Unis l'équipement nécessaire pour équiper une division canadienne au complet; le matériel requis pour une seconde division était déjà en chemin.

AOUT

Les autorités militaires ont annoncé en août l'introduction d'un système de congé en rotation, grâce auquel les troupes canadiennes servant en Extrême-Orient peuvent revenir au pays après avoir passé environ 12 mois outre-mer. Le plan exigeait également l'envoi en Corée de parachutistes tirés des 1ers bataillons du contingent mobile de combat stationné au Canada. Pour remplacer ces troupes, on a décidé de retirer peu à peu quelque 200 volontaires aguerris de chacun des bataillons d'infanterie en Corée pour en faire des parachutistes ici au pays.

SEPTEMBRE

L'exercice Sheo Fly II, manoeuvres d'un mois visant à habituer l'infanterie à jouer un rôle tactique d'été dans l'extrême nord, a pris fin tôt en septembre. Exécuté par des troupes du 1er bataillon du 22e Régiment et par du personnel des services de communication et de santé, l'exercice était le deuxième d'une série destiné à permettre à l'Armée d'établir des normes de vêtements, d'armes et de fournitures pour les troupes opérant durant l'été dans les latitudes presque arctiques.

OCTOBRE

L'exercice Faith, le premier d'une série d'exercices visant à établir un lien entre l'unité de radiation no 1 de l'Armée canadienne à Kingston, et les groupes de défense civile dans les principales villes de l'Ontario, a commencé le 20 octobre à Windsor.

On a annoncé que des dispositions ont été prises en vue d'entreprendre tôt en janvier prochain un exercice conjoint canado-américain dans le Yukon. L'exercice a été baptisé Eager Beaver I; il durera six mois. Il vise tout particulièrement à mettre à l'épreuve les méthodes de construire des terrains d'atterrissage d'urgence sur la surface des lacs gelés et sur les marécages.

NOVEMBRE

Frais arrivés du front coréen, 26 blessés ont visité Ottawa le 1er novembre à l'occasion de la première tournée des troupes des Nations Unies. Le Canada était représenté par le caporal J.-R. Roy, de Hawkesbury, qui fut blessé durant la bataille du nord de Chorwon, en juillet dernier.

Le 5 novembre, le 1er contingent de la 27e brigade d'infanterie canadienne recrutée l'été dernier et entraînée en vue d'aider à la défense de l'Europe occidentale, a quitté Québec à destination de l'Allemagne.

On a annoncé une indemnité de 50 cents par jour pour chaque jour de service payé dans le théâtre de guerre de l'extrême Orient, plus une subvention d'une semaine de solde et d'allocation pour chaque 183 jours passés outre-mer.

Sanglants et épuisés, mais toujours maîtres d'une colline déchirée par la bataille à l'ouest de la rivière Imjin en Corée, les soldats du Royal 22e Régiment ont été relevés après avoir combattu pendant cinq jours contre des forces communistes supérieures. Le 22e avait vécu sa devise : "Ils ne passeront pas". Les communistes n'ont jamais réussi pendant 120 heures de combat à décoller les Canadiens de leur position sur cette colline stratégique.

DECEMBRE

En même temps que la 27e brigade mettait le pied en Allemagne, les autorités militaires ont annoncé qu'on ne tolérerait plus les collections de souvenirs parmi les soldats canadiens.

Au moment où l'année tire à sa fin, quelque 12,500 militaires canadiens se préparent à l'arrivée d'une nouvelle année en pays étrangers. C'est là une situation sans précédent dans l'histoire de l'Armée en temps de paix, mais l'Armée et le peuple canadien acceptent philosophiquement cet état de choses.

Rockland, Ont.

ROCKLAND, Ont. — (D.N.C.) — La messe de minuit à Rockland fut chantée par M. l'abbé Morin, professeur au Petit séminaire d'Ottawa. Il prononça aussi le sermon de circonstance. Une foule nombreuse et recueillie y assistait.

La chorale paroissiale sous la direction de M. l'abbé Eugène Lalonde, vicaire, fit les frais du chant. Mlle Alma Lafleur touchait l'orgue, accompagnée d'une de ses élèves, Mlle Rita Lemay. La crèche et les décorations de l'église ont été faites par M. l'abbé Jean-Paul Saint-Germain, vicaire.

M. et Mme Roger Provost (Yvette Viau) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Yvonne-Diane-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Lemay, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Mariette Lacasse, cousine de l'enfant.

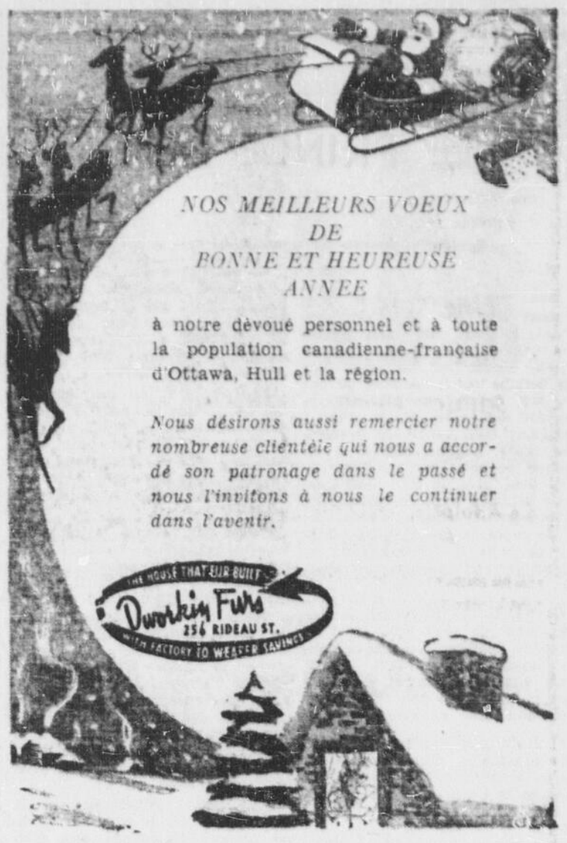
Mme Laurette Simoneau est revenue d'un séjour à l'hôpital.

Le dimanche, 23 décembre, au sous-sol de l'église, 600 enfants ont rendu visite au Père Noël.

La fête était rehaussée par M. le curé René Chéné et M. le maire Hervé Lalonde, lesquels adressèrent la parole.

Etaient aussi présents sur l'estrade, MM. les vicaires J.-P. Saint-Germain et Eugène Lalonde, MM. Eugène Huot, Gaétan Saint-Denis, Pierre Chayer, président du Centre récréatif; Georges Gaumont, René Lemay et René Rochon.

Le père Noël était personnifié par M. Joseph Charron, président de la Saint-Jean-Baptiste. Mme Dubeau et Mme A. Franche ont recueilli l'argent, afin de permettre cette belle fête aux enfants.



NOS MEILLEURS VOEUX DE BONNE ET HEUREUSE ANNEE

à notre dévoué personnel et à toute la population canadienne-française d'Ottawa, Hull et la région.

Nous désirons aussi remercier notre nombreuse clientèle qui nous a accordé son patronage dans le passé et nous l'invitons à nous le continuer dans l'avenir.

Nous offrons à nos nombreux clients et amis nos plus sincères

Souhaits des Fêtes

pour une Nouvelle-année heureuse et prospère

Reitman's

"Où les élégantes magasinent"

Reitman's "Where Smart Young Women Shop"

TORONTO • MONTREAL • SHERBROOKE • BRANTFORD • SARNIA • CORNWALL • HULL • OTTAWA • OSHAWA

97, rue Principale, Hull — Tél. 77-3794

103, rue Rideau, Ottawa — Tél. 4-3242

164, rue Sparks, Ottawa — Tél. 3-3070

• OTTAWA • OSHAWA • LONDON • HAMILTON • KINGSTON • WINDSOR • QUEBEC • KITCHENER • SARNIA •

Bonne et heureuse année

Un message pour vous remercier de votre généreux encouragement pour l'année écoulée . . . nos relations avec les clients par le passé ont été agréables. A vous, nos amis, les souhaits les meilleurs.

LE GERANT ET LE PERSONNEL DE...

JOHN HENEY & SON

LIMITED

40, rue ELGIN 2-9451

FEUILLETON DU "DROIT"

LE PRINCE *blanc*

par ALIX ANDRE

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

16 —

Dans une grande pièce éclaboussée d'or par le soleil couchant, et dont, tant était grand son trouble, elle ne saisit aucun détail, étendu sur un divan bas, un homme rêvait. Auprès de lui, sur une meida, un plateau supportant des restes et un couvert indiquait qu'il venait de prendre son repas. Le dos appuyé à un groupe de coussins, un livre ouvert posé près de lui, une cigarette allumée dans sa main droite qui pendait, inerte, hors du lit de repos, le bras gauche replié sur sa poitrine, il paraissait se plaire en une nonchalance absolue.

Grand, on le découvrait à l'allongement de son corps, avec de robustes épaules, le jeune homme possédait un ardent visage brun, aux traits purs et accentués tout à la fois, qu'une fine barbe d'un noir bleu encadrait.

Il était vêtu, comme la jeune fille elle-même, d'une culotte de cheval enfermant le bas de la chemisette à col ouvert, et chaussé de guêtres fauves. Mais, en dépit de ce costume européen, Marianne n'avait pas hésité à deviner en cet homme le prince Selim.

Au léger bruit de la porte qui s'ouvrait, le cheik avait tressailli, puis bondi sur ses pieds en poussant une sourde exclamation. Le visage dur et contracté, les yeux sombres, il considéra la jeune fille interdite, puis, se détournant, appela d'une voix frémissante:

—Kadour... Kadour...

D'une deuxième porte, située sur le même plan que celle par où était entrée Marianne, chacune d'elles encadrant l'alcôve où se trouvait le divan, l'Arabe à la djellaba rayée parut.

A la vue de la voyageuse, debout dans l'ouverture béante, tout son visage blêmit, et, tremblant, il attendit la colère du maître sans prononcer un mot.

Et Selim parla. La voix saccadée, brève, frémissante d'irritation et que le langage dans lequel il s'exprimait rendait plus âpre encore, il jetait les paroles comme des pierres tranchantes, son regard étincelant fixé sur le malheureux Kadour.

Bien qu'elle ne comprit pas les dures phrases de courroux, Marianne, avec stupeur, écoutait, immobile. Qu'avait donc fait l'Arabe, si ce n'est de laisser libre la communication entre sa chambre et cette partie du bordj! (1).

(1) Château fort. Palais d'un riche arabe.

Etait-ce pour cela que le caïd montrait tant d'emportement, une si violente colère? Absent pour tous, mais réellement demeuré entre les murs du palais, il n'entendait pas que l'on découvrit sa supercherie.

Ce fut, du moins, l'hypothèse qu'accueillit Marianne, durant le court instant que la rapidité de l'action lui laissa pour réfléchir. Et, plus tard, l'esprit reposé, elle ne put, à l'étrange scène trouver une explication meilleure.

Kadour balbutiait des excuses. Le caïd l'interrompit. Toujours autoritaire et bref, Selim, dont le visage ne se détendait point, jeta quelques ordres. Puis, sans plus s'occuper de Marianne, il traversa la pièce, poussa la grille d'un patio et disparut.

Suivie par l'Arabe, la jeune fille avait tregagné sa chambre. Derrière elle Kadour referma la porte dont il prit la clef, fit retomber le tapis. Du plafond mouluré pendait une lampe à ferronnerie de cuivre, dont les petits carreaux teintés devaient, le soir venu, abriter la flamme d'une veilleuse. Kadour l'alluma. L'Arabe fit ensuite soigneusement le tour de la chambre, comme s'il voulait s'assurer que rien ne manquait à la jeune fille. Puis il s'éloigna. Mais avant qu'il n'atteignit la porte, Marianne l'avait rejoint.

—Le cheik? interrogea-t-elle la main posée sur le bras de l'homme auquel, du regard, elle désignait l'issue de l'escalier.

Sans qu'un muscle de son visage bougeât, le serviteur inclina la tête.

Il attendit encore, impassible, l'interrogatoire qu'il pressentait. Mais Marianne, par avance, en comprit l'inutilité. Kadour avait été convaincu d'une faute. Il ne s'exposerait pas à en commettre une autre, et ses paroles correspondraient uniquement aux ordres impérieux de Selim. Dès lors, à quoi bon le solliciter?

La jeune fille se détourna. Le soir, d'un grand coup d'aile, avait pris toute la chambre où la veilleuse à flamme hésitante jetait de fugaces et pâles reflets. Nul bruit du palais, nul bruit du dehors, n'entamaient le calme silencieux. Incliné très bas sous l'arceau de la porte ouverte, Kadour, en se retirant, disait:

—La paix du Seigneur soit avec toi.

CHAPITRE IV

Pour la troisième fois depuis son arrivée au bordj, Marianne, allongée sur le divan qui lui servait de lit, avait vu la veilleuse crépiter et s'éteindre après une dernière et mourante lueur. Pour la troisième fois la pièce assombrie par la nuit s'était peu à peu dévêtue d'ombre, tandis que, de ses ouvertures aux vitres colorées, l'aube coulait, devenait lumière, puis étincelles, gemmes et rayons.

Pour la troisième fois l'Arabe en haïk bleu (la nourrice du cheik) avait franchi la porte, pieds nus, avec son plateau de cuivre sur lequel les objets de toilette, de cuivre aussi, s'entrechoquaient.

(A suivre)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire du Pakistan et la bégum Mohammed Ali sont les hôtes de parents, MM. et Mmes G. Y. Khan et S. M. Afzal. Mme Khan est la soeur de la bégum Ali, tandis que Mme Afzal est la soeur du haut commissaire.

* * *

Déplacements

Le lieutenant Jean Lafleur, de Petawawa, passe les Fêtes chez ses parents, M. et Mme L. Lafleur.

* * *

M. Jean-François Pelletier, de Montréal, est l'invité, pour les vacances des Fêtes, de son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Paul Pelletier.

* * *

Mme Charlotte Bastien passe les Fêtes à Québec.

* * *

Fiançailles

M. et Mme Almanzor Quesnel, de Casselman, recevaient à dîner, à Noël, à l'occasion des fiançailles de leur fille, Huguette, à M. Aurèle Doré, fils de M. et Mme Archie Doré, de Moose Creek.

* * *

Mme Isaïe Laurin annonce les fiançailles de sa fille, Gilberte, à M. Roger Lepage, fils de M. et Mme Alcide Lepage, de Hull. Le R. P. Moncion, O.M.I., a béni les fiançailles.

* * *

Mariage

BRAZEAU-de CHANTAL

En la chapelle du Sacré-Coeur d'Ottawa, le R.P. Louis Guilbeault, O.M.I., curé, a béni jeudi matin le mariage de Mlle Alma de Chantal, fille de M. et Mme W.-J. de Chantal, à M. Jacques Brazeau, fils de feu M. et Mme D. Brazeau, de Montréal. Après une réception à la demeure de la mariée, les nouveaux époux ont pris l'avion pour les Laurentides. M. et Mme Brazeau demeureront à Chicago.

Les annonces consécutives apportent de meilleurs résultats — et coûtent moins cher!

LE VISON canadien est l'une des fourrures les plus somptueuses pour accompagner une toilette du soir. La teinte or de ce manteau s'allie à toutes les couleurs.

LES ORIGINALES SEULES peuvent s'offrir le luxe d'un aussi joli chapeau. Laddie Northridge signe ce modèle de velours vert émeraude, orné de plumes de paon aux teintes irrisantes de vert et d'or.

Mlle Charlotte Whitton est choisi "femme de l'année"

Les Canadiennes françaises se distinguent dans le domaine de la littérature — Gabrielle Roy et Germaine Guèvremont

(P.C.) — Mlle Charlotte Whitton, mairesse d'Ottawa, vient d'être nommée "femme de l'année", au Canada, d'après une enquête menée par la Presse canadienne, auprès des journalistes du pays.

L'Est et l'Ouest du pays se partagent les honneurs de cette liste de célébrité. Parmi les autres femmes qui se sont distinguées durant l'année qui s'écoule, mentionnons: Marlene Stewart, de Fonthill, Ont., adolescente qui a remporté le championnat canadien de golf pour les femmes; Gabrielle Roy, auteur de Saint-Boniface, Man., et Montréal, et Betty Jean Hagen, violoniste originaire d'Edmonton.

La Presse canadienne a demandé aux femmes journalistes de choisir les femmes les plus remarquables de l'année, en s'inspirant de l'intérêt qu'elles ont suscité comme sujet de nouvelles, dans les domaines du sport, de l'art et de la littérature, de la musique et des affaires publiques —en plus de nommer la femme de l'année.

Voici les résultats: affaires publiques et femme de l'année: Mlle Charlotte Whitton; sports: Mlle Marlene Stewart; art et littérature: Gabrielle Roy; musique: Betty Jean Hagen;

Charlotte Elizabeth Whitton, C.B.E., a vu son nom sur les manchettes des journaux, en octobre, quand elle fut choisie pour remplir le mandat non-expiré du maire d'Ottawa, et devenir par le fait la seule femme maire d'une ville canadienne. Mais elle s'était distinguée bien avant ce temps. Un résumé de sa carrière indique qu'elle détient sa maîtrise ès Arts de l'Université Queen's où elle obtint une médaille en anglais et en histoire, en 1917, après avoir fait partie d'équipes championnes au hockey et au ballon au panier.

Mlle Whitton a occupé le poste de déléguée de la Commission du bien-être social à la Ligue des Nations, de directrice du Conseil canadien du bien-être, en plus d'être un écrivain actif pour la cause du bien-être social.

Littérature

Dans le domaine de la littérature, ce sont des Canadiennes françaises qui se distinguent. La version anglaise du roman "La petite poule d'eau", de Gabrielle Roy, et qui est intitulée "Where Nests the Water Hen", a reçu les commentaires élogieux de tous les Canadiens. Mme Germaine Guèvremont a reçu le prix du gouverneur général avec la version anglaise de son "Survenant": The Outlander.

La musicienne Betty Jean Hagen a été choisie sans doute parce qu'elle a été la première violoniste canadienne à remporter le prix Thibaud, à Paris.

Au second rang

La femme qui a livré la plus chaude lutte à Mlle Whitton, dans le domaine des affaires publiques et comme femme de l'année, est Mme R. J. Marshall, d'Agincourt, Ont., déléguée du Canada aux Nations Unies. On a aussi mentionné Mme Ellen Fairclough, député de Hamilton-Est aux Communes, et Mme L.-de G. Beaubien, de Montréal. Dans le domaine musical, après Mlle Hagen, vient la chanteuse Gisèle LaFlèche, de Saint-Boniface, Man., maintenant à Hollywood.

Nouveaux succès de l'actrice Ginger Rogers

(P.C.) — S'il est une Américaine bien connue de tous, c'est bien la pétillante Ginger Rogers, étoile de la scène, de la radio, de l'écran et de la télévision.

La jolie blonde est une excellente danseuse et c'est d'ailleurs ce qui lui facilita la tâche, lorsqu'elle arriva à Hollywood. Elle venait de gagner un concours de charleston, ce qui nous donne une idée approximative de son âge. Par la suite, on la vit sur les tréteaux, dans nombre de comédies musicales, de films désopilants, et en ces dernières années, sur la scène des grands théâtres de New-York.

Par surcroît, Ginger est une excellente raquette, comme vous le diront ceux et celles qui ont joué avec elle sur les courts de tennis d'un bout à l'autre des Etats-Unis.

Mlle Rogers est de retour à Hollywood, après avoir connu un échec sur le Broadway, où elle tenait un rôle de premier ordre dans "Love and Let Love". Mais n'allez pas croire que cette déception ait diminué son optimisme contagieux ou qu'elle se croit rendue au bout de sa carrière.

Bien que la pièce elle-même ait été prise à partir par les critiques littéraires du Broadway, ceux-ci s'accordent néanmoins à reconnaître et à proclamer hautement les qualités dramatiques de Ginger, son air enjoué, ses gestes naturels et la fraîcheur de son teint.

On serait porté à croire que ce revers se soit métamorphosé en succès pour Mlle Rogers, puisqu'on lui a offert de nombreux rôles intéressants dans la Capitale du cinéma. De plus, elle a signé un contrat fort intéressant à la télévision — ce qui lui vaudra des cachets élevés.

Ginger rappelle ici que son retour à Hollywood n'a été que temporaire, et qu'elle entend se consacrer tout entière, désormais, à la télévision. "Après avoir tourné "We're Not Married", dit-elle, je ne savais trop où donner la tête; j'étais perplexe, et ne savais pas si je devais demeurer à Hollywood ou bien tenter ma chance à New-York. Toutefois, à force de réflexion, j'en suis arrivée à me convaincre qu'il y va de mon intérêt de me consacrer à la télévision."

C'était la première fois depuis 21 ans que Mlle Rogers retournait sur la scène new-yorkaise. En 1930, elle avait tenu l'un des premiers rôles dans l'inoubliable comédie musicale "Girl Crazy", de George Gershwin.

Les Guides

TOUJOURS PRETES!
A SERVIR!
DE NOTRE MIEUX!

A l'occasion de la nouvelle année qui sonnera bientôt, les Guides catholiques du diocèse d'Ottawa offrent à tous les lecteurs de leur chronique, membres du mouvement, parents et amis, leurs voeux sincères d'une heureuse et sainte année.

Daigne Dieu vous bénir toutes, mes chères petites soeurs et vous combler en 1952 de joie, de paix et de sainteté. En retour des dons précieux, reçus du Ciel en cette année qui s'achève, renouvelons intérieurement mais très sincèrement devant notre Chef et notre Maître les paroles de notre promesse. Que notre B.A. journalière soit une source de joie grandissante.

LA VRAIE PLACE DE LA TECHNIQUE DANS LE GUIDISME
LES ACTIVITES MENAGERES

Les B.A.: Le camp et les sorties à leur tour permettront de compléter les travaux donnés par le local et l'uniforme. Insistons sur les installations et l'ordre du camp. Essayons d'imaginer des organisations solides et pratiques. Mettons pour cela les équipes en compétition. Faisons preuve de recherche et d'ingéniosité. Là encore, souvent la simplicité (ou la mollesse?) l'emporte sur la propreté. Apprenons à nos Guides à confectionner elles-mêmes leur sacs à pain, avant le camp, à ne pas poser les ustensiles de cuisine ou la nourriture par terre, à ranger les provisions, à prendre soin des restes . . .

Et pourquoi cheftaine et Guides ne feraient-elles pas ensemble, avant le départ, les confitures et les conserves nécessaires au camp? Organisons une journée de lessive et de raccommodage en règle, au milieu du camp, pour le linge personnel et pour les torchons. Veillons au récurage soigneux des casseroles si souvent peu appétissantes.

Il faut perdre cette triste réputation que nous avons de rentrer du camp dégoûtantes: une inspection des sacs est beaucoup plus nécessaire au retour du camp qu'au départ . . . Le guidisme, du fait du local, de l'uniforme, des sorties et des camps, est mieux placé que n'importe quelle autre association pour enseigner aux jeunes filles les arts ménagers d'une façon amusante et pratique. Nous serions impardonnables de les négliger.

— A NOS PETITES SOEURS: LES JEANNETTES —

Mardi passé, vous célébriez dans le secret de votre coeur la belle fête de l'Enfant-Jésus, c'était votre fête à vous aussi. Vos aînées vous ont préparé, à leur tour, un ralliement. Voici les détails: date: dimanche, le 30 décembre prochain; lieu: au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, rue Cumberland, Ottawa; l'heure: à 3 heures précises. Vous ne manquerez pas cet après-midi passé en compagnie de vos petites soeurs de toutes les Rondes avoisinantes.

— AU SACRE-COEUR D'OTTAWA —

Dimanche, le 23 décembre dernier, de nouvelles Guides venaient se ranger à nos côtés pour servir Dieu de leur mieux et aider leur prochain en toutes circonstances.

Mme Roger Couillard, commissaire du district d'Ottawa, recevait la promesse de nos nouvelles petites soeurs: Pauline Côté, Carolle Brousseau, Monique Morin, Hélène Germain et Claudette Paradis.

MON DIEU
BENISSEZ
LA NOUVELLE ANNEE!

Mon Dieu, bénissez la nouvelle année:
Rendez heureux nos parents, nos amis;
Elle est toute à vous, et nous est donnée
Pour mériter le Paradis,
Pour mériter le Paradis.
L'homme prédestiné n'a pas reçu la vie
Pour attacher son coeur aux choses d'ici bas,
Mais comme une exilé, pour tendre à la patrie
Sans arrêter le pas, Sans arrêter le pas.
Bénissez-là, Seigneur, cette nouvelle année;;
Que votre amour céleste en charme tous les jours!
Et nul moment perdu, nulle heure profanée,
N'en ternira le cours (bis).

L

LES GUIDES CATHOLIQUES,
1, rue Stewart, OTTAWA, Ont.

Bonne Heureuse Année

Tel est le voeux sincère que nous formulons à l'endroit de nos clients et amis. Nous profitons de l'occasion pour remercier la clientèle du magnifique encouragement accordé à notre établissement.

Dolly Dee

CHAUSSURES POUR DAMES
100, RUE RIDEAU

BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis

LE CENTRE DU COUPON
109, rue Clarence. Ottawa

Bonne et Heureuse Année

Puisse la Nouvelle Année apporter à tous la santé, le bonheur et la prospérité.

MERCI SINCERE à toute notre clientèle qui nous a accordé son patronage au cours de l'année qui s'achève . . . Nous nous efforcerons de vous donner un meilleur service pour 1952.

Glynmore

1952

Bonne Heureuse Année

En présentant à nos clients et amis nos meilleurs voeux, nous voulons remercier en particulier tous ceux qui nous ont honoré de leur confiance durant l'année qui se termine.

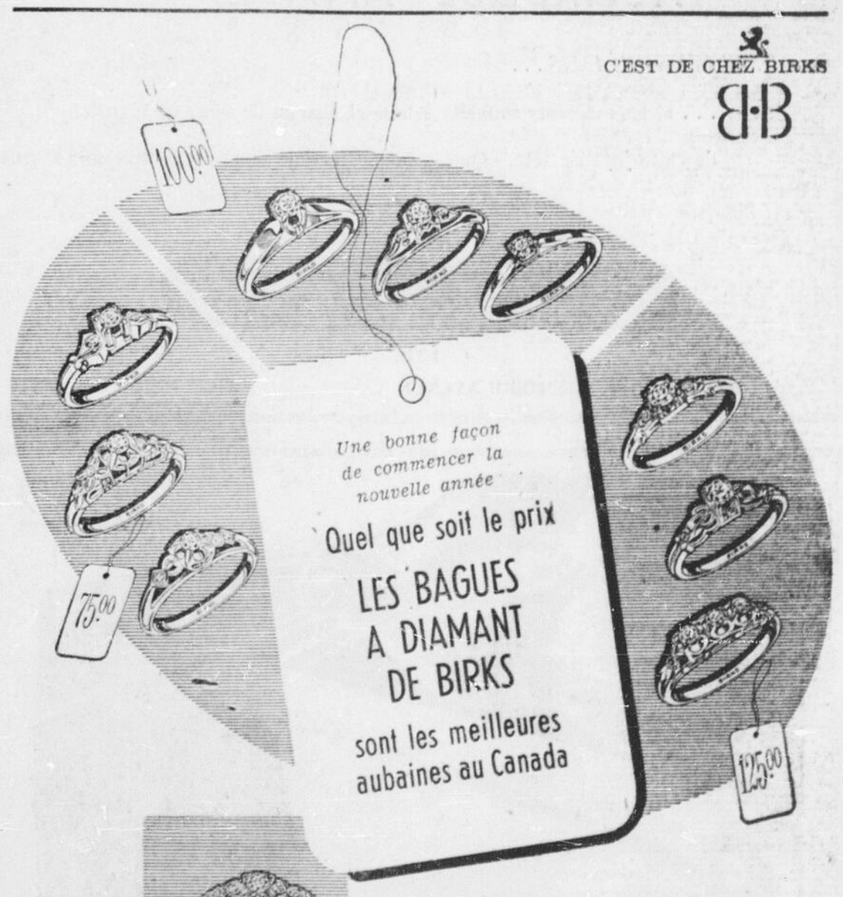
BERGS
215, rue Rideau, Ottawa

Nous souhaitons à tous une
Bonne et Heureuse Année

Comme par le passé, nous continuerons de vous servir fidèlement. Merci pour votre généreux encouragement.

Thinder's CLOTHIERS
172-174, rue Rideau — Ottawa. Tél: 2-8300

C'EST DE CHEZ BIRKS
B·B



ENSEMBLE RIDEAU — Ensemble assorti à 2 diamants, 100.00

ENSEMBLE BALMORAL
Bague de fiançailles, 200.00
Alliance, 75.00

Quand vous achetez chez Birks, vous êtes sûrs d'obtenir qualité durable . . . car la qualité est de tradition à la maison BIRKS.

Ces bagues vous sont offertes en combinaison d'or naturel 14 et 18 carats ou en or blanc 18 carats.

Certificat d'assurance inclus avec chaque bague à diamant

Les illustrations sont plus grandes que nature pour montrer les détails du dessin.

BIRKS

Bijoutiers enregistrés American Gem Society

HEURES D'AFFAIRES:
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours

HEURES DU MAGASIN: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. - TEL: 2-6464

SOLDE DE FIN D'ANNEE *chez* FREIMAN

Faites valoir vos dollars . . . épargnes de fin d'année . . . Ecoulement de notre assortiment — Achats spéciaux . . . Soldes opportuns — Les quantités sont limitées, donc hâtez-vous . . .
Nous regrettons, mais . . . Pas de commandes postales ou téléphonique s.v.p.

POUR LE FOYER

UNE TABLE A DESSUS TAMBOUR
Plaqué noyer. Duncan Phyfe.
Rég. 19.95. Maintenant 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

UNE TABLE A LAMPE EN ACAJOU
Style de période.
Rég. 19.95. Maintenant 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

UNE TABLE A LAMPE
Dessus basculant. Plaquée en noyer.
Rég. 19.95. Maintenant 14.95

UNE TABLE A CAFE COLONIALE EN ERABLE
Rég. 19.95. Maintenant 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

SOLDE A MOITIE PRIX . . . LITS EN BOIS
4'6" et 3'3". La plupart un de chaque genre.
Rég. 22.50 à 67.50. Maintenant, ... 11.25 à 33.75
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

MOBILIER CHESTERFIELD de 2 pièces
Couverture de damas de soie, sofa et chaise pour assortir couleur vin, fauteuil opposition vert.
Rég. 195.00 . Maintenant, ... 149.00
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

COUPONS DE DRAPERIES ET CARRES ECHANTILLONS
Tapisseries, cretonnes et damas.
Chacun, ... 49¢ à 1.49
Rayon des tentures chez Freiman, quatrième étage.

COUVERTURES à bordure quadrillée Esmond
66" x 80".
Chacune, ... 4.99
Rayon de la literie chez Freiman, troisième étage

CRETONNES DE 48"
Qualité épaisse, pour tentures et housses.
Rég. 2.95. Prix de vente, la verge, ... 1.98
Rayon des tentures chez Freiman, quatrième étage

SERVICES A DINER de semi-porcelaine Dessins 'Winslow' et 'Navarre'
94 morceaux — Service pour 12.
Rég. 55.00. Prix de vente 39.50
66 morceaux — Service pour 8.
Rég. 39.50. Prix de vente 29.50
Rayon de la vaissellerie chez Freiman, troisième étage.

SERVICES à déjeuner anglais de 32 pièces
Genres à bande. Service pour 6 personnes.
Rég. 9.95. Maintenant, ... 7.77
Rayon de la vaissellerie chez Freiman, troisième étage

TAPIS COTEES POUR SOLDER
Toutes une de chaque genre, sujettes à vente préalable. Venez de bonne heure pour le meilleur choix. Grandeurs 4' x 6' à 9' x 12'. Rég. 24.00 à 199.50.
Maintenant, ... 18.50 à 159.00
Rayon des tapis chez Freiman, cinquième étage

SOLDE DE CARPETTES A BASE DE FEUTRE
Prélart à bas de feutre. Carpettes feutrées. 221 verges carrées. 9' de largeur. Rég. 75c la verge carrée.
Prix de vente, la verge carrée, ... 55¢
9 carpettes. 9' x 13½'. Prix de vente, chacune 7.95
7 carpettes. 9' x 15'. Prix de vente, chacune 8.95
Rayon des carpettes chez Freiman, cinquième étage

SACS A CHAUSSURES EN COTON
12 pochettes. ..... 88¢
54" x 54". ..... 88¢
Dessin imprimé . . . couleur vin. .....
Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée

PAPETERIE EN BOITE à moitié prix
Marchandise défraîchie au comptoir.
Rég. 29c à 3.50. Maintenant, ... 15¢ à 1.75

ALBUMS A PHOTOS
Couvertures de fabricoid. 40 feuilles. ..... 66¢

COUVERTURES DE TABLE DE BRIDGE
En satin piqué. 36" x 36". 2.59

COUVERTURES DE TABLE EN PAPIER
54" x 96". Serviettes en paquets.
Rég 21c. Maintenant, ... 2 pour 25¢
Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée

SOLDE POUR CADEAUX
Choix de paniers de couture, cendriers, ornement de porcelaine, figurines, cloches de table, chandeliers et ornements céramiques. Rég. 35c à 17.95
17¢ à 8.97
Rayon des cadeaux chez Freiman, rez-de-chaussée

SEULEMENT DEUX TABLES DE BOUT
Fini blé.
Rég. 17.95. ..... 11.25
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

POUR LE FOYER

UNE TABLE A CAFE
Noyer, avec plateau de verre séparé.
Rég. 19.95. ..... 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

UNE TABLE A COCKTAIL EN ACAJOU
Rég. 19.95. ..... 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

SEULEMENT DEUX TABLES PAPILLON EN ACAJOU
Rég. 19.95. Maintenant 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

UN CABINET DE COUTURE EN NOYER
Rég. 19.95. Maintenant 14.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

MOBILIER CHESTERFIELD de 2 pièces
Genre Lawson. Couverture de haut ton.
Rég. 295.00. Maintenant, ... 219.00
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

UNE VOITURETTE A THE EN ACAJOU
Rég. 35.00. Maintenant, ... 24.95
Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

SERVIETTES à main de coton épinglé (terry)
Finies ourlées, douces et absorbantes. 20" x 40".
Chacune, ... 59¢
Rayon de la toile chez Freiman, troisième étage

SOLDE DE STORES
Diverses grandeurs. Couleurs assorties.
Chacun, ... 45¢ à 2.00
Rayon des draperies chez Freiman, quatrième étage

BROSSES A CHEVEUX LEE HARRIS
Rég. 1.98. Spécial, ... 1.19
Rayon des produits pharmaceutiques et divers chez Freiman, Rez-de-chaussée.

SERVICES A DINER de 94 pièces en semi-porcelaine
Modèles Winslow et Navarre. Service pour 12 personnes. Rég. 39.50. Maintenant, ... 29.50
Rayon de la vaissellerie chez Freiman, troisième étage

TASSES et SOUCOUPES EN PORCELAINE
Dessins fleuris ,garnitures de ligne dorée.
Rég. 69c. Maintenant, ... 49¢
Rayon de la vaissellerie chez Freiman, troisième étage

CARPETTES A BASE FEUTREE
Email épais cuit sur base de feutre solide.

15. Grandeur 7½' x 9'. Rég. 6.50. Prix de vente, ... 4.89
16. Grandeur 9' x 10½'. Rég. 9.25. Prix de vente, ... 6.89
17. Grandeur 9' x 9'. Rég. 7.85. Prix de vente, ... 5.89
10. Grandeur 9' x 12'. Rég. 10.50. Prix de vente, ... 7.89
Rayon des carpettes chez Freiman, cinquième étage

BONBONNIERES, modèle Majolica
Approximativement 4½" de diamètre.
Rég. 29c. Maintenant, ... 19¢
Rayon de la vaisselierie chez Freiman, troisième étage

FERS A REPASSER A VAPEUR
Garantis pour 12 mois. Moins le cordon.
Rég. 21.95 et 24.95. Maintenant, ... 16.95
Appareils électriques chez Freiman, troisième étage

"BALLERINA" LAZY SUZAN
Plateaux de plastique, vert forêt et chartreuse.
Rég. 4.95. Maintenant, ... 3.99
Rayon des ustensiles chez Freiman, troisième étage

POUR ENFANTS

SOLDE DE VETEMENTS pour enfants
Culottes de pyjamas briefs, ... 50¢
Jupons, blouses, robes, ... 99¢
Couvertures, jupes, robes. 2.99
Blouses, jupons, chandails, robes, pantalons pour garçonnets, ... 1.99
Jupes de laine, robes. 3.99
Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, deuxième étage

SOLDE DE LANDAUS DE POUPEES de bonne qualité
Landaus de 24". Ivoire avec capote bleue.
Rég. 14.95. ..... 10.95
Rayon des jouets chez Freiman, quatrième étage

PETITS LANDAUS DE POUPEES
Approximativement 16½" de longueur. Carrosserie en acier moulé. Rég. 5.49. ..... 4.49
Rayon des jouets chez Freiman, quatrième étage

POUR DAMES

SOLDE ! CEINTURES
Beaux modèles d'Aqutan, suède, veau et ocelot. Rég. 1.00 à 7.95. ..... 50¢ à 5.95
Rayon des ceintures chez Freiman, rez-de-chaussée

SOLDE ! JUPONS, DEMI-JUPONS et GILETS DE LIT
Tailles et couleurs désassorties. 1.59
Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage

SOUTIEN-GORGE LONGLINE
Brocart de satin rayonne, broadcloth. Marques connues.
Rég. 2.95, ... 1.99
Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage

CHANDAILS PULLOVER
De cachemire fini botany. Tailles petites, moyennes et fortes. Tailles et couleurs désassorties. Rég. 5.95. 3.95
Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage

VESTES
Tailles et couleurs désassorties.
Rég. 4.95 à 6.95. Maintenant, ... 3.95 à 4.95
Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage

ACHAT SPECIAL DE PULLOVERS
A manches longues ou courtes. Sous-types et première qualité, nylon, laine et rayonne et laine et nylon. Tailles 14 à 20 dans le groupe. Blanc, rose, jaune, beige, vert. ..... 2.59 et 2.99
Rayon des chandails chez Freiman, rez-de-chaussée

SACS A MAIN
Genres variés, différentes couleurs. Quelques-uns en cuir et en plastique. ..... 2.99 à 5.99
Rayon des sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée

BERETS D'ANGORA 100%
Grand choix de couleurs.
Rég. 4.95. ..... 3.95
Rayon des chapeaux chez Freiman, deuxième étage

MOUCHOIRS POUR DAMES . . . Rég. 1.00 à 3.50
Mouchoirs de toile irlandaise ou de batiste suisse défraichis au comptoir dans le groupe. ..... ⅓ à ½ DE REDUCTION
Rayon des mouchoirs chez Freiman, rez-de-chaussée

MALLETTES DE TRAIN . . . Couverture de tweed. Doublure de rayonne . . . Garniture de peau de vache 14.95
ENSEMBLES DE MALETTES . . . Couverture de canevas 2 plis. Mallette O'Nite de 18"; Mallette garde-robe de 21" 33.95
Rayon des articles de voyage chez Freiman, rez-de-chaussée

EAU DE TOILETTE par Lander
Apple Blossom et Gardenia.
Rég. 69c, ... 49¢
Rayon des produits pharmaceutiques et divers chez Freiman, Rez-de-chaussée.

LOTION A MAIN BALLERINA
Bouteille à presser.
Rég. 59c. Spécial, ... 39¢
Rayon des cosmétiques chez Freiman, rez-de-chaussée

RAYONNE A COSTUMES
42" de largeur.
Rég. 1.49. La verge, ... 99¢
Rayon des tissus chez Freiman, troisième étage

BROADCLOTH DE COTON
36" de largeur. Teintes : vert, noir, gris, jaune, bleu.
Rég. 69c. Maintenant, ... 39¢
Rayon des tissus chez Freiman, troisième étage

POUR HOMMES ET GARÇONNETS

BAS DE LAINE POUR HOMMES
Teintes unies. Pointures et couleurs désassorties. ..... 89¢
Rayon d'articles pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

CHEMISES POUR HOMMES
Défraîchies au comptoir, comportant des genres à collet séparé. Blanches, rayées et teintes unies. Pointures 14 à 20.
Rég. 4.95 à 5.95. Maintenant, ... 3.95
Rayon d'articles pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

SOLDE D'OXFORDS POUR HOMMES
Semelles à trépointe Goodyear. Genres brogues, mocassins, bluchers, balmorals et à bandes. Bourgogne, bruns. Pointures 6 à 12. Rég. 9.95 à 11.95 ..... 7.88
Rayon des chaussures pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

NECESSAIRES A BARBE POUR HOMMES
Par MacGregor.
Rég. 1.19. Spécial, ... 89¢
Rayon des produits pharmaceutiques et divers chez Freiman, Rez-de-chaussée

SOLDE DE
PYJAMAS DE FLANELLETTE pour garçonnets
Tailles et couleurs désassorties.
Rég. 2.75. ..... 1.99
Rayon des vêtements pour garçonnets chez Freiman, deuxième étage

POUR DAMES

SOLDE DE MANTEAUX D'INTERIEUR
Modèle enveloppant . . . tissu Shanfur lavable. Teintes: rose, bleu — Tailles 12 à 16 dans le groupe. 9.99
Rayon des manteaux d'intérieur chez Freiman, deuxième étage.

VENTE ! PANTOUFLES pour dames
Satin piqué, suède, cuir. Talons bas, cubains ou wedge. Plusieurs genres. Brun, vert, rouge, noir, bleu. Pointures 4 à 9 dans le groupe. Rég. 3.44. 2.22
Rayon des pantoufles chez Freiman, deuxième étage

CORSETS, GAINES, CORSELETTES désassorties
Séries de tailles désassorties.
Rég. 5.50 ..... 3.59
Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage

SOLDE DE BLOUSES !
Blouses défraichies au comptoir. Tailles et couleurs désassorties. Rég. 4.95 à 7.95. 3.95 à 4.95
Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage

ACHAT SPECIAL DE LAINE 3 BRINS !
Idéale pour chaussettes, chandails. Echeveaux d'une once, à peu près. Blanc, rose, bleu, jaune, vert, brun ,marine. 19¢
Rayon de la laine chez Freiman, rez-de-chaussée

BAS NYLON
Fin 45, denier 30.
Pointures et couleurs désassorties. 1.29
Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée

CAPUCHONS DE JERSEY
Avec foulard à même, couleurs assorties.
Rég. 1.95. ..... 1.00
Rayon des chapeaux chez Freiman, deuxième étage

SOLDE DE BIJOUX
Colliers, bracelets et boucles d'oreilles. De notre assortiment régulier. Pierreries blanches ou de couleur. Rég. 6.00 à 30.00 ..... 4.99 à 23.99
Rayon des bijoux chez Freiman, rez-de-chaussée

GANTS DE LAINE pour dames et demoiselles
Pointures et couleurs assorties dans le groupe. 1.19
Rayon des gants chez Freiman, rez-de-chaussée

TABLIERS de plastique, ... 59¢
GROS SACS A VETEMENTS en plastique 1.66

LOTION A MAINS APPLE BLOSSOM PAISLEY
Bouteille de 16 onces.
Rég. 89c. Spécial ..... 69¢
Rayon des cosmétiques chez Freiman, rez-de-chaussée

LOTION A MAIN CHERAMY
Bouteille de 12 onces.
½ prix! Spécial du manufacturier! 1.00
Rayon des cosmétiques chez Freiman, rez-de-chaussée

VENTE DE ROBES A ½ PRIX
Solde de fin d'année de robes pour fillettes et jeunes filles. De rayonne, ticatinas, failles, worsteds, veloutines et plaids. La grande vogue, à ½ prix. Tailles 9 à 15, 12 à 20. Rég. 8.95 à 25.00 ..... 4.47 à 12.50
Pas de commandes téléphoniques ou postales

POUR HOMMES ET GARÇONNETS

SOLDE DE PYJAMAS POUR HOMMES
Genre cadet. Tailles A ,B, C. Tailles et couleurs désassorties. Rég. 6.95. Maintenant, ... 4.95
Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

SOLDE SPECIAL !
CHEMISES D'APPARAT IMPORTEES
A col tenant et collets détachés. 2.99
Rayon des articles pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

SPECIAL EN FOULARDS!
Rayonne et laine en dessins de fantaisie.
Sous-types de séries à prix plus élevés! 1.79
Rayon des articles pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

NECESSAIRES A BARBE POUR HOMMES
Par Top Hat.
Rég. 89c. Spécial, ... 69¢
Rayon des produits pharmaceutiques et divers chez Freiman, Rez-de-chaussée

SOLDE DE
PALETOTS POUR GARÇONNETS
Fleeces, doublure de flanellette. Tailles et couleurs désassorties. Tailles 29 à 33. ..... 5.00
Rayon des vêtements pour garçonnets chez Freiman, deuxième étage

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

550 CHEMISES POUR HOMMES
Sous-types de série à prix beaucoup élevés
Spécial, ... 1.99

PALETOTS D'HIVER POUR HOMMES
Fleeces et Elysians. Tailles 34 à 40 dans le groupe.
Solde de fin d'année ! 17.88

SOLDE DE VETEMENTS D'ENFANTS
Tailles et couleurs désassorties en salopettes, robes de jersey, barboteuses, sacs de couchage, robes de chambre et blouses. Tailles 1 à 3 dans le groupe. ..... 99¢

SOULIERS POUR DAMES
Modèles d'apparat et de circonstances . . . talons wedge et cubains. Teintes : brun, bleu, noir ,rouge. Pointures 4 à 8 dans le groupe. Rég. 2.99 à 3.99. ..... 1.99

SOULIERS POUR HOMMES
Mocassins, brogues, bluchers et un bel assortiment de souliers d'apparat. Noirs, bruns. Pointures 6 à 11 dans le groupe. Un achat spécial. 7.77

COSTUMES DE GABARDINE pour demoiselles
Réduits de séries à prix plus élevés . . . quantité limitée. Teintes: vin, mauve, taupe. Tailles 12 à 18 dans le groupe.
Rég. 17.94. ..... 12.99

ECOULMENT DE ROBES D'INTERIEUR
Imprimé de coton en modèle enveloppant. Tailles 14 à 20 dans le groupe. Rég. 2.49. ..... 1.99

SOULIERS POUR ENFANTS
Bottines, oxfords, brides et souliers pour toutes les occasions. Solde de manufacturer! Rég. 2.79 à 3.59. 1.99

COTON DE FILATURE
36" de largeur. Pour tabliers, taies d'oreillers, etc.
La verge, ... 37¢

MANTEAUX STATION WAGON
Croisé de cavalerie et gabardine de rayonne, avec doublure de kasha piquée et collet de mouton (suivant procédé). Teintes: marine, taupe, gris.
Tailles 11 à 14x. Rég. 17.95. Maintenant, ... 14.95
Tailles 11 à 14x. Rég. 24.95 Maintenant 19.95

MANTEAUX STATION WAGON pour enfants
Chics manteaux de croisé de cavalerie et gabardine de rayonne. Modèle à devant, croisé, avec doublure kasha piquée.
Tailles 4, 5. Rég. 11.95. ..... 9.95

BAS D'ENFANTS, quantité limitée
Laine et coton et coton. Bout et talon renforcis. Sous-types de qualité première dans les teintes de noir, beige.
Tailles 4 à 7 dans le groupe. ..... 9¢

JUPONS-COMBINAISONS DE CREPE
Solde de jupons garnis de dentelle et en plusieurs modèles. Quelques-uns sont garnis de dentelle au corsage et au bas . . . d'autres, au corsage seulement. Teintes : blanc, rose, maïs. Tailles 32 à 40 dans le groupe. 1.19

GILET DE LIT EN RAYONNE BROSSEE
Manches ¼ . . . garniture opposition, choix de rose ou bleu. Tailles petites, moyennes, fortes.
Rég. 1.00 ..... 59¢

SOLDE DE SACS A MAIN
Sacs en plastique et bengaline. Genres boite, blague et à l'épaule. Teintes: noir, marine, brun, rouge, vert.
Rég. 1.99 ..... 99¢

SOLDE DE BAS D'ENFANTS
Chevillettes, au genou et bas de ski. Qualités troisième et secondes de séries à prix plus élevés. Laine, coton et mélanges. Teintes : vert, rouge, marine, brun, vin. Pointures 6 à 9½ dans le groupe. ..... 29¢

RESOLVEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 3 heures pour 25c.

Radio Théâtre Musique

Le Barbier de Séville

Le *Théâtre Lyrique Molson* a mis à l'affiche *Le Barbier de Séville*, opéra de Rossini, pour l'émission de lundi, le 31 décembre, à 9 heures du soir.

Nelly Mathot, soprano, tiendra le rôle de Rosine, Fernand Martel, baryton, celui de Figaro et Jean-Paul Jeannotte, ténor, celui d'Almaviva.

Les choeurs et l'orchestre seront sous la direction de Jean Deslauriers.

Depuis sa création à Rome, le 20 février 1816, *Le Barbier de Séville* est demeuré le plus populaire des opéras de Rossini. Cette oeuvre est certainement la meilleure de son auteur et aussi se place au premier rang des opéras-bouffes de tous les temps. La verve de l'auteur semble intarissable. Chaque mesure de la partition brille d'un éclat particulier. Les voix sont traitées avec une maîtrise complète et, dans les ensembles, on retrouve un équilibre qui fait songer à Mozart.

Rossini — et son librettiste Cesare Sterbini — ont basé leur oeuvre sur la célèbre comédie de Beaumarchais. On y retrouve les personnages caractéristiques de l'auteur français, Rosine, Figaro, le Docteur Bartholo, Don Basile et le Comte Almaviva. La musique de Rossini semble donner encore plus de piquant et de saveur à ces héros, tour à tour heureux ou malheureux.

En écoutant *Le Barbier*, il est possible d'apprécier à juste titre la facilité quasi légendaire de Rossini. Les idées neuves semblent jaillir à tout instant et même à la suite d'auditions répétés, on a toujours l'impression d'entendre une musique nouvelle et fraîche.

Parmi les pages célèbres de l'opéra de Rossini, on remarque l'ouverture, une page complètement indépendante de l'opéra, le célèbre air de Figaro *Largo al factotum*, la cavatine de Rosina *Una voce poco fa* et, enfin, la plus célèbre de toutes peut-être, *La Calunnia* ou l'air de la calomnie dans lequel Don Basile donne au Docteur Bartholo une démonstration des méfaits de ce péché capital.

Le *Théâtre Lyrique Molson* est entendu sur les postes du réseau Français de Radio-Canada et réalisé par Armand Plante.

Meilleurs voeux

La veille et le Jour de l'An, plusieurs personnalités transmettront, au réseau Français de Radio-Canada, leurs voeux pour l'année 1952.

Le 31 décembre, à 8 h. 30, le Premier Ministre du Canada, M. Louis Saint-Laurent, offrira ses souhaits à la population.

Le premier janvier, à 8 heures du matin, Radio-Canada présentera ses voeux à l'auditoire.

Le même jour, à 12 h. 30, à l'émission **Le Réveil rural**, le Premier Ministre de la province, M. Maurice Duplessis, s'adressera à la population du Québec.

Il sera suivi de Son Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque coadjuteur de Saint-Boniface, et de M. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture dans la province de Québec.

A 1 h. 30 de l'après-midi, la direction de Radio-Canada formulera des voeux à l'intention des auditeurs de langue française.

Enfin, à 10 h. 15 le soir, le réseau Français présentera une rediffusion des voeux des Premiers Ministres MM. Saint-Laurent et Duplessis.

Erica Morini

Erica Morini, violoniste, interprétera, dimanche à trois heures de l'après-midi, avec le concours de l'Orchestre Philharmonique de New-York, le "Concerto en mi mineur", op. 64, de Mendelssohn. Erica Morini est l'un des plus brillants violonistes contemporains; elle a joué avec tous les grands orchestres d'Amérique et d'Europe.

Le programme de la Philharmonique se compose des pièces suivantes: l'ouverture des "Noces de Figaro" et la "Symphonie no 4. en fa mineur" de Tchaïkovsky.

Mlle FRANÇOISE GAY, pianiste, fille de M. et Mme M.-L. Gay, d'Ottawa, vient de se voir attribuer par le "Ladies Morning Music Club" de Montréal, la bourse "Kerry-Lindsay". Mlle Gay qui, en novembre dernier, s'était classée première aux épreuves des Matinées symphoniques, a joué comme soliste avec l'orchestre des Concerts Symphoniques que dirige M. Wilfrid Pelletier.

VICTORIA DE LOS ANGELES, soprano espagnol et vedette du Metropolitan, donnera un récital à Ottawa le mercredi 9 janvier dans le cadre des "Concerts Tremblay".

La comédienne anglaise Gracie Fields vient d'annoncer qu'elle se convertirait au catholicisme et qu'elle épouserait un mécanicien de radio, Abraham Morris Alberovich, d'origine roumaine. Agée de 54 ans, Gracie en est à son troisième mariage. Ses deux premiers maris sont décédés.

(photo S.N.S.)

Nos futures étoiles

Depuis le début de la présente saison de **Nos Futures Etoiles**, un grand nombre de jeunes chanteurs et chanteuses se sont fait entendre au réseau Français de Radio-Canada. La plus grande partie des concurrents cette année sont entendus pour la première fois à l'émission. C'est une preuve que l'art vocal au Canada se développe constamment et que ses adeptes sont plus nombreux.

A l'émission de dimanche, à 9 heures du soir, les deux candidats seront Suzanne Boutet, soprano lyrique de Québec, et Alexander Reid Gray, baryton de Lachine, qui étudie présentement au Conservatoire de Toronto.

Les deux gagnants de l'an dernier, Constance Lambert, soprano, et James Milligan, baryton, participent à chacune des émissions. L'orchestre est sous la direction de Giuseppe Agostini et l'émission est réalisée par Marcel Henry.

L'Heure du Concerto

A l'*Heure du Concerto*, dimanche à 9h.30 du matin, on entendra le *Concerto de Noël* du compositeur italien Francesco Manfredini, qui a été enregistré par l'orchestre American Arts, sous la direction de Karl Krueger, autrefois chef régulier de l'Orchestre Symphonique de Détroit.

La deuxième oeuvre au programme sera le Concerto No 5, en mi bémol majeur, dit "Empereur", de Beethoven. L'enregistrement que nous entendrons a été réalisé par le pianiste Rudolf Serkin et l'Orchestre Philarmonique de New-York sous la direction de Bruno Walter.

"La Belle au Bois"

Dimanche soir à 8 heures, au réseau Français, Marc Thibault présentera **La Belle au Bois**, de Jules Supervielle, dans une version radiophonique originale de Roger Citerne.

La Belle au Bois est une sorte de film poétique qui se déroule, avec la logique de nos rêves les mieux construits, dans un monde où les actions n'ont pas de poids, ni de répercussions, où les fées corrigent temporairement les erreurs des jeunes filles, où les chats s'expriment comme des hommes, enfin, où les adultes ne sont admis qu'à la condition de recouvrer pour une heure leur pureté enfantine.

Si le poète a emprunté à Perrault la Belle, le Chat botté, Barbe-Bleue et la fée Carabosse, il n'a retenu de ces personnages, comme dans les rêves, qu'un ou deux traits distinctifs autour desquels il leur a constitué une personnalité nouvelle.

Ainsi, **la Belle au Bois** est une jeune fille de quinze ans qui n'a jamais, de près ou de loin, vu un homme en chair et en os. Elevée dans un vieux château de Bretagne par sa marraine, une fée vieillissante, elle rêve de beaux et ardents cavaliers à qui elle est impatiente de donner son coeur.

Survient le Baron de la Barbe-Bleue, que la rumeur accuse d'avoir assassiné sept femmes, et, avant que sa marraine ait eu le temps de se retourner, la Belle s'est jetée dans ses bras.

L'innocence, la fraîcheur de la Belle opèrent une transformation dans le monstre qui, pendant quelques heures, se conduit comme un timide fiancé.

Mais la marraine, qui fut naguère la nourrice de Barbe-Bleue, se rappelle que ce personnage n'a jamais porté sa main sanguinaire sur une femme qu'il ne l'ait d'abord épousée.

Justement, la Belle vient de le demander en mariage et elle s'apprête à s'enfuir avec lui à travers la forêt quand la marraine s'avise qu'il reste encore un peu de poussière de sortilège dans son vieux sac. Elle endort donc ensemble, dans un cercle magique, la Belle au Bois et le Chat Botté, son serviteur. Epuisé par son effort, elle se dissipe en fumée, Barbe-Bleue, trouvant sa fiancée endormie et hors de son atteinte, appelle à la rescousse la fée Carabosse et se fait endormir à son tour dans le cercle magique.

Quand la Belle sera réveillée six siècles plus tard par le Prince de Beauval, elle retrouvera son cher Barbe-Bleue et rien ne s'opposera plus à ce qu'ils soient enfin heureux comme ils le méritent.

Si, de ce merveilleux divertissement se dégage quelque vérité humaine, celle-ci concerne sûrement les jeunes filles qui, comme la Belle, sont de nature impulsive.

Jean Coutu interprétera le rôle de Barbe-Bleue, Jeanne Maubourg celui de la marraine; Yanina Gascon sera la Belle et Robert Gadouas, le Chat botté.

Le Ballet Theatre

Les Concerts Tremblay nous offriront en février, comme troisième grand spectacle hors série, la fameuse troupe de Ballet Theatre qui nous a donné les ballets resplendissants "Barbe Bleue" et "La Belle Hélène", il y a quelques années.

La troupe qui compte plus de 100 personnes en tout met en vedette six des plus brillantes étoiles de la danse: Igor Youskevitch qui est sans contredit le plus grand danseur de nos jours, Alicia Alonso, prima ballerina assoluta, John Kriza et Mary Ellen Moylan, et, par surcroît, les deux éminentes vedettes françaises Jean Babilée et Nathalie Philippart.

En soirée, la troupe donnera "Giselle", le ballet classique par excellence, "Le Jeune Homme et la Mort" et "Interplay", deux ballets modernes qui ont partout un succès retentissant.

En matinée "Thème et variations", "Til Eulenspiegel", le Grand Pas de Deux de "Casse-noisette" et "Les Patineurs".

Grâce à l'appui financier que lui donne le Ballet Theatre Foundation, organisme créé et présidé par le multi-millionnaire Blevins Davis, la troupe opère douze mois par année ce qui lui permet de retenir tout son personnel intact et de réaliser ainsi l'homogénéité si essentielle à la mise au point parfaite des spectacles de son répertoire.

Les Petites Symphonies

Une **Petite Symphonie**, pour orchestre de chambre, du compositeur français Guy Ropartz sera jouée pour la première fois en Amérique du Nord au prochain concert de l'orchestre des **Petites Symphonies**, au réseau Français de Radio-Canada, dimanche, à 7 h. 30 du soir.

Roland Leduc, qui sera au pupitre, a rapporté cette partition de France, lors du voyage qu'il accomplissait au cours de l'été.

Né en Bretagne en 1864, Guy Ropartz est l'un des doyens des compositeurs français. Sa musique, si elle n'a pas, de beaucoup, dépassé les frontières de la France, n'en renferme pas moins des pages d'une inspiration neuve et d'un intérêt soutenu.

Elève de Massenet et de Dubois, Ropartz se classe au nombre des disciples de Frank. Dans la plupart de ses oeuvres, il demande à sa terre natale l'inspiration et il la célèbre dans de grandes fresques comme **Les Landes** (1927) et **La Cloche des Morts** (1888).

La **Petite Symphonie pour orchestre de chambre** fut écrite en 1943 et elle comprend trois mouvements; un allegro, un lento moderato et un presto.

L'oeuvre possède un caractère pastoral et son instrumentation est empreinte d'une délicatesse bien propre à la musique de Ropartz.

CKCH

CE SOIR

6 h. 15: **Informations.** — 7 h.: **La Revue sportive.** — 9 h. 05: **Hockey.** — 10 h. 30: **Nos modernes.** — 11 h.: **Bonsoir les sportifs:** Chroniqueurs: Gérald Renaud du "Droit", et Gérard Trudel. — 11 h. 15: **Paris-Soir.**

DIMANCHE

Midi: **Tableaux d'opéras.** — 5 h.: **Le ciel par-dessus les toits.** — 7 h.: **Rythme magique.** — 9 h.: **Nos futures étoiles.** — 11 h.: **Bonsoir les sportsmen:** Chroniqueurs: Gérald Renaud du "Droit" et Gérard Trudel. — 11 h. 15: **Gloire des maitres:** Musique classique.

LUNDI . . .

6 h. 30: **Radio Sacré-Coeur:** Emission religieuse. — 6 h. 45: **Le Réveil au chant du coq:** Réalisation Jean Stuart. — 8 h. 30: **Bal-Chansonnettes:** Vedettes du disque français. — 10 h.: **Entre nous, mesdames:** le magazine féminin. — 12 h. 05: **Café-Concert:** Votre déjeuner en musique. — 4 h.: **Madeleine reçoit.** — 4 h. 30: **Bal-chansonnettes.**

Le choeur d'hommes néerlandais "Maastrichter Staer", qui compte deux cents exécutants, se fera entendre le 22 janvier 1952 à la Salle Gaveau (Paris), dans des oeuvres de Poulenc, Milhaud, Saint-Saëns, Palestrina, Henri Hermans et Johanna Bordewijk Roepman. A cette occasion, le jeune artiste hollandais Jean Franssen donnera un récital de piano.

Les grandes émissions musicales

— DIMANCHE —

9 h. 30: L'Heure du Concerto: "Concerto de Noël" (Francesco Manfredini); "American Arts Opera", direction Karl Krueger. — "Concerto no 5 en mi bémol majeur" (Beethoven): Rudolf Serkin, pianiste, avec l'Orchestre de New-York, direction Bruno Walter.

10 h. 30: Récital: Mario Bernardi, pianiste. "Toccate, opus 11" (Prokofieff). — "Rondo en mi majeur, opus 16", et "Nocturne, opus 62, no 1" (Chopin). — "On-dine" ext. de "Gaspard de la nuit" (Ravel). — "Toccate", ext. du "Tombeau de Couperin" Ravel).

2 h. 30: L'Orchestre de New-York: Direction George Szell. Soliste: Erica Morini, violoniste. Programme: Hôte et orchestre: "Concerto pour violon en mi mineur, opus 64" (Mendelssohn). — Orchestre: Ouverture du "Mariage de Figaro". Symphonie no 4. en mi mineur, opus 36 (Tchaïkovsky).

3 heures: Chefs-d'oeuvre de la musique: "Symphonie en ré majeur" (Wagenseil): l'orchestre national de Berlin, direction Walter Gmeindl. — "Concerto en sol majeur" (Haydn): Edith Bertschinger, violoniste, et l'orchestre du Collège musical de Vienne. — "Syphonie no 36, en do mineur" (Mozart), L'orchestre Pro Musica, direction Otto Klemperer.

7 h. 30: Les Petites Symphonies "Petite Symphonie" (Guy Ropartz).

10 h. 30: Musique pour instruments à cordes: Direction: Geoffrey Waddington "Simple Symphony" (Britten). — "Introduction et Allegro pour Quatuor à cordes" (Elgar).

11 heures: Adagio.

— LUNDI —

3 heures: Chef-d'oeuvre de la musique: "Dance in the Place Kongo" (Henry F. Gilbert): l'orchestre Janssen, de Los Angeles. — "Quiet City" (Aaron Copland): l'orchestre Janssen, de Los Angeles. — Quatre tempéraments (Hendemith): l'orchestre de Vienne, direction Henry Swoboda.

9 heures: Le Théâtre lyrique Molson: Le Barbier de Séville, de Rossini. Nelly Mathot, Fernand Martel, Jean-Paul Jeannotte, choeur et orchestre sous la direction de Jean Deslauriers.

11 heures: Adagio.

— MARDI —

3 heures: "Chefs-d'oeuvre de la musique: "Faust Symphonie" (Liszt): l'orchestre philharmonique de Paris, direction Selmar Meyrowitz; le choeur Alexis Vlasoff.

11 heures: Adagio.

11 h. 30: La Fin du Jour: Variations sur un thème de Haydn (Brahms): l'orchestre de New-York, direction Arturo Toscanini. — Scherzo Capriccioso, opus 66 (Dvorak): l'orchestre de Vienne, direction Henry Swoboda.

— MERCREDI —

3 heures: Chefs-d'oeuvre de la musique: "Taras Bulba" (Leos Janacek): l'orchestre symphonique de Vienne, direction Henry Swoboda.

7 h. 45: Germaine Janelle, pianiste.

10 h. 30: Janine Lachance, pianiste.

11 h. 30: La Fin du jour: "Concerto no 4 en ré majeur" (Mozart): Joseph Szigeti et l'orch. de Londres, dir. Sir Thomas Beecham. — "Menuet" du "Concerto en sol mineur" (Haendel): E. Power Biggs, organiste, et la "Sinfonietta" d'Arthur Fiedler.

— JEUDI —

3 heures: Chefs-d'oeuvre de la musique: "Souvenir de Florence" (Tchaïkovsky): l'orchestre symphonique de Vienne, direction Henry Swoboda. — "Caprice italien" (Tchaïkovsky): l'orchestre Columbia, direction Sir Thomas Beecham.

11 h. 30: La Fin du Jour: "Quatuor no 1 en do mineur" (Fauré): Arthur Rubinstein, pianiste, et le Quatuor Paganini.

— VENDREDI —

3 heures: Chefs-d'oeuvre de la musique: "Le martyre de Saint-Sébastien" (Debussy): Francis Yeend, soprano, Miriam Stewart, soprano, Anna Kaskas, contralto, choeur et orchestre d'Oklahoma, direction Victor Alessandro.

11 h. 30: La Fin du Jour: "Le spectre de la rose" (Debussy), "Absence" (Debussy). — "De rêve", "De fleurs" (Debussy). — "L'Invitation au voyage" (Duparc.

— SAMEDI —

2 heures: L'Opéra du Metropolitan: "Le crépuscule des dieux" (Wagner). Helen Traubel, soprano, Set Svanholm, ténor, Paul Schoeffler, baryton.

11 h. 30: La Fin du Jour: "El amor brujo" (de Falla); l'orchestre de Pittsburgh, direction Fritz Reiner, soliste: Carol Brice, contralto. — "Les Voisins", du ballet "Le Tricorne" (de Falla): l'orchestre des Concerts populaires de Boston, dir. Arthur Fiedler.

(Pour l'écoute CBF.)

Le Manteau du Petit Jésus

Le 1er janvier, à 10 heures du matin, Tante Lucille offrira ses voeux à ses petits auditeurs au cours d'une émission spéciale. Elle présentera également un conte qu'elle a écrit à l'intention des petits orphelins et qui est intitulé **Le Manteau du Petit Jésus.**

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure ci-dessous arrêtent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions; aussi ne sommes-nous pas responsables des erreurs qui par occasion pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
573 Kilocycles

6.00—Parade des succès
6.15—Informations
6.25—Menu musical
7.00—Musique
7.15—Rythmes du Far-West
7.30—Parade des succès américains
7.45—Informations — Tous les sports
8.00—Baptiste et Marianne
8.30—Magazine du sport
9.00—Informations
9.05—Hockey
10.30—Nos modernes
10.55—Informations
11.00—Bonsoir les sportifs G. Trudel
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Bal-chansonnettes
11.55—Informations — Tous les sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
6.55—Informations
7.00—Informations CKOY
7.30—Musical Mysteries
8.00—Twenty Questions
8.30—Bold Venture
9.00—Bayloft Haedown
9.30—Orch. Neil McKay
10.00—Saturday at the Shamrock
10.30—Dollar and Sense
10.35—Mellow Moca
10.45—Operation Safety
11.00—Tous les sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Informations
12.05—House party

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Tous les sports
6.15—Rainbow Ballroom
6.30—Informations
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Informations
7.10—Personality Time
7.30—Twentieth Century Serenade
7.45—Passing parade
8.00—Stayshakers Hoedown
8.30—For the Love of a Woman
8.45—Haysnakers Hoedown
9.00—Informations
9.05—Rideau Capers
9.15—Tin Pan Alley
9.30—Bermuda Bound
10.00—Let's dance
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Dreamtime
12.00—Informations
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme des émissions
6.25—Météo — Tous les sports
6.30—Musique et poésie
6.45—Piano Contrasts
7.00—Armdale Chories
8.15—informations
7.15—On the record
7.30—Le cinéma en musique
8.00—Tous les sports
8.30—Share the Wealth
9.00—Informations
9.05—Hockey
10.30—Récital d'orgue
11.00—Prairie Schooner
11.30—Sweet and lively
11.45—Trio Gerry Shard
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Les Nations Unies
6.15—Informations
6.25—Chronique sportive
6.30—Concert populaire
7.30—A travers le temps
8.00—Baptiste et Marianne
9.00—Informations
9.05—Hockey: Rangers-Canadiens
10.30—Récital d'orgue
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Informations
12.00—FIN DES EMISSIONS

DIMANCHE

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M

9.00—Informations
9.05—Musique légère
9.30—L'Heure du Concerto
10.30—Récital
11.00—Moment musical

P.M

12.00—L'heure dominicale
12.15—Tableaux d'opéra
12.30—Jardins pittoresques, jardins fleuris
12.45—Informations
12.55—Intermède
1.15—Musique musette
1.30—Saint-Jean-Baptiste
2.00—Chansonnettes
2.30—Concert populaire
3.00—Emission "St-J. de Wrightville"
3.30—Bal-chansonnettes
3.55—Informations
4.00—L'heure du thé
5.00—Le ciel par-dessus les toits
5.30—L'heure dominicale
6.00—Nos missions sur les ondes
6.15—Informations
6.25—Intermède musical
6.30—Album de la chansonnette
6.45—Musique
7.00—Match
7.30—Rythme magique
8.00—Radio-théâtre
9.00—Nos futures étoiles
10.00—Informations
10.15—Jour de l'an haïtien
10.30—Programme des Pays-Bas
10.45—Concert Léger
11.00—Bonsoir les sportifs
11.15—Heure des maîtres
12.00—Informations
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.

6.55—Informations
7.00—Old Fashioned Revival Hour
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Informations
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—First Church of Christ Scientist
10.15—British Israel Federation
10.30—Voice of Prophecy
11.00—Informations
11.01—St. John's Anglican Church
12.00—Informations

P.M.

12.05—A Man and his magic
12.15—Our babies
12.30—Salvation Army
1.00—Informations
1.05—Tous les sports
1.15—Show Time
2.00—Informations
2.05—Show Time
3.00—Informations
3.05—Showtime
4.00—Informations
4.15—Bing Crosby Show
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Father Knows Best
6.00—Don Wright Chorus
6.30—Our Miss Brooks
7.00—Informations
7.05—T.B.A.
7.30—Amos an' Andy
8.00—Edgar Bergen
8.30—Leslie Bell Singers
9.00—Singing Stars of Tomorrow
9.30—Contented Hour
10.00—Informations
10.05—Cavalcade of Music
10.30—Time for Music
11.00—Le ski
11.15—Informations
11.25—Tous les sports
11.30—Say it With music
12.00—Informations
1.00—Informations
1.05—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.

8.00—Informations
8.05—Post Mark. U. K.
9.00—Informations — Météo
9.05—Récital de piano
9.30—Musique
10.00—Informations
10.03—Informations — Météo
10.30—Récital
11.00—Fine Arts Quartet
11.30—Concert Album
12.00—Informations

P.M.

12.15—Writing for fifty years
12.30—Harmony Harbour
12.59—Dom Obs. Time Sigs.
1.00—Folklore
1.15—Just Mary
1.30—Way of the Spirit
2.00—Informations
2.03—Capital Report
2.30—Emission religieuse
3.00—La Philharmonique de New-York
4.30—Critically Speaking
5.00—Fiddle Joe's Yarn
5.30—Jake and the Kid
6.00—The four gentlemen
6.15—Informations
6.20—Météo
6.27—Météo
6.30—Roll back the years
7.00—National evening hour
7.30—Les petites symphonies
8.00—Showcase
9.00—Stage 52
10.00—Informations
10.05—Year and review
10.20—Causerie
10.30—Concert
11.00—Orch. symph. de Winnipeg
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.

9.30—Informations
9.05—Musique légère
9.30—L'heure du concerto
10.30—Récital: Mario Bernardi, pianiste
11.00—Mouvement musical
12.00—L'heure dominicale
12.15—Tableaux d'opéra

P.M.

12.30—Jardins pittoresques, jardins fleuris
12.45—Informations
12.50—Signal-horaire
1.00—Concert populaire
2.00—Chansonnettes
2.30—Musique d'Europe
3.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—L'heure du thé
4.30—Musique légère
5.00—Le ciel par-dessus les toits
5.30—L'heure dominicale
6.00—Airs d'opéra
6.15—Informations
6.25—Chronique sportive
6.30—Les plus beaux disques
7.00—Match
8.00—"La Belle au Boiss" Superville)
9.00—Nos futures étoiles
10.00—Informations
10.10—Chronique de France
10.30—Concert
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
12.00—FIN DES EMISSIONS

CFRA
560 Kilocycles
A.M.

7.30—Morning Melodies
8.00—Informations
8.05—Morning Melodies
8.30—Footlight Fancies
9.00—Informations
9.05—The Sunny Spot
10.00—Crawford at the Console
10.30—Songs for Sunday
11.00—The Hymnary
12.00—Informations

P.M.

12.05—Music for you
12.15—Valley Notebook
12.30—Luncheon Musicale
12.45—Tous les sports
12.55—Book Of Memories
1.00—Informations
1.15—Musique
1.45—Dick Haymes Show
2.00—Songs you love
2.30—Voice of Victor
3.00—Informations
4.00—The Mayor of Casterbridge
4.30—Our mutual friend
5.00—Informations
5.05—Silver and Crystal
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Here's Health
6.20—Silver & Crystal
7.00—Informations
7.15—Silver and Crystal
7.30—Family Theatre
8.00—Pages of melody
8.30—Symphony Hall
10.00—Informations
10.30—Lean back and listen
10.05—Bermuda Bound
10.45—Moon Dreams
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Dream Time
12.00—Informations
12.05—Dream Time
12.30—FIN DES EMISSIONS

LUNDI

CKCH
970 Kilocycles
A. M.

6.30—Radio Sacré-Coeur
6.45—Réveil au chant du coq
7.15—Informations
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—La ronde rurale
8.00—Informations et météo
8.07—Musique
8.15—Morning Prayers (Elévation matutinales)
8.30—Bal-chansonnettes
9.00—Informations
9.05—Bal-chansonnettes
9.55—Informations
10.00—A vous mesdames
10.05—Musique légère
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Musique
11.30—Les joyeux troubadours

P.M.

12.00—Informations
12.05—Café-concert
12.30—Le Réveil rural
1.00—Audition "Capitol"
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.50—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—A chaque refrain, son histoire
2.15—Maman Jeanna
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Bal-chansonnettes
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Necrologie
4.30—Bal-chansonnettes
5.30—Nos disques en revue

CBF—MONTREAL
690 kilocycles
A. M.

7.00—Informations
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Informations
7.35—L'Opéra de qquat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Informations
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Informations
9.05—Chansonnettes
9.30—Le p'tit train du matin
10.00—Sur nos ondes
10.15—Chansonnettes
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—La métairie Rancourt
11.30—Les joyeux troubadours

P. M.

12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Informations
1.25—L'Heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.15—Voeux de la Survivance française
4.30—L'heure du thé
5.00—Refrains des fêtes
5.15—Souhaits aux Chevaliers de Colomb
5.30—Le 5e 30

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Tous les sports
8.15—Musical Clock
8.30—Météo
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Penny Brooks
9.10—Claire Wallace
9.15—All time Hit Parade
9.30—Memory Lane
9.45—Monarch Money Man
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
10.45—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.25—Male Hints
11.30—Dial Quiz
11.45—The Little Show
12.00—Informations

P.M.

12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12.40—Sports
12.45—Who Am I?
1.00—Informations
1.05—Barry & Betty
1.20—Tops in Pops
1.55—Informations
2.00—Double or Nothing
2.30—Show Business
3.00—Informations
3.05—Show Business
3.30—CKOY Party Line
4.00—Informations
4.05—Super Quiz
4.25—Words, Music and Rhythm
5.00—Informations
5.05—Studio Party
5.30—Make believe ballroom

CBO
910 kilocycles
A.M.

7.00—Wake Up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake Up to Music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations et météo
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
8.55—Informations
9.00—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kintergarden of the air
2.00—Grande soeur
10.30—Allison Grant
10.35—The Song Shop
11.00—Road of Life
11.15—Big Sister
11.30—Front page Farrell
11.45—Laura Ltd.

P. M.

12.00—Informations
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time Sigs.
1.00—Informations et météo
1.15—Happy Gang
1.45—Robin Hood
2.00—Brave voyage
2.15—Club clinic
2.26—Le magazine de la femme
2.30—Musical memos
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young's Family
3.45—Right to Happiness
4.00—Words & Music
4.30—Strike it rich
5.00—Piano Contrasst
5.15—Accent on Variety
5.30—Adventures of John Tanner
5.45—Don Messer & His Islanders

CFRA
560 Kilocycles
A.M.

5.30—R.R. 560
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.00—Informations
7.05—Breakfast Jamboree
7.30—Informations
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Secret Sound
8.00—Informations
8.05—Tous les sports
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Informations
8.35—Breakfast Jamboree
9.00—Informations
9.05—To the Ladies
9.55—Lillian Wadsworth
10.00—Informations
10.05—Birthday Club
10.15—Betty and Bob
10.30—Aunt Mary
10.45—To the Ladies
11.00—Informations
11.05—Rainbow Ballroom
11.40—Smiley Burnette
11.55—Informations
12.00—Eddy Arnold

P.M.

12.15—Farmers Notebook
12.30—Informations
12.35—Trio King Cole
12.45—Date With Dinah
1.00—Informations
1.10—Show Boat
1.50—Gospel Singer
2.00—Informations
2.05—Showboat
2.40—Corinne Jordan
2.55—Informations
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bob
4.45—George Murray Show
5.00—Lone Ranger
6.30—Rainbow Ballroom
6.45—Jan Garber

Meilleur souhaits de

Bonne et Heureuse Année

Que 1952 vous soit fertile en bonheur, en joie sereine et en prospérité. Notre cordial merci à tous pour la confiance constamment témoigné à notre maison depuis sa fondation.

J.-E. LETELLIER
Marchand de chaussures
36, rue Rideau. 2-6557

Bonne et Heureuse Année

Puisse le bel arbre de 1952 ne contenir que de bons et riches fruits pour vous, nos amis et clients.

Ormes

1952

"PAIX SUR LA TERRE AUX HOMMES DE BONNE VOLONTE"

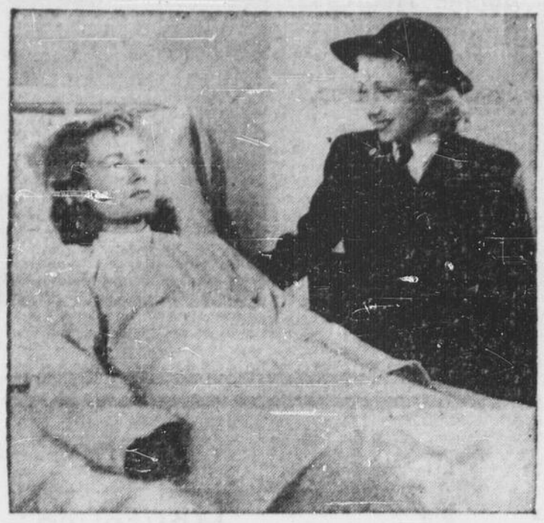
Nous vous souhaitons

une année de bonheur et d'agrément. Puisse la paix et la prospérité être vôtres en abondance.

Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
UN SEUL MAGASIN A OTTAWA
156, rue Rideau. Tél: 2-4207

Carnet du cinéma

Une comédie sentimentale au CINEMA DE PARIS!



Mony Dalmès et Jacqueline Rambaud dans une scène très pathétique du Film "L'Enfant des Neiges" qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris. En programme double: "L'Atomique Placido" avec Rellys. * *

Le cinéma français à Venise

La douzième Mostra Internazionale de Venise, a dans l'ensemble été décevante et le jury l'a souligné en décernant le Grand Prix, qui constitue la récompense suprême de ce Festival cinématographique, au film japonais **Rashomon,** marquant ainsi que les grands pays producteurs n'avaient guère présenté cette année, au Lido, que des oeuvres secondaires.

Ce choix est excellent par **Rashomon** est d'une nouveauté saisissante. Mais, en toute logique, ce Grand Prix aurait dû revenir à la France et il est certain qu'il serait allé au **Journal d'un Curé de Campagne** si la France n'avait pas déjà remporté la première récompense aux deux précédents Festivals. On a jugé sans doute qu'il pourrait paraître excessif de distinguer pour la troisième fois consécutive une bande française et c'est certainement la raison pour laquelle l'adaptation par Robert Bresson du roman de Georges Bernanos n'a bénéficié que d'un prix International; récompense enviée d'ailleurs, d'autant plus que sont venus s'y ajouter le prix de la meilleure photographie — juste hommage rendu au talent de l'opérateur Burel—et le Prix de l'Office international catholique du Cinéma. Si l'on se souvient que **Le Journal d'un Curé de Campagne** a déjà reçu dans son pays, le Prix Louis Delluc et le Grand prix du Cinéma français, il faut bien reconnaître que les mérites de ce très grand film n'ont passé nulle part inaperçu.

D'ailleurs, la direction du Festival a tenu à soumettre les meilleures oeuvres présentées au Lido au jugement d'un public beaucoup plus populaire, celui des ouvriers de Mestre, la banlieue ouvrière de Venise, et **Le Journal d'un Curé de Campagne** a été accueilli par ces spectateurs non prévenus avec plus d'enthousiasme encore peut-être que par la foule sélecte qui, au Palazzo del Cinema, ne lui avait cependant pas ménagé ses applaudissements.

Un autre film français figure dans ce prestigieux palmarès, c'est **La Nuit est mon royaume** dont on parla également pour le Grand prix et qui valut finalement le prix d'interprétation à son principal protagoniste, Jean Gabin. C'est là encore un ouvrage hors-série, bien loin des situations dont l'écran fait sa pâture traditionnelle. Son héros est un aveugle qui se révolte contre le terrible accident qui a brisé sa vie puis qui, peu à peu, accepte les lois du nouvel univers dans lequel il doit vivre. A côté de ce drame, le scénariste, Marcel Rivet et le metteur en scène Georges Lacombe nous donnent un documentaire d'une vérité saisissante sur les moyens employés pour rééduquer les aveugles, les intégrer à la société moderne. Jean Gabin, Suzanne Dehelly, Simone Valère ont accepté de jouer leurs rôles avec des verres qui faisaient d'eux de véritables aveugles et c'est peut-être un peu à cela que l'on doit cette impression de réalité que nous donne leur jeu.

Pour accompagner ces deux films d'une grande beauté mais assez sévères, le comité français de sélection avait choisi deux oeuvres plus faciles, le **Garçon Sauvage** adaptation par Jean Delanney et Henri Jeanson d'un beau roman d'Edouard Peisson, et **Barbe-Bleue** qui est un conte fantaisiste sur le thème popularisé par Charles Perrault. Dans ce film Barbe-Bleue est un assez brave homme qui ne peut se résoudre à se débarrasser des six épouses qui l'ont successivement laissé. Il se borne à les séquestrer; sa septième femme les découvrira et leur rendra la liberté. Le sujet est mince, mais fort heureusement Christian-Jaque l'a traité en couleurs souvent très agréables. Car cet habile metteur en scène a su se souvenir qu'il était un ancien élève de l'Ecole nationale des Beaux-Arts.

Mais un des grands événements du festival vénitien a été la première projection en public du film que son neveu Marc Allégret a tourné sur André Gide quelques semaines avant sa mort. La France a pris l'initiative de consacrer à quelques-uns des plus grands écrivains et artistes français contemporains des films où ils revivront pour la postérité. La bande sur **Colette** est particulièrement réussie et nous espérions voir à Venise celle sur **Claudel,** mais la copie n'avait pu être tirée à temps. Le film sur **Gide** est plus ample que les autres puisqu'il a les dimensions d'un long métrage. C'est dire que, une heure et demie durant, nous voyons agir et parler celui qui nous a quittés après avoir vu consacrer sa gloire par le Prix Nobel.

Le film se compose dans sa plus grande partie de dialogues avec des amis tels que M. Jean Schlumberger en compagnie de qui Gide évoque la fondation de **La Nouvelle Revue française** ou de Me Maurice Garçon. Mais la séquence la plus émouvante est la cernière où nous le voyons commenter l'oeuvre de Chopin avec une sensibilité, une subtilité remarquable. C'est un long monologue coupé seulement d'interprétations musicales par une jeune pianiste et ce document tout nu nous passionne bien davantage que les récits cinématographiques les plus romanesques.

A ces cinq titres il faut en ajouter un sixième bien que **The River** ne fasse pas partie de la sélection française; mais ce film a pour auteur un des plus grands noms du cinéma français, Jean Renoir, qui l'a tourné aux Indes en couleurs. L'intérêt de cette tentative n'a d'ailleurs pas échappé au jury de Venise qui lui a accordé un des Prix internationaux.

Georges CHARENSOL,
(S.I.F.)

Le C.R.T. donne une comédie de Michael C.-Hutton

Le C.R.T. présentera la semaine prochaine un cadeau exclusif aux amateurs de théâtre des environs. C'est "The Happy Family", de Michael Clayton-Hutton, qui n'a pas encore été présenté en Amérique du Nord. Pas même Broadway n'a eu le plaisir de l'applaudir.

En premier lieu, "The Happy Family" est tout à fait d'actualité. L'intrigue porte sur l'Angleterre en 1951 et sur le Festival de Grande-Bretagne en particulier. En second lieu, "The Happy Family" met en vedette des personnages que les amateurs de la région, généralement, aiment beaucoup: des parents fidèles à la vie familiale, des belles-soeurs plus ou moins saines d'esprit, des enfants précoces... et un lapin!

Il semble que Henry Lord, père de la famille en quesion, a vu "Harvey" si souvent qu'il n'a pu résister à la tentation de se procurer son propre lapin. Winston se joint donc à la famille, en partie pour tenir compagnie à la fille entichée de ballet, à la soeur qui vit tellement "dans les airs" qu'elle peut difficilement sortir d'une pièce sans flotter... au sens littéral du mot.

La pièce porte aussi sur l'insistance que manifeste le gouvernement anglais pour convaincre M. Lord à "faire disparaître" sa maison pour permettre la construction d'une route. Etant donné le refus des Lord, l'Angleterre envoie son Armée. Churchill et Attlee confèrent, le Parlement siège, le pays prend position, etc., etc.

Comme de coutume, la pièce sera représentée à compter de mardi (le Jour de l'An) jusqu'à samedi. Sam Payne dirigera la distribution, laquelle sera composée de Eric House, Flo Fancott, Amelia Hall, Tel Follows, Bea Lennard, Richard Easton, Jennifer Anne Street, Peter Sturgess, Robert Barclay et autres.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
★ Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Chronique de l'écran

Jouvet et le cinéma

par René JEANNE

On a beaucoup écrit sur Jouvet, non seulement au lendemain de sa mort, mais au cours des années qui se sont écoulées depuis qu'il avait pris la direction du Théâtre de l'Athénée, années marquées par la création des grandes pièces de Giraudoux et la présentation nouvelle des chefs-d'oeuvre de Molière, par les tournées en Europe et dans les deux Amériques, ainsi que par la publication d'ouvrages où il a mis avec le meilleur de ses idées, la somme de son expérience et de ses expériences. Mais dans tout ce qui a été dit — et fort bien dit — à propos du grand comédien, c'est toujours de Théâtre qu'il s'agissait. Jamais un mot touchant le Cinéma. Et pourtant . . . .

Que Jouvet ait préféré le Théâtre au Cinéma, cela ne fait pas question. Quand on a donné sa vie au Théâtre comme il l'avait fait, il n'est rien qui puisse être distrait de ce grand amour pour être mis au service d'une autre cause. Sarah Bernhardt non plus n'aimait pas le Cinéma, ni Réjane. Antoine, lui, croyait l'aimer, parce que le cinéma lui donnait l'illusion de prendre sa revanche sur le Théâtre qui l'avait trahi. Quant à Lucien Guitry, il méprisait si profondément le Cinéma qu'il n'a jamais consenti à mettre les pieds dans un studio. Mais Réjane, Sarah Bernhardt, Antoine, et leurs longues carrières n'ont sacrifié au Cinéma qu'en de très rares circonstances. Tandis que l'on peut inscrire à l'actif cinématographique de Jouvet plus de trente films, de 1933 à 1951: trente-deux exactement en quatorze ans, étant donnée la parenthèse de cinq années constituée par la guerre, l'occupation et la longue tournée qu'il fit en Amérique (1).

Un tel bagage n'est pas à dédaigner, s'agissant d'un homme qui n'aimait pas le cinéma, et qui, loin de s'en cacher, l'avouait, le proclamait en toute occasion ou privée ou publique, le criant aux oreilles de ceux-là mêmes qui sollicitaient sa collaboration et la payaient très cher. Je peux sur ce point évoquer un souvenir personnel.

C'était à un dîner à la table d'un homme qui aime le Cinéma et qui lui a consacré, des années durant, une bonne part de son activité. La conversation ne fut naturellement pas longtemps avant de tomber sur la chose cinématographique. Jouvet commença par se taire, écoutant, les yeux baissés sur son assiette, puis il éclata, et s'adressant à un des convives:

— Vraiment, cher X . . . je ne comprends pas que, intelligent comme vous l'êtes, vous puissiez aimer le Cinéma!"

A quoi l'interpellé répondit du tac au tac:

— Vraiment, cher Jouvet, je ne comprends pas que, intelligent comme vous l'êtes, vous puissiez ne pas aimer le Cinéma!"

Une lueur passa dans l'oeil du grand comédien qui, saisissant l'occasion qui se présentait, s'expliqua: non, il n'aimait pas le Cinéma et s'il en faisait, c'était uniquement parce que le Cinéma est généreux et qu'avec les cachets qu'il touchait au studio pour y fournir un travail qui ne l'intéressait pas, il pouvait faire au Théâtre ce qui lui plaisait, sans dépendre de personne. Une telle franchise est honorable, et mérite le comportement qu'elle dénonce. Il y en a tant d'autres qui n'aiment pas le studio, soit parce que, ayant grandi dans l'ombre de Molière, ils ont, eux aussi, pour le Théâtre un amour exclusif, soit pour toute autre raison, ce qui ne les empêche pas de vivre du Cinéma, tout en ce cédant rien du mépris qu'il leur inspire, à moins que, hypocritement, ils ne se croient obligés d'en célébrer les mérites! Sans que pour cela, bien entendu, leur cher Théâtre voit pour si peu que ce soit les heureux effets de leurs sacrifices sur les autels du Cinéma-veau d'or!

La vérité est que Jouvet avait fait son entrée au studio trop époque où le Cinéma avait perdu le charme de la jeunesse et tout ce qu'il y a eu en lui, pendant un temps, de force de conviction. Et ensuite que, à quelques exceptions près, il n'avait mis son talent qu'au service de films qui ne sont pas des chefs-d'oeuvre, de films dont les auteurs n'ont même jamais prétendu à ce qu'ils en fussent. Mais est-il impossible d'imaginer ce que Jouvet aurait fait s'il avait collaboré avec un grand homme de cinéma dans un vrai film? Sans doute a-t-il travaillé sous la direction de Jacques Feyder, dans *La Kermesse héroïque*, mais il n'avait qu'à y animer une silhouette et il lui a donné la vie à laquelle elle avait droit. Sous la direction de Jean Renoir aussi, mais n'est-on pas excusable de ne pas voir dans *Les Bas Fonds*, non plus que dans *La Marseillaise*, ce que Renoir a fait de mieux? Tant et si bien que c'est probablement dans *Drôle de Drame* (Carné, *Carnet de Bal* (Duvivier), et *Quai des Orfèvres* (Clouzot), qu'il faut voir ce que Jouvet a fait cinématographiquement de plus valable et chercher des indications sur ce qu'il aurait pu faire. D'ailleurs, s'il ne s'était pas, une fois pour toutes, mis d'accord avec lui-même sur l'attitude qu'il devait prendre au carrefour du Théâtre et du Cinéma, comme Hercule entre le Vice et la Vertu, si le Théâtre lui avait laissé le temps de se pencher sérieusement sur le Cinéma, s'il l'avait étudié, peut-être n'est-ce pas dans l'interprétation, dont ce qu'elle comporte d'improvisation n'était pas fait pour lui plaire, mais dans la mise-en-scène qu'il aurait apporté à l'art cinématographique, quelque chose d'original et de puissant. Il y a dans *Ondine*, dans *l'Illusion Comique*, dans *l'Ecole des Femmes*, dans *Don Juan*, et même dans son *Tartuffe* si véhémentement discuté, des indications à cet égard qui ne trompent pas.

C'est en pensant à cela bien plus qu'à ce qu'il lui a apporté dans *Mlle Docteur*, dans *Forfaiture*, dans *Education de Prince*, dans *le Drame de Shangaï* ou dans *Miquette et sa mère* que le Cinéma doit regretter de n'avoir pas su se faire aimer du grand homme de Théâtre qui vient de disparaître. Et dans la disparition prématurée de qui il porte une lourde part de responsabilité. Il n'est pas douteux, en effet, qu'en consacrant au studio des heures qu'il aurait dû employer à se détendre sinon à se reposer, Jouvet a aggravé un état de santé depuis longtemps compromis.

Ainsi, c'est pour avoir servi trop activement un art en quoi il ne croyait pas que Jouvet est mort. Mais ce qu'il y a de paradoxal dans cette fin ne s'arrête pas là et l'on doit se demander si parmi les milliers de personnes qui se pressaient sur la place Saint-Sulpice le jour de ses obsèques, si parmi la foule qui courut vers le cimetière Montmartre et vers la tombe où son cercueil venait à peine d'être descendu, ceux qui étaient là pour avoir vu au Cinéma *Knock*, *Copie conforme*, ou *Lady Paname* n'étaient pas plus nombreux, beaucoup plus nombreux que ceux qui avaient vu sur la scène *Electre*, *La Folle de Chaillot*, ou le même *Knock*?

Grandeur et servitude cinématographique!

"Hélas!" aurait dit Jouvet.

René JEANNE
(S.I.F.)

(1) — Voici la liste des films dans lesquels Jouvet parut plus ou moins en vedette: Topaze, Knock, (1933); La Kermesse Héroïque (1935); Mister Flow, Les Bas Fonds (1936); Mlle Docteur, Carnet de Bal, Drôle de Drame, Forfaiture, l'Alibi (1937); La Marseillaise, Ramuntcho, La Maison du Maltais, Entrée des Artistes, Education de Prince, le Drame de Shangaï, Hôtel du Nord (1938); la Fin du jour (1939); La Charette Fantôme, Sérénade, Volpone, Un Tel père et Fils (1940); Un revenant, Copie conforme (1946); Quai des Orfèvres, Les amoureux sont seuls au monde (1947); Retour à la vie, Entre onze heures et minuit (1948); Lady Paname, Miquette et sa mère (1949); Knock (1950); Une histoire d'amour (1951).

Pendant les mois de janvier et de février, se tiendra au musée municipal d'Amsterdam, une exposition d'oeuvres de Degas et Rouault.

La Fin du Jour...

Depuis quelques semaines, une nouvelle émission clôture avec bonheur la journée radiophonique du réseau Français. Il s'agit de *La fin du jour*, dont la réalisation a été confiée à M. Roger de Vaudreuil.

C'est le meilleur complément que pouvait trouver le si populaire *Adagio*. Il n'en tient plus maintenant qu'aux auditeurs de finir la journée en beauté, par une heure complète de musique choisie.

Cette nouvelle période permet de faire entendre, à l'occasion, des oeuvres trop rarement présentées, ou d'une audition moins facile.

La fin du jour, qui passe tous les jours, à 11h.30, offre chaque fois un programme différent. Tous les goûts sont servis et chaque émission forme un tout bien caractérisé.

Chaque dimanche ramène un concert de musique ancienne. Au programme le 30 décembre, des oeuvres de Pierre Certon, Adrien le Roy, Thomas Crevillon, Pierre Attaignant, Robert de Visée, Jean-Baptiste Besard et Heinrich Isaac.

Le lundi, les lieder prendront l'affiche. Le répertoire est riche de ces chansons qu'on ne se lasse pas d'entendre, et qui sont chacune un bijou finement ciselé.

Beethoven, Weber, Mozart, Schubert, Schumann, Mendelssohn, Franz, Brahms, Hugo Wolf, Richard Strauss et Mahler se succéderont à tour de rôle.

Le mardi sera consacré à un mélange. Sous cette rubrique, on retrouvera des oeuvres difficilement classables comme des poèmes symphoniques, des suites orchestrales, des variations, des fantaisies et des extraits d'opéra.

Au programme le premier janvier, *Variations sur un thème de Haydn*, de Brahms, et le *Scherzo capriccioso*, Opus 66, de Dvorak.

Les concertos et les symphonies occuperont le mercredi. A l'affiche le 2 janvier, le *Concerto No 4 en Ré majeur pour violon et orchestre*, de Mozart, et le menuet du *Concerto no 11 en Sol mineur pour orgue et petit orchestre*, de Haendel. Dans la première oeuvre, le soliste est Joseph Szigeti et dans la seconde, E. Power Biggs.

Le jeudi, les belles pages de la musique de chambre. Rappelons, à ce propos, que, de l'opinion du célèbre critique américain Virgil Thomson, la radio est le meilleur instrument de la musique de chambre, en ce qu'elle lui donne le maximum de rendement auditif.

Le *Quatuor No 1 en Do mineur pour piano et cordes*, de Fauté, sera présenté au programme du 3 janvier, par le Quatuor Paganini et Arthur Rubinstein.

Le vendredi, *La fin du jour* présentera les belles mélodies, c'est-à-dire les belles chansons à l'exclusion du répertoire allemand, qui occupe tout le programme du lundi.

Le 4 janvier, Maggie Teyte interprétera *Le Spectre de la rose* et *Absence*, de Berlioz, *De rêve*, *De fleurs* et *De soir*, de Debussy, et l'*Invitation au voyage*, de Duparc.

Enfin, le samedi offre de la musique de ballet. Le programme du 5 janvier est consacré à De Falla, dont on entendra *El Amor Brujo* et *Les Voisins* du ballet *Le Tricorne*.

Courrier des Pays-Bas

Un comité national a été institué en Hollande pour préserver et restaurer les ateliers où a travaillé, à Nuenen, Vincent van Gogh, l'un des peintres les plus célèbres du XXe siècle.

* * *

Le pianiste rotterdamois Bram Boelee a reçu le diplôme d'honneur au concours international de musique qui s'est tenu récemment à Genève.

* * *

Depuis la mort de Louis Jouvet, nombreuses sont aux Pays-Bas, dans les grandes villes et dans les plus petites, les salles de cinéma qui passent les films anciens et récents de cet acteur regretté.

* * *

L'université municipale d'Amsterdam vient de créer, à la Faculté des Lettres, une chaire, unique aux Pays-Bas, destinée à "l'enseignement de la théorie et de la pratique du néerlandais parlé et écrit". Les cours seront donnés par le professeur Garmt Stuiveling.

Les éducateurs au troisième Congrès de la langue française

L'Association canadienne des Educateurs de Langue française prendra une part active au troisième Congrès de la Langue française. Elle présentera notamment plusieurs travaux sur l'éducation nationale. L'Association, comme on le sait, a été fondée par le Comité de la Survivance Française à Ottawa, en 1947. C'est ce thème des relations entre les Educateurs de Langue française et le Comité de la Survivance française que M. Michel Savard, inspecteur général des écoles primaires du Québec, développera à la radio. Sa causerie aura lieu le cinq janvier, de six heures moins quart à six heures. Elle sera irradiée par tout le réseau français de Radio-Canada.

Les cinémas

CAPITOL — "Elopement" (2) 12.21-2.45-5.09-7.33-9.57. "Royal Journey" (1*) 1.52-4.16-6.40-9.04. Dern. séance: 8.55.
CARTIER — "Mark of the renegade" (2) 12.30-3.34-6.47-10.00. "Inside the walls of Folsom Prison" (3) 2.02-5.15-8.28. Dern. séance: 8.08.
CENTRE — "Adventures of captain Fabian" (3) 1.15 - 4.05 - 6.55 - 9.45. "Atlantic city honeymoon" (?) 12.10-3.00-5.50-8.45. Dern. séance: 8.30.
CENTURY — "Christmas carol" (1) — "A-haunting we will go" (1).
CINEMA DE PARIS — "L'atomique Placido" (?) 1.50-4.57-8.24. "L'enfant des neiges" (?) 2.51-6.18-9.45. Ciné-actualités. — DIMANCHE: "L'enfant des neiges" (?) 12.00-3.27-6.34-10.01. "L'atomique Placido" (?) 1.46-5.13-8.40. Ciné-actualités.
ESATVIEW — "I'll get by" (1) — "Daring cabarello" (2).
ELGIN — "Ten tall men" (3) 1.20-3.20-5.25-7.35-9.40. Dern. séance: 9.15.
LITTLE ELGIN — "Laughter in Paradise" (?) 1.00-3.05-5.15-7.20-9.35. Dern. séance: 9.05.
ELMDALE — "Operation Pacific" (2) — "Wildfire" (?).
FRANÇAIS — "Rocky monutain" (1) 11.55-3.20-6.55-10.35. "The red house" (2) 10.20-1.45-5.10-9.00. Dern. séance: 8.10.
GLEBE — "A date with Judy" (1) 1.20-5.30-9.40. "Salerno beachhead" (?) 3.40-7.50. Dern. séance: 7.35.
IMPERIAL — "Silver sity" (1) 2.10-5.00-7.10-10.30. "Jungle headhunters" (2) 1.00-3.50-6.30-9.20. Dern. séance: 9.10.
LAURIER — "North of the great divide" (?) 1.00-3.50-6.55-10.10. "Chain gang" (2) 2.50-5.49-9.00.
LINDEN — "Treasure island" (1) 1.15-4.25-8.20. "Royal wedding" (?) 2.20-6.00-9.50. Dern. séance: 7.35.
MAYFAIR — "Apache drums" (1) 1.35-5.00-8.20. "That's my boy" (2) 2.55-6.20-9.45. Dern. séance: 8.00.
MONTCALM — "Sealed cargo" (1) 3.04-6.18-9.37. "The fat man" (2) 1.37-4.51-8.10. Dern. séance: 8.03. — DIMANCHE: "My dream is yours" (2) 1.00-4.06-7.14-9.27. "Sunset in the West" (?) 2.40-5.57-9.10. Dern. séance: 9.10.
NELSON — "Here's comes the groom" (2) 2.41-6.07-9.35. "Comin round the moutain" (1) 1.24-4.47-8.18. Dern. séance: 8.05.
ODEON — "The ivory hunter" (?) 12.25-2.45-5.00-7.15-9.35. Dern. séance: 9.00.
REGENT — "Across the wide Missouri" (2) 1.20-3.28-5.35-7.40-9.49. Dern. séance: 9.00.
REXY — "California passage" (2) 7.00-9.57. "Custom's agent" (2) 8.45. Dern. séance: 8.45.
RIALTO — "Saddle Tramp" (1) 3.50-6.50-9.55. "Cover up" (2) 5.00-8.20-8.25. Dern. séance: 8.10.
RIDEAU — "Silver city" (1) — "Jungle headhunters" (2).
SOMERSET — "Go for broke" (?) 3.00-6.35-9.45. "Sugarfoot" (1) 1.30-5.00-8.20. Dern. séance: 8.20.
STRAND — "Wells fargo" (1) — "Shanghai Express" (?).
WESTBORO — "Bedtime for Bonzo" (1) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. "When you're smiling" (1) 2.35-5.30-8.25. Dern. séance: 8.10.

Les théâtres

C. R. T. — Relâche le lundi. Du mardi au vendredi en soirée (8h. 30): "Treasure hunt". Samedi: matinée, 2h. 30 - 8h. 30.

Errol Flynn, Ruth Roman
"ROCKY MOUNTAIN"
2e FILM
Edward G. Robinson
"THE RED HOUSE"
Sur la scène, ce soir, à 8h. 30 p.m.: GRAND SPECTACLE D'AMATEURS
DALHOUSIE STREET — Francais
25c jusqu'à 5h. p.m.

LINDEN
"ROYAL WEDDING"
(En Technicolor)
Fred Astaire
"TREASURE ISLAND"
(En Technicolor)
FOTO-NITE: Offre comptant $190.00; $140 en marchandise chez SLOVER

L'histoire dorée de la préférée du Broadway!
LOOK FOR THE SILVER LINING
JUNE HAVER
RAY GORDON
BOLGER-McRAE
In Color by TECHNICOLOR
WARNER BROS. MUSICAL SMASH!
DAVID BUTLER
— DIMANCHE —
MONTCALM
"SUNSET IN THE WEST"
En couleurs
Roy Rogers. Estelita
Evitez la foule! Assistez aux matinées, s.v.p.
Boul. St-Joseph, Hull 77-6923
Les portes ouvrent à 1 h. 00 p.m.
AUJOURD'HUI SEULEMENT:
"SEALED CARGO" et "FAT MAN"
A venir: "3 LITTLE WORDS" avec Fred Astair

LAURIER
Dimanche - Lundi 30 - 31 Déc.
En Technicolor
"TOMAHAWK" avec
Van Heflin — Yvonne De Carlo
Deuxième film
"KOREA PATROL"
avec
Richard Emory — Teri Duna
Notre théâtre sera fermé toute la journée le premier de janvier

CINEMA PARIS
L'ECRAN
Mony DALMES
Jean PAQUI
dans
L'ENFANT DES NEIGES
avec RAYMOND GALLE
UN PROGRAMME DOUBLE avec
RELLYS
dans
L'ATOMIQUE M. PLACIDO
JEUDI - VENDREDI 3 - 4 JANVIER
Reprise à 10 heures du film:
"LA VOIX DU REVE"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1 h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

NOTRE GRAND PROGRAMME de la NOUVELLE ANNEE!
COMMENCE LUNDI! * Spectacle de minuit! LUNDI A 11.45!
ABLAZE WITH 1001 NEW THRILLS in SUPERCINE COLOR!
THE MAGIC CARPET
LUCILLE BALL - JOHN AGAR
— PATRICIA MEDINA
BEDLAM BREAKS LOOSE IN THIS SECOND FEATURE HOWL!
LEO GORCEY and BOWERY BOYS in CRAZY OVER HORSES
with Huntz Hall
4-2117 Rideau RIDEAU AT DALHOUSIE
AT BOTH THEATRES CONT. FROM 1 PM. DAILY
2-0833 Imperial BANK AT GILMOUR

Soirée de divertissement de la Veille du JOUR DE L'AN
1952
Bonne et Heureuse Année
A l'écran
"MY BLUE HEAVEN" — (En couleurs)
avec
BETTY GRABLE et DAN DAILEY
— PLUS —
"CARIBOO TRAIL" — (En couleurs)
avec
RANDOLPH SCOTT
— SUR LA SCENE —
5 — GRANDS NUMEROS — 5
Organisez un groupe
Montcalm
Tous les sièges 40c
Maintenant en vente

CARTIER
Aujourd'hui dernier jour
"MARK OF THE RENEGADE"
en couleurs, aussi:
"INSIDE THE WALLS OF FOLSOM PRISON"
DIMANCHE ET LUNDI
"FORT WORTH"
EN COULEURS NATURELLES
Randolph Scott, Phyllis Thaxter
—2e GRAND FILM EN COULEURS—
"MR. IMPERIUM"
Lana Turner, Ezio Pinza

AUX DAMES!
Toutes les dames qui ont des talons de réclame pour vaisselle "Marigold" peuvent se présenter maintenant au Théâtre car leur morceau de vaisselle est arrivé!
MONTCALM

Attendez de rencontrer WINSTON
Le lapin qui fit pâlir l'étoile de Harvey!
"THE HAPPY FAMILY"
Première représentation nord-américaine de la plus désopilante comédie depuis le Festival de Grande-Bretagne
MARDI A SAMEDI PROCHAINS A 8H. 30 P.M.
CRT
200 sièges de balcon à la porte chaque soir 60c
CANADIAN REPERTORY THEATRE
Billets maintenant en vente chez LINDSAY, rue Sparks, 60c à $1.50
2-0633 — Après 7h. p.m.: 5-1180

UN SERVICE RAPIDE
RADIO TAXI
RICHARD-VICTORY
3-4400 — 5-4040
MARIAGES et FUNERAILLES
Chars de 5 et 7 passagers
PRIX SPECIAUX POUR

LITTLE ELGIN — ALASTAIR SIM fait rire l'univers entier! On rit même dans "LAUGHTER IN PARADISE"
ELGIN — La légion étrangère en action! "TEN TALL MEN" En couleur par Technicolor avec BURT LANCASTER
RIDEAU — SPECTACLE EN TECHNICOLOR! "SILVER CITY" Edmond O'Brien • Yvonne de Carlo
IMPERIAL — AUSSI "JUNGLE HEADHUNTERS"
NELSON — "HERE COMES THE GROOM" Bing Crosby, Jane Wyman "COMIN ROUND THE MOUNTAIN" Bud Abbott, Lou Costello

LA REPRESENTATION DE COMMANDE ROYALE DE L'ANNEE!
IVORY HUNTER
A NEW SCREEN TRIUMPH!
Color by Technicolor
ANTHONY STEEL DINAH SHERIDAN
Continuelle tous les jours à partir de midi
ODEON

A tous mes concitoyens
et à toute la
population d'Ottawa,
je souhaite une

Bonne et Heureuse Année

Paul Tardif
Commissaire d'Ottawa

Le Canada a fait . . .

(Suite de la première page)

Puis, pour rendre son attitude encore plus claire, ce pays a annoncé justement que M. Norman serait le principal conseiller à la conférence de paix du Japon, organisée par les Etats-nis à San Francisco.

Un autre éclat se fit jour quelques semaines plus tard, lorsque le congrès adopta une législation bannissant l'importation de produits laitiers. Le Canada émit rapidement une autre protestation mettant en relief que cette interdiction violait l'entente commerciale de Genève, signée par les deux pays et qu'elle menaçait notre industrie laitière. Les Etats-Unis promirent de réparer le tort causé.

AUTRES FACTEURS

D'autres facteurs sur la scène internationale ont aidé à faire grandir la stature du Canada dans les affaires mondiales en 1951.

L'organisation du Pacte de l'Atlantique, dont le Canada est un des membres fondateurs, décida de faire d'Ottawa le siège de sa réunion générale la plus importante, depuis l'entrée en existence de cette alliance défensive.

Plus tôt dans l'année, le chef militaire de l'organisation, le général Eisenhower visita Ottawa pour discuter les problèmes de l'organisme avec nos chefs militaires et le Cabinet fédéral.

Le président Auriol de France fut un autre visiteur de premier rang. Il vint à Ottawa, à la suite d'une visite à Washington et prononça une allocution devant les deux Chambres.

Le Canada a continué sa politique d'aide vigoureuse aux Nations Unies pendant l'année et les représentants canadiens jouèrent un rôle important dans les délibérations tant à Paris qu'à New-York.

Alors que 1951 se termine, Ottawa se prépare à recevoir le premier ministre Churchill du Royaume-Uni. L'homme d'état fait sa première visite au pays depuis la conférence de Québec avec le président Roosevelt pendant les années de guerre. Il visitera Ottawa, après un séjour à Washington.

La Russie accélère . . .

(Suite de la première page)

accrue et que de nouvelles fonderies avaient été mises en service en Allemagne, Pologne et Hongrie. Le contrôle des chefs soviétiques s'est accentué dans les diverses armées nationales et les travaux pour la construction des autoroutes entre la Russie soviétique et l'Allemagne de l'Est sont accélérés, a également affirmé M. Mikolajczyk. L'orateur a ajouté qu'un million d'habitants des pays de l'Europe de l'Est vivaient actuellement dans des camps de travail forcé.

Situation tendue . . .

(Suite de la 1ère page)

teurs américains sont maintenant sains et saufs entre nos mains. Mais à la base de ce soulagement se trouve un profond courant d'indignation à la suite du traitement qu'ils ont subi. L'indignation du peuple américain est juste. C'est parce que nous plaçons le bien-être de l'individu au-dessus de tout que nous avons payé les soi-disant "amendes". Mais nous ne les avons pas payées de bon gré et nous déclarons clairement, pour éviter tout malentendu sur notre attitude dans l'avenir, que notre patience n'est pas inépuisable. Dans toute cette affaire, le régime de Budapest a ignoré les règles fondamentales et depuis longtemps établies, des relations internationales."

Des demandes répétées ont été faites aux autorités hongroises pour que des fonctionnaires américains soient autorisés à visiter les aviateurs, poursuit la déclaration. Cette autorisation n'a été donnée ni avant le procès ni après, lorsque cette demande a été renouvelée.

Dans ces circonstances, compte tenu du refus des autorités hongroises de permettre à des fonctionnaires américains d'exercer leur droit normal, droit fondamental pour l'exercice de la protection consulaire coutumière des citoyens américains à l'étranger, le gouvernement des Etats-Unis cessera de valider les passeports des citoyens américains désirant se rendre en Hongrie.

De plus, puisque la Hongrie a annulé la réciprocité des privilèges consulaires, le gouvernement des Etats-Unis signifie à la légation hongroise à Washington, que les consulats hongrois aux Etats-Unis, situés à Cleveland et à New-York, devront être fermés immédiatement. Toute autre déclaration sur cette question ne pourra être faite qu'après consultation avec les aviateurs libérés.

M. Albert Servant . . .

(Suite de la 1ère page)

de la voiture avant qu'elle ne s'enfonce. Ils purent se rescaper en flottant sur des morceaux de glace.

Il est probable que le vieillard ne savait même pas qu'il se trouvait sur un lac, avant d'entrer sous la glace. Les rescapés se sont rendus à pied au camp pour alerter les autres employés. La nouvelle de la catastrophe a été communiquée à tous les autres camps de bûcherons de la région, et environ une heure après la tragédie, plusieurs centaines de chercheurs travaillaient ardemment afin de retrouver la victime.

Tard hier, le corps n'avait pas encore été retrouvé. La tâche des chercheurs n'était pas facile, car il leur fallait casser la surface glacée du lac, afin de se faire de l'espace. L'eau est apparemment très profonde à l'endroit où la "jeep" a plongé. Le véhicule avait déjà parcouru environ trois arpents sur le lac, quand la tragédie s'est produite. La voiture se trouve encore au fond de l'eau.

La victime laisse dans le deuil: son épouse, Mme Servant, née Albertine Charlebois; un frère, M. Joseph Servant de Senneterre (Abitibi); une soeur, Mme Vve Joséphine Legault de Chénéville.

Grâce à Saint-Laurent . . .

(Suite de la première page)

est venu à la rescousse de M. Garson, qui nous a semblé souffrir du "trac".

Après l'adoption en principe du projet Garson, plusieurs députés ont voulu "barbouiller" le Hansard.

M. Garson a accusé le célèbre avocat de la Prairie M. John Diefenbaker, de ne pas dire la vérité.

M. Dienfenbaker a répliqué en citant un passage de Shakespeare et en disant que si M. Garson était digne de son mandat il, "M. Garson" retirerait son accusation. Pas de commentaires.

Le premier ministre Louis Saint-Laurent, n'a pas eu à appliquer la loi du bâillon, mais l'honorable Lionel Chevrier, ministre des Transports, lui a rendu un grand service.

Nous pouvons entrevoir la fin de la session pour les prochains jours.

Vu que tous les chefs politiques ont affirmé que le projet de loi proposé par M. Garson, n'aurait aucune influence sur la crise nationale de la vie chère, les observateurs politiques se demandent encore pourquoi le parti conservateur-progressiste a joué "à la comédie".

Le premier ministre Louis Saint-Laurent finit donc la session "d'automne" dans une atmosphère plus agréable que celle de la semaine dernière.

Pour notre part, nous croyons que les prix exigés des consommateurs vont tomber dans les prochaines six semaines.

Une session mal organisée

Il est malheureux de constater que la précipitation, vu les visites de leurs Altesses Royales la Princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, a imposé aux spécialistes du parlement une corvée peu ordinaire.

Espérons que, à l'avenir, les sessions soient plus orthodoxes. Autrement, nous serons porter à déclarer que "la montagne a enfanté une souris".

Plusieurs députés se sont emportés vendredi après l'adoption en principe du projet de loi ministériel qui a pour but d'interdire aux manufacturiers de déterminer le prix de vente au détail de leurs marchandises.

Le ministre de la Justice et M. John Dienfenbaker, député conservateur de Lake-Centre, se sont livré un fougueux duel d'un côté à l'autre du parquet de la Chambre, tandis que la députation libérale manifestait son impatience devant la prolongation de la lutte qui a déjà occupé sept jours de séances.

M. Garson a accusé M. Diefenbaker de ne pas dire la vérité. Ce dernier a répliqué en citant un passage de Shakespeare et en disant que, si M, Garson était "suffisamment grand", il se lèverait et retirerait son accusation. Le ministre a répondu qu'il ne retirerait son accusation que si M. Dienfenbaker rétractait les allusions "entièrement sans fondement" qu'il a faites sur le compte du gouvernement. O souvenirs d'Henri Bourassa.

Si un Paul Martin, un C. D. Howe ou un Alphonse Fournier avait été le parrain du boulot des prix, nous n'aurions pas eu la comédie parlementaire de la dernière quinzaine. Ce qui prouve que chacun porte en sa besace son bâton de maréchal. Pour M. Garson, ce serait un maréchal ferrant. Il n'a pas d'envergure ministérielle. Un Jean-François Pouliot ou un David Croll aurait fait adopter la mesure depuis quelques jours. On est ministre ou on ne l'est pas!

Seul moyen . . .

(Suite de la 1ère page)

d'abord, en guise d'expérience, et le seul résultat en fut un geyser de neige qui s'est élevé à 50 pieds dans les airs. Puis, on a fait sauter une série de sept charges, toutes de 13½ livres, qui ont creusé de grands trous dans la glace et provoqué un grondement sourd, sous la glace épaisse de 10 pieds. Une charge de 25 livres de dynamite a aussi été sans résultat.

Les spécialistes ont demandé à M. J.-C. Chagnon, ingénieur-chef de la commission provinciale des Eaux courantes, de faire bombarder l'embâcle du haut des airs.

Une équipe de démolition est demeurée sur les lieux pour continuer le dynamitage.

Pendant la nuit, deux camions militaires de l'intendance canadienne ont ravitaillé en bois et en charbon les 600 familles qui sont demeurées dans la région inondée.

Jeudi, les employés de l'Hydro-Québec ont interrompu le service d'électricité dans les maisons où le niveau de l'eau atteignait les commutateurs dans les caves.

Au début de la semaine, la glace a commencé à s'empiler au Bout-de-L'Ile et, mercredi, la situation devenait grave à Rivière-des-Prairies, où l'eau passait pardessus les talus en bordure de la rivière et inondait les maisons. Environ 600 maisons sont maintenant inondées et le maire de cette municipalité, M. Rosario Fortin, a dit que les dégâts se chiffraient par "des centaines de milliers de dollars".

Le maire, qui a travaillé sans relâche pour procurer des secours aux victimes de l'inondation, a déclaré:

"C'est la première fois que cela nous arrive à cette époque de l'année.

"Nous sommes installés sur des élévations et les eaux se retireraient de nos maisons en une demi-heure, si l'embâcle était rompu."

Des équipes de la Croix-Rouge se dépensent dans la région depuis mercredi et les 85 familles qui ont été forcées d'évacuer leurs maisons ont été recueillies par des amis ou des voisins.

Le maire Fortin n'a pas cessé de réclamer le bombardement aérien de l'embâcle, mais les autorités militaires ne semblent pas favoriser pareille aventure.

Un autre danger a été signalé par M. Louis Mercier, directeur des équipes de la Croix-Rouge, qui a déclaré:

"Si toute cette glace est pulvérisée et disparaît du même coup devant le courant puissant, elle pourrait fort bien emporter des centaines de maisons, dont plusieurs n'ont pas de fondations.

"Et tout cela pourrait s'empiler dans les rapides du Bout-de-L'Ile et l'eau emportée par le courant très puissant pourrait bien nous mettre en face d'une véritable inondation de grande envergure."

Feu . . .

(Suite de la première page)

Williams les aperçut, et que la maison était considérablement retirée, l'incendie avait atteint des proportions alarmantes quand les pompiers arrivèrent sur les lieux.

Les sapeurs luttèrent contre les flammes durant près d'une heure et parvinrent à les maîtriser. Grâce à leur bon travail, la maison ne fut pas rasée; seul l'intérieur fut ravagé. De l'avis des voisins, c'est presque par miracle que la maison ne fut pas entièrement détruite, étant donné surtout qu'elle était retirée et qu'elle était toute construite de bois. Le vent eût-il été plus violent, les maisons voisines — surtout celle des Williams — auraient subi des dégâts.

Etant donné qu'aucune accusation n'avait encore été portée hier soir contre Gallinger, la police était très réticente. Le détenu n'avait pas encore été interrogé à 10h. 30.

Des voisins — M. Williams en particulier — nous ont appris cependant que Mme Gallinger et ses deux enfants étaient à Belleville, Ont., depuis quelque temps.

Un des voisins a prétendu aussi que M. Gallinger avait informé la police, quelque temps avant l'incendie, qu'il avait l'intention de mettre le feu à sa maison.

La police a cependant nié catégoriquement avoir reçu de Gallinger un appel téléphonique.

Les pompiers des postes nos 1, 3 et 11, dirigés par le chef de district Maynard Dolman, ont combattu les flammes par un froid à pierre fendre. Le signal du retour a sonné à 9h. 16.

Toute la journée, les pompiers furent tenus en haleine. Hier matin, ils ont dû combattre l'incendie qui a menacé de destruction la citadelle no 1 de l'Armée du Salut (Salvation Army), rue Slater. L'incendie a causé quelque $10,000 de dégâts.

Hier après-midi et hier soir, ils ont répondu, en tout, à plus de 10 appels. Heureusement, tous ces incendies, sauf celui de Woodroffe, n'ont causé que de légers dommages. Ce furent, dans la plupart des cas, des feux de cheminée.

A l'aurore de l'année 1952
je suis heureux de souhaiter à tous mes concitoyens, une

Bonne, Heureuse Année

SANTE, BONHEUR,
PROSPERITE

Jean T. Richard
député de l'est d'Ottawa
au Fédéral

Bonne Heureuse Année

A toutes nos nombreuses clientes d'Ottawa, Hull et les environs, nous disons un cordial MERCI pour leur encouragement en 1951.

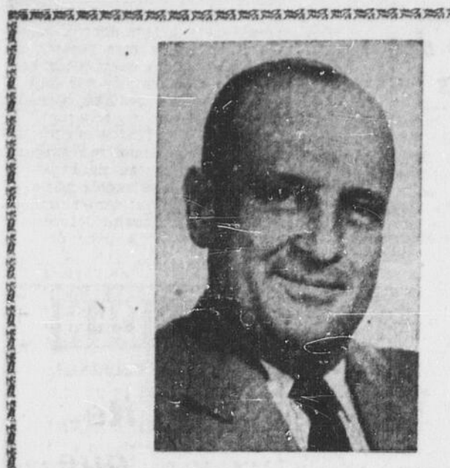
Voisin de Ogilvy's — Myer's OTTAWA LIMITED — Vêtements pour dames
124, rue RIDEAU

Bonne et Heureuse Année

à tous et à chacun

Je remercie
cordialement tous
tous mes clients
pour l'encouragement
qu'ils m'ont donné
durant l'année 1951.

Raoul Landriault
Meubles — Appareils électriques — Ferronnerie
81, chemin Montréal — EASTVIEW. Tél: 5-4316



HORACE RACINE
Président et directeur-gérant
de
Horace Racine et Robert Ltée
et les directeurs
vous souhaitent une

Bonne et Heureuse Année

A nos vaillants et fidèles employés, ainsi qu'à tous nos amis, nous désirons exprimer les souhaits traditionnels de Bonne et Sainte Année!

Puisse l'An Nouveau apporter à tous la Paix, le Bonheur, la Prospérité, plus de confort dans les foyers et de plus grands espoirs dans tous les coeurs.

HORACE RACINE et ROBERT LIMITEE
Entrepreneurs de Pompes Funèbres — Service d'ambulance
260, RUE BESSERER, OTTAWA — TEL: 2-9609
Succursale:
385, Chemin Montréal, Eastview, Ont.
Téléphone: 5-2035

Bonne et Heureuse Année

Que l'An Nouveau apporte à tous nos clients et amis, Joie, Santé, Bonheur et Prospérité. Nous en profitons pour les remercier de leur encouragement durant l'année écoulée.

A. W. KRITSCH LTD.
106, rue Rideau. Tél: 3-7703

Meilleurs souhaits pour 1952

Dégustez votre DINER DU NOUVEL AN chez

Stewart's **Green Valley**
Réputé restaurant "Drive-In"
chemin Prescott
Téléphone: 8-4121

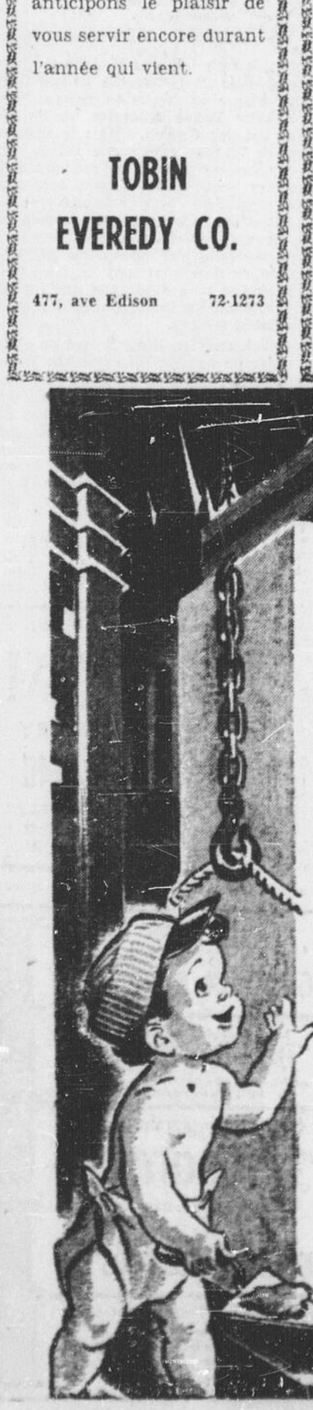
Bonne et Heureuse Année

Nous vous remercions sincèrement de votre encouragement au cours de l'année qui s'achève.

Nous doublerons nos efforts pour vous servir en 1952.

Shaffer's LTD
rue Rideau — Ottawa

Bonne et Heureuse Année



TOBIN EVEREDY CO.
477, ave Edison 72-1273

Bonne et Heureuse Année

Il n'y a pas de formule plus simple et plus heureuse à la fois pour exprimer les voeux que l'on formule à cette époque de l'année.

Du fond du coeur, nous souhaitons que l'An Nouveau apporte à tous —dans le monde entier —paix et prospérité à pleine mesure!

EDGAR MARCIL

EUGENE MARCIL

307, RUE DALHOUSIE, OTTAWA

MARCIL FRERES BROS.
BIJOUTIERS—DIAMANTAIRES

TELEPHONE 3-6888

Bonne Année à tous

Puisse la nouvelle année vous apporter le bonheur, la prospérité et la santé que vous avez toujours demandés.

W. J. Landreville
Directeur de Pompes Funèbres
578, rue Somerset-Ouest
Tél.: 2-5379

ALBERT LANDREVILLE
propriétaire

CKCH

Le Droît

Page 15

OTTAWA, LE SAMEDI 29 DECEMBRE 1951

Us et coutumes chez les Coréens

Par la Presse Canadienne

L'homme est roi et maître en Corée.

En Corée, un fils ne donne pas de poignée de mains à son père et il ne fume ni ne boit en sa présence. Les fiançailles sont préparées par l'échange d'horoscopes entre familles. Les Coréens ne pénètrent jamais chaussés dans une maison à toiture de chaume et les filles changent leur coiffure quand elles se marient.

BILL BOSS

Ces faits intéressants, de même que plusieurs autres au sujet de la péninsule coréenne de 512 milles et qui comprend 28,000,000 d'habitants, sont révélés par Bill Boss, 34 ans, à la barbe rousse, correspondant de la Presse canadienne en Corée. Il explique tous ces détails dans un livret de 39 pages agrémenté de caricatures et préparé à l'intention des troupes canadiennes à qui il donne de précieux conseils au sujet de cet étrange pays oriental où ils combattent depuis un an.

Ce livret est préfacé par le ministre de la Défense M. Claxton. Il dit que la guerre de Corée est un exemple de la résistance à l'aggression, et que la tâche de l'ennemi du monde libre ne sera pas facile s'il entend conquérir les nations sans défense une par une.

La défense de la Corée par les Nations Unies "peut fort bien être le moyen de prévenir une troisième guerre mondiale" dit le ministre.

Des milliers d'exemplaires de ce livre à couverture bleue et rouge écrit par Bill Boss au cours d'un congé d'un mois passé au Canada en septembre dernier viennent de paraître. Le ministère de la Défense les expédie en Corée et plusieurs exemplaires seront distribués par M. Claxton qui est parti jeudi par avion pour rendre visite aux troupes.

Ce livret est semblable à celui écrit par M. Lionel Shapiro, journaliste et auteur canadien, pour la 27e brigade en Allemagne.

M. Boss parle longuement du pays, de son climat, de ses coutumes et précise que bien que les Coréens puissent paraître arriérés ils ne le sont pas. Ce sont eux qui ont mis au point le premier canon et le premier submersible au monde.

En Corée, on se marie environ à 14 ans parce qu'un garçon doit se révéler homme le plus tôt possible. De plus, l'homme peut convoler en justes noces autant de fois qu'il le désire ou encore avoir autant de concubines que sa fortune le lui permet.

Quand elles sont célibataires les filles portent les cheveux sur le dos, mais dès qu'elles se marient les cheveux sont remontés et noués au chignon et tenus en place au moyen d'une épingle d'argent.

Les femmes sont soucieuses de la mode, mais leurs vêtements n'ont pas de poches et elles transportent les menus articles dont elles ont besoin dans leurs larges manches.

On a recours à la "diseuse de bonne aventure" pour toutes sortes de prédictions. Même les mariages sont arrangés par l'échange de formules préparées par la "diseuse de bonne aventure" de la famille. Les parents du garçon envoient la formule aux parents de la jeune fille. Si ces derniers sont d'avis que le garçon est digne de leur fille ils envoient l'horoscope de la jeune fille à la famille du garçon. Ensuite, les deux familles consultent "leur diseuse de bonne aventure" afin d'obtenir plus de détails au sujet de la comptabilité.

La question de sauver "la face" est de la plus haute importance. M. Boss précise que le Coréen déteste "perdre la face" et il vaut infiniment mieux le critiquer privément que devant ses amis. Quand des amis coréens se rencontrent, leur amitié s'évalue par l'intensité de leur révérences. Maintenant on se donne parfois la main, mais la révérence est strictement de mise.

Les hommes et les femmes mariés fument la pipe. Pour l'homme au moins, la longueur de la pipe détermine son rang social. La pipe allonge à mesure que le fumeur prend de l'importance soit un père qui devient grand-père ou arrière-grand-père.

M. Boss dit en outre que tout Canadien invité à un foyer coréen doit toujours se déchausser avant d'entrer. Une fois à l'intérieur il se rendra compte que seul son hôte mange ou boit avec lui. Seulement, quand il sera accepté les autres membres de la maison se joindront à lui. Les femmes ne se joignent jamais aux hommes pour boire ou manger.

Le livret donne en plus de sérieux avertissements contre la boisson coréenne qui peut rendre aveugle ou causer la mort.

M. Boss ajoute qu'en dépit du fait que le Coréen puisse paraître étrange aux yeux d'un occidental, il est un bon travailleur, gai, malgré la solemnité du visage qu'il présente. Ils aiment les bonnes blagues et se plaisent à rire comme tout le monde.

Leurs jeux varient passablement. Ils aiment le baseball, le ballon au panier et le football, même des "batailles à coups de pierres". Ces dernières sont généralement préparées par des villages rivaux. Le défi lancé est accepté invariablement, et on fixe ensuite le temps et le lieu et l'incident se déroule. Et M. Boss termine en disant que "les lancers sont précis et les dommages considérables, seulement tout le monde s'amuse follement".

Conférence régionale sur la défense passive, le 10

La conférence régionale sur la défense passive se tiendra à l'édifice administratif des écoles publiques jeudi, le 10 janvier prochain, à 7 h. 30 du soir. Cette réunion a été convoquée par le Bureau des commissaires d'Ottawa, principale cité de la vallée de l'Outaouais.

Une lettre circulaire a été expédiée à toutes les municipalités avoisinantes, tant du québec que de l'Ontario, pour leur demander d'envoyer deux représentants à la conférence.

Il s'agit avant tout de discuter des mesures à prendre pour l'organisation des ressources des communautés, en cas de désastre. Ce dernier mot comprendrait en plus des bombardements aériens, les conflagrations, les inondations, les épidémies, les tragédies du rail ou d'autres moyens de transport, le sabotage, etc.

Les différents chefs de nos services municipaux ainsi que les dirigeants de nos organisations de secours seront appelés à présenter de brefs sommaires.

C'est ainsi que le chef Gray Burnett traitera du problème de la protection contre l'incendie et le Dr W. D. Piercey des services d'urgence des hôpitaux.

On présentera ensuite des recommandations pour une action concertée dans la région de la capitale nationale.

Le R.P.F. offre un plan de fédération de toute l'Europe

PARIS (A.F.P.) — Un contre-projet d'armée européenne a été déposé par le général Pierre-Armand Billotte, au nom du Rassemblement du Peuple Français. Ce contre-projet, qui s'oppose à celui que défend actuellement le gouvernement René Pleven à la conférence des Six, porte le titre de: "Projet de communauté militaire dans un cadre confédéral." Il complète, dans le domaine militaire, un autre projet d'essence politique déposé hier même au palais Bourbon par le R.P.F. et qui tend à instituer une confédération européenne.

Ces deux propositions ont été annoncées par le général Charles de Gaulle, président du R.P.F., au cours de sa récente conférence de presse, vendredi dernier.

Le contre-projet Billotte se présente sous l'aspect d'abord d'une étude critique du plan Pleven, qualifié d'"instrument de puissance incontrôlé, inquiétant pour les Etats", suivi par un exposé de principe qui met l'accent sur les avantages du système confédéral, notamment sur les garanties propres à éviter une éventuelle renaissance du militarisme allemand.

Quatre aviateurs sont acclamés à leur base aérienne

BASE AERIENNE D'ERDING, Allemagne (P.C.) — Quatre aviateurs américains capturés par l'aviation soviétique en Hongrie, il y a 40 jours, sont retournés hier soir à l'aéroport d'où ils étaient partis avant leur capture — les Etats-Unis ayant acheté leur mise en liberté en versant une "rançon" de $120,000.

Les quatre aviateurs sont descendus, hagards mais radieux, d'un avion de transport C-47 qui les avait pris à son bord à l'aéroport de Tulln, près de Vienne. L'appareil était identique à celui qui les transportait et qui a été saisi par le gouvernement hongrois après que les chasseurs soviétiques l'eurent forcé à atterrir. L'appareil en question à une valeur de $97,500.

Mme David Henderson et Mme Jess Duff se sont jetées dans les bras de leurs maris, deux des aviateurs qu'on croyait avoir été tués par le tir anti-avion communiste. Les trois jeunes enfants du capitaine Henderson dansaient de joie.

Plusieurs aviateurs étaient sur place pour acclamer leurs camarades.

Henderson, originaire de Shawnee, Okla., était co-pilote de l'appareil que les chasseurs soviétiques forcèrent à atterrir en Hongrie, au cours d'une envolée entre l'Allemagne et la Yougoslavie. Il a déclaré aux reporters, en Autriche:

"Ce fut le plus beau jour de ma vie aujourd'hui lorsque j'ai franchi la frontière et échangé des poignées de mains avec les officiers américains."

Les autres aviateurs sont: le capitaine John J. Swift, de Glens Falls, N.-Y.; le sergent Dugg, de Spokane, Washington; et le sergent James A. Elam, de Kingsland, Arkansas.

Légation britannique attaquée à Beyrouth

BEYROUTH (A.F.P.) — La légation de Grande-Bretagne a été lapidée hier par des individus qui ont réussi à prendre la fuite avant que les agents de police chargés de la surveillance de la légation n'aient pu intervenir. On ne signale que quelques vitres brisées. Selon les premiers résultats de l'enquête, les agresseurs appartiendraient à des éléments communistes.

L'infanterie des N.-U. reprend une colline en Corée

SEOUL, Corée — (P.A.) — Les fantassins alliés ont délogé les communistes chinois de la "Colline de Noël" dans le secteur est du front coréen, vendredi. C'est la quatrième fois que la colline changeait de mains en trois jours.

Dans les airs, un Mig a été abattu au cours d'un engagement aérien de 20 minutes. Le combat a mis aux prises 25 appareils américains et 70 Migs. Le cinquième groupe de l'aviation américaine mande que tous les Sabres sont revenus à leur base.

Le pic rugueux capturé par les troupes alliés est près de la crête "Crève-coeur", à l'ouest de Mundung. On l'a baptisé "Colline de Noël" à cause du combat isolé mais violent qui s'y livre depuis mardi après-midi.

Il fut récapturé vendredi, alors que les Chinois n'offrirent qu'une "résistance modérée", comme le signale le communiqué de la huitième armée.

Lors du premier engagement pour la possession du pic, le plus violent à se produire depuis le début de la "drôle de guerre", les Chinois ont lancé tout un bataillon à l'attaque et ont forcé les alliés à abandonner la position. A la suite des autres engagements, le nombre de chinois a baissé constamment, et ils n'étaient plus assez nombreux pour former une compagnie, vendredi.

Ailleurs sur le front on ne rapporte que des engagements de patrouille.

Godbout passe aux rangs du parti de l'Union Nationale

QUEBEC (P.C.) — M. Wilfrid Hamel, organisateur du parti libéral pour le district de Québec, a déclaré hier soir qu'il n'est nullement surpris de la démission de M. J.-L.-A. Godbout qui a décidé de se joindre à l'Union Nationale du premier ministre Duplessis.

M. Hamel a déclaré qu'à plusieurs reprises, ces dernières semaines, M. Godbout a proféré des menaces alors qu'il cherchait à obtenir une situation au sein du parti libéral.

"Je me rends compte, a dit M. Hamel, que M. Godbout a obtenu du parti au pouvoir ce que l'opposition libérale n'était pas à même de lui offrir.

M. Godbout a résigné hier son poste de président du club du parti libéral de Québec-Est, donnant comme prétexte une déclaration du leader du parti libéral, M. Georges Lapalme, qui aurait été faite à Victoriaville, en août dernier.

M. Hamel a déclaré que M. Godbout, tout en condamnant M. Lapalme, n'en a pas moins reçu ce dernier au moins deux fois depuis le mois d'août et lui a fait des politesses qu'il est intéressant de comparer avec le texte accompagnant la démission de M. Godbout.

On a rapporté que M. Lapalme a déclaré, lors d'une réunion politique à Victoriaville: "Quand je vois l'Iran lutter pour la possession de ses richesses naturelles, je me demande si le Québec ne deviendra pas l'Iran d'Amérique. Quand les libéraux retourneront au pouvoir ils s'empareront de l'Ungava tout comme l'Iran a repris ses ressources de pétrole. Ils auront aussi la même attitude que l'Iran vis-à-vis du capital américain et britannique."

M. Hamel ajoute que maintenant M. Godbout condamne l'opinion politique de M. Lapalme qu'il accuse "d'avoir dit des paroles qu'il n'a jamais prononcées dans le but de se justifier".

M. Godbout a déclaré que M. Lapalme a mis de côté les "vieux principes libéraux". Toutefois, il a ajouté qu'il continuera d'accorder son appui au parti libéral fédéral ainsi qu'au leader du parti, le premier ministre Saint-Laurent.

Grave opération à M. C.-A. Latour

M. Charles-A. Latour, bien connu dans tout Ottawa et la région, a subi hier soir une grave opération à l'Hôpital général. On nous apprenait toutefois, à l'heure où nous mettions sous presse, que son état était "assez bon dans les circonstances".

M. Latour, on le sait, occupe le poste d'inspecteur des Ecoles séparées d'Ottawa depuis nombre d'années. Il y a deux semaines, il a abandonné les fonctions de trésorier des Conférences Saint-Vincent-de-Paul d'Ottawa, poste qu'il occupait depuis très longtemps. M. Latour s'est toujours intéressé vivement à la Société Saint-Vincent-de-Paul, de même qu'à plusieurs autres organisations.

"Son état est assez bon, considérant ce qu'il nous est permis d'espérer dans les circonstances," nous a-t-on appris.

JESUS AHATONHIA: un diorama exécuté par trois membres du personnel du Musée national où il est actuellement en montre. Ceux-ci ce sont inspirés du cantique de Noël écrit en langue huronne par le Père Jean de Brébeuf vers l'année 1641.

(Photo de la Galerie nationale)

Le ministre Gregg prévoit un peu de chômage au début de l'an 1952

La demande de main-d'oeuvre sera considérable au Canada en 1952, bien qu'à certains moments il y aura probablement un peu de chômage, selon ce qu'a déclaré aujourd'hui l'hon. M.F. Gregg, ministre du Travail.

Au cours de sa déclaration du Nouvel An, le ministre du Travail a dit que telle est en effet la prévision que permet, pour 1952, le fait que le programme de la défense nationale et les industries le concernant prendront une grande ampleur bientôt.

"Au cours des premiers mois de 1952, a dit le ministre, il y aura quelque peu de chômage qui diminuera par la suite.

"Mais, a ajouté l'hon. M. Gregg, la demande de main-d'oeuvre sera considérable et les consommateurs achèteront davantage et, comme il y aura aussi beaucoup de travail dans la construction, on peut croire que l'année prochaine sera exempte de chômage grave.

"En 1951, a dit M. Gregg, il y a eu plus de travail et à des salaires plus élevés que jamais. Mais aussi, les prix sont montés et il y a eu du chômage parce que la demande de main-d'oeuvre a varié. Ce fut une année paradoxale."

D'autre part, M. Percy R. Bengough, président du Congrès des métiers et du travail du Canada, dans son message du Nouvel An, a critiqué le gouvernement pour n'avoir rien fait dans le but d'enrayer le chômage sérieux du mois de décembre, tout en permettant qu'un grand nombre d'immigrants viennent s'établir au pays alors qu'il ne s'y trouve pas assez de travail.

"Deux facteurs ont contribué à la grave situation de décembre, a dit M. Bengough, les restrictions sur les achats à crédit et l'importation des marchandises étrangères au détriment des fabricants canadiens.

"Le gouvernement aurait dû reconnaître ces faits au lieu de créer plus de confusion en causant plus de difficulté à un nombre croissant de gens.

Mais on ne semble pas se soucier de reconnaître ces facteurs dans les milieux gouvernementaux, ce qui est bien prouvé par le fait qu'en ce moment même un ministère laisse venir au Canada un plus grand nombre d'immigrants chercher du travail qui ne s'y trouve pas.

"Dans l'intérêt de ceux qui cherchent à venir au Canada, de ceux qui s'y trouvent déjà et des Canadiens qui travaillent, nous devrions cesser de permettre l'immigration durant les mois d'hiver ou de saison morte.

"Il est reconnu que le Canada a besoin d'une plus grande population pour se développer. Mais l'immigration qui ne fait qu'ajouter au nombre des chômeurs n'est certes pas une mesure qui forme de bons citoyens ni qui aide en quoi que ce soit à l'expansion du pays."

Le président du Congrès canadien du travail, M. A.R. Mosher, a déclaré pour sa part qu'il est malheureux de constater que le monde en général souffre d'une sensation de peur et de frustration, mais que les Canadiens sont sauvés parce qu'ils peuvent espérer en un monde meilleur.

"En dépit de la situation de la paix mondiale, a dit M. Mosher, le président vaut mieux que le passé et il est juste de croire que l'avenir sera encore meilleur.

Les ouvriers syndiqués, par exemple, dans les nations industrialisées du monde, ont de meilleurs salaires et de meilleures heures de travail. Ils sont parvenus à obtenir une certaine justice dans leurs négociations avec les employeurs.

"Il reste évidemment encore beaucoup à accomplir et chacun de nous doit être prêt à accepter sa part des responsabilités envers le bien-être social. Le principal, en considérant ce que nous réserve la nouvelle année, est de se souvenir qu'il reste l'espoir et l'évidence tout autour de nous d'un progrès probable vers un monde meilleur."

M. PIERRE NORMANDIN, photographe au "Droit", a remporté un prix de $25 dans un concours de photographie en marge de la visite royale. Le concours était sous les auspices de la compagnie Sylvania. La photo primée montre la princesse causant avec le premier ministre.

2 officiers de notre marine seront décorés

LONDRES (A.F.P.) — Le Roi a conféré la Médaille de l'Empire Britannique à deux membres de la Marine royale canadienne, a annoncé la gazette officielle hier. Ces médailles, décernées pour "actes de courage au cours des opérations dans les eaux coréennes" ont été accordées aux officiers mariniens Douglas James Pearson et Thomas Sheild.

Un savant prétend que le cancer est un virus minuscule

ROME (A.F.P.) — Le cancer est provoqué par un virus qui attaque le sang, a affirmé aujourd'hui devant la presse la doctoresse Clara Fonti Jolles, qui avait indiqué pour la première fois il y a un an que le cancer est transmissible et qu'elle-même s'était inoculée la maladie pour expérimenter le remède qu'elle avait mis au point.

Mme Fonti a déclaré qu'elle a pu isoler le virus du cancer et le reproduire dans les bouillons de culture. Il s'agit d'un virus ultra-filtrant qui attaque les globules rouges du sang., et qu'elle a trouvé à l'analyse dans le sang de tous les cancéreux.

La doctoresse a assuré qu'elle avait traité avec succès de nombreux cas de malades à toute extrémité et qui, pour la plupart, ont été guéris en quelques jours.

Dans le cas où les malades étaient atteints d'autres complications, Mme Fonti a pu obtenir, dit-elle, tout au moins une atténuation sensible des souffrances.

Mme Fonti a indiqué qu'elle mettrait son remède à la disposition de ses collègues afin que ce remède puisse être non seulement utilisé, mais amélioré.

Le coup de grisou avait été prédit le même jour

Lewis blâme les directeurs de la mine pour l'explosion qui a causé 119 pertes de vie — Un inspecteur aurait auparavant avisé la compagnie

FRANCFORT-OUEST, Illinois (P.A.) — L'un des 25 inspecteurs autorisés qui ont visité la mine de Francfort-Ouest où un coup de grisou a tué 119 mineurs vendredi dernier a déclaré hier qu'il avait prédit l'explosion quelques heures avant qu'elle se produise.

Cet inspecteur, M. Roy Groves, fils, dit avoir reproché à la compagnie et aux directeurs de l'Union, le printemps dernier, les maigres mesures de sécurité qui étaient observées à la mine. Il dit avoir même adressé ce reproche au président des mineurs-unis d'Amérique, John L. Lewis.

"Le matin de l'explosion, j'ai dit à Bert Woods, un conducteur de wagon, que de la façon dont les choses se passaient dans la mine il s'y produirait la pire explosion que j'aie jamais vue," affirme Groves.

L'inspecteur, qui a été mineur pendant 51 ans et inspecteur pendant 22 autres années, affirme avoir dit ce qu'il a répété à Bert Woods, dès le printemps dernier, aux directeurs de la compagnie et aux officiers de l'Union.

Groves ajoute que la compagnie a tenu compte de quelques-unes de ses observations, mais pas de toutes les plaintes qu'il formulées.

BENTON, Illinois (P.A.)—John L. Lewis a blamé hier la direction de la mine Orient no 2 pour le coup de grisou qui s'y est produit, vendredi dernier, causant la mort de 119 mineurs.

Le président des mineurs-unis d'Amérique a soutenu, au cours d'une entrevue, que la compagnie Chicago, Wilmington and Frankling savait, de trois à cinq jours avant l'explosion, que la mine était dangereuse.

D'une voix brisée par l'émotion, Lewis a déclaré:

"Les grands événements projettent leur ombre avant de se produire, et de même les explosions dans les mines."

Les tunnels de la mine se "rétrécissaient" au moins trois jours avant le coup de grisou, a dit M. Lewis.

Le "rétrécissement", ainsi que l'a expliqué M. Lewis, est le déplacement de la terre autour des tunnels. Ce déplacement dégage de fortes quantités de gaz méthane des couches de charbon.

Les enquêteurs ont déjà admis que l'explosion a été causée par la présence de gaz méthane.

La direction de la mine était au courant de ce "rétrécissement", affirme Lewis, et elle aurait dû fermer la mine et en chasser le gaz avant de permettre la poursuite des opérations minières.

Le commandant de l'armée du Rhin visite la 27e

HANOVRE, Allemagne (P.C.) — Le général Sir John Harding, commandan tde l'armée britannique du Rhin, a rendu visite hier pour la première fois aux troupes canadiennes de l'O.T.A.N. et a fait l'éloge des Canadiens, aussi bien à titre d'individus qu'à titre d'unité militaire.

"Il est très encourageant de voir une brigade canadienne en Europe", a-t-il dit. "C'est un honneur pour moi d'avoir à commander cette brigade et je crois que c'est un encouragement manifeste pour les pays de l'ouest de l'Europe que de voir le Canada y expédier des troupes en vertu du programme de l'O.T.A.N.

Le général a causé avec plusieurs canadiens, y compris le sergent John Granger, de Toronto, et le soldat S.H. Ryder, de Hope, C.-B.

Toisant le soldat Ryder, bâti en athlète, le général déclare:

"Vous semblez valoir beaucoup plus qu'un bon nombre de soldats russes."

Le général a précisé que la 27e brigade canadienne ne sera rattachée à aucune unité britannique, bien qu'elle doive recevoir son instruction avec les Britanniques.

Arrestation de deux individus

Les détectives municipaux ont éclairci hier un cambriolage effectue le 7 novembre dernier en opérant l'arrestation de deux hommes. Harold Reeves, 62 ans, et Joseph Parent, âgé d'environ 35 ans, tous deux d'Ottawa, ont comparu ce matin devant le magistrat Sauvé sous l'accusation d'avoir volé des outils d'une valeur de $400 chez Rideau Aluminium Boat Company Ltd, 1320, rue Bank, au début du mois dernier.

Après une enquête difficile, les détectives Dean Halliday, Louis Ullrich, Gordon Lowry et Léo Séguin ont finalement retracé tous les outils volés que les accusés avaient vendus à divers établissements de la ville. Ils mirent la main au collet des inculpés et ne tardèrent pas à dresser leur accusation.

Forte somme à l'armée turque

ANKARA (A.F.P.) — Un accord a été signé hier entre le représentant du Plan Marshall en Turquie et le ministre turc des Affaires étrangères, qui met à la disposition du gouvernement turc une somme totale de 163 millions de livres turques afin de couvrir certains besoins d'ordre militaire.

Premier cantique de Noel écrit en terre ontarienne

Le Père Jean de Brébeuf l'avait écrit en langue huronne vers l'année 1641 — Un diorama sera en montre au Musée national à Ottawa

"Estennialon de tsonwé Jesus ahatonhia
Onnawatéwa d'oki n'onwandaskwaentak
Ennonchien skwatrihotat n'onwandilonrachatcha
Jesus ahantonhia."

Ainsi débutait le premier cantique de Noël qui fut chanté en terre ontarienne, vers l'année 1641. Il fut écrit en langue huronne par le Père Jean de Brébeuf et traduit ensuite en langue française par un Huron, Paul Picard, de la Lorette. L'équivalent français de la première des six strophes est comme suit:

"Hommes, prenez courage, Jésus est né!
Maintenant que le règne du diable est détruit,
N'écoutez plus ce qu'il dit à vos esprits,
Jésus est né!"

Et plus loin le poème ajoute:

"Marie a enfanté le Grand Esprit, comme les anges ont promis ..."
"Trois chefs se donnèrent parole
En voyant l'étoile au firmament . . ."
Ces chefs firent des offrandes; en voyant Jésus,
Ils furent heureux, et Lui racontèrent de grandes choses."

En guise d'illustration à ce chant de Noël composé par l'un des Martyrs canadiens afin d'apprendre la merveille de la Nativité du Christ à des coeurs indiens, une équipe du Musée National a passé plusieurs semaines à construire un diorama qui sera en montre pendant une semaine.

Il en a résulté une oeuvre qui joint la beauté artistique au souci de la fidélité historique. Le trio d'artistes, Edward Ingram, John Van Alstine et Claude Johnson, se sont inspirés de leurs propres recherches sur la vie des Indiens et des conseils d'autorités telles que le Dr Marius Barbeau.

L'oeuvre mesure 20 x 48 pouces, les personnages sont en bois sculpté et peint, et ils sont mis en relief par un savant éclairage déversant la lumière tamisée d'une nuit d'hiver étoilée dans la région de la baie Georgienne. Les trois Rois mages du cantique sont respectivement, à gauche, un chef de la tribu des Outaouais au nord du lac Huron, un chef iroquois du sud du lac Ontario; et, agenouillé, un chef Tumica venant de la Floride. Un brasierrougeoit l'intérieur de la hutte où se trouvent une Madonne indienne et un saint Joseph imberbe. Quant aux bergers, ce sont des chasseurs de la tribu des Montagnais, au nord du Saint-Laurent.

Le diorama porte la très belle interprétation anglaise de l'hymne du Père de Brébeuf par J.E. Middleton. Récemment, les Studio Singers la chantaient au Musée national d'après un air emprunté par le Père de Brébeuf à une mélodie du seizième siècle dans le mode grégorien.

Programme de la visite de Churchill en Amérique

Le premier ministre britannique passera quatre jours à Ottawa — Départ de Southampton demain à bord du paquebot "Queen Mary"

LONDRES (Reuters) — Selon l'itinéraire de son voyage en Amérique le mois prochain, le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Winston Churchill passera quatre jours à Ottawa.

M. Churchill sera accompagné des principaux chefs d'état-major naval et militaire, le maréchal Sir William Slim et l'amiral Sir Rhoderick McGrigor, premier lord de l'Amirauté.

C'est le 11 janvier que M. Churchill partira de New-York par avion à destination d'Ottawa où il doit s'entretenir avec le premier ministre Saint-Laurent et des députés, soit le 12 ou le 14 janvier.

Le 14 janvier, M. Churchill adressera la parole au cours d'un dîner civique et il retournera à Washington le 15. Le secrétaire aux Affaires étrangères, M. Anthony Eden, accompagnera le premier ministre britannique, ainsi que Lord Ismaw, secrétaire d'Etat aux relations du Commonwealth et Lord Cherwell, spécialiste en questions atomiques. On croit que seul Lord Ismay accompagnera M. Churchill à Ottawa.

Le paquebot "Queen Mary", comptant parmi ses passagers le premier ministre et sa suite, au total de 35 personnes, doit quitter Southampton vers midi dimanche, si le temps le permet et doit arriver à New-York, le 4 janvier.

De New-York, le premier ministre prendra un avion à destination de Washington.

On croit que M. Churchill sera reçu par le président Truman le jour même. Il logera à l'ambassade britannique lors de son séjour dans la capitale américaine.

Quelques-uns des entretiens entre le président et le premier ministre auront lieu à bord du yatch présidentiel, le "Williamsburg". Sir Oliver Franks, ambassadeur de Grande-Bretagne aux Etats-Unis et les ministres accompagnant M. Churchill en Amérique, assisteront à ces réunions.

Les conférences seront reprises le 7 et le 8 janvier. Le président Truman dînera à l'ambassade britannique le 7 janvier et M. Churchill partira par chemin de fer de Washington le 8 pour se rendre à New-York où il habitera chez son ami, M. Bernard Baruch, avant de se mettre en route pour Ottawa.

De retour à Washington le 15 janvier, M. Churchill adressera la parole au Congrès américain le 17. Le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Dean Acheson recevra à dîner en l'honneur du premier ministre britannique qui quittera l'Amérique entre les 18 et 20 janvier. On ne sait pas encore si M. Churchill retournera en Angleterre par voie des airs ou par bateau.

Faites-Vous EXAMINER La VUE Maintenant

VERRES de qualité A CREDIT

Tél: 5-5102 pour rendez-vous

JACK SNOW Credit Jewellers Ltd.

112 SPARKS ST.

AVIS

PRIX DE PASSAGE D'AUTOBUS ET DE TRAMWAYS

A partir de mardi, 1er janvier, 1952, et jusqu'à prochain avis, les prix de passage suivants seront mis en vigueur par la Commission du Transport d'Ottawa.

ENTRE 6 HEURES DU MATIN ET MINUIT

Adultes

5 billets pour 50c
Argent comptant 10c
Zone suburbaine 5c

Enfants et étudiants

5 billets pour 25c
Argent comptant 5c

ENTRE MINUIT ET 6 HEURES DU MATIN

Adultes

En ville 10c
Zone suburbaine 10c

Enfants

Argent comptant 10c

Correspondances gratuites entre les circuits.
Les enfants dans les bras voyagent gratuitement.

BILLETS PRESENTEMENT EN CIRCULATION

Les billets actuels (8½ et 8c chacun) seront acceptés du 1er janvier 1952 au 1er février 1952 plus un dépôt de 2c si la monnaie exacte est présentée. Les billets pour enfants (6 pour 25c — valeur de 4 1/6 chacun) seront acceptés tels quels jusqu'au 1er février. Les billets pourront être rachetés pour du comptant au bureau de la Commission, chambre 600, sixième étage, Edifice Ottawa Electric, 56, rue Sparks, Ottawa.

OTC Ottawa Transportation Commission

Heureuse Année

Nous remercions tous nos clients et nos bons amis de leur patronage au cours de l'année écoulée.

ROBERTSON FRERES

Magasin populaire CANADIEN-FRANÇAIS pour hommes et jeunes gens

153, rue Rideau. Ottawa

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Espérant que le nouvel an vous apporte prospérité, bonheur, santé, nous remercions tous nos clients et amis de l'encouragement que nous avons reçu pendant l'année 1950.

SALON MELOCHE

277, rue Dalhousie. Tél: 4-2318

Bonne et Heureuse Année

MERCI BIEN SINCERE

à notre nombreuse clientèle canadienne-française qui nous a tellement encouragée depuis que nous sommes en affaires.

Cordiale bienvenue pour 1952

The Fabric Shop

178, rue Rideau — Ottawa

À travers le monde au cours de l'année

(Par la Presse canadienne)

JANVIER

3—Une offensive des Chinois communistes repousse les armées alliées hors de Séoul.

7—Eisenhower retourne à Paris comme commandant suprême de l'armée européenne.

9—La conférence des premiers ministres du Commonwealth à Londres accepte de faire participer la Chine aux négociations du traité de paix avec le Japon.

17—La Chine communiste rejette une proposition de trêve des Nations Unies.

18—Le volcan du mont Lamington en Nouvelle-Guinée fait éruption et cause 40,000 morts.

22—Les avalanches dans les Alpes européennes coûtent 198 vies.

26—Le gouvernement des Etats-Unis gèle les prix et les salaires.

29—L'épidémie d'influenza fait 2,698 morts en Angleterre.

FEVRIER

6—Une tragédie du chemin de fer Pennsylvania à Woodbridge, N.J., cause 85 pertes de vie.

7—Les Chinois communistes doivent retraiter devant Séoul.

12—Les troupes des Nations Unies traversent de nouveau le 38e parallèle.

16—Staline accuse les Etats-Unis de dominer les Nations Unies en Corée.

21—Un bombardier à réaction anglais vole d'Irlande à Terre-Neuve en 4 heures, 40 minutes.

22—Les Canadiens sont à l'action pour la première fois en Corée.

24—L'Anglaise Jeannette Altwegg remporte le championnat mondial de patinage de fantaisie à Milan.

25—Une épidémie de petite vérole fait près de 3,000 morts aux Indes.

26—Une déroute des communistes, en Corée, leur coûte 64,000 hommes.

MARS

2—La première liste canadienne des victimes de la guerre de Corée comporte six morts.

7—Ezzard Charles retient le championnat mondial de la boxe en battant Joe Walcott.

9—Ernest Bevin quitte son poste de secrétaire des Affaires étrangères d'Angleterre.

10—Le premier ministre français Henri Queuille forme un cabinet de coalition.

14—Les troupes des Nations Unies reprennent Séoul, capitale sud-coréenne.

15—Le parlement iranien approuve la nationalisation des champs pétrolifères appartenant aux Anglais.

17—Le Vatican excommunie tous les catholiques qui participent aux crimes contre l'Eglise en Tchécoslovaquie.

19—Le Parlement canadien vote $7,250,000 au fonds de secours des Nations Unies en Corée.

20—Le plus important journal indépendant de l'Argentine, La Prensa, est saisi par les partisans du président Juan Peron.

23—L'éditeur de La Prensa, M. Alberto Gainza Paz se réfugie en Uruguay.

31—Les chars d'assaut des Etats-Unis traversent le 38e parallèle en Corée du Nord.

AVRIL

3—Les troupes américaines traversent le 38e parallèle en masse.

5—Le général Douglas MacArthur, chef des armées alliées en Extrême-Orient, recommande la formation d'une armée des Nationalistes chinois.

6—M. et Mme Julius Rosenberg sont condamnés à mort aux Etats-Unis pour espionnage sur la bombe atomique; David Greenglass est condamné à 15 ans de prison.

8—Le premier ministre de l'Iran, Hussein Ala, rejette les protestations anglaises contre la nationalisation des champs d'huile.

10—Le budget canadien comprend une augmentation des impôts de 20 pour cent pour la défense.

11—Le général MacArthur est relevé de ses fonctions par le président Truman. — La pierre de Scone volée le 15 décembre 1950, est retournée à Arbroath, Ecosse.

14—L'ancien secrétaire des Affaires étrangères d'Angleterre, M. Ernest Bevin, meurt à l'âge de 70 ans.

16—La famine menace 40,000,000 d'Hindous dans l'Etat de Bihar. — Le sous-marin anglais Affray coule avec 75 membres d'équipage.

19—Le général MacArthur s'explique devant le Congrès américain.

21—Les Maple Leafs de Toronto remportent la coupe Stanley aux dépens des Canadiens de Montréal.

23—Le ministre du Travail Aneurin Bevan et le président du Board of Trade se retirent du cabinet du premier ministre anglais Clement Attlee.

24—Une grande offensive chinoise du printemps anéantit les lignes alliées en Corée centrale.

27—Le premier ministre iranien Hussein Ala démissionne par suite de la crise de l'huile.

28—Le premier ministre R. G. Menzies et son gouvernement de coalition l'emportent aux élections en Australie.

29—L'homme d'affaires américain Robert Vogeler est libéré de sa prison de Budapest après avoir purgé 17 mois d'une sentence de 15 ans pour espionnage.

MAI

3—Le général MacArthur recommande l'envoi d'un ultimatum à la Chine communiste lors de l'ouverture de son audition par le Sénat américain.

4—Le gouvernement canadien annonce le recrutement d'une nouvelle brigade, la 27e, pour servir en Europe.

6—Le roi Farouk d'Egypte épouse la jeune Narriman Sadek. — Un tremblement de terre à San-Salvador fait 200 morts et chasse 25,000 personnes de leur foyer.

9—Le successeur de MacArthur au poste de commandant des armées des Nations Unies en Extrême-Orient, Matthew Ridgway, est nommé général.

10—Le commandant Ridgway annonce que l'offensive du printemps des communistes en Corée est définitivement brisée.

17—Les Chinois se réorganisent pour reprendre leur offensive et briser les lignes alliées. — Les Nations Unies recommandent un embargo mondial contre la Chine communiste et la Corée du Nord.

23—L'offensive ennemie est enfin arrêtée.

25—Les Canadiens, comme brigade, voient l'action pour la première fois en Corée.

29—Une explosion dans une mine de charbon en Angleterre fait 82 victimes.

30—Le gouvernement de De Valera remporte les élections générales d'Irlande.

JUIN

4—Le roi George VI doit contremander tous ses engagements, souffrant d'une inflammation de poumon.

7—Deux hauts fonctionnaires du bureau des Affaires étrangères, Donald MacLean et Guy Burgess, sont disparus en Europe.

13—Eamon de Valera est réélu premier ministre par le parlement d'Irlande.

15—Un incendie à l'hospice Sainte-Cunégonde, à Montréal, fait 40 morts.

16—Ben Hogan remporte le championnat de golf des Etats-Unis pour la troisième fois.

19—Les pourparlers sont rompus entre le gouvernement de l'Iran et les représentants de la compagnie Anglo-Iranian Oil au sujet de la nationalisation.

20—Une Cour des Etats-Unis condamne 21 communistes à New-York pour trahison.

21—Les ministres des Affaires étrangères des Quatre Grands ne s'entendent pas à Paris.

23—Le délégué russe aux Nations Unies, Jacob Malik, propose des pourparlers de trêve en Corée.

26—Le deuxième bataillon du régiment canadien Princess Patricia est cité par le président Truman pour sa valeur au combat en Corée.

28—L'archevêque Groesz est condamné à 15 ans d'emprisonnement à Budapest pour "conspiration" contre le gouvernement hongrois.

30—Un avion des United Air Lines s'écrase au Colorado, entraînant 50 personnes à la mort.

JUILLET

3—Le commandant des Nations Unies accepte d'entreprendre des pourparlers de trêve avec les communistes en Corée.

4—Le correspondant de la Presse associée à Prague, William Oatis, est condamné à 10 ans de prison pour "espionnage".

6—Le golfeur anglais Max Faulkner remporte le championnat anglais "open" à Portrush.

10—Les pourparlers de trêve commencent à Kaesong, en Corée. — Le noir anglais Randolph Turpin gagne le titre poids-moyen aux dépens de Ray Robinson à Londres.

11—Le recensement anglais indique que le Royaume-Uni a une population de 50,368,455.

12—Des inondations de la rivière Kansas font 12 morts et de lourds dégâts.

20—Le roi Abdullah de Jordanie est assassiné.

21—Le lieutenant Gilmour Boa de Toronto remporte le prix du Roi à Bisley, Angleterre.

22—L'amiral américain Forrest Sherman meurt à l'âge de 54 ans.

23—Le maréchal Henri Pétain de France meurt à l'âge de 95 ans.

26—Le Congrès américain rejette le pacte au sujet de la canalisation du Saint-Laurent.

28—La première division du Commonwealth commence ses opérations en Corée, incluant la 25e brigade canadienne.

Bonne et Heureuse Année

Voilà les voeux que nous formulons pour vous à l'aurore de cette NOUVELLE ANNEE

Le privilège de vous servir fait notre bonheur. Puisse la nouvelle année voir se continuer nos relations d'affaires et vous apporter

Bonheur et Succès

Léopold Beaudouin

ENTREPRENEUR GENERAL

108, rue Electric, Ottawa. Tél: 3-8680

VOEUX SINCERES ET CORDIAUX

à nos clients et amis à l'occasion du NOUVEL AN

LUCIEN DESJARDINS

QUINCAILLERIE

276, Boul. St-Joseph — HULL. Tél: 77-5275

VOEUX SINCERES

à tous nos clients et amis à l'occasion de la NOUVELLE ANNEE

SHELL

POSTE DE RELAIS

GARAGE DUPONT

153, rue St-Etienne — HULL Tél: 77-0165

J.-EMILE LAUZON et son fils MARCEL

J.-EMILE LAUZON

se joignent à leur personnel pour souhaiter à leurs nombreux clients et amis à l'occasion de l'an nouveau

Joie — Bonheur — Santé

et pour la 29e fois

Bonne et Heureuse Année

MARCEL LAUZON

"LA BONNE ENTENTE CHEZ LES HOMMES"

. . . voilà l'esprit des fêtes . . . nous espérons que les réunions de l'an nouveau seront animées de cette bonne humeur, qui sème et entretient LA BONNE ENTENTE parmi ceux qui nous entourent, et que ces sentiments merveilleux de bonne camaraderie et de joie, dureront tout le nouvel an.

Merci à notre dévoué personnel,
Merci à la population d'Ottawa,
Hull et les environs

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de votre généreux encouragement. Nous serons heureux de vous continuer en 1952 le même service impeccable qui a établi la bonne renommée de notre maison.

votre bijoutier

J.-EMILE LAUZON

Le centre des cadeaux

64, RUE RIDEAU OTTAWA Tél: 5-1817, 5-1818

Bienvenue à la Nouvelle Année!

L'Homme commence un nouveau chapitre de son existence . .
Puissent les pages encore blanches refléter, une fois écrites,
les plus nobles sentiments et les plus magnifiques réalisations!
Soyons guidés par la ferme résolution de faire de ce Nouvel An,
et des années qui le suivront, plus et mieux que par le passé . .
et par le désir généreux et sincère de travailler à l'avènement
d'un monde plus heureux et prospère, d'un Canada plus
digne encore de ses grandes destinées!

Bonne et Heureuse Année!

HOLT, RENFREW & COMPANY, LIMITED

Bonne
Heureuse
Année

A TOUS NOS CLIENTS
un merci sincère

Nous sommes heureux de manifester notre reconnaissance à ceux qui nous ont si bien encouragés.

LEPAGE-RAYMOND
PEINTRES DECORATEURS
Peintures — Tapisserie — Vitres
Ferronnerie — Accessoires électriques
201, rue Rideau — OTTAWA. Tél: 5-8747

À travers le monde au cours de l'année

AOUT

3—Accusés de tricherie aux examens, 90 cadets de l'Académie militaire de West Point ont été renvoyés.

5—William (Red) Hill se tue en tentant de sauter les chutes Niagara dans un baril léger.

8—L'Assemblée nationale de France élit René Pléven premier ministre.

14—William Randolph Hearst, éditeur de plusieurs journaux et magazines américains meurt à 88 ans.

16—T. C. Davis arrive à Bonn comme premier ambassadeur canadien en Allemagne de l'Ouest.

17—Une tornade balaie la Jamaïque, faisant 154 morts et de lourds dommages.

22—Les pourparlers échouent au sujet de la crise de l'huile en Iran.

31—L'enquête Kefauver sur le crime aux Etats-Unis annonce dans son rapport que des villes sont tenues sous l'empire de criminels et de dirigeants municipaux frauduleux.

SEPTEMBRE

1—Le pacte du Pacifique pour une défense mutuelle est signé par les Etats-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

8—Le traité de paix avec le Japon est signé par 48 pays à San-Francisco, mais la Russie tente de saboter la cérémonie finale.

11—Le "Train de la Liberté" traverse la frontière tchécoslovaque pour entrer en Allemagne, l'ingénieur étant tenu à la pointe du revolver.

12—Le général George C. Marshall quitte son poste de secrétaire de la Défense aux Etats-Unis. — Sugar Ray Robinson reprend son titre contre Randolph Turpin dans un combat de boxe aux Etats-Unis.

15—Les ministres de 12 pays du Pacte de l'Atlantique se rencontrent à Ottawa.

18—Les médecins annoncent que le roi George VI est gravement malade. — Le "Times" de New-York célèbre le 100e anniversaire de sa fondation.

20—On recommande l'admission de la Grèce et de la Turquie dans le Pacte de l'Atlantique.

22—Les contribuables australiens rejettent dans un referendum un amendement à la constitution qui avait pour but de rendre le parti communiste illégal.

23—Le roi George VI subit une grave intervention chirurgicale et son état est satisfaisant.

27—Le roi nomme un Conseil d'Etat; la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg retardent leur voyage au Canada d'une semaine.

28—Le premier ministre Saint-Laurent dit à Washington que le Canada va entreprendre la canalisation du Saint-Laurent par lui-même.

OCTOBRE

3—Washington annonce qu'une seconde explosion atomique a eu lieu en Russie.

5—Les unités canadiennes ouvrent la marche dans l'offensive des Nations Unies en Corée.

7—La visite du roi et de la reine en Australie et en Nouvelle-Zélande en 1952 est contremandée.

8—La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg arrivent à Montréal par avion. L'Egypte dénonce son traité avec l'Angleterre.

9—L'Angleterre annonce que ses troupes vont demeurer à Soudan et à Suez malgré la demande de l'Egypte.

10—Les Yankees de New-York battent les Giants à 4 parties contre 2 dans la série mondiale de baseball.

15—Le premier ministre Mossadegh d'Iran plaide son cas devant le conseil de sécurité des Nations Unies.

16—Le premier ministre Liaquat Ali Khan du Pakistan est assassiné.

17—L'Angleterre dépêche des troupes dans la zone du canal de Suez.

19—Le conseil de sécurité des Nations Unies ne veut pas prendre action dans la dispute de l'huile en Iran.

20—Le premier groupe de la 27e brigade part pour l'Allemagne.

22—Des expériences atomiques au Nevada incluent l'essai d'une petite bombe qui pourrait servir sur le champ de bataille.

25—Les conservateurs sont élus lors des élections générales d'Angleterre avec Winston Churchill en tête.

27—Les communistes ne tiennent plus à ce que le 38e parallèle soit la ligne de trêve en Corée.

NOVEMBRE

1—La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg visitent Washington.

5—Le général Eisenhower indique un plan d'accélération pour la défense européenne. Léon Jouhaux, anticommuniste français, gagne le prix Nobel de la Paix 1951.

6—Luis Padilla Nervo du Mexique est élu président de l'Assemblée générale des Nations Unies.

8—La Russie rejette les propositions de désarmement de l'Ouest aux Nations Unies à Paris.

11—La princesse Elisabeth fait ses adieux au peuple canadien, de Saint-Jean, Terre-Neuve, par truchement de la radio.

14—Le premier groupe de la 27e brigade canadienne arrive à Rotterdam. Les Américains accusent les communistes d'avoir massacré 5,700 prisonniers alliés.

17—La princesse et le duc retournent à Londres.

18—La rivière Pô déborde dans le Nord de l'Italie, causant plus d'une centaine de morts et occasionnant de lourdes pertes.

24—Les Rough Riders d'Ottawa défont les Rougnriders de la Saskatchewan par 21 contre 14, dans la classique "Grey Cup" du football, à Toronto.

25—L'ancien général nazi Kurt Meyer obtient un congé de prison pour passer quelques jours dans sa famille.

27—Les négociateurs alliés et communistes s'entendent pour une ligne de trêve en Corée.

30—Les Nations Unies veulent des garanties des Rouges qu'ils ne prépareront pas une nouvelle offensive pendant une trêve en Corée.

DECEMBRE

5—Un estimé préliminaire du recensement canadien donne une population de 13,893,208, soit 2,386,000 de plus qu'en 1940. Mgr Stepinac est libéré de sa prison en Yougoslavie.

6—Un soulèvement communiste à Téhéran fait cinq morts et 200 blessés.

7—L'éruption du volcan Hibok-Hibok, aux Philippines fait environ 2,000 victimes.

8—Le parlement canadien approuve la canalisation du Saint-Laurent et une entente avec l'Ontario pour une centrale électrique.

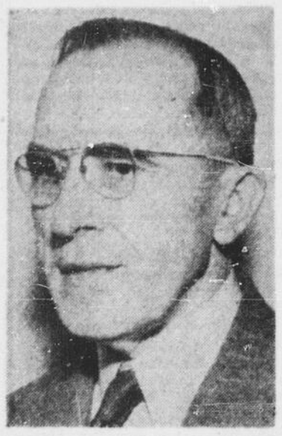
13—Les délégués sud-africains à l'assemblée des Nations Unies à Paris, se retirent en désaccord.

14—Le gouvernement canadien abolit tout contrôle du change étranger.

16—Un aérobus de Miami s'écrase avec 56 personnes, au New-Jersey.

18—Les négociateurs de trêve en Corée échangent des listes de prisonniers. La liste communiste indique 11,559 prisonniers alliés.

Voeux de bonheur
pour le Nouvel An



Que cette année nouvelle soit pour vous la réalisation de vos voeux les plus chers. Nous vous souhaitons, de plus, JOIE, SANTE, BONHEUR.

En cette fin de l'année, nous prions nos clients de bien vouloir accepter l'expression de nos remerciements sincères pour l'encouragement qu'ils nous ont prodigué au cours de l'année 1951.

J. F. SIMARD & COMPAGNIE
COURTIERS EN VALEURS
18, rue Rideau — OTTAWA, Ont. Tél: 3-1311

Meilleurs Voeux
pour
1952

RIDEAU et DALHOUSIE
Larocque

M. R.-D. CHENIER, prop.

Bonne
et
Heureuse
Année

A TOUS NOS CLIENTS, AMIS ET VISITEURS,
AINSI QU'A LA POPULATION D'EASTVIEW

Nos sincères remerciements et notre reconnaissance à tous ceux que nous avons eu l'honneur de servir.

L'Hôtel Eastview
200, Chemin de Montréal EASTVIEW Tél.: 6-2338
"7 minutes de la gare Union d'Ottawa"

BONNE et HEUREUSE ANNEE
Que l'an nouveau vous apporte Joie, Santé, Bonheur.
Merci pour votre encouragement durant l'année écoulée.

L. R. LAPORTE
PEINTURE — FERRONNERIE
276, rue Dalhousie — OTTAWA. Tél: 4-1490

Nos remerciements
les plus sincères
à tous nos amis
pour leur encouragement
en 1951

UNE HEUREUSE ANNEE
A TOUS !

Pattons LIMITED
"Les meilleurs nettoyeurs d'Ottawa"

A tous nos Clients et Amis
Bonne et
Heureuse Année

Paix, Bonheur et
Prospérité !

Avec nos souhaits sincères, nous adressons nos remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné leur encouragement au cours de 1951.

Lacroix et T. De Coeli
Successeurs de D.-C. Simon
ASSUREURS
163, rue Principale — HULL. 77-8922

Bonne et Heureuse Année

Tout ce que votre coeur désire,
Tout ce qui est beau et vrai,
Voilà ce que nous vous souhaitons
pour l'an nouveau.

WELCH & JOHNSTON
LIMITED
474, rue Bank 5-5172

QUE LES CLOCHES À TOUTE VOLÉE

À TOUS NOS AMIS NOMBREUX

APPORTENT POUR LA NOUVELLE ANNÉE

JOIE ET BONHEUR EN 1952

*

BIRKS
BIJOUTIERS

Souhaits des Fêtes

La direction et le personnel de chez LINDSAY souhaitent à tous leurs amis et clients une bonne et heureuse année. Puissent la joie, la paix et l'amitié enrichir leurs vies maintenant et bien des années durant.

LINDSAY
189, rue SPARKS

A TOUS MES AMIS

Bonne et Heureuse Année

A l'aurore de cette Nouvelle Année, c'est avec un réel plaisir que j'offre à tous mes amis mes meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année... Quelle soit la meilleure et la plus prospère entre toutes.

ROBERT CANTIN

Président de Canadian Tile & Mosaic Ltée

TUILE — MARBRE — TERRAZZO

373, rue MARGUERITE EASTVIEW

Voeux sincères de Bonne et Heureuse Année

M. MANTHA

Entrepreneur-plombier — Poseur de système de chauffage

409, rue St-Patrice, Ottawa. Tél: 4-2792

Evènements marquants survenus en 1951 dans la Capitale et toute là région

JANVIER

1. Un incendie ravage de fond e comble l'immeuble de la cie Ritchie Seed and Feed, rue York: $100,000 de dommages.

Trois billets au lieu de 4 pour 25c dans les tramways et autobus d'Ottawa.

2. Mlle Charlotte Whitton est nommée pro-maire d'Ottawa.

3. La salle paroissiale Saint-François d'Assise est détruite au cours de la nuit. Pertes de $80,000.

5. Le nouveau central téléphonique de Hull entre en opération à minuit. Nouvel indicatif de six chiffres.

8. Un incendie spectaculaire détruit à Hull la maison Alfred, rue Eddy. Dommages de $60,000.

11. John Ralph Hooper et Graham Lapierre, d'Ottawa, feront respectivement 26 et 7 ans de prison pour homicide involontaire.

13. Ottawa serait dotée d'un poste de télévision sur le mont King, faisant le relai entre Montréal et Toronto.

15. Un incendie cause des dommages de $100,000 au magasin F. W. Woolworth, rue Pitt, à Cornwall.

Chute de cinq pouces de neige.

16. La requête pour l'établissement d'un poste de radio à Timmins a été approuvée.

Les Soeurs de la Providence à l'Hôpital du Sacré-Coeur reçoivent un délai d'un an du conseil municipal de Hull.

17. Un incendie cause des dommages de $25,000 au High School anglais d'Aylmer.

20. Deux personnes sont blessées dans un déraillement, angle des rues Churchill et Pacifique.

21. La participation des laïques catholiques aux clubs neutres fait l'objet de maintes discussions.

22. Cérémonie d'investiture des Mgrs Adéodat Chaloux et John O'Neil et remise de 18 décorations pontificales.

Le froid et le vent ont causé en fin de semaine 300 accidents dans la région.

23. Deux incendies causent de forts ravages à des maisons rue Bruyère et à l'entrepôt de la Gatineau Boom, à Hull.

26. Le général Dwight Eisenhower célèbre ses 71 ans dans la Capitale où on l'accueille en triomphe.

29. M. Brooke Claxton inaugure à Hull le premier Collège de défense civile du Canada.

30. La session fédérale s'ouvre à Ottawa, "session de guerre en temps de paix."

FEVRIER

1. Ouverture de la session ontarienne.

2. M. René Pleven, premier ministre de France, arrive à Ottawa en visite.

Mgr Alexandre Vachon célèbre le 11e anniversaire de sa consécration épiscopale.

3. Un feu, rue Saint-Patrice, met 26 personnes sur le pavé.

6. La "Feuille d'Erable" de Tecumseh fête son XXe anniversaire à Windsor.

7. Le "Granite Club" de Sudbury est détruit par les flammes. Dommages de $300,000.

8. Malgré le froid intense, première étape à Ottawa du Derby international de chiens.

Le pain de 24 onces se vend 17 au lieu de 16 sous.

9. Un train frappe un autobus non loin de Sudbury: 9 morts et 24 blessés.

Neuf échevins d'Ottawa commencent le travail de redistribution des quartiers.

13. Après 10 jours de procès, l'affaire Marion Gough Sullivan se termine par un acquittement, à 8h. 20 du soir. Un journal local est condamné à $3,600 d'amende pour mépris de cour.

14. L'Université d'Ottawa prête ses services dans la campagne ontarienne contre le cancer.

Quarante personnes sans logis, rue Somerset. Dommages par le feu de $50,000.

15. Le lieutenant d'aviation J. A. Ryan, de Billings Bridge, est retrouvé mort près de Richmond dans son avion détruit.

16. Les maires canadiens viennent rencontrer M. Saint-Laurent dans la Capitale.

19. On relève 20,000 cas de grippe à Ottawa. A Sudbury, l'épidémie sévit.

L'Université d'Ottawa, en deuxième position dans le débat interuniversitaire.

25. Mgr J. Gunnarsson, montfortain, vicaire apostolique d'Islande, ordonne 4 prêtres de la Compagnie de Marie à Eastview.

26. Congrès national du parti libéral à Ottawa.

27. Guy de Merlis et le photographe du "Droit" Pierre Normandin entreprennent une tournée de reportage au sujet des aviateurs et soldats canadiens qui s'entrainent aux Etats-Unis pour la Corée.

MARS

1—La Commission des écoles séparées a décidé de demander des soumissions pour la construction d'une école à Quarries, au coût approximatif de $75,000.

2—On demande d'augmenter la prime pour les loups après avoir trouvé les cadavres de dix chevreuils à demi dévoré à 15 milles de Maniwaki.

5—Ouverture de la Semaine d'Education à l'Université d'Ottawa.

8—Deux fillettes, Hélène et Noella Cronier, 5 et 6 ans, de Creekside, disparaisesnt dans les eaux du ruisseau de la Brasserie.

9—La police municipale d'Ottawa fait cinq arrestations en marge de 26 cambriolages.

10—La rivière Gatineau fait deux autres victimes, Ginette Parizeau et Edgar Saumure, à 6 milles au sud de Maniwaki.

14—Le maire Grenville Goodwin lance une grande campagne contre le jeu dans la Capitale.

14—Joseph L. Duguay et Pierrette LePage sont les grands lauréats du 6e festival de musique tenu à Ottawa.

16—La police provinciale du Québec lance une enquête sur le marché noir de la margarine à Hull.

17—Deux écoles de Buckingham doivent fermer leurs portes à cause d'une épidémie de grippe qui sévit chez le personnel enseignant.

19—Mort de l'abbé G. Antonio Séguin, curé de Saint-Jacques d'Embrun.

20—La C.T.O., dans son rapport financier pour 1950, accuse un déficit de $367,146.

21—Mort de M. Joseph E. Chevrier, père du ministre des Transports et pionnier de Cornwall.

22—M. Adélard Chartrand fête le 25e anniversaire de sa première élection au poste de membre de la Commission scolaire d'Ottawa.

23—Ouverture de la grande Semaine française à Ottawa.

26—Le R. P. Sylvio Ducharme, O.M.I., est nommé, pour un troisième mandat, supérieur du Scolasticat Saint-Joseph d'Ottawa.

27 — L'Association d'Enseignement français tient son 12e congrès annuel dans la Capitale.

29—S. Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, se prononce contre le rapport Hope au banquet de la Semaine française.

30 — Jean-Pierre Bernier et Lucie Campeau d'Ottawa gagnent les premiers prix du 14e concours provincial de français.

31—M. Louis Charbonneau d'Ottawa est élu président de l'Association des Commissaires d'écoles bilingues de l'Ontario.

AVRIL

2 — L'Association canadienne-française d'Education de l'Ontario s'oppose à l'abolition de l'Ecole normale proposée par le rapport Hope.

3 — Les échevins d'Ottawa approuvent à l'unanimité une recommandation du Bureau des Commissaires accordant un boni de vie chère aux employés municipaux.

4 — La ville d'Ottawa offre $500 de récompense à qui aidera la police à retracer le chauffard responsable de la mort du jeune Harold Barclay.

5 — Ottawa accueille avec enthousiasme M. Vincent Auriol, président de la République française.

7 — Le R. P. Joseph-Omer Plourde, doyen des Pères Oblats de l'Université d'Ottawa, meurt à Verdun, à l'âge de 73 ans.

9 — Trois enfants, Michel, Lise et Gaston Lafrance, sont brûlés vifs dans l'incendie de la demeure de leurs parents, à Masson.

11 — Le maire Alphonse Moussette, de Hull, est réélu par acclamation.

12 — Le maire Moussette de Hull est hospitalisé d'urgence.

13 — Pointe-Gatineau est menacée d'inondation.

14 — Le feu fait pour plus de $50,000 de dommages dans un magasin de Vars.

15 — Cent-cinquante famille de Gatineau sont chassées de leur foyer par la crue des eaux.

17 — On recherche dans l'Outaouais les corps de trois mineurs de Vinton qui se sont noyés entre Campbell's Bay et Ile-du-Calumet.

18 — Deux nouveaux échevins sont élus au conseil de ville de Hull. Ce sont MM. Henri Goyette et Robert Guertin.

19 — Mme Fernand Leduc, épouse du caporal Leduc actuellement en route pour la Corée, et son fils de quatre ans, sont tués par un train à Masson.

22 — Le poste CKCH Le Droit, de Hull, recueille $2,368 pour les sinistrés de Hull et Pointe-Gatineau lors d'une émission radiophonique de 2 heures.

23 — M. Paul C. Lafond est élu président de la Fédération des Oeuvres de Charité de Hull pour l'année courante.

26 — Les Giants d'Ottawa font leur début local dans la ligue Internationale de baseball.

28 — Léon Bernier, pianiste de 13 ans, de Hull, gagne un premier grand prix de $500 au festival de musique du club Rotary de Québec.

30 — La taxe d'eau augmente à Ottawa après être demeurée au même niveau pendant 19 ans.

MAI

1 — La Commission des écoles séparées vient d'approuver des hausses de salaire au montant de $71,200 pour ses 450 instituteurs et institutrices de la capitale. Les augmentations individuelles sont de $200 pour les laïcs et $100 pour les instituteurs religieux.

4—La taxe municipale est maintenant au même niveau à Eastview, malgré les frais augmentés. Le taux d'imposition aux fins générales demeure donc à $47.00 par $1,000 de valeur. Toutefois les contribuables des écoles publiques devront payer plus pour leurs institutions.

5 — On annonce que le Régiment de Hull sera la seule unité de la région à faire partie de la Brigade d'Europe. Les membres du régiment en ont manifesté une grande fierté.

6 — Les étudiants en médecine de l'Université d'Ottawa, refusés à l'Hôpital municipal, sont acceptés comme internes dans plusieurs autres hôpitaux du Canada, en 24 heures. "Nul n'est prophète en son pays".

9 — L'Hôpital Saint-Louis de Montfort, actuellement en construction, reçoit un octroi de $240,300 du fédéral. Le ministère de la Santé, M. Paul Martin vient d'annoncer la nouvelle.

10 — M. Nicholas O'Connor, 44 ans, se tue dans une chute du 5ème étage de l'Hôpital Général.

12 — Un meurtre, doublé d'un suicide se produit dans un hôtel de Hull. Les victimes sont M. et Mme Henry Knudsen de Prince Georges, en Colombie-Britannique.

14 — Le maire Daniel Lafortune de Pointe-Gatineau a été élu à ce poste.

15 — Les propriétaires d'Ottawa sont fort mécontents de la hausse sensationnelle de la taxe municipale. Celle-ci passe de 47.50 à 52.25 millièmes pour les contribuables des écoles publiques. A Hull par contre on ne prévoit pas de hausse de la taxe.

18 — La cité d'Ottawa approuve un budget de $14,729,729 pour l'année en cours. Les contribuables des écoles séparées paient $59.90 par $1,000 d'évaluation immobilière.

21 — Le grand chanteur parisien, l'impayable Maurice Chevalier est dans la capitale, où il donne des concerts appréciés.

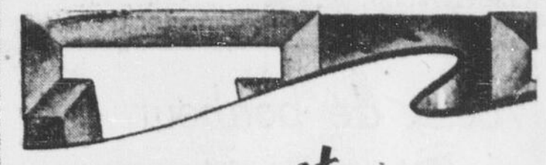
BONNE et HEUREUSE ANNEE

Nos sincères remerciements à tous nos clients pour leur patronage accordé durant 1951.

L. BRASSEUR

Peintures — Huiles — Tapisserie — Ferronnerie

195½, rue Rideau, Ottawa. Tél: 4-0806



Bonne et Heureuse Année

A tous mes amis et clients.
Que cette
NOUVELLE ANNEE
SOIT PROSPERE !

Ovila Allen

ENTREPRENEUR GENERAL

205, Ethel, Eastview

D. LAFORTUNE, B.A., L.G.C., L.Paed.

Fondateur et Principal

STENOTYPE INSTITUTE OF OTTAWA
COLLEGE DE STENOGRAPHES BILINGUES
ECOLE DES EMPLOYES CIVILS
GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE

Souhaite

à tout son personnel, à ses élèves anciens et nouveaux et à leurs parents et amis —

Que la Nouvelle Année apporte à tous Joie — Santé — Bonheur

OUVERTURE DES CLASSES

DU JOUR ET DU SOIR LE 7 JANVIER 1952

D. Lafortune, B.A., L.G.C., L.Paed
FONDATEUR-DIRECTEUR

Mlle F.-B. Dupuis, B.A., M.S.
(Master in Stenography, Philadelphia G.C.T.)
Assistante

38, RUE RIDEAU, OTTAWA Téléphone: 3-4791

Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis
Sincères remerciements pour votre encouragement en 1951.

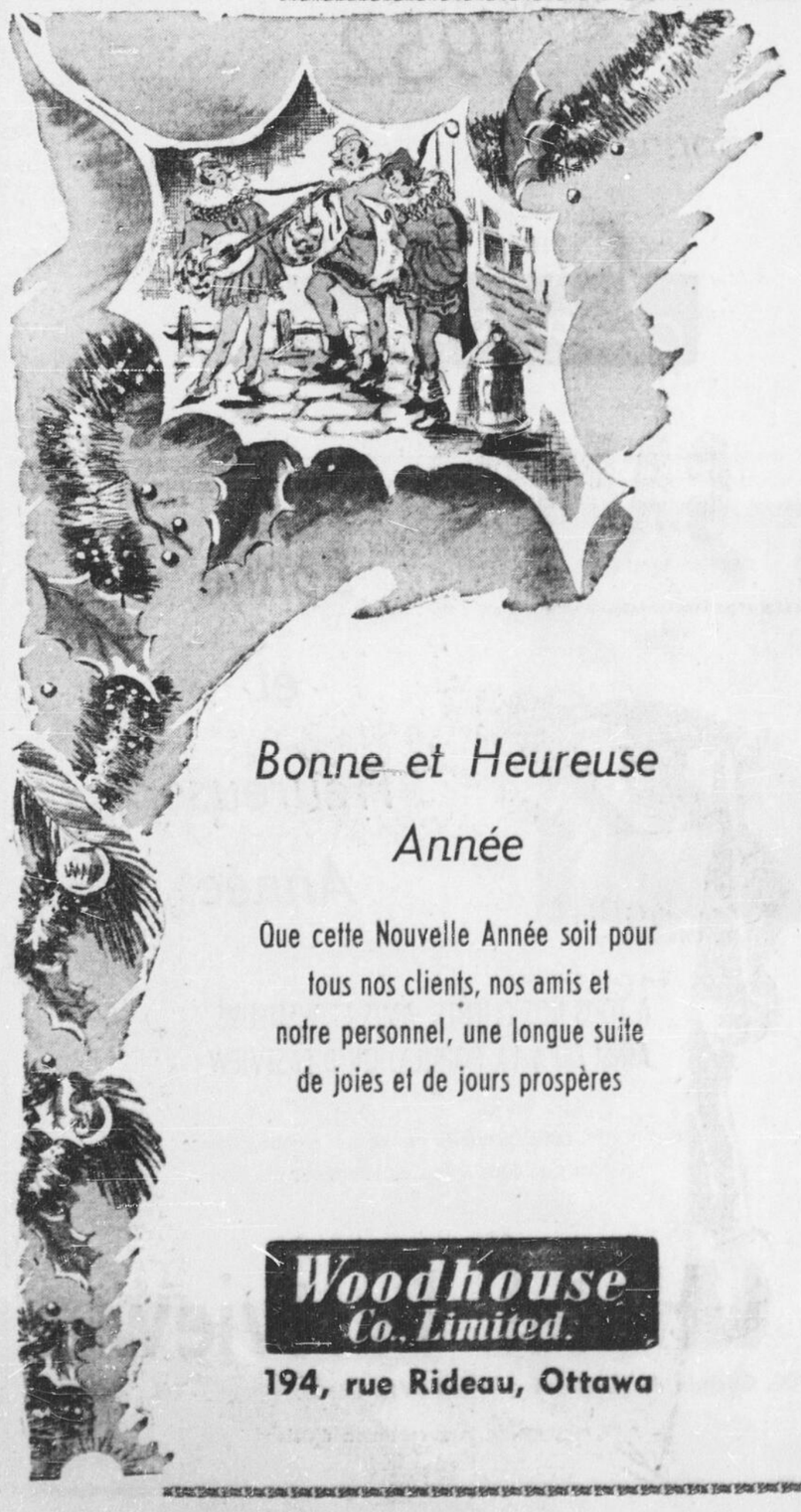
AGENCE

H. J. E. CÔTÉ

Assurances de tous genres — Immeubles

M. F. BRUNET, prop.

120, rue Clarence. Tél: 4-0670



Bonne et Heureuse Année

Que cette Nouvelle Année soit pour tous nos clients, nos amis et notre personnel, une longue suite de joies et de jours prospères

Woodhouse Co., Limited.

194, rue Rideau, Ottawa

Bonne et Heureuse Année

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

Vaillancourt Agencies

Spécialistes en stores vénitiens

973, rue Wellington
(Près Somerset Ouest)
8-3473

Meilleurs souhaits pour le Nouvel An

Oubliez celui qui vient de passer. Pensez à celui qui commence! C'est une nouvelle année qui vous apportera du bonheur.

Office Appliances Limited

Distributeurs de Royal Typewriters

319, rue Queen. 2-5341

Bonne et Heureuse Année

A tous nos clients et amis nous présentons nos souhaits de la saison avec nos meilleurs voeux pour 1952.

CAPLAN'S

C. CAPLAN LIMITED RUE RIDEAU

Evènements marquants survenus en 1951 dans la Capitale et toute la région

21 — M. J. Albert Boyer d'Ottawa est élu président de la Fédération des Caisses populaires du district.

22 — Le feu détruit un pâté de maisons à l'angle des rues Waller et Wilbrod. Quarante personnes sont chassées de leurs demeures.

23 — On dépensera $400,000 pour l'érection du sanctuaire Saint-Joseph de Wrightville

24 — L'Association d'Education lance sa campagne annuelle. Le plan définitif Gréber, est rendu public.

26 — Date historique pour l'Université d'Ottawa. Elle accorde des diplômes à ses premiers finissants en médecine.

28 — On annonce de Rome la nomination de S. E. Mgr Maxime Tessier, comme évêque titulaire de Christopolis et comme évêque auxiliaire de S. E. Mgr Alexandre Vachon.

JUIN

1—M. Trygve Lie, secrétaire général de l'O.N.U. visite Ottawa. Il a parlé à l'Association des Nations-Unis d'Ottawa.

2—Me Georges Lapalme blâma le le gouvernement de l'Union nationale pour son inaction dans l'application des Lois des liqueurs, lors d'une assemblée à Hull.

2—Un feu de $1,000,000 ravage les magasins militaires du Parc Ploufle. Les autorités enquêtent sur la cause du sinistre.

3—La remise des diplômes à 302 bacheliers, licenciés et diplômés de l'Université d'Ottawa a lieu au Capitol dimanche après-midi.

10—La paroisse Sainte-Famille célèbre avec éclat son cinquantenaire d'existence.

13—Seulement 10 p. cent des marchands de Hull sont favorables à l'installation de parcomètres dans cette localité.

14—L'Externat classique de Hull est remis aux Oblats de Marie Immaculée, par suite du manque de prêtres séculiers dans la région pour se consacrer à l'enseignement.

19—M. René Thérien est réélu maire d'Aylmer, dans la province de Québec.

19—Ottawa achète de la Commission du Transport, le splendide parc de Britannia.

20 juin—Hull accuse un surplus de $6,467 pour l'année financière terminée.

21 juin—Le Congrès eucharistique de Maniwaki s'ouvre et les fêtes du centenaire de cette localité prendront place d'ici le 25 juin.

21 juin—L'évaluation d'Eastview fait un bond de plus de $1,000,000 depuis l'an passé.

28—S. E. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa bénit la pierre angulaire de l'Hôpital Général, dont le programme de modernisation et d'expansion se poursuit avec rapidité.

JUILLET

3—Le chanoine Rodrigue Glaude, curé de la paroisse Saint-Joseph, à Hull, meurt à l'âge de 60 ans.

4.—La municipalité de Hull approuve un emprunt de $110,000 pour l'installation d'égouts et d'aqueducs.

5.—Les agents Jacques Labonté et Jean-Louis Lacroix, de la Sûreté de Hull, sont décorés par le roi pour bravoure.

9.—Mme Rhéal Gunner, âgée de 34 ans, de Hull, est tuée instantanément à la traverse à niveau de la rue Saint-Henri.

9—Le Dr Arthur Desrosiers, ex-maire d'Eastview et ex-député de Russell, se noie dans la rivière Rideau, près de Kemptville.

11.—Une nouvelle piscine est inaugurée à New-Edinburg par la Commission des terrains de jeux d'Ottawa.

12.—Le club Richelieu Eastview dote sa municipalité d'une clinique pour les enfants.

14.—L'Université d'Ottawa annonce la construction prochaine d'un immeuble pour loger sa faculté de médecine.

14—Quatre administrateurs des loyers sont nommés par le Gouvernement du Québec pour notre région.

17.—MM. S. Séguin et O. Dompierre sont élus commissaires d'écoles à Hull.

20.—La ville de Hull est menacée d'une grève par les chauffeurs du Transport urbain.

25.—Un violent incendie cause des dommages se chiffrant par $50,000 à Vankleek Hill.

26.—Mgr Lucien Beaudoin est nommé curé de Wrightville.

26.—Un garçonnet de quatre ans et un jeune homme de 18 ans se noient à Ottawa, à une heure d'intervale.

27.—La ville de Hull est paralysée par une grève des chauffeurs d'autobus.

AOUT

1.—Deux tragédies du rail dans la région. Mme Georgina Goody est tuée à Cokstown; M. Gérard Legros est tué à Hull.

1.—La ville d'Ottawa émet des obligations se chiffrant par dix millions de dollars.

2.—Mgr Maxime Tessier, auxiliaire de l'Archevêque d'Ottawa, est sacré évêque.

3.—La grève des chauffeurs d'autobus du Transport Urbain prend fin.

4.—"Le Droit" dénonce la francophobie qui existe au camp militaire de Petawawa.

5.—L'hôtel "Standish Hall", à Hull, est la proie des flammes. Un musicien perd la vie et vingt personnes sont blessées. Les dommages se chiffrent par $300,000.

13.—La compagnie Canadian Factory entreprend la construction d'une usine de $3,500,000 à Grenville, Qué.

15.—La compagnie d'autobus Transport Urbain hausse son tarif. Quatre passages pour 25 cents.

15.—Le major-général H.-A. Panet meurt à Kingston à l'âge de 82 ans.

16.—Me Paul Sainte Marie- est nommé juge puîné de la Cour supérieure pour les districts de Hull, Labelle et Pontiac.

20.—Le premier ministre de l'Ontario, Leslie Frost, inaugure la 58e Exposition de la Capitale.

20.—De nombreux employés municipaux sont congédiés ou suspendus, à Hull.

27.—Un total de 425,326 personnes ont visité le parc Lansdowne au cours de la semaine de l'Exposition.

28.—Le maire d'Ottawa, Grenville Goodwin, meurt subitement.

30.—La population de toute la région rend un émouvant hommage au 45e maire de la Capitale.

SEPTEMBRE

1. Charlotte Whitton déclare que la ville s'opposera à la hausse des taux téléphoniques. — Des contrats de guerre représentant $1,254,000 sont accordés à Arnprior; $2,423,049 dans la région.

4. Les enfants retournent à l'école. — On a célébré la Fête du Travail avec éclat. — Charlotte Whitton exerce les fonctions de pro-maire.

7. La vente de la viande de cheval deviendrait légale sous peu à Ottawa. — M. l'abbé Jean Desjardins est nommé curé de la Cathédrale. — Dix autobus à trolley arrivent à Ottawa.

8. Les Pères Blancs fêtent avec éclat le 50e anniversaire de leur arrivée au Canada.

10. Le lord-maire de Londres visite la Capitale.

12. Le Bureau des commissaires s'inquiète de la dette obligataire de la Capitale: $31,528,835.

13. Le maire Alphonse Moussette, de Hull, meurt subitement à l'âge de 59 ans. M. David Joanisse, échevin, est nommé maire suppléant.

14. Le maire Ernest Laurin, de Perkins, meurt subitement à l'âge de 59 ans et 11 mois.

15. L'Union des livreurs de lait d'Ottawa accepte l'offre des quatre laiteries, évitant ainsi la grève.

18. L'Université d'Ottawa remet un doctorat honorifique en droit à M. Alcide de Gasperi, premier ministre d'Italie.

19. Le club Richelieu Ottawa-Hull célèbre son 6e anniversaire.

22. Le juge H.-A. Fortier est nommé juge puiné du district judiciaire Hull-Labelle-Pontiac.

24. La province de Québec fait don de $10,000 à l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario. — L'abbé Adrien Verrette, président du comité permanent de la Survivance française en Amérique, entreprend une tournée à travers l'Ontario.

28. Mme Sylvio Bouvrette, de Hull, perd la vie après avoir été frappée par une pierre de l'édifice Daly, avenue Mackenzie.

OCTOBRE

1. Quatre cagoulards volent $40,000 d'or à Timmins.

2. Le T.R.P. Deschâtelets, O.M.I., supérieur général des Oblats de Marie-Immaculée, arrive dans la Capitale. — Mlle Charlotte Whitton est assermentée comme mairesse de la Capitale.

8. Un incendie détruit quatre édifices à Quyon, causant des pertes de $200,000. — Inauguration officielle du Scolasticat Saint-Joseph.

10. Accueil délirant au couple princier; une foule record à Ottawa et à Hull.

11. Mgr Onésime Lalonde, ex curé de la Basilique, décédé à Pointe-du-Lac.

12. Départ simple et émouvant du couple royal.

20. Des contrats de défense représentant $3,000,000 sont accordés à des firmes de la région.

25. L'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec en congrès à Aylmer.

NOVEMBRE

2. La C.R.O. fait le sujet de vifs débats au Conseil.

3. Le coût de la vie augmente de 0.6 point. — La première neige cause de nombreux accidents dans la région.

5. Ottawa recevra du fédéral des octrois spéciaux.

6. Un incendie cause des pertes de $100,000, angle Booth et Queen. — Un record de température est établi à Ottawa: 3 sous zéro.

7. La grève des brasseries, qui n'a duré que quelques heures, prend fin à Ottawa.

8. La police d'Ottawa demande $185,500 en hausses de salaires. — La mauvaise température fait des dégâts de plusieurs millions dans le district.

9. Un avion s'écrase au sol près de Carleton Place: le pilote s'échappe en parachute.

12. Un drame incendiaire se déroule au lac Sainte-Marie.

13. Une grande campagne d'assainissement est lancée dans le diocèse.

16. Une commission fédérale est créée pour la canalisation. — La compagnie Bell est autorisée à hausser ses tarifs de 5 pour 100.

19. 3,000 billets de loterie sont saisis dans la Capitale. — Une collision à Cornwall fait un mort, deux blessés.

21. Un hold-up est perpétré dans une banque de Smiths Falls.

26. Mlle Whitton demande une enquête sur la Régie du lait. — Ottawa accueille les Rough Riders victorieux.

27. Rhéal-Léo Bertrand est accusé du meurtre de son épouse.

29. Un feu fait $150,000 de pertes à Cornwall.

30. La vente de la viande chevaline est approuvée à Ottawa.

DECEMBRE

1—La ville de Lachute se verra dotée d'un hôpital très moderne. Une décoration française est remise à M. Camille L'Heureux, du Droit.

3—Un prisonnier s'évade du poste de police d'Ottawa.

5—Arthur Montpetit, évadé de prison, est recapturé.

6—M. Saint-Laurent est honoré à l'occasion du 10e anniversaire de son entrée en vie politique.

7—Les maires du pays soumettent un mémoire au premier ministre.

10—Trois jeunes gens se noient à Fort-Coulonge. Un homme est trouvé pendu près de Glen-Robertson.

11—Trois personnes sont brûlées vives à Mont-Laurier. Pembroke vote contre le sport dominical. La police saisit 189,022 cigarettes américaines à Hull.

13—Le commissaire Powers présente un mémoire sur la récréation à Ottawa.

14—Le gouvernement accorde des augmentations de $41,000,000 aux fonctionnaires, militaires et gendarmes fédéraux.

18—Le feu acuse des pertes de $60,000 à l'école Saint-Colomban de Pembroke. — Le parc Jacques-Cartier sera agrandi.

19—Un incendie, rue Stanley, cause pour $70,000 de dommages. M. Daniel Nault est réélu député de Russell à la fin du recomptage.

20—Les policiers d'Ottawa ont recours à l'arbitrage sur les salaires.

21—Hausses de salaire accordées à 14,000 fonctionnaires.

22—La session du Parlement canadien ajourne au 27.

24—La clinique du Richelieu-Eastview est inaugurée.

Meilleurs voeux de Bonne et Heureuse Année

A l'aurore de cette nouvelle année, c'est pour moi un réel plaisir d'offrir à tous mes meilleurs voeux de Joie, Santé, Bonheur et Prospérité.

GORDON LAVERGNE

MAIRE
EASTVIEW — ONTARIO

Bonne et Heureuse Année

Paix — Santé — Bonheur

Nous adressons à notre distinguée clientèle canadienne-française nos sincères remerciements pour son patronage.

1952

TORONTOW HARDWARE CO. LTD.

296, rue Dalhousie, Ottawa. Tél: 3-5649

Bonne et Heureuse Année

Joie, Santé Bonheur

Tels sont les voeux sincères que nous formulons pour vous à l'occasion de l'année nouvelle.

HARRY HAYLEY & SONS

Matériaux de construction

Hurdman's Road — Ottawa

1952

A la population entière nous offrons l'expression de nos voeux les plus sincères pour la nouvelle année — et remercions de tout coeur ceux et celles qui nous ont encouragés au cours de l'année qui s'achève.

C. A. PARADIS LTÉE

Verrerie, porcelaine, bibelots.

92½, rue Rideau. Tél: 3-9940

Sépultures de 1951

(Par la Presse canadienne)

Des personnages éminents de différentes sphères d'activité sont morts cette année, mais on remarque autant des hommes d'affaires et des industriels

M. W.H. Wright, pionnier des mines et fondateur du Globe and Mail de Toronto, est décédé à Barrie, Ont., à l'âge de 75 ans Sir Montagu Allan, 91 ans, est mort à Montréal. M. R.S. Hart, président de la Steel Company, est mort à Hamilton.

Un autre éminent financier sur la liste des morts de 1951 est le lieutenant-commandant J.K.L. Ross, de Montréal, bien connu pour ses fameux chevaux de courses il y a quelques années, qui est décédé à la Jamaïque à l'âge de 75 ans. M Beaudry Leman, président du bureau des directeurs de la Banque Canadienne Nationale, est décédé à l'âge de 73 ans.

Parmi les figures qu'on rencontrait habituellement sur la colline parlementaire, sont disparues celles des sénateurs Eugène Paquet, Lucien Moraud et R.W. Gladstone. Un éminent membre du parti conservateur-progressiste qui était au parlement depuis 1938, Karl Homuth, député de Waterloo-Sud, est mort à Ottawa, et l'ancien membre du parti libéral Robert Emmett Finn, C.R., est décédé à Halifax. L'honorable James L. Bowman, conservateur qui fut l'orateur de la Chambre des communes en 1935, est mort à Dauphin, Man.

Le corps diplomatique canadien a perdu M. R.G. Riddell, chef de la délégation canadienne aux quartiers-généraux des Nations Unies, à l'âge de 42 ans. Le lieutenant-gouverneur de la Saskatchewan, J.M. Uhrich et l'ancien lieutenant-gouverneur du Québec, Sir Eugène Fiset, sont tous deux décédés en juin dernier.

Nombreux journalistes

Le monde des journaux fut durement éprouvé en 1951. On remarque entre autres, John Scott, 77 ans, ancien directeur-gérant de la Gazette de Montréal et du vieux Toronto Mail and Empire, décédé à Toronto. Edmond Chassé, député journaliste du Canada de Montréal, mort à Québec.

La Presse canadienne a perdu son ancien surintendant du bureau d'Ottawa, R.K. (Andy) Carnegie, à l'âge de 66 ans, et son chef de l'information D.E. (Ernie) Burritt, à l'âge de 44 ans.

L'archevêque coadjuteur de Winnipeg, Son Exc. Mgr Gérald Murray, est mort à 65 ans. Deux experts de la marine sont aussi décédés en 1951, l'amiral Percy W Nelles et le commodore G.R. Miles. Une éminente figure des premiers jours de l'armée canadienne, le major-général H.A. Panet, est mort à l'âge de 82 ans, à Kingston, Ont.

Voici les décès les plus marquants de l'année au Canada, d'après une liste fournie par la Presse canadienne:

Janvier

1—L'honorable J. Arcand, 79 ans, qui fut le premier à occuper le poste de ministre du Travail du Québec; 3—R.L. Baker, 80 ans, ancien député de Toronto; 10—Mark C. Senn, 72 ans, ancien député de Caledonia, Ont.; 14—Le juge L.A. Rivet, 77 ans, de Montréal; 17—Léon Guérin, 87 ans, ancien président de la Société Royale, à Montréal; 26—R.K. Carnegie, 66 ans, ancien surintendant d'Ottawa de la Presse canadienne.

Février

3—Le Dr R.D Morand, 54 ans, ancien ministre du cabinet libéral, à Windsor; 12—Le Dr F.W. Routley, 71 ans, commissaire de la Croix-Rouge, à Toronto; 28—R.E. Finn, C.R., 73 ans, député de Halifax.

11—Thomas Marshall, 86 ans, ancien député de Dunnville, Ont; 14—Le juge Alfred Duranleau, 79 ans, Montréal; 14—Mgr Laurent Tétreault, 45 ans, missionnaire de Montréal; 19—Earl Homouth, 58 ans, député d'Ottawa; 21—Taylor McVeity., 94 ans, ancien maire d'Ottawa, à Windsor, Ont.; 28—Le major-général T.-L. Tremblay, 64 ans, Québec; 29—Le juge Ambrose Bury, 81 ans, d'Ottawa.

Avril

7—Le R.P. J.-O Plourde, 73 ans, de Montréal; 8—Klondide (Mike) Mahoney, 74 ans, de Québec, à Santa Monica, Cal.; 9—Beaudry Leman, 73 ans, banquier de Montréal.

Mai

3—Mme R.-J. Manion, 66 ans, épouse de feu l'ancien chef conservateur; 8—Le sénateur Eugène Paquet, 83 ans, à Saint-Romuald, Qué.; 18—Pierre Dubois, 42 ans, journaliste, Sault-Sainte-Marie, Ont; 29—Le sénateur Lucien Moraud, 66 ans, à Montréal.

Juin

1—Le sénateur R.W. Gladstone, à Ottawa; 3—Son Exc. Mgr Gérald Murray, 65 ans, Winnipeg; 8—Joseph Bernier, 76 ans, juge et politicien de Winnipeg; 8—Sir Eugène Fiset, 77 ans, ancien lieutenant-gouverneur du Québec; 13—L'amiral P.W. Nelles, 59 ans, à Victoria; 17—Omer Chaput, 73 ans, journaliste, à Québec.

Juillet

2—Le Rév. G.P. Woollcomb, 84 ans, éducateur, à Ottawa; 15—T.E. Simpson, 79 ans, ancien député de Sault-Sainte-Marie; 29—Henri Rolland, 77 ans, manufacturier de Montréal.

Août

1—P.-F. Sise, 71 ans, industriel de Montréal; 12—Le major-général H.-A. Panet, 82 ans, Kingston, Ont.; 27—Paul de Martigny, 76 ans, journaliste de Montréal; 27—Le juge Roméo Langlais, 71 ans, décédé à Métis, Qué.; 28—Grenville Goodwin, 53 ans, maire d'Ottawa.

Septembre

1—Ovide Mayrand, 56 ans, avocat de Québec; 13—J.L. Bowman, 71 ans, ancien Orateur du parlement, à Dauphin, Man.; 13—Alphonse Moussette, 59 ans, maire de Hull; 23—Napoléon Denault, 101 ans, Sherbrooke, Qué.; 26—Montagu Allan, 91 ans, financier de Montréal.

Octobre

9—Henri Saint-Pierre, 68 ans journaliste de Montréal; 16—J.-T. Dutrizac, 60 ans, éditeur, Orilla, Ont.; 17—A.F. Totze, 69 ans, ancien député de Yollowknife; 26—Isobel C. Armstrong, femme journaliste, à Ottawa.

Novembre

16—L'honorable Sauveur Marcoux, commissaire municipale du Manitoba; 30—Alexander Johnston, 84 ans, ancien sous-ministre de la marine, à Ottawa.

Décembre

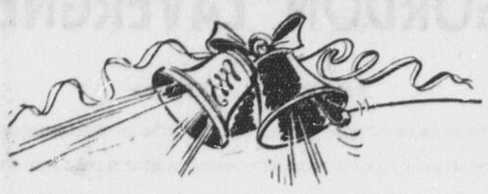
5—D.E. (Ernie) Burritt, 44 ans, chef de nouvelle de la Presse canadienne; 17—A.L. Smith, 65 ans, ancien député de Calgary.

A nos clients — à nos amis, à tous, nous présentons nos souhaits de bonne année.

BAKER BROS.

Angle des rues Booth et Duke Tél.: 2-7393

253, rue Rideau



Voeux sincères de

Bonne et Heureuse Année

Souhaits sincères à tous nos amis. Succès et santé en l'an nouveau.

BILL SCHILLING ELECTRIC SHOP

155, rue Bank. 2-6759

Bonne Année

Lorsque l'horloge indiquera minuit . . . pour annoncer la nouvelle année . . . elle exprimera à vous et aux vôtres nos meilleurs souhaits de Bonne et Heureuse Année !

Prosperity Cleaners Ltd.

NETTOYEURS

233, rue Rideau. Tél: 4-2212

Bonne Année

Nous espérons que la nouvelle année 1952 vous inondera de ses bénédictions.

J. R. DOUGLAS LTD.

Ouvrages de métal en feuilles

262, rue Slater. 2-1536

À l'aurore de

52

W. J. CARSON

Limited

ET PERSONNEL

souhaitent une bonne et heureuse année à leurs amis et clients.

W. J. CARSON LTD:

OTTAWA — 291, rue Laurier ouest 2-1713

CORNWALL, ONT. 2-107

HULL, 147, rue Principale 77-7185

Nous vous souhaitons une

Bonne et Heureuse Année

A l'aube de l'Année Nouvelle, nous vous présentons nos meilleurs voeux.

O.-L. DÉROUIN

OPTICIEN D'ORDONNANCES

37, rue Metcalfe. 2-4976

新禧 並賀 聖誕 恭祝

Une Bonne et Heureuse Année

Merci pour votre généreux encouragement durant l'année passée. Nous espérons vous voir souvent en 1952, car des articles nouveaux et captivants arrivent tous les jours de l'Orient.

GREEN DRAGON

CHINESE GIFT SHOP

167, RUE SPARKS

SOUHAITS DE BONNE ANNÉE

Bonne fête au Nouvel An
Espérons qu'il apportera à tous nos amis joie et bonheur.

Bryson Graham

Joie et bonheur dans l'année nouvelle

Que l'an 1952 vous comble de Santé et prospérité.

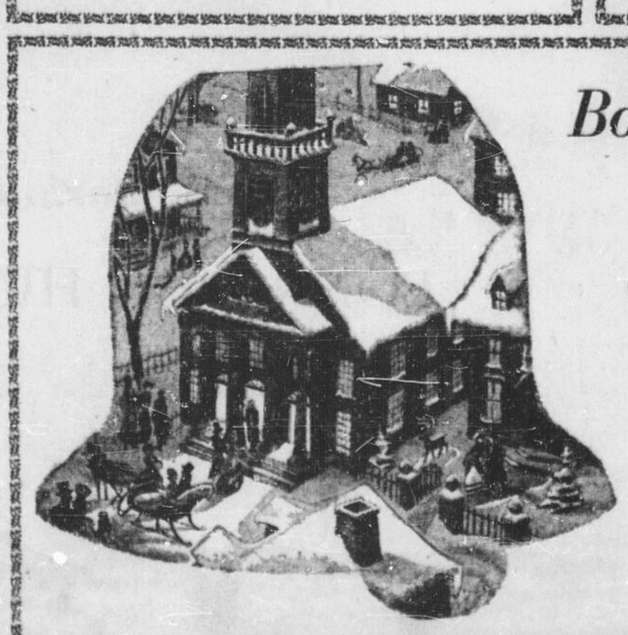
THERIEN Cie (1950) Ltée

Angle Queen Ouest et Booth

Joyeuse Année

Nous formulons à votre égard des voeux de prospérité et de bonheur. Et nous espérons mériter la continuation de votre clientèle avec de plus grandes aubaines en 1952 !

MURPHY-GAMBLE limited



Bonne et Heureuse Année

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
QUE LE NOUVEL AN VOUS APPORTE
BONHEUR — SANTE — PROSPERITE

POIRIER FRÈRES

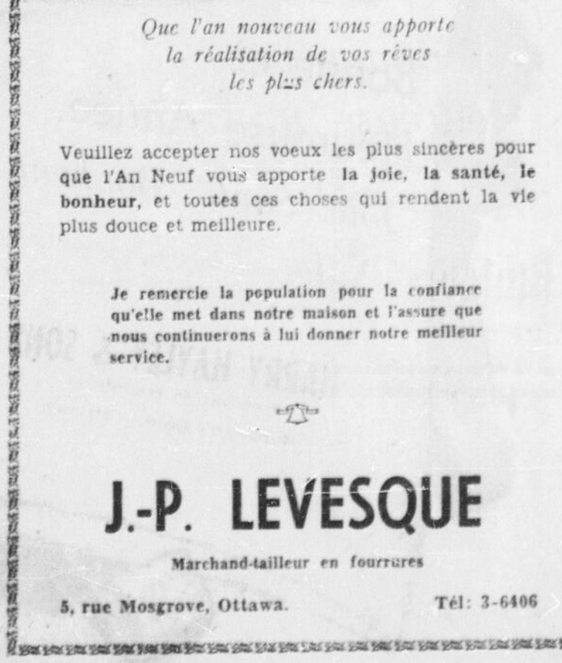
EPICIER — BOUCHER

175, rue King Edward — Ottawa

J.-M. DUBOIS

EPICIER — BOUCHER

306, rue Cumberland — Ottawa



Que l'an nouveau vous apporte la réalisation de vos rêves les plus chers.

Veuillez accepter nos voeux les plus sincères pour que l'An Neuf vous apporte la joie, la santé, le bonheur, et toutes ces choses qui rendent la vie plus douce et meilleure.

Je remercie la population pour la confiance qu'elle met dans notre maison et l'assure que nous continuerons à lui donner notre meilleur service.

J.-P. LEVESQUE

Marchand-tailleur en fourrures

5, rue Mosgrove, Ottawa. Tél: 3-6406

Une magnifique réunion a eu lieu samedi soir en la salle du club de golf de Hawkesbury, au cours de laquelle la C.I.P. a cédé officiellement un très beau terrain de 19 acres, afin d'y ériger une nouvelle école secondaire très moderne, qui servira aux élèves de Hawkesbury et de la région. Cette nouvelle école coûtera environ $700,000. De gauche à droite: M. C. Berthiaume, secrétaire-trésorier de la commission de l'école secondaire; M. Henri Proulx, C.R., de L'Orignal, M. Jens Thue, gérant du moulin de Hawkesbury; M. R. Gascon, le Dr H. Kirby, vice-président de la commission scolaire; le Dr C.-E. Lafrance, maire, M. C.-G. Conway, M. F.-R. Charles, représentant de l'école secondaire anglaise de Hawkesbury, MM. E. Daignault et H. Proulx.

(Photo Demers — cliché "Le Droit")

A tous nos clients et amis nos meilleurs voeux pour une

Bonne et Heureuse Année

Sincères remerciements pour votre encouragement.

Armand Lagassé

Entrepreneur-plombier — Poseur d'appareils de chauffage

35, ave. Myrand — OTTAWA. Tél: 3-8283

Bouchette, Qué.

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.)— M. Albert Brisson est hospitalisé à Saint-Joseph de Maniwaki pour plusieurs jours.

Mme Laurent Daipé de Lachine passa quelques jours chez Mme Anthime Lacroix.

M. et Mme Israël Richard et leurs gendre, M. Hamel, assistèrent aux funérailles de M. Anthime Lacroix.

M. Jean-Paul Larivière s'est fait blesser récemment en travaillant dans le bois.

M. Ernest Lacroix et sa famille sont revenus passer l'hiver parmi nous, après avoir passé l'été à Low.

Un nouvel hôtellier a remplacé M. Adrien Marois; c'est M. Léas Gagnon du Grand-Remous.

M. et Mme Léopold Saumure sont revenus de Mattawa.

M. et Mme Léo Carle de Sainte-Thérèse de Gatineau ont visité M. Antoine-Luc Carle.

Mme Luc Carle et M. et Mme Jean-Marie Carle one visité les familles Antoine-Luc et Albert Carle, dimanche dernier.

Vendredi dernier a eu lieu à la salle Gibson le dépouillement d'un arbre de Noël. Plusieurs enfants y participèrent.

MM. Mario Carle et Jean-Eudes Morin passent quelques jours dans leurs familles.

MM. Donoza et Floribert Lacroix, Jean-Pierre Carle et Asman Paul, passent les fêtes chez leurs parents.

M. Jean-Baptiste Saumure est chez sa mère pour quelque temps.

M. et Mme Kenneth Saumure passent quelques jours chez M. et Mme Nazaire Richard; ensuite ils s'établiront à Maniwaki.

Mlle Thérèse Roy, institutrice à Saint-Jean-du-Lac, passe ses vacances de Noël chez ses parents.

M. Jean-Claude Clément de Hull a visité la famille Albert Brisson.

M. et Mme Léo Jolivette et leurs enfants sont allés visiter la famille Aldé Jolivette de Val Guertin.

L'or liquide radioactif agit contre le cancer

On entretient de grands espoirs par suite des récentes expériences — Quarante-sept instituts du cancer le mettent à l'essai

PHILADELPHIE (P. A.) — Les applications de l'or liquide radioactif à la thérapeutique du cancer semblent très prometteuses. Ce ne sont que des espoirs, mais l'or se classe troisième parmi les quatre métaux radioactifs utilisés dans le traitement du cancer. On multiplie ses applications plus rapidement que celles des autres. Cette année, 47 instituts de recherches sur le cancer mettent l'or à l'essai.

C'est ce qu'on a appris aujourd'hui à la première séance d'une conférence de l'Association américaine pour l'avancement des sciences sur les utilisations des isotopes radioactifs dans la thérapeutique anticancéreuse. La 118e réunion annuelle de l'Association a lieu à Philadelphie, cette année.

Le Dr Gould A. Andrews, attaché au laboratoire national d'Oak Ridge, Tenn., a lu une communication sur l'or.

Le liquide utilisé est un or colloïdal aux particules si lourdes qu'elles tendent à se fixer au cancer dans lequel elles sont injectées. Elles se déplacent si peu volontiers qu'il est difficile de les répandre dans toutes les parties du tissu cancéreux. Vu cette propriété, leurs rayons sont confinés pour la plupart au tissu différencié qu'elles détruisent.

Mais malgré sa tendance à s'immobiliser, l'or radioactif se répand suffisamment pour être dangereux et il est encore trop tôt pour se prononcer sur sa valeur.

Une autre indication de l'or est la prévention des métastases, ces redoutables propagations du cancer dans l'organisme.

L'or soulage enfin les souffrances de certains patients dont les cavités internes se remplissent de liquide en raison d'un cancer des parois. On ignore son mode d'action.

L'or liquide est injecté directement dans le sang et il se concentre dans le foie, la rate et la moëlle épinière. C'est dire qu'on peut l'utiliser dans le traitement de la leucémie, ou cancer du sang, mais il ne réussit pas mieux que d'autres thérapeutiques. La leucémie est toujours incurable.

Les autres isotopes anticancéreux sont l'iode, le phosphore et le cobalt; ce dernier vient du Canada et on ne l'obtient encore qu'en très petites quantités. Il pourra probablement remplacer le radium dans toutes ses applications.

Bois-Franc, Qué.

BOIS-FRANC, Qué. (D.N.C.)— M. et Mme Thelmont Landreville (née Yolande Céré) font part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Lise-Fernande. Parrain et marraine: M. Onésime Landreville, grand-père de l'enfant, et Mlle Fernande Céré, tante. Porteuse: Mme Joseph Céré, grand-mère.

M. et Mme Vital Lafontaine (née Thérèse Pilon) font part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Mariette-Marcelle. Parrain et marraine: M. Ernest Lafontaine et Marcelle Pilon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Aimé Pilon, grand-tante.

Les étudiants de l'extérieur sont arrivés pour passer les fêtes dans leurs familles, ce sont: Mlle Suzette Charron, du pensionnat d'Aylmer, et MM. Anatole Lafontaine, de l'école d'agriculture de Mont-Laurier, et Jean-Claude Branchaud, du collège Bourget de Rigaud.

Mlle Marcelle Pilon de Bourlamaque passe les fêtes chez ses parents.

MM. Marcel Desrivières, Jean-Paul Pilon, Raoul et Oscar Lafontaine sont tous dans leur famille pour la période des fêtes.

Le R. P. Massé, S.J., est venu aider à notre curé à l'occasion de Noël.

Il y a eu encore cette année une très belle messe de minuit à Bois-Franc. Mlle Fernande Branchaud était à l'orgue.

A toutes mes bonnes gens du comté de Prescott je souhaite une BONNE ET HEUREUSE ANNEE *avec la vieille formule "le Paradis à la fin de vos jours !*

Raymond Bruneau

Député de Prescott au Fédéral

Joie et bonheur

sont les souhaits formulés en ce jour, avec l'espoir qu'ils seront le prélude d'une

Bonne et Heureuse Année

Murphy Paint Store

245, rue Bank. Tél: 5-7209

Une Bonne et Heureuse Année

Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année et santé, bonheur et prospérité au cours des trois cent soixante-six jours de 1952

MODERN FARM SUPPLIES

LIMITED

Bonne et Heureuse Année

23, rue Murray. 2-5773

Bonne et Heureuse Année

Insulation Products

Cliff HIND, prop.

51-53, ave Chamberlain. Tél: 2-0334

Albert Street Garage and Bear Service Ltd.

Puisse la nouvelle année être pour vous une succession de jours de bonheur et de prospérité.

J. ALEX McDONALD, prop.

135 à 141, rue Albert. Tél: 3-5629

Joie, Santé, Bonheur et Prospérité pour la Nouvelle Année

Voilà les voeux que nous formulons pour vous et les vôtres à l'aurore de cette nouvelle année.

Nous profitons aussi de l'occasion pour vous remercier de votre patronage durant 1951 et espérons pouvoir continuer nos relations amicales durant 1952.

D. Grandmaître

CHARBON DE TOUTES SORTES

HUILE A CHAUFFAGE

131, Chemin de Montréal, EASTVIEW — Tél.: 2-0241

Voeux de bonheur Année Heureuse et Prospère

La direction et le personnel se joignent dans leurs souhaits . . . que la saison des fêtes et les jours qui la suivront soient des plus heureux.

Nous apprécions les relations amicales que nous avons eues avec vous et vous promettons le même service courtois durant l'année qui commence.

REID'S

POELES • MEUBLES

QUINCAILLERIE

224, rue Bank. 2-3721

Bienvenue 1952

Nous joignons nos souhaits aux vôtres dans l'espérance que la Nouvelle Année soit remplie de toutes les joies possibles.

BONHEUR — SANTE — PROSPERITE

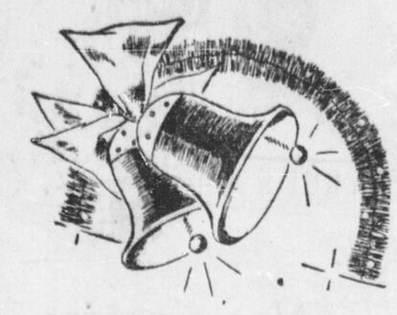
ESLOVER LIMITED

MAGASIN A RAYONS

Marché By Ottawa

ZELLER'S

RECONNU POUR SES VALEURS



A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS NOUS SOUHAITONS UNE

Bonne et Heureuse Année

Que 1952 vous apporte Santé, Bonheur et Prospérité

Builders Sales Limited

531, rue Sussex. Tél: 3-5617

BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS

OTTAWA MOTORS SALES LTD.

DISTRIBUTEURS DES AUTOS DODGE ET DE SOTO

860, RUE BANK. 5-1881

1952

Que l'An Nouveau vous apporte la paix, la santé, le bonheur et toutes ces mille et une choses qui rendent la vie en rose.

Un merci chaleureux à nos clients pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève.

TRUDEL HARDWARE COMPANY

122, rue Rideau. Ottawa

Souhaits de Bonne Année

VENDEURS D'AUTOS FORD — MONARCH

CAMPBELL MOTORS

265, ave. Laurier Ouest. OTTAWA, LIMITED Tél: 2-9441

"Nos meilleurs souhaits du nouvel an à nos nombreux amis et clients."

MYERS MOTORS LIMITED

AUTOMOBILES CHEVROLET, OLDSMOBILE et CADILLAC — CAMIONS CHEVROLET et MAPLE LEAF

Garage 331, ave. Laurier Ouest — Tél: 3-8411 — Salle d'étalage et siège social 260, rue Slater (Près de la rue Bank)

Interrogatoire général sur les sports en 1951

Que vous souvenez-vous des faits saillants de l'année qui s'écoule rapidement?

Par Gérald RENAUD

L'année 1950 a produit, dans le domaine du sport, un fort nombre de surprises agréables et désagréables. Les multiples exemples de ces surprises ne peuvent être énumérées dans une seule page sportive. C'est pourquoi nous avons préparé une sorte de résumé des faits saillants de l'année athlétique sous forme de questionnaire. L'an dernier, un interrogatoire semblable avait été préparé. Le lecteur trouvera, en lisant ces questions, que la plupart d'entre elles sont excessivement faciles à répondre, plus particulièrement celles sur le hockey, sur le football et sur le baseball. Par contre, les questions posées sur les sports du tennis, de la boxe, du golf, seront beaucoup plus embêtantes à répondre, car ces sports sont plus négligés chez les sportifs canadiens-français. Dans ces trois derniers sports, nous avons tenté de préparer une série de questions aussi aisées que possible, mais nous parions qu'elles seront quand même la pierre d'achoppement de la majorité des lecteurs qui auront le courage de répondre à cet interrogatoire. Ceci n'est pas un concours, mais plutôt une sorte de résumé des principaux événements sportifs de 1950.

Voici l'échelle des points: Un point ira à une question répondue correctement, et deux points seront accordés à chaque photo identifiée justement. Puisqu'il y a 80 questions et 10 photos, ceci constitue un total de 100 points.

Donc, quiconque répond consciencieusement à cet interrogatoire et mérite 80 pour cent ou plus des points peut se considérer un véritable expert en matière sportive. Si vous pouvez obtenir 90 pour cent ou plus, vous pouvez jaser sport avec qui que ce soit. Un lecteur qui atteint de 80 à 90 pour cent connait son sport; s'il obtient entre 70 et 80 pour cent, nous lui suggérons de lire plus souvent et plus attentivement les pages sportives. Le lecteur trouvera peut-être ces pourcentages élevés, mais encore une fois, nous répétons que les questions soumises sont assez faciles à répondre. Ainsi, nous avons cru bon de fixer une note assez élevée dans l'appréciation.

Alors, bonne chance et allez-y de bon coeur!

Hockey amateur

1—Quelle équipe a gagné le trophée Alexander?
2—La coupe Allan?
3—Le championnat de la Ligue senior du Québec?
4—Quel fut le premier compteur de la Ligue senior du Québec?
5—Quel joueur des As de Québec joue maintenant pour les Rangers de New-York?
6—Quel club a gagné la coupe Mémoriale?
7—Quels deux joueurs ont fini sur un pied d'égalité en tête de la liste des compteurs de la Ligue junior du Québec?
8—Quel club gagna le championnat de hockey junior du District d'Ottawa?
9—Quel club n'a pas participé aux éliminatoires de la Ligue senior du Québec, le printemps passé?
10—Par qui les Sénateurs d'Ottawa furent-ils éliminés dans le détail?

Hockey professionnel

1—Quel fut le premier compteur de la Ligue nationale?
2—Le premier compteur de francs buts?
3—Quelles deux équipes ne participèrent pas aux éliminatoires de la coupe Stanley?
4—Quel fut le joueur le plus puni?
5—Détroit battit Toronto dans la finale de la coupe Stanley. Vrai ou faux?
6—Qui gagna le trophée Calder accordé à la meilleure recrue de l'année dans la Ligue nationale?
7—Quel club a gagné le championnat de la Ligue américaine?
8—Qui gagna le trophée Vézina dans la Nationale?
9—Les Canadiens ont fini à quel rang dans le classement?
10—Quel joueur a été le meilleur compteur dans les éliminatoires de la coupe Stanley?

Baseball

1—Les Yankees gagnèrent la série mondiale en combien de joutes?
2—Le coup de circuit de ..... permit aux Giants de gagner le titre de la Ligue nationale?
3—Donnez le nom du premier cogneur de circuits de la Ligue américaine.
4—De la Ligue nationale.
5—Qui fut choisi la recrue de l'année dans la Nationale?
6—Dans la Ligue américaine?
7—Donnez le nom du nouveau Commissaire du baseball.
8—Du nouveau président de la Ligue nationale.
9—Quel lanceur a remporté le plus de victoires dans la série mondiale?
10—Orestes Minoso est de quelle nationalité

Football

1—Qui a gagné la coupe Grey en 1951?
2—Contre qui?
3—Qui a fini en tête des compteurs du Big Four?
4—Combien y avait-il de joueurs nègres sur le club d'Ottawa?
5—Nommez-le ou les.
6—Combien de joueurs canadiens furent choisis sur le club d'étoiles du Big Four?
7—Nommez-les.
8—Quel club a gagné le titre de la Ligue interuniversitaire senior?
9—Qui a gagné le trophée Jeff Russell?
10—Quelle ville a fait une demande d'inscription dans la Ligue senior de l'ouest pour la saison 1952?

Boxe

1—Qui a gagné le titre poids-lourd au cours de l'année?
2—Quel boxeur a causé la plus grande surprise de l'année?
3—Donnez le nom du nouveau champion des poids légers.
4—Joey Maxim est titulaire de quelle catégorie?
5—Quel est le champion canadien des poids-légers?
6—Quel célèbre rédacteur sportif américain a toujours préconisé des lois plus sévères régissant les combats?
7—Contre quel boxeur Kid Gavilan a-t-il gagné le titre mi-moyen?
8—Donnez le nom d'un des meilleurs boxeurs au monde depuis dix ans, et qui n'a jamais eu de combat pour le championnat de sa catégorie?
9—Qui fut choisi le boxeur de l'année?
10—Donnez le vrai nom de Jersey Joe Walcott.

Tennis

1—Quel est le premier joueur canadien?
2—Donnez le nom du vainqueur du tournoi de Wimbledon en simples chez les hommes.
3—Chez les dames.
4—Qui a gagné le tournoi de Forest Hills chez les hommes?
5—Nommez les membres de l'équipe canadienne de la coupe Davis.
6—Quel est le champion professionnel de l'univers?
7—Qui a été classée première chez les dames aux Etats-Unis?
8—Au Canada?
9—Quel pays a gagné le titre de la zone européenne dans les concours de la coupe Davis?
10—Qui a gagné en doubles, chez les hommes, à Wimbledon?

Golf

1—Quel golfeur a gagné le trophée Vardon au cours de l'année 1951?
2—Qui a gagné l'Omnium de golf canadien?
3—Qui a gagné l'Omnium national des Etats-Unis?
4—Qui est toujours considéré comme le premier joueur canadien chez les professionnels?
5—Qui fut vainqueur dans le tournoi amateur du Canada?
6—Quel golfeur américain a gagné le plus d'argent en 1951?
7—Les Etats-Unis sont détenteurs de la coupe Ryder. Vrai ou faux?
8—Qui est toujours considérée la meilleure "golfeuse" de l'univers?
9—Cary Middlecoff est dentiste. Vrai ou faux?
10—Qui a gagné le championnat amateur du Canada chez les dames?

Divers

1—Les Giants d'Ottawa de la Ligue internationale de baseball se sont entraînés à quel endroit?
2—Qui est le champion canadien pour la course de fond en ski?
3—Qui fut choisi le "cheval de l'année" au turf américain?
4—Le meilleur cheval pour les handicaps?
5—Quel cheval a gagné le Kentucky Derby?
6—Qui est champion sauteur du Canada en ski?
7—Les réunions annuelles du baseball ont eu lieu en quel endroit?
8—Quel club a gagné la coupe Mann, emblème du championnat senior de crosse du Canada?
9—Quel jockey a remporté le plus grand nombre de victoires aux Etats-Unis en 1951?
10—Quelle est la championne canadienne du patin de fantaisie?

Connaisseurs sportifs, leur idendité vous est-elle connue? (Page 23)

1—cité des autos...

2—du Texas...

3—maintenant 1er...

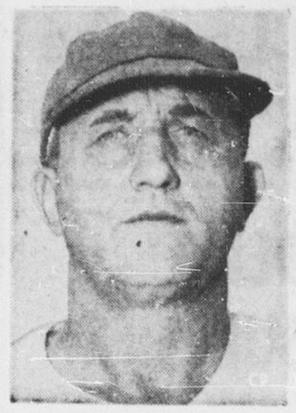
4—discipliné...

5—voie nouvelle...

6—âgée de 17 ans...

7—ambassadeur...

8—éternel...



9—homme en rouge...

10—revenu au bercail...

Les Giants de New-York seraient encore puissants, l'an prochain

NEW-YORK (P.A.) — Si Monte Irvin a obtenu une augmentation de cent pour cent dans son salaire de la prochaine saison, combien obtiendra Bobby Thomson? Et qu'arrivera-t-il à Sal Maglie et à Larry Jansen?

Comme les salaires des joueurs de baseball sont, par tradition, établis suivant ce que le joueur a fait l'année précédente, le carnet de chèque d'Horace Stoneham risque fort d'être écorné avant que tous les porte-couleurs des Giants de New-York n'aient fini de défiler devant lui.

Mais, quel que puisse en être le prix, on peut être assuré que tout cela en vaudra la peine pour le propriétaire des champions de la Ligue Nationale, qui vit encore dans les nuages depuis ces jours excitants de septembre où son équipe s'est lancée dans sa course victorieuse de fin de saison. C'est même étonnant qu'il n'ait pas donné la franchise de son club en cadeau, la journée où Thomson a frappé son fameux coup de circuit qui a vaincu les Dodgers.

Il y a peine quelques jours, à l'occasion d'une réception du temps des fêtes, Stoneham avait un large sourire de satisfaction pendant qu'un phono faisait entendre la voix dramatique du commentateur de radio Russ Hodges. On fit tourner et tourner encore l'enregistrement de ce moment où Hodges hurle son enervement en racontant comment Thomson a frappé le mémorable circuit qui a éliminé le Brooklyn.

Evidemment, chaque fois qu'on fait tourner le disque, Thomson frappe son circuit et il a bien cogné 40 fois ce même circuit au cours de cet après-midi et de cette soirée de réjouissance. Et toujours, Horace Stoneham était au premier rang des auditeurs enthousiastes.

C'est vers la fin de cette même journée que Buzzy Bavasi, vice-président des Dodgers, est arrivé sur les lieux et a été salué par le vice-président des Giants, Chub Feeney, qui lui a dit: "Allo, Santa Claus".

Pour les Giants, qui se pament encore d'aise en se rappelant leur succès de 1951, le sujet de l'heure c'est la façon dont ils répéteront leur exploit en y ajoutant, en 1952, le championnat mondial.

Quand il s'est rendu au bureau d'affaires du club pour signer son contrat, Irvin a fait certains commentaires sur la course au championnat qui se déroulera en 1952 et il a dit des choses fort intéressantes pour les amateurs. C'était la première fois qu'il allait au quartier général du club depuis la série mondiale.

"Je crois, a-t-il déclaré, que nous aurons à nous inquieter de Brooklyn, de Philadelphie et de Saint-Louis. Nous aurons surtout besoin de puissance dans le champ extérieur, principalement si nous devons céder Willie Mays aux forces armées de l'Oncle Sam. Nous serions bien heureux aussi d'avoir une bonne équipe de lanceurs de relève. Max Lanier nous aidera et je crois que Davey Williams fera très bien au deuxième but."

Les Giants pensent également que Williams se défendra bien au deuxième sac. Et, si l'on tient compte que Whitey Lockman devrait s'améliorer au premier but, grâce à une période complète d'entraînement au printemps, tandis que Thomson semble avoir atteint sa meilleure forme au troisième but, les Giants devraient être difficiles à battre, l'an prochain.

Sal Maglie, Larry Jansen et Jim Hearn, qui ont lancé à tour de rôle, ont fourni à Leo Durocher une équipe de première valeur au monticule, la saison dernière. Et, il pouvait toujours avoir recours à Dave Koslo dans les moments difficiles. Lanier, qui a joué pendant plusieurs années le rôle de lanceur débutant, devrait devenir le quatrième artilleur régulier du club.

De toute façon, tout indique que les Giants seront meilleurs que l'an dernier et, l'an dernier, ils ont gagné le championnat du circuit.

Il n'y a donc pas lieu de s'étonner si Stoneham a accordé une augmentation de cent pour cent au joueur qui a fait compter 121 des points de son club. Les Giants sauront certainement utiliser un joueur de ce calibre, en 1952.

Sport-éclair

GRAY SIGNE

DETROIT (P.A.) — Le lanceur gaucher Teddy Gray, des Tigers de Détroit, qui a connu sa pire saison l'été dernier, a signé son contrat pour 1952, aujourd'hui. Les autorités du club n'ont pas voulu révéler le salaire de Gray.

Gray a gagné sept parties et en a perdu 14 la saison dernière. Son salaire était alors de $15,000, dit-on. Sa moyenne de points mérités s'est élevée à 4.07. Dans ses trois saisons précédentes, le lanceur de 26 ans a gagné en tout 26 parties et en a perdu 19.

27e victoire consécutive pour Gil Turner

NEW-YORK (P.A.)—Gil Turner, jeune boxeur invincible de Philadelphie, a hier soir décisivement triomphé du courageux Vic Cardell, de Hartford, pour remporter sa 27e victoire consécutive en autant de combats professionnels, méritant la décision unanime des juges après un combat de 10 rounds disputé au Madison Square Garden.

Turner pesait 145¾ et Cardell, 146.

A plusieurs reprises, Cardell qui a beaucoup de courage mais n'était sûrement pas de taille, a provoqué les acclamations de la foule en touchant le jeune nègre de 21 ans avec des droites à longue portée. Si l'on excepte le troisième round, pendant lequel il a ralenti Turner, il n'a jamais été en état d'enrayer l'attaque incessante de son adversaire.

Apparemment parce qu'il désirait faire belle impression à l'occasion de ses débuts à New-York et à la télévision, Turner a paru nerveux et il a souvent raté sa cible dans ses ralliements à l'aveuglette. Il n'a cependant pas cessé de mener la bataille et d'épuiser son adversaire par ses furieuses attaques.

Les trois responsables du verdict ont voté pour Turner.

Le juge Harold Barnes a remis une carte de 9-1, le juge Charley Shortell un verdict de 8-2 et l'arbitre Harry Kessler a jugé le combat à 7-1 avec deux rounds nuls. La carte de la Presse associée donnait la victoire à Turner à 9-1.

Plusieurs intéressantes questions à la suite de la victoire de l'Australie

SYDNEY, Australie (P.A.)—La coupe Davis est retournée dans une voûte d'Australie, aujourd'hui, et elle y restera au moins pour une autre année. Simultanément, les stratèges amateurs poursuivaient les capitaines des équipes rivales, Frank Shields, de l'équipe défaite des Etats-Unis, et Harry Hopman, de l'équipe victorieuse d'Australie.

Pourquoi Shields n'a-t-il pas fait appel à Dick Savitt plutôt qu'à Ted Schroeder? C'est là la question la plus fréquemment posée par les partisans américains. Les Australiens, ravis d'avoir triomphé par 3-2, mais croyant encore que la marge aurait pu être plus forte, se posent la même question, mais en changeant les noms des joueurs. Pourquoi Hopman n'a-t-il pas choisi Ken McGregor plutôt que Mervyn Rose?

Tout le monde semble d'avis que la victoire de l'Australie est l'oeuvre d'un seul homme: Frank Sedgman. Celui-ci, dont le jeu est supérieur à celui de tous les amateurs au monde, peut choisir à son gré parmi les offres qu'on lui fait pour devenir professionnel.

En remportant deux simples et en participant à la victoire dans les doubles, avec McGregor, Sedgman n'a perdu qu'un set. Il l'a perdu à Schroeder, après avoir gagné les deux premiers. Il n'a mis que 65 minutes à éliminer Vic Seixas, 6-4, 6-2, 6-2, dans le match décisif, jeudi.

Le premier ministre Robert Menzies, en remettant le trophée aux vainqueurs, a affirmé que Sedgman est "l'un des meilleurs champions qu'ait produit quelque sport que ce soit".

Bien qu'il ait réussi à triompher de Rose, 6-4, 13-11, 7-5, Schroeder a été le "bouc émissaire" de la série, tout à l'opposé de Sedgman qui en est le héros. Il a faibli de façon lamentable vers la fin du match d'ouverture contre Sedgman, a été le joueur faible des doubles, dans lesquels il était flanqué du jeune Tony Trabert, et a joué une partie fort ordinaire et cousue d'erreurs contre Rose.

Savitt, qui s'est plaint amèrement d'être laissé dans l'ombre après avoir battu Schroeder, dans les matches de pratique, n'aurait peut-être fait guère mieux contre Sedgman. Mais il a tout de même battu Sedgman dans la semi-finale du championnat australien, il y a un an, et il est sorti vainqueur du tournoi de Wimbledon cette année.

Rose, qui a fort désappointé les Australiens en se faisant battre et par Seixas et par Schroeder, n'a pas fait preuve de l'adresse et du style qu'a affichés McGregor lors de sa courte apparition dans les doubles.

ROCHON PERD ENCORE

NOUVELLE-ORLEANS (P.A.) —La fameuse équipe composée de Gardnar Mulloy et Sidney Schwartz s'est qualifiée aujourd'hui pour la deuxième ronde des doubles au tournoi de tennis du Sugar Bowl qui a lieu à la Nouvelle-Orléans. Ils ont défait Henri Rochon de Montréal et Alfredo Millet de Mexico City 6-0, 6-2.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Pour mieux servir nos clients et assurer une augmentation du personnel, les

Bureaux généraux et le département du génie

ont été déménagés de leur ancien local dans l'immeuble Transportation, 48, rue Rideau, à notre

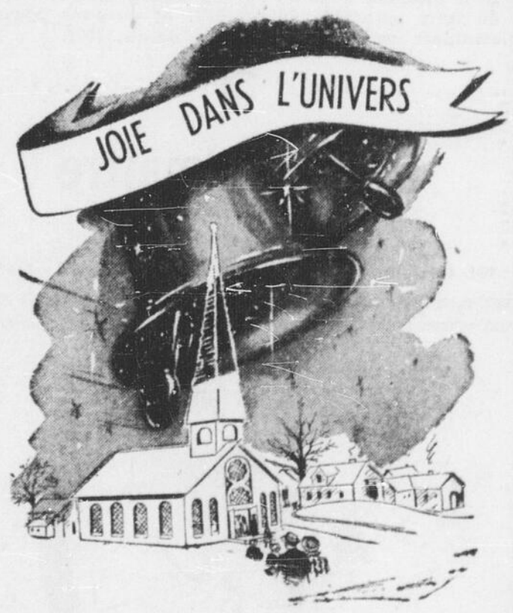
nouvel édifice de bureaux à nos ateliers situés rue Charlevoix, Eastview
(Ci-devant rue MacKay)

Notre adresse postale et notre numéro téléphonique restent inchangés.

Dominion Bridge Company
LIMITED
Case postale 85 Ottawa, Ontario
Téléphone: 2-5334
VASTE ESPACE POUR LE STATIONNEMENT

Recherchez l'étiquette de main-d'oeuvre syndiquée
sur chaque vêtement TIP TOP

SERVICE DE
BRULEUR A L'HUILE
Appelez
TOBIN - EVEREDY
COMPANY
477, ave Edison Tél: 8-2525



Nos sincères souhaits pour l'An nouveau

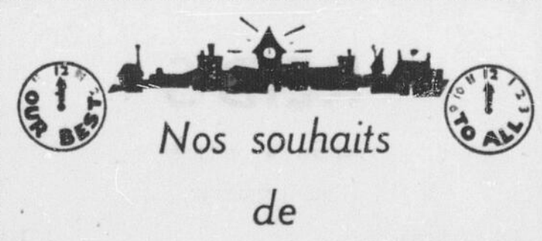
Nos meilleurs voeux à tous nos amis et clients. Que cette année vous comble de paix et de satisfaction.

Morgan's OTTAWA

Joyeuse et Bonne Heureuse Année

à tous nos clients et amis. Puissiez-vous réaliser vos désirs en 1952.

AUDITORIUM



Nos souhaits de Bonne et Heureuse Année

Que vos rêves se réalisent parfaitement, voilà les voeux que nous formulons à votre égard.

CTC CANADIAN TIRE CORP'N
The SIGN of SERVICE
ASSOCIATE STORE
LIVRAISON GRATUITE
680, rue Bank
OTTAWA
Leroy & MacNish Téléphone 6-3603

Ligue junior "E"

Triomphes de Pointe-Gatineau et Gatineau; deux joutes à l'affiche demain après-midi

Les équipes de Gatineau et de la Pointe-Gatineau ont remporté chacune une victoire au cours de parties de la Ligue junior "E" de Hull, hier soir. A Gatineau, le club de l'endroit a compté cinq points au cours des deux premières périodes en défaisant les représentants de la paroisse Saint-Raymond par 5 à 0. A la Pointe-Gatineau, les Pointus ont blanchi le Notre-Dame de Hull par 3 à 0.

A Gatineau, René Desforges a conduit les attaques de son club en comptant deux francs buts, tandis que les autres compteurs furent Fernand Asselin, Brazeau et Veillette. Raymond Bertrand, assisté d'Albert Renaud et Eugène Berniquez évita un blanchissage au Saint-Raymond.

Dans l'autre joute au programme, les compteurs des vainqueurs furent G. Richard, J. Brissette et J. Caron.

Deux joutes demain

Le nouveau président Louis Laflamme annonce que des cérémonies marqueront les inaugurations des deux joutes qui seront à l'affiche demain après-midi. A 2h., le Sacré-Coeur de Hull, qui a remporté un triomphe dimanche dernier contre Gatineau, tentera de remporter sa deuxième victoire consécutive en allant visiter Pointe-Gatineau. A 3h., le Saint-Raymond recevra la visite du Notre-Dame. A ce dernier endroit, plusieurs dignitaires feront les frais de l'inauguration dont l'honorable Alexandre Taché, M. le pro-maire de Hull, David Joanisse, ainsi que les échevins Robert Guertin et Arthur Lavigne. M. le curé Damien Trudeau de Saint-Raymond sera également au nombre des invités d'honneur. A la Pointe-Gatineau, le maire Daniel Lafortune, ainsi que M. l'abbé Gélinas seront au nombre des invités.

Pointe-Gatineau 3; Notre-Dame 0.
Sommaire:

Première période

1—Pte-Gat.: G. Richard (M. Séguin)
2—Pte-Gat.: J. Brissette (J. Caron).
Punition: Thérien.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: Saint-Amour, Ladouceur et Fortier.

Troisième période

3—Pte-Gat.: J. Caron (G. Richard).
Gatineau 5; Saint-Raymond 1.
Sommaire:

Première période

1—Gatineau: R. Desforges (seul).
2—Gatineau: F. Asselin (Desforges-Séguin).
3—St-Raymond: R. Bertrand (Renaud-Berniquez).
Punitions: Plouffe, Berniquez, Poirier, Séguin, Young, Beaudoin.

Deuxième période

4—Gatineau: Brazeau (Veillette-Asselin).
5—Gatineau: Desforges (Rochon).
6—Gatineau: Veillette (Asselin).
Punitions: Groulx, Bertrand, Desjardins.

Troisième période

Aucun point.
Punitions: Desforges, Bélanger, Young, Plouffe, Meunier.

Les sports à l'Ecole supérieure de Hull

Le 13 dernier avait lieu à l'Ecole supérieure de Hull l'ouverture officielle de la Ligue juvénile de cette institution. Quatre équipes forment cette ligue dite des "4C", chacune d'elles ayant une dénomination commençant par la lettre C: **Carabins, Commandos, Citadelles, Cataractes.**

Chacune des 4 équipes en lice dans la course au championnat a présentement 3 parties de jouées. Les quatre gardiens de buts se livrent de belles luttes depuis le commencement des séries régulières. L'unique blanchissage a été réalisé par Claude Prévost.

Le mauvais garnement de la Ligue E.S.H. est présentement Jacques Tomaro. Ce dernier a entaché sa réputation de gentilhomme en accumulant un total de 14 minutes de séjour au violon de la loge des punitions.

Puisque nous parlons de punitions, disons que le groupe des Cataractes compte 29 minutes passées par l'un ou l'autre de ses joueurs au banc du pénitencier. Les Commandos les suivent avec 24 minutes. Les Citadelles en comptent 18, et les Carabins, 12.

Nous donnons ci-après une autre tranche de la cédule, celle qui couvre la première quinzaine de janvier. Suivent quelques tableaux comparatifs permettant un coup d'oeil général en même temps que des précisions statistiques.

2 Janvier
Commandos—Cataractes
4 janvier
Carabins—Citadelles
7 janvier
Carabins—Cataractes
8 janvier
Commandos—Citadelles
9 janvier
Commandos—Carabins
11 janvier
Cataractes—Citadelles

	J.	G.	P.	N.	Pts
1—Carabins	3	2	0	1	5
2—Commandos	3	2	1	0	4
3—Citadelles	3	1	2	0	2
4—Cataractes	3	0	2	1	1

Gardiens de buts

	Moy.
1—Claude Prévost, Carabins	1.66
2—Norm. Abbott, Cataractes	3.66
3—Roma Lemay, Commandos	4.00
4—Gilles Langlois, Citadelles	5.00

LES COMPTEURS

	B.	A.	P.	m.	Tot.
1—Roger Fortin	6	3	0		9
2—Jacques Tomaro	7	0	14		7
3—André Guénette	4	2	0		6
4—Claude Deslauriers	3	3	0		6
5—Claude Limoges	1	4	6		5
6—Claude Lavigne	2	2	0		4
7—J.-P. Cormier	2	1	2		3
8—Gaston Demers	1	2	0		3
9—Paul Tomaro	1	2	4		3
10—René Ducharme	0	3	6		3
11—Réal Renaud	2	0	13		2
12—Gilles D'Auray	1	1	2		2
12—Yvon Lacasse	1	1	5		2
13—Gilles Langelier	1	1	2		2
14—Ronald Cole	1	1	0		2
15—J.-M. Legault	1	1	4		2
16—Claude Séguin	1	1	0		2
17—André Roy	0	2	0		2

Hockey

HIER

LIGUE JUNIOR DE LA CITE
Hull-Volant, 4; Saint-Jean, 3.
Saint-Charles, 8; Montagnard, 0.

LIGUE AMERICAINE
Cleveland, 4; Saint-Louis, 2.

LIGUE MAJEUR DES MARITIMES
Saint-Jean, 2; Charlottetown, 4.
Sydney, 5; Halifax, 3.

A.H.O. SENIOR A
Kitchener, 2; Hamilton, 3.
Owen Sound, 6; Brantford, 5. (Période supplémentaire.)

A.H.O. JUNIOR A
Waterloo, 0; Guelph, 19.
Windsor, 4; St. Catharines, 12.
Toronto Marlboros, 0; Kitchener, 2.

LIGUE SENIOR DE L'EST
Buckingham, 7; Renfrew, 4.
Smiths Falls, 5; Cornwall, 2.

LIGUE NATIONALE

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Détroit	33	20	5	8	93	57	48
Toronto	33	14	12	7	71	71	35
Montréal	33	14	15	4	81	79	32
Boston	32	10	13	9	70	78	29
New-York	32	11	16	5	77	90	27
Chicago	33	11	19	3	76	99	25

JOUTES DE CETTE SEMAINE
Samedi — New-York à Montréal, Boston à Toronto, Chicago à Détroit.
Dimanche — Toronto à New-York.

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Québec	36	19	13	4	116	102	42
Valleyfield	32	17	13	2	111	94	36
Montréal	30	16	11	3	111	98	35
Chicoutimi	34	15	14	5	117	102	35
Ottawa	34	15	15	4	100	111	34
Shawinigan	32	10	17	5	74	95	25
Sherbrooke	34	10	19	5	85	112	25

JOUTES DE CETTE SEMAINE
Samedi — Valleyfield à Ottawa, Shawinigan à Montréal (à Shawinigan). Dimanche — Sherbrooke à Valleyfield, Shawinigan à Montréal, Québec à Chicoutimi.

LIGUE DE L'EST DU CANADA

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Pembroke	23	19	4	0	156	86	38
Smiths Falls	25	17	8	0	129	90	34
Thurso	27	13	13	1	118	106	27
Cornwall	26	12	14	0	122	137	24
Renfrew	27	10	17	0	98	125	20
Hull	23	6	20	0	100	179	12

JOUTES DE CETTE SEMAINE
Samedi — Smiths Falls à Renfrew, Cornwall à Pembroke.
Dimanche — Renfrew à Thurso.

LIGUE JUNIOR DE LA CITE

Eastview	12	10	2	0	60	25	20
Saint-Patrice	14	8	5	1	62	37	17
Université d'Ott.	13	6	7	0	40	47	12
Montagnard	11	5	5	1	43	55	11
Saint-Jean	11	5	7	0	49	44	10
Hull-Volant	12	3	10	0	25	81	4

Par la Presse associée

MILWAUKEE — Johnny Bratton, 148, Chicago, décision sur Livio Minelli, 150½, Italie, (10).

MINNEAPOLIS — Del Flanagan, 140, Saint-Paul, K.O. sur Hermie Freeman, 135, Bangor, Me (9).

Montébello gagne

Récemment, le club de hockey intermédiaire de Montebello remporta une victoire contestée de 9 à 7 sur les représentants de Thurso dans une joute de la Ligue du Bas-Outaouais. La partie était la première entre les deux rivaux acharnés, cette année. Jean Biron réussit le truc du chapeau pour le club victorieux, tandis que A. Servant se distingua également en comptant deux points.

Charlottetown défait Saint-Jean, 4-2

CHARLOTTETOWN (P.C.) — Les Islanders de Charlottetown se rallièrent durant la troisième période pour remporter une victoire de 4-2 sur les meneurs de la Ligue senior des Maritimes, les Beavers de Saint-Jean.

Le joueur de centre Roy (Buck) Whitlock réussit trois buts, dont deux durant la troisième période. Il enregistra son premier point durant la première session, après que les Beavers eurent saisi une avance de 2-0, grâce à des buts de Dusty Blair et de Kenny Watson. Le joueur de défense Bob Gray réussit l'autre but des gagnants. Le cerbère Ray Fredericks se distingua dans les buts des gagnants pour aider son équipe à remporter la victoire.

Saint-Jean — Buts, Hughes; défenses, C. Smelle, Lee, Mesich, Arundel; avants, Ubriaco, O'Flaherty, T. Smelle, Meldrum, Nicolle, McCracken, Blair, Mulligan, Watson, Langelle.

Charlottetown — Buts, Fredericks, défenses, Travis, Dutchak, McLagan, Gray; avants, Trainor, Favero, Marshall, Bellringer, Bonhomme, Whitlock, Pawlyshyn, Mackenzie, Smith, Beaudry.

Arbitres: MacIntyre et Good.
Sommaire:

Première période

Saint-Jean, Blair (Nicolle, Mulligan) 3.11
Saint-Jean, Watson (Arundel) 10.47
Charlottetown, Whitlock (Mackenzie, Smith) 12.31
Punitions — Lee 5.35; Whitlock 5.35; Ubriaco 7.33; Favero 14.01; Mesich 19.12.

Deuxième période

Pas de point.
Punitions — Favero 9.08; C. Smelle 9.08.

Troisième période

Charlottetown, Whitlock 4.49
Charlottetown, Whitlock (McLagan) 11.22
Charlottetown, Gray (Favero, Whitlock) 15.57
Punitions — Travis 6.01 majeure; Mulligan 6.01; McLagan 7.22; Bonhomme, 17.19; C. Smelle 17.19.
Arrêts:—

Hughes	5	6	7—18
Fredericks	16	10	8—34

Cleveland remporte une victoire de 4-2

SAINT-LOUIS (P.A.) — Les Barons de Cleveland ont déclassé les Flyers de Saint-Louis dans la deuxième période de leur rencontre d'hier soir et ils ont remporté la victoire au compte de 4-2.

Ce triomphe a augmenté l'avance des Barons à six points sur les Flyers, en deuxième place de la section Ouest de la Ligue américaine. C'était la huitième défaite consécutive des Flyers.

Steve Wochy, Ike Hildebrand, Vic Lynn et Ed Reigle ont compté pour les vainqueurs. Les buts des Flyers ont été comptés par Glen Sonmor et Eric Pogue.

Ottawa peut-il se venger de Valleyfield?

Qui en sera à sa deuxième visite de la saison dans la Capitale

Les redoutables Braves de Valleyfield seront à Ottawa pour la deuxième fois de la saison, samedi soir, et l'on peut s'attendre à un enlevant duel, puisque les Sénateurs devront tenter de se venger de trois premiers échecs contre les joueurs de l'instructeur Toe Blake. Les Braves n'ont pas été très fructueux durant leurs quelques dernières parties, alors qu'ils jouèrent sans les services de plusieurs de leurs étoiles blessées. Encore, jeudi soir, les Braves furent totalement impuissants, lorsqu'ils furent défaits par les Saints de Sherbrooke. Cependant, les Braves seraient bien décidés à reprendre le terrain perdu pour tenter de se rapprocher des As de Québec et de la première place. Pendant ce temps, les Sénateurs remportèrent une victoire cette semaine, mais ils ne firent pas trop de progrès dans le classement de la Ligue senior du Québec, puisqu'ils furent devancés par les Royaux de Montréal, qui triomphèrent à deux reprises. Les Sénateurs tenteront donc l'impossible pour regagner du terrain.

Tous les joueurs de Bill Durnan seront à l'oeuvre, ce soir, à l'exception de l'ailier Bill Robinson, qui est toujours surveillé par le docteur Petrie, à la suite d'une grave blessure à l'épaule durant une joute contre les Braves de Valleyfield. Robinson, qui a commencé à patiner ne se joindra pas à l'équipe avant une autre semaine. L'absence de Robinson force donc Durnan à chercher un remplaçant pour l'agressif joueur d'attaque. Pour la joute de ce soir, il est fort possible que les Sénateurs se servent du jeune Gerry Moore, une ancienne étoile de la Ligue junior de la Cité, qui s'aligne présentement avec les Rockets d'Inkerman. Moore a pratiqué avec les Sénateurs et il a fortement impressionné l'instructeur Bill Durnan. Les Sénateurs surveilleraient également un autre jeune joueur de la Ligue junior. Si Moore s'aligne avec les Sénateurs pour la partie de ce soir, il jouera aux côtés de Larry Regan et Eddie Emberg. Cela veut donc dire que Billy Warwick, qui éprouve beaucoup de difficulté à retrouver sa forme de l'année dernière, alors qu'il s'alignait avec une équipe de la Ligue de la Côte du Pacifique, serait mis au repos. Durnan est très satisfait de ses deux autres lignes d'attaques et il est certain que l'on verra Red Johnson, Howard Riopelle et Léo Gravelle sur le premier trio offensif avec Jack Giesebrecht, Allan Kuntz et Emile Dagenais sur la deuxième ligne.

Legs Fraser, qui semble connaître l'une de ses meilleures saisons, sera de retour dans les filets, tandis que Fritz Fraser, Butch Stahan, Vic Grigg et Bobby Robertson seront tous les joueurs réguliers d'arrière-garde. Cordie Hudson, qui affiche une superbe tenue durant la dernière joute contre les Saints de Sherbrooke, sera de retour à l'oeuvre et il agira comme cinquième joueur de défense.

Paul LECLERC

Les Braves, qui sont présentement en deuxième position, quatre points en arrière des élusifs As de Québec, présentent d'excellents compteurs, qui maitrisent présentement les compteurs de la Ligue senior du Québec. En effet, André Corriveau et Larry Kwong deux rusés ailiers sont tous deux en tête des compteurs et ils donneront certainement beaucoup de travail au cerbère Fraser. En plus de cela, Toe Blake aligne de rapides joueurs, dont Kitoute Joannette, Jack Irvine, Paul Larivée, Gaston Gervais, Jackie Schmidt, Paul Saindon et Marcel Bessette. Paul Leclerc garde avec efficacité les filets des Braves, tandis qu'il est habilement protégé par Bert Bourassa, Eddie Redmond, Jacques Deslauriers et Bingo Ernst.

Ligue senior de l'Est

Un ralliement de cinq points permet à Buckingham de vaincre Renfrew 7-4

Conduits par le rapide Raymond Mayer qui enregistra deux francs buts, le Buckingham se rallia pour compter cinq points à la session finale, hier soir, remportant ainsi une victoire de 7 à 4 sur les Millionnaires de Renfrew. Dans l'autre joute au programme de la Ligue de l'Est, les puissants Rideaus de Smiths-Falls défirent les Pontiacs de Cornwall par 5 à 2.

A Renfrew, les Bucks commencèrent lentement. Le score était de 1 à 1 à la fin de la première période, tandis que les Millionnaires menaient par 3 à 2 à la fin du second verset. La joute fut assez rude et les arbitres durent infliger un total de huit punitions en tout.

Charlie Lemenchick se dévoua pour une cause perdue. Il enfila trois buts pour les Millionnaires, mais ils ne furent pas suffisants pour faire pencher la balance en faveur du club de l'Ontario.

Allan Kelly, assisté de Lorrain Thibault compta pour Buckingham à la session initiale, tandis que Sayliss riposta pour Renfrew, avec l'aide de Hopper.

Lemenchick marqua ses deux premiers buts à la deuxième période, tandis que Gilles Fairfield compta un point sans aide pour Buckingham.

Les Bucks déclenchèrent leur offensive victorieuse dans la dernière strophe. Thibault, Sprague, Pete Leichnitz et Raymond Mayer à deux reprises comptèrent les points du Buckingham. Hervé Parent mérita deux passes sur les points de Mayer, tandis que Lally Lalonde, Leichnitz et Sprague méritèrent également des assistances.

Lemenchick compta son point avec l'aide du vétéran Hawley Tressider.

Richard demeure encore inactif

(par Barry West, de la P.C.)

MONTREAL (P.C.) — Le pilote des Canadiens, Dick Irvin, souriait, aujourd'hui, d'un côté de son visage, mais l'autre côté n'était pas aussi jovial.

Les médecins ont averti Irvin que Maurice Richard ne pourra pas s'aligner, ce soir quand les Canadiens rencontreront les Rangers de New-York, au Forum. Et cela est une fort mauvaise nouvelle pour Dick.

La nouvelle qui lui redonne cependant le sourire, c'est l'annonce que son petit gardien de buts, Gerry McNeil, sera à son poste dans les filets contre le New-York.

La mère de McNeil a subi une rechute, à Québec, et le gardien de buts a couru à son chevet. Il a cependant averti les autorités du club, par téléphone, qu'il sera à son poste ce soir, car sa mère a pris du mieux.

Cela a permis au pilote aux cheveux argentés de croire que la nouvelle année pourra peut-être lui apporter un peu de bonheur.

Irvin s'est contenté de hausser les épaules quand on lui a appris que Kenny Mosdell sera définitivement absent de l'alignement pour plusieurs joutes. Irvin s'y attendait. Le grand joueur de centre se rétablit lentement d'une grave blessure à l'épaule qu'il s'est infligée il y a plusieurs jours.

Mosdell a patiné, hier, mais les dirigeants de l'équipe ont dit qu'il ne pourra revenir au jeu avant plusieurs semaines.

Richard a subi une blessure à l'aine et, bien qu'il ait patiné, hier, ses mouvements l'ont fait tellement souffrir que les médecins lui ont ordonné un repos jusqu'à ce qu'il soit complètement rétabli.

Cependant, Irvin demeure optimiste. Il signale que les Rangers ne sont pas mieux partagés. Ils ont perdu les services d'Allan Stanley pour le restant de la saison. Le puissant joueur de défense sera difficile à remplacer. "C'est pour cela que je ne pleure pas trop fort", a dit Irvin. "Bill Cook, le pilote des Rangers, doit pleurer en silence, lui aussi".

Sur ce, Irvin a demandé si on ne pouvait pas lui passer un autre mouchoir. Le sien était tout détrempé.

Don Newcombe pourrait recevoir son appel de l'armée américaine

NEW-YORK (P.A.)—Le bureau de l'adjutant-général de l'armée américaine à Washington annonce aujourd'hui que le fameux Don Newcombe, prodigieux lanceur des Dodgers de Brooklyn, est éligible pour le service militaire.

Newcombe est un des lanceurs permanents des Dodgers depuis deux ans. Il avait reçu l'ordre de se présenter devant les médecins militaires pour y subir l'examen habituel, peu après la fin de la dernière saison mais le résultat était resté indéterminé jusqu'à maintenant.

Ce fameux lanceur de droite de 200 livres, âgé de 25 ans, qui a joué pour les Royaux de Montréal avant de passer aux Dodgers a fait une courte période de service dans la marine américaine pendant la deuxième grande guerre. Il est marié.

Réponses au questionnaire

Réponse au questionnaire sur le HOCKEY AMATEUR
1—Valleyfield.
2—Mercurys d'Owen Sound.
3—Valleyfield.
4—André Corriveau.
5—Jim Ross.
6—Flyers de Barrie.
7—Jean Béliveau et Skippy Burchell.
8—Inkerman.
9—Shawinigan-Falls.
10—As de Québec.

Réponse au questionnaire sur le HOCKEY PROFESSIONNEL
1—Gordie Howe.
2—Gordie Howe.
3—Chicago et New-York.
4—Gus Mortson.
5—Faux.
6—Terry Sawchuk.
7—Cleveland.
8—Al Rollins.
9—Troisième.
10—Maurice Richard.

Réponse au questionnaire sur le BASEBALL
1—Six.
2—Bobby Thompson.
3—Gus Zernial.
4—Ralph Kiner.
5—Willie Mays.
6—Gil McDougald.
7—Ford Frick.
8—Warren Giles.
9—Eddie Lopat.
10—Cubain.

Réponse au questionnaire sur le FOOTBALL
1—Rough Riders d'Ottawa.
2—Roughriders de Regina.
3—Tip Logan.
4—Un.
5—Steve Hatfield.
6—Trois.
7—Bobby Simpson, Bruce Cummings, Eddie Bevan.
8—Université de Toronto.
9—Bruce Cummings.
10—Vancouver.

Réponses au questionnaire sur la BOXE
1—Jersey Joe Walcott.
2—Randolph Turpin.
3—Jimmy Carter.
4—Mi-lourd.
5—Armand Savoie.
6—Dan Parker.
7—Billy Graham.
8—Harry Matthews.
9—Sugar Ray Robinson.
10—Arnold Cream.

Réponses au questionnaire sur le TENNIS
1—Lorne Main.
2—Dick Savitt.
3—Doris Hart.
4—Frank Sedgman.
5—Lorne Main, Brendan Macken, Henri Rochon.
6—Jack Kramer.
7—Maureen Connolly.
8—Pat Lowe.
9—La Suède.
10—Frank Sedgman-Ken McGregor.

Réponses au questionnaire sur le GOLF
1—Lloyd Mangrum.
2—Jim Ferrier.
2—Ben Hogan.
4—Stan Leonard.
5—Walter McElroy.
6—Lloyd Mangrum.
7—Vrai.
8—Babe Didrickson Zaharias.
9—Vrai.
10—Marlene Stewart.

Réponses au questionnaire sur DIVERS
1—Sanford, Floride.
2—Claude Richer.
3—Counterpoint.
4—Citation.
5—Count Turf.
6—Luc Laferté.
7—Columbus, Ohio.
8—Mimico.
9—Charlie Burr.
10—Suzanne Morrow.

Réponses aux photos

1—Terry Sawchuk. 2—Ben Hogan. 3—Lorne Main. 4—Bill Cook. 5—Joe DiMaggio. 6—Marlene Stewart. 7—Glenn Dobbs. 8—Joe Walcott. 9—Clem Crowe. 10—Charlie Daoust.

Prochain combat Robinson-Olson

NEW-YORK (P.A.) — Sugar Ray Robinson, champion mimoyen du monde, a quitté New-York, aujourd'hui, pour se rendre à son camp d'entraînement de Greenwood Lake, N.-Y., où il se préparera à défendre son titre, le 24 janvier, contre Bobo Olson, à San Francisco.

La bataille devait tout d'abord être présentée le 20 décembre, mais elle a été retardée à cause d'une blessure au dos qu'a subie Robinson.

George Gainford, gérant du champion, a dit que Robinson défendra son titre contre Rocky Graziano, ancien champion, au Chicago Stadium, le 20 février. Si Robinson perdait aux mains d'Olson, un combat-revanche aurait lieu à Chicago, le 20 février, à la place du combat contre Graziano.

Hull-Volant surprend Saint-Jean-Baptiste; Saint-Charles écrase Montagnard, 8 à 0

(par Marcel FORTIN)

Le Jeune Hull-Volant, qui n'avait remporté qu'une victoire, cette saison, dans la Ligue junior de la Cité, causa toute une surprise, hier soir, en triomphant du Saint-Jean-Baptiste 4-3. Les tenaces Panthères noires, qui disputèrent leur meilleure partie de la saison, se montrèrent supérieurs aux Patriotes, puisqu'ils profitèrent de toutes les occasions possibles. Pendant ce temps, les Patriotes semblaient manquer de jeu d'ensemble et ils manquaient de précision aux alentours des filets. N'eût été le brillant travail du cerbère Paul Sabourin durant les première et deuxième périodes, les Volants auraient réussi un gain plus facile encore. Dans la deuxième joute au programme, le puissant Saint-Charles s'est virtuellement assuré de terminer la saison régulière en première position en déclassant le Montagnard, 8-0.

Cette victoire du Hull-Volant et du Saint-Charles n'ont pas apporté de changements au classement actuel. En effet, le Saint-Charles demeure en première place, tandis que les jeunes Volants ne quittent pas la dernière position.

Gilbert Chouinard fut très effectif pour les Patriotes, alors qu'il réussit trois buts, mais sa performance fut oubliée par une poignée de farouches et agressifs Panthères noires (seulement neuf), qui présentèrent un jeu de passes presque parfait. Paul Séguin, Gaston Desloges et Jean Gervais brillèrent tout particulièrement à l'attaque pour les gagnants. Séguin enregistra un but et compléta deux assistances; Desloges compta un but et réussit une assistance, tandis que Gervais compléta une passe en plus de réussir le but victorieux. Robert Meilleur fut l'autre compteur des gagnants.

Jeu serré

Le jeu fut très serré dès le début de la joute, mais finalement, les Volants se rallièrent à trois reprises et réussirent à s'assurer de la victoire moins de 15 secondes avant la fin de la joute.

Gilbert Chouinard réussit le premier point de la joute après 8 minutes et 48 secondes de jeu, lorsqu'il déjoua l'équipe entière des Volants pour arriver seul sur Emilien Séguin. Les Panthères noires égalisèrent les chances vers la fin de la session, quand Paul Séguin enregistra un superbe but, après avoir accepté un relai de Desoges.

Les deux équipes réussirent chacun un point durant a deuxième session. Chouinard réussit son deuxième but pour les Patriotes et Desloges compta pour les Volants. La troisième période fut très enlevante et les Patriotes saisirent une avance d'un point, grâce à un but de Chouinard dès le début de la session. Ils conservèrent cette avance jusqu'à la 17e minute de jeu, lorsque Meilleur trompa Sabourin avec l'aide de Corneau et Blondin. Quelques minutes plus tard Séguin manqua un but lorsqu'il fut retenu par Calagoure et finalement Gervais compta un but sur un précis lancer voilé pour donner la victoire à son équipe.

Un blanchissage

Dans le deuxième engagement, les puissants Charlots n'éprouvèrent aucune difficulté à blanchir les Grimpeurs 8-0. Roland Sarault brillant cerbère des gagnants réussissait ainsi son premier blanchissage de la saison.

Paul Godin conduisit les attaques des Charlots en comptant à deux reprises, tandis que Robillard, Rhéal Charlebois, Pierre Renaud, Georges Dagenais, Don Davidson et André Prévos comptèrent chacun un but. Les Grimpeurs furent menaçants durant les dix premières minutes de jeu, mais ils furent impuissants à rivaliser avec les rapides et agressifs Charlots par la suite.

Après seulement trois minutes de jeu, Robillard donna une avance de 1-0 à son équipe, et avant la fin de la session, Paul Godin, Rhéal Charlebois et Pierre Renaud avaient tous déjoués Jack Herdman pour porter l'avance à 4-0.

Durant la deuxième session, les Grimpeurs furent plus solides à la défensive et ils n'allouèrent que deux buts aux gagnants. Georges Dagenais et Paul Godin furent alors les compteurs. A la troisième période, Don Davidson et André Prévost ajoutèrent deux autres buts pour le Saint-Charles.

Première partie

HULL-VOLANT — Buts: Séguin; défenses: Sabourin, Smith, Corneau; avants: Desloges, Meilleur, Gervais, P. Séguin, Blondin, Scott.

SAINT-JEAN — Buts: Sabourin; défenses: Bertrand, Quigg, Villeneuve, Calagoure; avant: Franck, Fitzpatrick, Chouinard, Nadon, Girouard, McLean, O'Rourke, Carson, Kemberley et Charbonneau.

Arbitres: Archie Creighton et Allan Shields.

Première période

1—Saint-Jean, Chouinard 8.48
2—Hull, P. Séguin (Desloges) 18.52
Punitions: Villeneuve, Séguin et Nadon (majeure), Kimberley.

Deuxième période

3—Saint-Jean, Chouinard (Nadon, Fraser) 6.58
4—Hull, Desloges (Séguin, Gervais) 8.48
Punitions: Charbonneau, Fraser, Kimberley.

Troisième période

5—Saint-Jean, Chouinard 1.06
6—Hull, Meilleur (Corneau, Blondin) 17.14
7—Hull, Gervais (Séguin) 19.19
Aucune punition.

Deuxième partie

SAINT-CHARLES: Buts: Sarault; défenses: McDonald, Stahon, Dawe, Hudson; avants: Bigras, Davidson, Charlebois, Blondin, Prévost, Dagenais, Renaud et Robillard.

MONTAGNARD: Buts: Herdman; défenses: McNabb, Gallien, Cooke; avants: O'Brien, Paul Edmonds, Tremblay, H. Riopelle, R. Riopelle, Kilica, Mattice, Garneau et Maloney.

Première période

1—Saint-Charles, Robillard (Bigras, Godin) 3.45
2—Saint-Charles, Godin (Bigras) 15.15
3—Saint-Charles, Charlebois (McDonald) 18.14
4—Saint-Charles, Renaud
Aucune punition.

Deuxième période

5—Saint-Charles, Dagenais (Renaud) 9.35
6—Saint-Charles, Godin (Robillard, Bigras) 17.35
Punitions; Charlebois, Mathée, Blondin, Garneau, Robillard.

Troisième période

7—Saint-Charles, Davidson 2.02
8—Saint-Charles, Prévost (Blondin) 2.37
Punitions: Renaud, Gallien (2), Mattice, Blondin, Prévost, H. Riopelle et Hudson (majeures).

Gerry Moore avec les Sénateurs

Lorsque les Sénateurs d'Ottawa et les Braves de Valleyfield en viendront aux prises, ce soir, durant une joute régulière de la Ligue senior du Québec, les Sénateurs présenteront au moins un nouveau joueur. En effet, il s'agit du rusé et élusif Gerry More, qui joue présentement avec les Rockets d'Inkerman, une équipe de calibre junior. Moore pourra donc participer à trois joutes avec les Sénateurs avant de quitter les Rockets, s'il le désire.

L'année dernière, Moore, qui est reconnu comme l'un des meilleurs juniors du district, s'alignait avec le Montagnard, de la Ligue junior de la Cité.

Ligue intermédiaire

Ouverture demain en deux endroits

La Ligue de hockey intermédiaire de Hull dont le président est M. Guy Watters fera son ouverture officielle demain après-midi à la patinoire Décosse, de Hull, rue Laurier.

Deux parties seront jouées au cours de l'après-midi sur la patinoire Décosse, tandis qu'une autre joute sera présentée à 8 h. le soir.

A 2 h., le Taxi Carrière jouera contre Notre-Dame, tandis qu'à 4 h., l'équipe du Poste d'essence Mickey affrontera le Cayer Frères.

Le soir, à 8 h., Montcalm ira visiter Pointe-Gatineau.

ADOUCISSEZ L'ESTOMAC Aigre
COMPRIMÉS DE LAIT DE MAGNÉSIE PHILLIPS'
SOULAGEMENT RAPIDE — SAVEUR DE MENTHE

CHARBON JEDDO HIGHLAND
• PAS D'ESCARBILLES
• PAS D'ARDOISE
• PEU DE CENDRE
J. J. SHEA
356, rue CUMBERLAND
Téléphone: 4-2138

JOHN DEERE
Equipement de ferme de qualité
Service expert de pompes à eau
GENERAL FARM EQUIPMENT
D. A. White, gérant
159, Echo Drive — Tél: 5-2569
O. Crégheur, Plaisance Que.

AVIS
LA COMPAGNIE
GREEN VALLEY LUMBER
300, chemin Montréal, Eastview. — 3-6224
Sera de nouveau en mesure de vous servir à partir du
7 JANVIER
APRES AVOIR ACCORDE DURANT LES FETES, DES VACANCES BIEN MERITEES AUX EMPLOYES

NOUS ACHETONS
tous genres de véhicules pour
MISE EN PIECES
TELEPHONEZ-NOUS et NOUS IRONS LE CHERCHER
S & S AUTO PARTS
Angle des rues WELLINGTON et PRESTON
Tél: 8-0310

FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE
FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED
Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.
Distributeurs de la dynamite CIL
130, rue Sparks. — 5-1407

L. H. S. Q.
HOCKEY
CE SOIR, à 8 h. 30
BRAVES DE VALLEYFIELD
vs
SENATEURS D'OTTAWA
Prix: 1.50 — 1.25 — 1.00
Bout d'affluence: 75c et 50c pour étudiants
18e PARTIE
AUDITORIUM 3-6292

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Fiançailles (2)

DORE - QUESNEL — M. et Mme Almanzar Quesnel, de Casselman, Ont., sont heureux d'annoncer à tous leurs parents et amis, les fiançailles de leur fille Huguette, à M. Aurèle Doré, fils de M. et Mme Archie Doré, de Moose Creek. 2-302

LEPAGE - LAURIN — Mme Isaie Laurin annonce les fiançailles de sa fille Gilberte, à M. Roger Lepage, fils de M. et Mme Alcide Lepage, de Hull. Les fiançailles ont été bénies par le R. P. Moncion, O.M.I. 2-302

Perdu-Trouvé (4)

LA PERSONNE qui a pris le wallet au Star Café lundi soir, a été vue et est priée de le rapporter à 7 Charlevoix. Hull, si elle veut s'éviter des ennuis. 4-202

MONTRE de dame perdue mardi dans taxi, de East Templeton à Hull. Récompense. 77-4701. 4-302

$10 PERDUS lundi, de Bolton à Saint-André, Ottawa. 47 Baird, 3-4478. Récompense. 4-302

PERDUE lundi, montre Bulova en or pour dame, rue Principale ou Leduc. 77-4041. 4-303

PETIT CHIEN policier perdu dans Hull. Récompense. 8-3668W. 4-303

SACOCHE perdue jeudi dernier. Récompense. 77-3311. 4-303

TROUVE: Jeune chien noir, pieds noirs, queue blonde, dans Eastview. 5-1075. 4-1

On demande (agents) (5)

POUR VENDRE à domicile nos 250 nécessités domestiques. Payons bonne commission Catalogue illustré gratuit Ecrivez à Dr N A Sirois Enr., Sainte-Anne de-la-Pocatière, Québec. 5-sam

On demande (hommes) (6)

CAISSIER bilingue, expérimenté magasin à chaîne; bonnes conditions de travail. Répondre par écrit à Case 12, Le Droit. 6-302

GARÇONS demandés pour livraison de journaux le matin. Signaler 6-2308; après 6 h., 4-8052. 6-302

ON DEMANDE un laveur, pour buanderie, avec expérience ou aptitudes; références nécessaires. S'adresser: Hôpital général, 60, rue Cathcart, Ottawa. 6-302

HOMME à tout faire pour entretenir extérieur de maison. $60 par mois, chambre et pension; 2 milles des limites d'Ottawa. — Fred Sarrazin, Chrystal Bay. 72-5607. 6-3

ON DEMANDE un homme pour travail de laboratoire, autopsies, etc.; ouvrage général. S'adresser: Hôpital général d'Ottawa, 60, rue Cathcart. 6-302

REPRESENTANT de manufacturiers visitant vendeurs en gros et au détail, avec ligne de marchandises sèches. Percevoir les comptes. Ecrire: Case 15, Le Droit. 6-303

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) 6H
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (institutrices) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylographes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens Animaux chers (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionnelles (79)

On demande (femmes) (7)

STENO-DACTYLO
BILINGUE
pour bureau d'avocat
Salaire selon compétence et expérience
S'ADRESSER
Casier no 2, "Le DROIT"
368, Dalhousie, Ottawa 7

CUISINIERE avec expérience, références; le soir seulement. Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-302

FILLE DE TABLE au restaurant Karson, angle Bank et Sparks. S'adresser en personne. 7-303

COMMIS DE BUREAU
Département du Crédit
5 jours par semaine
Bilingue de préférence
Assurance groupe
Assurance maladie
S'adresser:
Mme P. Levesque
chez C. Caplan
Rue Rideau
7-302

UNE FILLE ou femme possédant cours commercial, dactylo bilingue, expérience requise. Signaler 2-0625. 7-302

On demande (servantes) (8)

FILLE fiable pour travail général de maison; sur rendez-vous. Références exigées. 5-7474. 8-3

MENAGERE pour 3 adultes; couchera à l'extérieur de préférence. Références. Ecrire: Case 13, Le Droit. 8-3

On demande (instituteurs) (9)

HEARST — Instituteur adjoint, qualifié et expérimenté, pour le "high school" de Hearst, pour enseigner latin, français et français spécial à tous les grades. S'adresser à Mme J.E. Thériault, C.P. 45, Hearst, en mentionnant salaire désiré et qualifications. 9-1

On demande (emplois) (11)

SI vous désirez faire enlever la neige de votre cour, appelez Fernand Leblanc, 77-7318. 11-303

On demande (divers) (13A)

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

ON DESIRE louer boutique de forge avec outillage dans le district de Hull ou Ottawa. 77-4421. 13A-302

A vendre (propriétés) (14)

MAISON ROMEO PIGEON
Courtier, 127 George — 2-7384

NOUS RECOMMANDONS tout spécialement à votre attention, les propriétés suivantes. Pour les valeurs qu'elles représentent, leurs prix sont très raisonnables.

RUE BOLTON, PRES SUSSEX — Duplex en brique, en bon état, de 2 chambres à coucher par logis. Chaque locataire se chauffe lui-même par fournaise à l'huile. Revenu annuel $1,560. Raisonnable à $13,000; $3,000 comptant. Agent: Adélard Génier, 2-7364; le soir: 77-4071.

EXCELLENT TRIPLEX moderne, rue Granville, Eastview. — Nous recommandons cette propriété pour la qualité de sa construction, la propreté et le confort de son intérieur. Elle compte deux logis de 5 pièces et un de 4 pièces. Chauffage central à l'huile, eau chaude avec système de circulation accélérée. Revenu annuel $2,880. Logis libre dans 30 jours. $23,000. Conditions raisonnables. Agent: Eugène Picard, 2-7384; le soir: 2-5863.

DOUBLE EN BRIQUE, RUE IVY: Chaque logement compte six pièces. Cette propriété se prêterait facilement à une transformation en un appartement de quatre logis. $11,000. Conditions raisonnables. — Agent: Adélard Génier, 2-7384; le soir: 77-4071.

DUPLEX, RUE MONTFORT: — Voici une propriété moderne et solidement construite. Elle compte un logement de 5 pièces; un autre de 3 pièces. Un troisième logement partiellement terminé et entièrement insulé est à votre disposition. $13,000. Conditions raisonnables. Agent: Eugène Picard, 2-7384; le soir: 2-5863

PUNGALOW, RUE CHURCH, à Eastview — Très joli, confortable et moderne. Cette propriété compte 2 chambres à coucher, chauffage à l'huile. Terrain arrangé avec goût. Garage neuf avec porte basculante. $8,300. Conditions raisonnables. Agent: Adélard Génier, 2-7384; le soir: 77-4071.

RUE BERRI, HULL — Deux maisons complètes, en très bon état et propres, situées dans quartier de choix à Wrightville. Grand terrain avec pelouse, arbres et garage. Chaque maison compte 2 chambres à coucher. A $10,000 dont $5,000 comptant, voici une aubaine. Agent: Eugène Picard, 2-7384; le soir: 2-5863. 14-302

DANS SAINT-CHARLES: Maison en stuc neuve, avec revenu; garage attaché. $12,000. Mme Hawkins, 4-3493. — A. E. Reid, courtier. 14-300

MAISON à Pointe-Gatineau, 271 Champlain. Pas finie; bon marché. 14-302

A vendre (propriétés) (14)

ROMEO PIGEON
et les membres de ses bureaux d'immeubles et d'assurances . . .
JACQUELINE ALLEN
CAROLE PIGEON
EUGENE LAVOIE
EUGENE PICARD
ADELARD GENIER
vous offrent à l'occasion de l'ANNE NOUVELLE
La paix du coeur
La santé
Le succès dans vos entreprises
Maison Roméo Pigeon
ASSURANCE-IMMEUBLE
127, rue George Ottawa 2-7384

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

WRIGHTVILLE — Très joli duplex moderne, avec logis de 4 pièces et chambre de bain disponible. $12,500; $7,500 comptant.

CHEMIN McARTHUR — Commerce d'épicerie, liqueurs douces, tabac, cigarettes, etc. Très bien situé. Dans duplex neuf, chauffé air climatisé. A vendre au complet, bâtisse, outillage et stock, $15,000 — $7,000 comptant.

RUE LETT — Excellente maison en brique, chauffée eau chaude et contenant trois logis; logis du bas vacant, $73 par mois. Revenu des deux autres. Aubaine à $9,700; $2,500 comptant.

RUE SAINT-DENIS, Eastview: — Joli bungalow moderne, 5 pièces, dont salon, salle à diner, grande cuisine, 2 grandes chambres à coucher; garage. $9,800; $2,800 comptant. 14-300

A vendre (fermes) (16)

CASSELMAN, 50 acres, excellente terre pour culture de patates. $350.00. S'adresser à 32 Saint-Laurent, Valleyfield. 16-303

A vendre (automobiles) (17)

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
Un coin de rue avant les terrains de l'Exposition

1948 OLDSMOBILE Fleetline, sedanette, entièrement équipée, 2 teintes de gris; originale sur toute la ligne; petite 6 cylindres; seulement $1,275.
1947 DODGE ½ tonne, à panneaux, tout à fait comme neuve. $575.
1941 CHEVROLET coach, 2 teintes de vert; radio et chaufferette; parfait état. $675.
1941 OLDSMOBILE Fleetline, sedanette, petite 6 cylindres. — Spécial de Noël à seulement $495.
1941 CHEVROLET sedan, mécanisme parfait; a besoin de quelques réparations minimes à la carrosserie seulement. $295.
1940 PONTIAC sedan, 4 portes; un seul propriétaire; très bas millage.
1940 CHEVROLET coach, parfait état de fonctionnement; bonne peinture et bons pneus; $495.
1939 OLDSMOBILE sedan, petite 6 cylindres; radio, chaufferette; très propre. $495.
1939 DODGE sedan, un seul propriétaire antérieur; a l'apparence et fonctionne comme une neuve.
1938 PONTIAC, 6 places, club coupé; un des plus beaux coupés en ville.
1938 FORD sedan, radio et chaufferette; très propre à l'intérieur et à l'extérieur. $350.
1935 DODGE sedan; conduisez-la chez vous; seulement $125. 17-300

Puisse l'année 1952 vous apporter
SANTE, BONHEUR et PROSPERITE
CABELDU MOTORS (Hull) Ltd.
Buick, Pontiac, Vauxhall et camions G.M.C.
90, rue Wellington, HULL, P.Q.

A vendre (automobiles) (17)

1948 Mercury Sedan
Une auto exceptionnelle avec tous les accessoires de luxe, chaufferette, visière, fini Duco étincelant et intérieur comme celui d'une neuve. Venez tôt pour cette aubaine. Pensez-y, seulement **$1,079**
CAMPBELL MOTORS
Ottawa, Limited
VOTRE AGENT DE FORD ET MONARCH DEPUIS 31 ANS
265, ave. Laurier-Ouest
2-9441 2-9441

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tel: 5-6895

1951 PONTIAC de luxe, sedan, avec pneus à parois blanches; flambant neuve.
1951 HENRY J., neuve.
1950 STUDEBAKER sedan.
1950 CHEVROLET coach, très propre.
1950 PLYMOUTH sedanette, équipée.
1950 OLDSMOBILE sedan.
1950 AUSTIN sedan, équipée, $1,175
1949 DODGE, station-wagon.
1949 FORD sedan, $1,275
1949 AUSTIN sedan, $975.
1948 MERCURY de livraison, ½ tonne, $850.
1948 PONTIAC sedan, $1,195.
1947 CHEVROLET coach, $1,050
1947 CHEVROLET sedan.
1947 HUDSON sedan.
1947 STUDEBAKER de livraison, ½ tonne, $595.
1946 HUDSON sedan, $525.
1946 FORD ½ tonne, de livraison, $595.
1946 CHEVROLET, 1 tonne, à panneaux, $595.
1946 DODGE sedan, $595.
1942 CHEVROLET coach, comme neuve.
1941 FORD, station-wagon, $295.
1941 FARGO, ½ tonne, livraison, $275.
1940 CHEVROLET sedan, $550.
1940 STUDEBAKER sedan, Champion, $395.
1939 NASH coach, $475.
1939 CHEVROLET coach, $475.
1938 DODGE sedan, radio, chaufferette, $375.
1938 CHEVROLET coach, $395.
1937 DODGE sedan, $225.
1937 GRAHAM sedan $150.
1937 LA SALLE convertible, $350.
1935 FORD coach, avec licence de Québec, $50.
1934 DODGE sedan, $75.
1934 CHEVROLET sedan, $45.
LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-302

MEILLEURES AUBAINES CHEZ BLONDIN
Considerez ces valeurs!
1950 PONTIAC sedan, 2 portes, entièrement équipé **$1,695**
1948 PLYMOUTH, sedan, équipé **$1,195**
1941 PLYMOUTH, sedan, avec chaufferette **$595**
1942 PONTIAC, sedan, avec chaufferette **$545**
1947 FORD coupé club. pneus, chaufferette Nouveaux **$895**
Aussi
Un vaste choix d'autos et camions à **$95** et plus
ECHANGES ACCEPTES
OUVERT LE SOIR
Voyez-les . . . Essayez-les . . . Achetez-les!
Blondin Motors
Vendeurs autorisés de Mercury-Lincoln, Meteor
198, rue Montcalm, Hull
Tél: 77-5251

ALLOCATIONS SPECIALES SUR ECHANGES
chez
Cabeldu Motors
(Hull) Ltd.
90, rue Wellington, Hull, Qué.
Tél.: 77-1684

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON 127 rue George, 2-7384, le soir: 2-0107 17-300

A vendre (automobiles) (17)

PERCY CARRIERE Automobiles
565 Rideau, angle Charlotte 3-8809
La meilleure aubaine du jour
1947 CHEVROLET 5 places, coupé, radio, chaufferette, visière; excellent état.
PLUSIEURS autres au choix, à prix d'aubaine.
NOS DEUX dépôts sont ouverts le soir. 17-302

1950 "VAUXALL" sedan, 7,000 milles. Très bon état. Echange accepté. 77-6989. 17-300

SPECIAUX

1941 DODGE coach	$495
1949 MORRIS convertible	$695
1941 CHRYSLER 6 sedan	$495
1951 MORRIS Oxford, livraison, chaufferette ½ tonne,	$995
1937 DODGE sedan	$295
1938 PONTIAC coach	$395

MYERS MOTORS LIMITED
PARC D'AUTOS USAGEES
AVE LAURIER OUEST
Entre les rues Bank et Kent
Le jour: tél. 3-8411
Jour et soir: tél. 3-9046
Aussi à notre salle de montre, 697, rue Bank (près Carling)
Tél.: 3-5225
Ouvert le soir, jusqu'à 10 h. 17

REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau — Tél: 5-2055
Termes faciles — Ouvert le soir
LICENCE de Québec 1951, gratuite et antigel gratuit avec chaque auto vendue cette semaine.
1950 FARGO ½ tonne, livraison, chaufferette; 7,000 milles; ce camion n'a servi que pour des voyages de plaisir seulement. $1,095.
1947 FARGO ½ tonne, livraison, chaufferette; état de camion neuf.
1947 PLYMOUTH coach, spécial de luxe, chaufferette; propriétaire unique; comme neuve.
1947 CADILLAC, série 62, sedan, radio, air climatise hydraumatique, chauffeur unique, 23,000 milles. $1,995.
1947 CHEVROLET sedan, 4 portes, très belle voiture, seulement $1,050.
1942 CHEVROLET Torpedo, sedanette; n'a pas sa pareille à $645.
1941 CHEVROLET 5 places, coupé; vraie voiture de famille; ne manquez pas cette occasion.
1941 DODGE coupé, 5 places, radio, chaufferette, phares à brume, visière, etc. Fonctionne comme un modèle 1951.
1940 PLYMOUTH sedan, moteur neuf; aussi propre qu'une neuve; un seul propriétaire antérieur.
1940 PONTIAC sedan, 4 portes; un seul propriétaire antérieur; très bas millage.
1939 DODGE et Pontiac sedans, 2 voitures d'exposition, comme neuve.
1938 DODGE sedan, 4 portes, tout à fait comme neuve; sortie l'été seulement.
1938 CHEVROLET, coach régulier parfait état de roulement. — $375
1937 CHEVROLET, coach régulier; ne peut être différenciée d'une neuve, à l'intérieur comme à l'extérieur; roule comme un modèle 1951.
1936 BUICK, petite spéciale, sedan, un cadeau de Noël à $195.
CONDITIONS faciles. — Ouvert le soir. 17-300

Autos usagées de choix
1951 MORRIS, sedan Oxford.
1949 MORRIS, Minor, décapotable.
1947 NASH, sedan (équipé).
1941 NASH, sedan.
WAVERLY MOTORS LTD.
180-190 Driveway, au rond-point de l'avenue Pretoria.
OUVERT LE SOIR — 2-2755
17-mer.-sam.

A vendre (divers) (18)

BRIQUETS Ronson et Prestc. Autres briquets, de 50c en montant, chez Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

SOLLICITEZ-NOUS pour sable gravier, terre à remplissage et creusage avec pelle mécanique Tél: 77-7534. 18-300

TUYAUX
Un vaste assortiment de tuyaux noirs, neufs et usagés. De ½" à 10". Le plus bas prix.
Nouveaux lavabos, baignoires, cabinets, éviers, etc.
Réservoirs à eau chaude
No 30, galvanisés et cuivre
Chauffe-eau électriques
Tuyaux d'égouts et raccords
2" et 4" C. I.
M. ZAGERMAN
& CO. LTD.
100, CHE. BAYVIEW
OTTAWA
Tél: 8-5204 et 8-5101

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mmg, 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence Ottawa. 18-300

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty; articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

EQUIPEMENT DE RESTAURANT
Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselleries et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

BRIQUE D'ISOLEMENT
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE
AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND, prop.
51, AVE CHAMBERLAIN
2-0334

ESCOMPTE 10%
ESCOMPTE de 10 p. 100 sur tous poêles à bois ou au charbon, échantillons de plancher recommandés par tout le pays. Colonial Furniture Co., 403, rue Bank (angle Waverley). 6-2371. 18-1

FOURNAISES à l'huile "Blue Flame". 77-2885. 18-302

MANTEAU de seal, 5 mois d'usage; taille 12. Tél: 77-4161. 18-302

MOBILIER de salle à déjeuner, 7 morceaux, en noyer, parfait état. $100. H. R. Paquin, 80, rue Eddy, Hull. Tél: 77-9113. 18-300

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer; toutes marques. Eug. Roy, 197 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

MOULIN à laver "Beatty" électrique. 77 Saint-Henri. 18-1

PATINS neufs et usagés, pour hommes, femmes et enfants, à vendre, acheter, échanger. 374 Clarence. 18-1

- Tours South Bend
- Scies à bras radial
- Machinerie de scierie
- Moteurs

The A. R. WILLIAMS
MACHINERY CO. LIMITED
281A, Chemin Richmond
Tél: 72-3405 18

PETIT POELE "Beach" à vendre. 62 Rouville. 77-6045. 18-1

POELE à bois et charbon "Bélanger"; fourneau et réchaud; bon état. Offre raisonnable acceptée. 13 Kent, Hull. 18-303

REFRIGERATEUR, bon état. 77-1976. 18-3

RESERVOIRS eau chaude, galvanisés, 30 gallons, à $29.95. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm. 77-4329. 18-300

2 ROBES de voitures (buffalos), presque neuves. 77-6183. 18-302

STUDIO comprenant 2 chaises, à vendre. 18 Cartier. 77-1525. 18-1

TUYAUX de ciment; tuyaux d'égout en gré maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 77-8686. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). 5-5147. 18-300

YORK BUTCHER SUPPLY sont heureux d'annoncer qu'ils sont les seuls distributeurs pour le district Ottawa-Hull, de la machine à trancher "Globe". Machines à trancher et à hacher, et balances; les plus fines d'Amérique. Voyez notre étalage, 278, rue Dalhousie, 4-4517. Echange et termes. 18-300

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin. 163 Belton, Ottawa. 5-5505. 20-300

ROBES DE MARIEES et de soirées à louer. Tél: 77-7980. 20-300

A louer (bureaux) (21)

1,000 PIEDS carrés d'espace de bureau moderne, sur la rue Principale, Hull, pour tous genres d'affaires. S'adresser à M. Châteauvert, 85 rue Principale, Hull. 21-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT à louer. Ecrire: Case 14, Le Droit. 22-303

APPARTEMENT à partager avec dame; couple qui travaille de préférence. 77-7408. 22-1

APPARTEMENT à Overbrook, 3 pièces et chambre bain moderne, dans nouvelle maison. Adultes seulement. 2-9362. 22-303

DANS WRIGHTVILLE: Logis 3 pièces, chauffé, éclairé. 77-2007 après 7 heures. 22-1

LOGIS à Hull; pas d'enfant. 77-6944. 22-303

LOGIS 5 pièces, non chauffé, eau chaude. Ave Marier, Eastview. 5-1916. 22-302

LOGIS privé, 4 pièces et chambre de bain, $55 par mois. Libre le 1er janvier. 6-4068. 22-303

LOGIS dans bungalow, pour adultes sans enfant. 77-5746. 22-303

LOGIS 5 pièces, haut, eau et toilette, à Cyrville. 3-9225. 22-302

LOGIS 3 pièces, pour couple sans enfant. 77-1912, entre 6 et 9 h. 22-302

LOGIS 4 pièces, sous-sol. — 135 Kent, Hull, après 6 h. 22-302

LOGIS 7 pièces, chauffé. $85 par mois. Libre le 1er janvier. — 1, rue Saint-Jean-Baptiste, à Hull. 77-9103. 22-302

LOGIS 3 pièces. S'adresser: Pierre Gauthier, 308 Principale, Gatineau Mills. 22-303

A louer (chambres) (23)

2 CHAMBRES meublées dans maison neuve. 5-8554. 23-302

CHAMBRE et cuisinette, près autobus; eau chaude; à Hull. 77-9361. 23-303

CHAMBRE meublée, très propre, eau chaude; usage du téléphone. Déjeuner et lavage si désirés. Près de l'Université. Pour hommes seulement. 5-9670. 23-1

GRANDE CHAMBRE, libre le 1er janvier. 5-9996. 23-302

2 GRANDES chambres non meublées, chauffées, éclairées; privilège de cuisson; Billings Bridge 5-0339. 23-1

GRANDE CHAMBRE chauffée et éclairée; près des Recherches. 4-0202. 23-303

A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur, bouquetières, etc. — Aussi tuxedos pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour 2 jeunes hommes. Demander Mme Léo-Paul Carrière, 77-9271. 26-3

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Pièces et Service d'Autos Ford
POUR TOUS LES MODELES
Nous avons un assortiment complet de véritables PIECES pour tous les produits Ford
Marchands Ford Monarch
DEPUIS 28 ANS
Campbell Motors
OTTAWA LIMITED
180, rue Slater. 2-9443
(29)

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 433, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4-3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ¼ corde coupée, $5.50; gros voyage $3.50. Tél: 77-9972. 32-300

Cartes professionnelles (79)

DUPONT, J. U., Naturopathe licencié. Spécialités: traitements électriques et manipulatifs. 488 Wilbrod. Tél: 4-8266 ou 5-9492. 79

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire, Edifice Farley. 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité Poumons, (Rayons-X) sur rendez-vous. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74, rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang. 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants. 274, rue Friel. Tél: 6-1333 ou 4-3362.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. p.m. 545 ave King-Edward Tél: 4-2938

Dr LUCILE JULIEN. Médecine interne. 150, rue Metcalfe, Ottawa, Téléphone 2-2721. — Heures de bureau: 3 p.m. à 6 p.m. 80

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladie des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 126 Hôtel-de-Ville. Hull. 77-6433.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B., M.D., M.C. Medecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen, Rayons-X sur rendez-vous. Tél: 4-2636.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras, Hull.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538 King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Médecine générale. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. — Pour rendez-vous, téléphonez 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous: 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tel: 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie —sur rendez-vous. Tél: 3-4101.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU 467, rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

L'envers de la médaille...

Prompts résultats pour quelques sous

Combustible (32)

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds, bois mou. 32-300

JEAN-PAUL LAFONTAINE SLABS de pin sec, $9 la corde. 113 Saint-Laurent, Hull. 77-3713. 32-300

ALARY, Maurice — Bois de chauffage de toutes sortes. 77-5722. 32-300

GROS bois franc, grosses slabs d'érable, slabs de bois mou — 8-0405. 32-10

SCIEUR DE BOIS, avec tracteur. B. Lajoie, 3 Laurin, Pointe-Gatineau, 77-7655. 32-303

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti. R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

INSTALLATION et nettoyage de fournaises à l'huile; ouvrage garanti. 77-8622. 8½ Mance, Hull. 33-300

Personnel (39)

JEUNES PERRUCHES (budgeries). Canaris chanteurs, $8.00. Dépôt retiendra. 2-0132. 39-18

LEÇONS: piano, violon, mandoline, guitare, accordéon. Instruments à vendre. 2-0132. 39-18

POTTER'S KOLD KAPS: Fameux pour soulager les rhumes de cerveau, etc. Vendus dans toutes les pharmacies. 39-302

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

LA MAISON J. A. DESJARDINS installe et répare toutes sortes de systèmes de chauffage, nettoie les fournaises à l'huile, installe des brûleurs et répare toutes sortes de poêles à bois ou charbon. 77-4023; 77-6516 après 6 heures. 41-303

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd. 4-2008. 41-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.66	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre" Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce

DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion	$1.00
Insertions subséquentes	0.75
In memoriam, 50 mots	1.00
Le mot additionnel	0.03

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c

Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes,

Occasionnelle	la ligne 8c
25 insertions	la ligne 7c
Titre spécial hors liste	20c
Pour faire suivre réponses au casier	10c

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces classées

Edition du tour — 10.30 a.m. tous les jours excepte le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE entre 5 h. et 8 h. p.m. appelez 3-4061 3-4066

Cartes d'affaires (41)

1888-1951 — La Compagnie Thuna depasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements: tél: 2-6188. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

JACQUES SIMARD, photographe commercial, industriel. Mariages, portraits de famille, bébés photographiés à domicile. 277 Montcalm, 77-4777. 42-300

RICHARD THIBAULT photographe

MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile. 76 Eddy. Tél: 77-8051. 42-300

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Coiffeurs (49)

SPECIAL!

Ondulation à la main

Rég. $12.50

Pour $7.50

MANICURE GRATUIT

JUNE'S BEAUTY SALON

105, RUE RIDEAU

(au-dessus de Reitman's)

Une porte plus loin que notre ancien local

TEL: 2-4889 49-239

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signalez 2-5693. 51-300

SPECIAL DES FETES!

FAITES-VOUS un cadeau des Fêtes! Laissez-nous peinturer, tapisser votre demeure. Propreté, satisfaction. Conditions paiement. Charles Gravelle. 77-7016. 51-4-52

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. Tél: 77-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence 5, rue Fontaine. 77-9826. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

GASTON DOMPIL RE — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

Ouvrage en Feuilles Métalliques

VENTILATION

Toiture dans toutes ses branches

J. R. DOUGLAS, Ltd.

262, rue Slater — Tél: 2-1536

Nous donnons un prompt service

jeu., ven., sam., 62

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 77-8473. 62-300

Réparations (63)

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield, Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service, 184 Murray. 4-3379. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau Tél: 3-6234

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER

SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

LAVEUSES ET REPASSEUSES REPAREES

Par des représentants autorisés de Coffield, Easy Simplicity.

OUVRAGE GARANTI

HAMMOND'S SERVICE

J. HAMMOND Prop.

184, rue Murray Tél 4-3379

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION!— Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102, Ottawa. 65A-300

Monuments (69)

GRANDES REDUCTIONS sur monuments durant les mois d'hiver et prompte érection au printemps. 3 modes de paiement. Catalogue sur demande. R. St. Martin et Fils, 359, rue Maisonneuve, Hull, 77-5822. 69-300

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & son — 69-300

AVIS AUX CREANCIERS

Avis est par les présentes donné que les personnes ayant des réclamations contre la succession de Alexina Dumais de la cité d'Ottawa, dans le comté de Carleton, veuve décédée le ou vers le 11e jour d'octobre 1951, sont priées de déposer chez les procureurs soussignés de la succession le ou avant le 20 janvier 1952 un mémoire complet de leurs réclamations assermentées et tous titres détenus par icelles, et que après cette date l'exécutrice testamentaire distribuera les biens de la décédée parmi les ayant droit ne considérant que leurs réclamations qui auront été dûment déposées.

Datée à Ottawa ce 18e jour de décembre 1951.

Guertin & Guertin,
Procureur de l'exécutrice
Laurette Dumais,
18, rue Rideau,
Ottawa 2, Ontario.

Décès (70)

BART — Jeudi, le 27 décembre 1951, à sa demeure, 91, Boul. Gamelin à Hull, est décédé Roméo Bart, à l'âge de 64 ans, époux de Marie Parker. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre lundi le 31 décembre, à 7 h. 40 a.m., pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-302

CLOUTIER — Décédé dans un hôpital local, samedi le 29 décembre 1951, Arthur Cloutier, époux de feu Emma Valéda L'Heureux, à l'âge de 74 ans. Funérailles lundi le 31 décembre, à 8h. a.m., des salons Gauthier, 259, Saint-Patrice, pour service à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, à 8h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-302

DAURAY — Dans un hôpital local, jeudi, est décédée à l'âge de 2 mois, Marie Dauray, enfant bien-aimée de M. et Mme Roméo Dauray, née Ida Gravelle, et petite-fille de Mme Veuve Honoré Doré. La cérémonie des Anges a eu lieu en l'église Saint-Rédempteur de Hull, vendredi, à 10h.30. L'inhumation eut lieu au cimetière de Pointe-Gatineau. Direction, Maison Funéraire Beauchamp, 171 Saint-Laurent, Hull. 70-302

LAROSE — Décédée jeudi, le 27 décembre 1951, à sa résidence, Angers, Qué., à l'âge de 61 ans, Laure-Anna Cousineau, épouse de Wilfrid Larose. Funérailles le lundi, 31 décembre, de la résidence de la défunte, route 8, Angers, à 9 h. 15 a.m., pour service en l'église de l'Ange-Gardien à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction funéraire: maison H. Cadieux, 87 Principale-Nord, Buckingham. 70-302

LAURIN — A la résidence de sa fille Mme Aimé Rose, 5, rue Gagnon, Hull, jeudi, le 27 décembre 1951, est décédée Délima Dion, épouse de Charles Laurin, à l'âge de 80 ans. Funérailles lundi, le 31 décembre, à 9 h. 15 a.m., de sa résidence, 15, rue Willow, Buckingham, pour service en l'église Saint-Grégoire de Nazianze à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction funéraire: Vincent Brunet, 20, rue Denis, Buckingham. 70-302

LEPAGE — Décédé dans un hôpital local, vendredi, le 28 décembre 1951, à l'âge de 87 ans, Eusèbe Lepage, époux de feu Cyrilda Bastien et de feu Joséphine Fournier. Funérailles le lundi, 31 décembre, à 8 h. a.m. des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Joseph d'Orléans à 9 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-302

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Les Black Hawks essayeraient de jouer l'après-midi

CHICAGO (P.A.) — Les Black Hawks de Chicago de la Ligue de hockey nationale ont l'intention de tenter une expérience, soit une joute de l'après-midi au stade de Chicago pour se rendre compte si c'est bien la télévision qui retient les spectateurs chez-eux le soir.

Le président Bill Tobin a dit aujourd'hui que la date n'est pas encore fixée à cause des divers événements qui se déroulent le samedi soir au stade, particulièrement les joutes de ballon au panier. Dans ce cas il est presque impossible de préparer une glace propice pour une joute du dimanche après-midi.

"Cependant, a-t-il dit, nous essayerons de conclure des arrangements, et je crois que l'idée est pratique à cause de l'immense intérêt que provoque la télévision le dimanche soir."

Tobin a aussi précisé qu'un autre problème est à resoudre, c'est celui du transport des équipes qui jouent le samedi soir ailleurs et devront se rendre à Chicago pour le dimanche après-midi.

"A tout événement, je suis d'avis que cela peut s'arranger," a-t-il ajouté.

Chamberlain se rendrait à Buffalo?

VANCOUVER (P.C.) — L'instructeur Murph Chamberlain, qui a obtenu un congé des Canucks de Vancouver, de la Ligue de la Côte du Pacifique, serait tout probablement nommé le prochain instructeur, des Bisons de Buffalo, de la Ligue américaine de hockey.

Chamberlain a quitté Vancouver pour se rendre à Buffalo, hier, et il a tout simplement déclaré qu'il se rendait dans l'Est pour des questions d'affaires.

Cependant, Erwin Swangard, rédacteur sportif du Vancouver Sun à déclaré que Chamberlain avait quitté Vancouver pour se rendre à Buffalo et qu'il ne reviendrait pas avec l'équipe.

Remerciements (74)

BEAUDOIN — Mme Paul Beaudoin et sa famille, chemin de Chelsea, désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléance à l'occasion du décès de M. Paul Beaudoin, survenu le 4 décembre dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Remerciement spécial aux RR. SS. Sainte-Marie de Namur. 74-302

Ile-du-Calumet, Qué.

ILE-DU-CALUMET, Qué. (D.N.C.) — Les normaliennes de l'école normale de Chapeau sont arrivées dans leurs familles pour leurs vacances de Noël: Mlles Madeleine Sicard, Judith Lasalle, Pauline Neville, Georgette Lemaire, Hélène Ricard, Estelle Lemay, Hope Bowie et Olive Sullivan.

M. Jean Larose, de Kiosk, Ont., visitait son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Alcide Larose.

Mlle Florida Pigeon, d'Ottawa, passait chez ses parents, M. et Mme Emile Pigeon, la fête de Noël.

M. et Mme Ernest Gauthier prenaient le souper de Noël chez M. et Mme G.-L. Gauthier, à Ottawa.

M. Léopold Larose, de Clova, passait la fête de Noël chez ses parents, M. et Mme A. Larose.

M. Léonard Cahill, de l'école normale de Montréal, visite ses parents, M. et Mme Alphonse Cahill.

M. Charles Sicard, M. et Mme Yvon Sicard, de Perth, Mlle Fabiola Sicard de Montréal, Mlle Françoise Sicard d'Ottawa et M. Yves Sicard de Perth passaient la fête de Noël à l'Ile-du-Calumet, chez Mme Charles Sicard.

Mlles Lucille et Jeannine Larose d'Ottawa visitaient leur famille, en fin de semaine.

M. Gédéon Presseau, de la Marine royale, passait la fête de Noël chez ses parents, M. et Mme Arthur Presseau.

Mlles Viviane Lemaire et Alda Sicard, institutrices au Lac-Sainte-Marie, passent leurs vacances dans leur famille.

M. Jacques Presseau de Val d'Or visite ses parents, M. et Mme A. Presseau.

MM. Gaëtan Hamelin et Joseph Tremblay, du collège de Mont-Laurier, passent leurs vacances dans leur famille respective.

M. Tancrède Tremblay visitait M. et Mme Jean-Paul Serré à Sturgeon Falls, dernièrement.

M. Jean Presseau, du C.A.R.C. à Guelph, passait la fête de Noël dans sa famille.

M. Hervé Sicard passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Charles Sicard.

M. et Mme Alex Pigeon recevaient pour le diner de Noël, M. et Mme Omer Lemaire, Mlles Georgette et Ghislaine Lemaire, et M. Gilles Lemaire.

MM. Roméo Lemaire et Joffre Lemaire sont retournés à Val d'Or après avoir passé quelques jours dans leurs familles.

Mlle Jacqueline Rouleau, institutrice à Perron, passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme François Rouleau.

Mlles Cécile et Hélène Brizard, du pensionnat d'Aylmer, sont dans leur famille pour leurs vacances.

Mlles Jacqueline et Germaine Lépine visitent leur mère, Mme Ovila Lépine.

Mlle Thérèse Rouleau d'Ottawa passait la fête de Noël avec ses parents, M. et Mme F. Rouleau.

M. et Mme Jean Hamelin et leurs enfants prenaient le diner de Noël chez M. et Mme Léon Hamelin à Tancredia.

M. Aurèle Larose, du C.A.R.C. de London, visite ses parents, M. et Mme A. Larose.

Environ 30 légers accidents à Ottawa

Les constables d'Ottawa ont eu fort à faire hier soir alors que les rues glissantes ont été la cause d'une trentaine d'accrochages de véhicules.

Heureusement, les automobilistes se sont montrés généralement prudents et les accidents qui ont été enregistrés n'avaient rien de sérieux. Les garagistes auront plusieurs ailes à débosser et parechoc à redresser au cours des prochains jours, mais par contre, les hôpitaux n'ont reçu encore aucun blessé de ces accidents légers.

La circulation a nécessairement été ralentie quelque peu, mais aucun embouteillage notable n'a été signalé.

A qui les six couvertures?

Un jeune homme d'Ottawa a admis à la police hier, avoir volé six grandes couvertures dans des automobiles stationnées en divers endroits de la cité, mais il ne sait pas à qui il les a soustraites.

Les détectives Gordon Lowry et Léo Séguin ont fait irruption hier dans la chambre qu'occupait l'individu dans une maison du centre de la ville et ont aperçu les couvertures qui feraient l'envie de bien des automobilistes. Soupçonnant quelque chose de louche dans cet amas de couvertures, les policiers l'amenèrent au poste où après un court questionnaire, il avoua ses méfaits.

Aucune accusation n'a encore été portée contre le suspect, la police n'ayant pas encore découvert à qui appartenaient les objets volés. En attendant, il est détenu pour fins d'enquête.

Les Alliés sont accusés de se servir du gaz

TOKIO (A.F.P.) — La radio de Pékin a affirmé que le lancement par les Américains d'obus à gaz en Corée constituait "une nouvelle violation des lois de l'humanité et des lois internationales".

La radio chinoise a précisé en outre que ces obus à gaz auraient explosé en touchant le sol. Une fumée blanche aurait recouvert le lieu de l'explosion pendant trente minutes.

Selon la radio de Pékin, les personnes touchées par les gaz auraient présenté des phénomènes de vertiges, de vomissements et une élévation de la température.

Mlles Odette Dufault, institutrice à Aylmer, et Suzanne Dufault, de l'école normale de Hull, passent leurs vacances chez leurs parents, M. et Mme Hector Dufault.

M. et Mme Lionel Saint-Pierre et leurs enfants, de Bryson, prenaient le diner de Noël chez M. et Mme Antoine Rivet.

M. et Mme Charles Lance de Campbell's Bay visitaient M. et Mme Aldas Asselin, à Noël.

Le projet . . .

(Suite de la 1ère page)

d'automne. Il reste encore à disposer de divers projets de loi avant la prorogation des Chambres, qui pourrait se produire demain ou au début de la semaine prochaine.

Au moment où le long débat sur la fixation des prix approchait de sa fin, M. Drew a dit qu'il était évident qu'on ne retirerait aucun avantage à prolonger la discussion.

Quand cette mesure a été soumise à l'étude de la Chambre siégeant en comité plénier, a dit M. Drew, le ministre de la Justice, M. Stuart Garson s'est contredit à plusieurs reprises. Le ministre a démontré de cette façon que le Gouvernement n'avait pas suffisamment étudié la mesure, a dit le leader de l'Opposition.

A un moment donné, a souligné M. Drew, le ministre a affirmé que la législation ne ferait de tort à personne. Puis, un peu plus tard, il a dit que c'était une mesure sévère qui servirait à réprimer les abus. Aucun député ministériel n'a répondu aux dernières remarques de M. Drew.

Le vifs échanges ont marqué les dernières heures du débat.

Funérailles

Mme ALEXANDRE MAHEU

Les funérailles de Mme Alexandre Maheu (Exilda Denault), décédée le mardi, 25 décembre, à l'âge de 68 ans, ont eu lieu le vendredi, 28 décembre, à 8 heures, à l'église Sainte-Anne. Le départ s'est fait à 7 h. 30 des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice.

M. le curé William Scantland a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté comme diacre, de M. l'abbé Jules Richard et comme sous-diacre, de M. l'abbé Jean-Paul Cousineau.

L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où M. le curé William Scantland a récité les dernières prières.

Mme EUGENE TREMBLAY

Les funérailles de Mme Eugène Tremblay (Laure Fortin), décédée le mercredi 26 décembre, à l'âge de 84 ans, ont eu lieu le vendredi 28 décembre, à huit heures à la basilique. Le départ s'est fait à 7h. 45 des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

M. le curé Jean Desjardins a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté comme diacre de M. l'abbé Edgar Fleury et comme sous-diacre, de M. l'abbé Horace Légaré.

L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où M. l'abbé Horace Légaré a récité les dernières prières.

Un annonceur nous dit qu'il vend tout ce qu'il annonce dans les annonces classées du "Droit".

REPRESENTANT DEMANDE

Bilingue, demeurant à Ottawa, pour vendre en gros aux marchands d'Ottawa et toute la région environnante, devra posséder une automobile. Ecrire donnant références, expérience, etc., à:

GRANGER FRERES, Limitée

Libraires — Papetiers — Articles Religieux
Jeux — Jouets

54 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, P.Q.

STATIONNEMENT INTERDIT

Les propriétaires d'autos, camions ou autres véhicules sont avertis que le stationnement de ces véhicules dans les rues durant l'enlèvement de la neige ou le passage des charrues est interdit par le règlement 9080 de la ville d'Ottawa. Toute personne venant en contravention de toute clause de ce règlement sera passible des pénalités que ce règlement contient. LES AUTOMOBILISTES SONT AVERTIS DE S'ATTENDRE A L'APPLICATION SEVERE DE CE REGLEMENT.

J. H. IRVINE,
Commissaire des Travaux

PARTIES et ACCESSOIRES

Véritables parties d'autos Chrysler

Dodge — DeSoto — Plymouth
Chrysler — Dodge — Fargo

S'il s'agit de pièces et d'accessoires, voyez-nous pour du bon service.

OTTAWA MOTOR SALES LIMITED

(Dépositaires d'autos Dodge — DeSoto — Camions Dodge)
Ventes — Pièces — Service — Remorquage
860, RUE BANK. Tél. 5-1881.
Numéros téléphoniques du soir
Service, 5-2208 Pièces, 5-3538 Ventes, 5-5700

JOSEPHINE

"Je pensais que c'était dimanche, grand-Père déjeunait assis!"

LES VOYAGES DE GULLIVER

Voici en images, cette fameuse histoire écrite par Jonathan Swift

Le roi de Luggnagg me fit asseoir sur un coussin à ses pieds et me bombarda de questions sur mes voyages. Au bout d'un certain temps, je pris assez de courage pour lui poser des questions à mon tour.

Il m'apprit qu'une race de gens dans son pays, les Struldbrugs, portant une marque au front, vivait beaucoup plus vieux que tout le monde. Mais à ma surprise, ils se dirent ennuyés de ce privilège:

""Nous devenons trop vieux pour aimer à vivre". "Reste vivre près de moi à Luggnagg", me pria le roi. Mais devant mon refus, il me dit qu'il verrait à m'aider dans mon voyage de retour et me donna le plus gros diamant jamais vu dans ma vie.

Il fit aussi venir un scribe et lui dicta une lettre à son ami l'empereur du Japon. Cette lettre te recommandera à lui, me dit-il cordialement. Elle t'ouvrira toutes les portes.

Deux serviteurs du roi m'accompagnèrent, au bateau, l'un sonnant la trompette, l'autre portant ma lettre à l'empereur du Japon. Cela se fit solennellement.

Enfin, à la cour du Japon, j'offris mon diamant en hommage à l'Empereur, mais celui-ci me dit de garder mon talisman et d'aller en paix vers les mers lointaines de mon pays.

De Nagasaki, je pris un bateau marchand hollandais et enfin je me trouvai bientôt aux falaises d'Albion, dans la mer anglaise que je ne pensais plus revoir!

Enfin, au foyer, ma femme et mes enfants n'en crurent pas leurs yeux quand je jetai mon diamant sur la table . . . Grâce à cette pierre précieuse, je n'avais pas d'inquiétude pour leur avenir.

C'est ainsi que je dictai plus tard mes mémoires à mon fils, confortablement assis près du feu en fumant ma pipe. C'est toujours à la maison qu'on est le plus heureux.

FIN

Commençant la semaine prochaine, l'histoire, en image, d'un petit garçon qui voulait devenir enseigne de vaisseau.

Marché d'Ottawa

VIANDES

Boeuf	45c-48c
Veau	50c-60c
Porc	29c-31c
Mouton	40c-50c
Agneau	58-60c

VOLAILLES VIVANTES

Poulets	$2-$2.50
Poulettes	$1.50-$2
Coqs	$1.75-$2.25
Canards	$2.00-$2.25
Cochons de lait:	$14-$15 chacun
Dindes	
moyens	55c-60c
gros	65c-70c

VOLAILLES APPRETEES

Coqs	60c
Poulets	60c
Poules	55c
A rôtir	60c
A griller	58c
Chapons	65c-70c

LEGUMES

Oignons	3 pr 15c
Fèves	1 lb 15c
Courges	10c-20c
Brocoli	20c
Betteraves	3 lbs 25c
Courges:	5-10-15-20c
Brocoli	10c
Betteraves	3 pr 20c
Carottes	3 lbs 25c
Choux	15c
Laitue	5c-10c
Navets	15c
Panais	2 p. 05c
Poireau	le paq. 15c
Radis	5c
Persil (le paquet)	15c
Pommes de terre	10 lbs 50c
Choux-fleurs	10c-25c
Piments: rouge et vert	05c
Poivrons: rouges	6 p. 25c
verts	l'unité 10c
Choux de Bruxelles	25c pinte
Céleri (primeur)	2 pr 25c
Maïs	35c-40c
Pommes	45c — 6 pintes
McIntosh	49c — 6 pintes

FRUITS

Melba .... 50c — Beauty 55c

OEUFS

A-gros	65c
A-moyens	60c
A-poulettes	50c-55c
Chrysanthèmes	$1.00-$1.25
Asters	50c
Bitter fuit	50c
Lanternes chinoises	55c

Marché de Montréal

(le jeudi 27 décembre)

OEUFS: A gros spécial, 49c A gros, 48; A moyens, 41; A petits, 40: B: 38; C: 32.

BEURRE: Numéro 1, Québec, frais et pasteurisé, 65¾; numéro 2, Québec, 64¾; prix de gros, numéro 1, Québec, frais et pasteurisé, 66¾; beurre de crémerie, première qualité, 68.

FROMAGE: Coloré de l'Ontario, 36 à 36¼; blanc de l'Ontario, 36; coloré du Québec, 35½; Blanc du Québec, 35¼; prix de gros, coloré de l'Ontario, 37¼; blanc de l'Ontario, 37; coloré du Québec, 36¼; blanc du Québec, 36.

POMMES DE TERRE: Numéro 1, Québec, de 3.35 à 3.45 le sac de 75 livres; numéro 1, Nouveau-Brunswick, 3.75 le sac de 75 livres, de 53 à 55 cents le sac de 10 livres et 2.50 à 2.55 le sac de 50 livres; Ile-du-Prince-Edouard, numéro 1, de 3.75 à 3.90 le sac de 75 livres, de 55 à 57 cents le sac de 10 livres; no 1, du Maine, 2.50 à 2.55 les 50 livres.

Le revenu de la main-d'oeuvre au Canada en sept.

Le revenu de la main-d'oeuvre canadienne atteint des sommets sans précédents en septembre et au cours des neuf premiers mois de l'année. Le total du mois s'établit à $848,000,000, comparativement au précédent sommet de $833,000,000, atteint en août, et à $728,000,000 en septembre l'an dernier. Ces chiffres portent le total cumulatif des neuf premiers mois de l'année à $7,092,000,000, comparativement à $6,053,000,000 un an auparavant.

Tous les groupes industriels accusent des augmentations aussi bien au cours du mois que pendant les neuf mois. En septembre, le total dans l'industrie manufacturière s'établit à $284,000,000, contre $241,000,000 un an auparavant, tandis que les services d'utilité publique, les transports, les communications, l'entreposage et le commerce totalisent $214,000,000, contre $186,000,000. Dans les établissements de finance et les services y compris le gouvernement, le total du revenu de la main-d'oeuvre se chiffre par $178,000,000, comparativement à $159,000,000. Dans la construction, il s'établit à $74,000,000, soit $16,000,000 de plus qu'en septembre l'an dernier, tandis que dans l'industrie agricole, l'industrie forestière, la pêche, le piégeage et l'industrie de l'extraction minière, il y a augmentation de $11,000,000, le total s'établissant à $70,000,000. Le revenu supplémentaire de la main-d'oeuvre totalise $28,000,000 comparativement à $25,000,000 l'an dernier.

Voici, en millions de dollars, le revenu de la main-d'oeuvre durant les neuf premiers mois de l'année (entre parenthèses, les chiffres de l'an dernier): industrie manufacturière, 2,416 (2,012); services d'utilité publique, transports, communications, entreposage et commerce, 1,806 (1,563); finance et services, 1,541 (1,384); construction, 528 (440); agriculture, industrie forestière, pêche, piégeage et industrie minière, 560 (453); revenu supplémentaire de la main-d'oeuvre, 241 (201).

La production d'or s'élève à 378,368 onces en octobre

La production d'or s'élève à 378,368 onces de fin en octobre, comparativement à 376,315 au cours du mois correspondant l'an dernier depuis janvier, et la production cumulative des dix premiers mois de l'année tombe à 3,615,884 onces de fin, comparativement à 3,680,437 au cours de la période correspondante de 1950.

En octobre, la production de l'Ontario s'élève à 210,096 onces de fin, contre 207,589 il y a un an; celle du Québec, à 90,377, contre 89,235, et celle de la Colombie-Britannique, à 23,164 contre 20,265. La production réunie du Manitoba et de la Saskatchewan tombe à 21,160 onces de fin au regard de 22,194; celle des Territoires du Nord-Ouest, à 16,690, contre 19,532, et celle du Yukon, à 16,104, contre 16,665.

Le monde financier

LE NATIONAL-CANADIEN EN 1951

Par Donald GORDON, président et directeur général du National-Canadien

En faisant le bilan de l'année écoulée on ne peut manquer d'être frappé du progrès continu réalisé dans tous les domaines de l'économie canadienne. Notre population a augmenté sensiblement, notre rôle comme pays producteur de vivres est toujours des plus importants et le développement de notre industrie nous a fait prendre place parmi les principaux pays producteurs du monde.

Notre croissance et nos progrès au cours de l'année écoulée ont suivi une tendance marquée dès le début de la seconde grande guerre, tendance qui s'est maintenue depuis. En même temps que de nouvelles et importantes industries secondaires s'établissaient et prospéraient sous notre sain climat économique, la découverte de nouvelles richesses naturelles étendait le champ de notre activité. Des techniques nouvelles ont favorisé l'initiative et l'esprit d'entreprise des Canadiens et ont permis d'ouvrir de nouvelles régions dont les richesses étaient déjà connues depuis quelque temps, mais n'étaient pas jugées d'exploitation économique.

La situation internationale a contribué à stimuler le développement industriel du Canada. Elle a encouragé la création de nouvelles sources de matériel stratégique et influencé le développement de l'industrie.

Le National-Canadien a été, il va de soi, intimement associé à ce développement économique. De Terre-Neuve à la Colombie-Britannique, nos ingénieurs et représentants du service du développement ont travaillé en étroite coopération avec le gouvernement et l'industrie. Plus de $600 millions seront dépensés, dans un avenir prochain, en usines et autres travaux le long de nos lignes.

Nous avons commencé la construction d'une ligne de 147 milles allant de Sherridon, Man., à Lynn Lake où une région renfermant du nickel et autres métaux stratégiques est en voie d'exploitation par les mines Sherritt Gordon. Des travaux préliminaires ont aussi été commencés en vue de la construction d'une ligne de 46 milles qui reliera Terrace, C.-B., à Kitimat, où une usine hydro-électrique et une raffinerie, qui coûteront au moins $500 millions, ont été commencées par l'"Aluminium Company of Canada". Et ce ne sont là que deux des principaux projets auxquels notre chemin de fer a été associé. Il y en a eu plusieurs autres et bien que dans l'ensemble ils soient moins spectaculaires ils contribueront tous à notre bien-être économique et dans la plupart des cas, à notre défense.

Les chemins de fer sont essentiels à l'ouverture de nouveaux territoires. Leur rôle est également essentiel pour le commerce établi, car il permet le transport efficace et économique des marchandises. En 1951, le National-Canadien a transporté plus de 90 millions de tonnes de marchandises, 23 millions de colis-messageries et 17 millions de voyageurs. Notre réseau de télégraphes a transmis 14 millions de dépêches et de câbles et nous avons hébergé trois-quarts de millions de personnes dans nos hôtels.

Personne ne discute le rôle essentiel que jouent les chemins de fer et leurs services auxiliaires. Mais trop souvent, ce rôle est pris pour acquis et à moins d'un changement un peu extraordinaire, comme par exemple le changement des locomotives à vapeur pour les Diesel électriques, le public remarque peu l'effet cumulatif des améliorations apportées par les chemins de fer dans leur matériel, leurs services et leurs techniques d'exploitation. Il n'en reste pas moins qu'il y a eu progrès constant depuis que les chemins de fer ont rendu possible un trafic transcontinental contribuant à la prospérité d'un pays aussi vaste que le nôtre. L'an dernier, comme par le passé, nous avons continué à rechercher les moyens d'améliorer encore nos services. Il est regrettable qu'il n'ait pas été possible d'en venir à une entente avec les propriétaires du second "Narrows Bridge" à travers Burrard Inlet, à Vancouver, ce qui aurait permis au Canadien National d'avoir accès aux ports de Vancouver-Nord et d'aider ainsi à la croissance industrielle de cette ville pour le bénéfice non seulement de la ville elle-même mais de la province en général.

Notre parc de locomotives Diesel a été augmenté de 108 unités. Celles-ci ont été mises en service et nous attendons maintenant la livraison de 57 autres unités qui ont été commandées au cours de l'année. Nos trains directs de marchandises tirés par des Diesel circulent à l'heure actuelle entre Halifax, Montréal et Toronto et entre Montréal et le Lac St-Jean. D'autres Diesel sont en service régulier sur des lignes et à des terminus dans toutes les parties du Canada.

Au cours de l'année, nous avons reçu 5,205 nouveaux wagons de marchandises et 70 nouvelles voitures de voyageurs. De plus, des commandes pour mille autres unités de matériel roulant ont été placées. La modernisation des voitures à voyageurs dans nos propres ateliers se continue à un rythme satisfaisant. La livraison de nos wagons à marchandises ainsi qu'un programme de réparation accéléré dans nos ateliers ont permis d'augmenter le nombre de wagons et de faciliter ainsi le transport d'un plus gros volume de trafic. Malheureusement, la disette d'acier et d'autres difficultés ont retardé plus que nous l'aurions voulu la livraison de nouveaux wagons.

L'augmentation du trafic l'an dernier s'est faite surtout sentir dans le grain et ses sous-produits, le bois de pulpe, la pâte de bois, les minerais et concentrés. Malgré beaucoup de difficultés nous avons réussi je crois à rencontrer les exigences de ce trafic et les efforts du personnel du Canadien National pour fournir des wagons aux provinces des Prairies à un moment critique ont été bien notés par les intéressés. Des diminutions ont été enregistrées dans le transport de l'anthracite et du charbon bitumineux, des bestiaux, de l'huile brute, des chassis et partis d'automobiles.

La direction s'inquiète cependant en constatant que les revenus découlant d'un trafic de marchandises plus grand et de plus hauts taux de transport sont encore disproportionnés par rapport au coût grandissant des frais d'exploitation. Le principal décalage se fait sentir au poste rémunération. Nous sommes le plus gros employeur industriel au Canada et la semaine de 40 heures avec augmentation de salaires a majoré considérablement nos frais d'exploitation et affecté notre revenu net.

Nous sommes aussi le plus gros acheteur de matériel industriel et la hausse des prix nous affecte durement. Ainsi, par exemple, le coût du bois a augmenté de 36%, le fer et l'acier de près de 10%, les traverses et les rails de 5% et l'index général des prix pour matériaux de chemins de fer a augmenté de 9%.

Un autre problème d'intérêt national et une cause de soucis est la concurrence grandissante des camionneurs. L'an dernier, dans tout le pays, le réseau des grandes routes a été amélioré et agrandi par les gouvernements fédéral et provinciaux. De ce fait, la concurrence du pneu s'est trouvée dans une situation encore plus favorable. La question de la concurrence du pneu et du rail en est une à laquelle les chemins de fer ont accordé beaucoup d'études et de temps. Dans l'économie canadienne il y a place et même nécessité pour des véhicules moteurs et des chemins de fer; mais il existe une inégalité de fardeaux et d'avantages entre les deux formes de transport. La solution du problème en partie serait peut-être de permettre aux chemins de fer d'exploiter plus de services d'autobus et de camions. De nouveaux services sur routes ont été établis l'an dernier par le National-Canadien là où il a été trouvé qu'un meilleur service pouvait être donné. Ces services sont et continueront d'être considérés comme complément de notre exploitation ferroviaire qui, nécessairement, doit être l'objet principal de notre attention.

Au commencement de l'année a été publié le rapport de la Commission Royale sur les Transports. Quelques-unes de ses recommandations ont servi de base à une législation actuellement étudiée par le Parlement, y compris le principe de l'égalisation des taux de marchandises, qui implique surtout un conflit d'intérêt entre expéditeurs. De nouvelles mesures recommandées pour l'ajustement de la structure financière du National-Canadien feront beaucoup pour dissiper le voile d'incompréhension qui couvre le résultat de notre exploitation et feront mieux voir la contribution apportée par le réseau à l'économie et à la sécurité de la nation. Le rapport lui-même est un document bien agencé et très instructif. Il fournit une base solide de discussion et facilitera l'étude par le Parlement d'une politique nationale des transports.

Plusieurs autres questions intéressantes ont leur place dans cette revue de fin d'année. Elles comprennent les progrès réalisés dans la construction de la gare à marchandises Bonaventure à Montréal, gare qu'on espère voir terminée l'an prochain. Les modifications et les additions aux approches de la Gare Centrale, travaux actuellement en cours, seront aussi complétées, nous l'espérons, au cours des prochains huit mois.

Au cours de l'année, une étude a été commencée de la capacité et de la disposition des gares de classement et de triage du réseau. Comme résultat a été commencé l'agrandissement de la gare Turcot à Montréal de façon à augmenter sa capacité de 2,500 wagons. A Toronto et à Edmonton les gares à marchandises sont aussi agrandies pour répondre à l'augmentation du trafic à ces deux endroits.

Le système de contrôle centralisé du trafic a été établi depuis Foleyet jusqu'à Hornepayne, une distance de 148 milles dans le nord de l'Ontario. Nous avons maintenant 450 milles de voies sous contrôle centralisé de trafic.

Au cours de l'année plusieurs visiteurs distingués ont voyagé sur nos lignes, tant dans les trains réguliers que dans des trains spéciaux. Nous avons eu l'honneur de transporter sur notre réseau Son Altesse Royale la Princesse Elisabeth et le Duc d'Edimbourg, durant une bonne partie de leur voyage au Canada et nous sommes honorés des compliments que nous ont adressés nos hôtes royaux sur notre réseau et sur nos services.

En novembre nous avons pris possession de la ligne électrique du "Quebec Railway Light and Power Company" entre Québec et St. Joachim. Cette ligne donne un raccordement direct avec la subdivision de La Malbaie et nous nous attendons à ce que le trafic de touristes et de marchandises sur cette ligne augmente sensiblement nos recettes.

Durant l'année, le Ministère du Transport a acordé le contrat pour la construction d'un nouveau transbordeur de trains à être exploité par le Canadien National à travers le détroit de Cabot. Ce navire pourra transporter des automobiles, des autobus, des camions et des marchandises entre Terre-Neuve et la terre ferme. Avec les nouveaux docks qui seront construits à North Sydney, N.E. et à Port-aux-Basques, T.-N., il constituera une amélioration des plus modernes.

Les travaux de modernisation de l'Hôtel Newfoundland à St-Jean, T.-N., et la construction de l'aile de l'Hôtel Macdonald, à Edmonton, se continuent. Le nombre des personnes reçues dans nos grands hôtels accusera probablement une légère diminution par comparaison avec l'année précédente, mais les recettes de ces établissements seront plus élevées comme résultat de la hausse du prix des chambres et des repas. Par rapport à 1950, nous avons hébergé plus de monde dans nos hôtels d'été, mais là comme ailleurs, le plus haut coût de la main-d'oeuvre et des matériaux sera reflété dans la recette nette.

La Compagnie a appris avec plaisir qu'une levée serait construite à travers le détroit de Canso. Cete levée permettra d'accélérer le service de trains entre l'île du Cap-Breton et la terre ferme et le système de transport par rail en général. Il faudra réaligner les voies de façon à pouvoir utiliser la levée, mais nos plans sont déjà assez bien arrêtés à ce sujet. L'année 1951 a vu s'établir de nouveaux records pour le volume d'affaires de nos télégraphes en location de fils privés, de transmission de programmes de radio et des cours de bourse, ainsi que des messages commerciaux. On continuera en 1952 à agrandir et à améliorer nos principaux bureaux.

Nous entrons dans la nouvelle année avec confiance. Du point de vue économique, social et technique, le Canada va de l'avant. Notre contribution consistera à encourager ce progrès en fournissant le service de transport le plus efficace et le plus sûr possible.

Les chargements de wagons des chemins de fer canadiens

Le nombre de wagons des chemins de fer canadiens chargés durant la semaine terminée le 8 décembre s'établit à 84,911 contre 78,772 durant la semaine correspondante de l'an dernier; l'augmentation est attribuable surtout au mouvement intensifié des céréales. Le nombre de wagons chargés passe de 51,057 à 52,399 dans la division de l'Est, tandis que dans l'Ouest, il augmente de 3,897 pour s'établir à 31,612. Le nombre de wagons reçus d'embranchements étrangers s'établit à 35,963, contre 34,783 l'an dernier.

Coca-Cola
FAIT PARTIE DES BONS MOMENTS

OPTOMETRISTE
ARMAND POMMIER
SPECIALISTE DANS LES EXAMENS ET AJUSTEMENT DES VERRES
Nous payons les frais des appels de longue distance pour rendez-vous.
105, CHEMIN DE MONTREAL, CORNWALL, ONT TEL: 395-J

Bonne et Heureuse Année
1952 WELCOME!
Nos meilleurs voeux à l'occasion de l'année nouvelle. Puisse l'an 1952 vous combler de bonheur.
☆★☆
McIntosh & Watts
CHINA HALL
247, rue Bank. 2-6383

Meilleurs voeux pour la Nouvelle Année
HAPPY 1952
A cette joyeuse occasion nous adressons à tous nos souhaits de santé et de prospérité.
Harry Connor Appliances Co. Ltd.
Appareils électriques, poêles, lessiveuses.
168, rue Bank. 5-7288

Souhaits de la saison
Il nous fait plaisir durant toute l'année de servir plusieurs foyers d'Ottawa. A la fin de l'année, c'est aussi un immense plaisir pour nous de souhaiter à tous nos amis une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
McLENNAN
PLUMBING and HEATING
LIMITED
METAL EN FEUILLES
Vente et réparation de brûleurs à l'huile Esso
Imperial Oil Limited

NOS VOEUX DE BONNE ANNEE
Nous prions tous les citoyens et clients des véhicules de transport de la ville d'Ottawa, d'agréer nos voeux et souhaits pour une nouvelle année heureuse et prospère.
Service d'autobus et de tramway après minuit la veille du Jour de l'An, le lundi 31 décembre
Les tramways, autobus et trolleybus seront en circulation jusqu'à 3 heures du matin sur tous les parcours. L'horaire régulier d'après minuit sera maintenu et les derniers tramways et autobus partiront des termini des différents parcours à 3h.15 a.m.
OTC Ottawa Transportation Commission

Nous souhaiterions pouvoir promettre que tout appel interurbain sera sûrement transmis au Jour de l'An. *Mais...*

...nous savons d'expérience que c'est vraiment impossible. En dépit du fait qu'une téléphoniste travaillera à pleine vitesse à chaque panneau de distribution, il est probable qu'un grand nombre d'appels interurbains seront retardés et que d'autres ne pourront être transmis dans un délai raisonnable.

Les appels interurbains seront transmis beaucoup plus rapidement AVANT *la veille du Jour de l'An ou* APRÈS *le Jour de l'An.*

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

PIÉTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

Reconnaissance

Russell, Ont.,
le 12 décembre 1951.

Mlle Marcelle Dubeau, présidente,
L'Eveil féminin,
Ottawa, Ont.

Chère Tante Marcelle,

Comme vous le voyez, je suis très négligente dans ma correspondance. C'est, croyez-le, l'occupation constante de ma classe qui me commande toujours. Alors je remets toujours à plus tard ce que je devrais faire tout de suite . . . J'espère en obtenir votre pardon.

Vous me demandez, si j'ai aimé votre fête! Vous n'avez pas à en douter . . . J'ai été enchantée de faire votre connaissance, chère Tante Marcelle, de Tante Jeanne, de l'Oncle Jean et de tous les membres de l'Eveil féminin. Aussi j'ai été émerveillé des danses joyeuses que Mlle Hélène Caron a enseignées à mes élèves et aux dames de Russell. Tout le monde a joui de cette agréable après-midi passée en votre compagnie, bien chers membres de l'Eveil féminin.

Pour toutes vos bontés, je viens vous remercier sincèrement, au nom de mes élèves et des gens de Russell. Merci! tout d'abord d'avoir pris la peine de vous déranger pour venir nous visiter à Russell. Ensuite un grand merci pour vos bonbons, pour vos aimables paroles et pour vos bons conseils que nous tâcherons de mettre en pratique. Vous êtes bien bonnes pour vos petits enfants de Russell et ils vous en sont très reconnaissants. Soyez assurée que votre passage à Russell restera à jamais gravé dans notre mémoire.

Revenez-nous encore et nous vous recevrons à bras ouverts car vous êtes de vraies amies.

Amical bonjour.

De vos neveux et nièces.

par Alida Gascon, inst.

Section Blaise Juillet

le 22 décembre 1951.
Saint-Eugène, Ont.,

Cher Oncle Jean, ...

Comme vous nous l'avez proposé, nous avons fêté la Sainte-Catherine, le 21 novembre.

Nous nous sommes bien amusés. Tout l'après-midi nous avons chanté, ri, jasé et joué. Nous nous sommes aussi régalés de la bonne tire que notre institutrice avait apportée pour nous. Les gagnants des différents jeux ont reçu de petits prix.

Tous partirent contents après avoir mangé la délicieuse tire et même après en avoir rempli leurs poches.

Le 21 décembre nous avions une autre réunion. Cette fois nous avions invité nos parents. Ceux-ci assistèrent en très grand nombre pour constater le progrès fait par chacun de nous.

Les chants entendus furent les suivants:

1) "Nuit Sombre", par les filles;
2) "D'où viens-tu bergère", par les garçons de la quatrième année. La bergère était représentée par Desneiges Guindon;
3) "Sainte Nuit", par Anne-Marie Séguin et Jacqueline Séguin;
4) "Sac au dos", par nos tout petits garçons.

Voici les deux récitations qui furent présentées:

1) "Les souliers de Georgette", par Julienne Séguin;
2) "La robe", par Agathe Brunette.

Les petites saynètes intéressèrent aussi nos parents:

1) "A la porte du paradis", par Gaëtan Martel et Raymond Saint-Louis;
2) "Le Pater", par Rollande Séguin et Monique Séguin;
3) "La famille Kariboumka", par un groupe d'élèves.

Ensuite vint la distribution des bulletins par notre institutrice.

Voici le tableau d'honneur.

8e année: Rollande Séguin.
6e " : Desneiges Guindon.
5e " : Claude Guindon.
4e " : Yvon Saint-Louis.
3e " : Hurby Cahill.
2e " : Royal Guindon.

Chacun s'est dit heureux de recevoir une petite récompense.

Vos neveux et nièces de la section "Blaise Juillet" vous souhaite une BONNE et HEUREUSE ANNEE.

Agathe Brunette, sec.
Anne-Marie Séguin, prés.

Section Saint-Antoine

Ecole séparée, Saint-Isidore,
R.C.S.S. No 2, Playfair.

Vendredi le 23 novembre a eu lieu à notre école, notre première assemblée de section juvénile qui se lisait comme suit:

Prière d'ouverture.

Sketch: Le maitre et l'écolier par Claude Benoit, le maitre — Jean-Guy Robillard, l'écolier — Yvon Gadoury, divers.

Chant: L'automne dans la vallée par un groupe d'élèves.

Récitation: Le chemin du paradis par Evelyne Lafrenière.

Chant: Le vieux sapin par toute la classe.

PROPOSITIONS:

Proposé par Jean-Guy Gadoury que les élèves restent chacun leurs côtés pendant la récréation.

Proposé par Liliane Lafrenière et appuyé par Diane Benoit de ne pas lancer de balles de neige.

Proposé par Yvon Gadoury et appuyé par Claude Benoit de ne pas jouer dans le chemin.

Proposé par Conrad Gadoury et appuyé par Claudette Benoit de ne pas parler dans le corridor.

Chant: O Canada et prières.

De vos neveux et nièces affectueux.

Gisèle Gadoury, sec.
Evelyne Lafrenière, prés.

TRES ENNUYEUX!

Le président.—Accusé, vous avez beau nier, on vous enverra au bagne.

L'accusé.—Monsieur le Président, ça m'ennuierait beaucoup, je n'y connais presque personne.

A la section Dollard, Hanmer, Ont.

M. le principal doit être félicité pour sa belle initiative. Inviter les parents à célébrer l'approche des fêtes de Noël et du Nouvel An est un geste toujours bien inspiré. C'est montrer que l'école et la famille DOIVENT S'UNIR pour votre bonheur. Encore une fois, tous mes compliments.

Vous aussi, vous avez su faire les choses. Et vos parents ont dû se dire reconnaissants d'avoir assisté à une fête aussi riche de charmes que de leçons. J'en suis heureux pour vous et pour vos papas et vos mamans.

Vous avez promis d'assister à la messe de minuit et de communier. Venez me dire vos impressions sur ces deux gestes d'une rare beauté.

Vous avez prié pour vos parents et pour votre principal. C'est magnifique. Mais n'oubliez pas votre vieil ami, l'Oncle Jean, qui vous le rend, soyez-en sûrs. On a toujours besoin de la prière qui nous apporte le bon Dieu dans nos coeurs. C'est la joie que je vous souhaite pour la nouvelle année.

Oncle JEAN.

A mes petits amis de Blue Water, Ontario

Comme il y a longtemps que nous nous sommes vus! Sans doute, ce plaisir me sera donné d'ici quelques mois. Car, je ne pourrai jamais oublier Blue Water et sa jeunesse écolière aux chantantes images.

Mais quelle joie de vous retrouver, si édifiants, si pieux, aux pieds de Notre-Dame du Cap. Les heures que vous avez passées en sa maternelle compagnie vous ont comblés de bonheur. Et ce bonheur, vous avez su le dire en de très émouvantes petites lignes. Vous vous en féliciterez toujours, Yvette et Ronald, Jacques et Rosalie, Robert et Léonard, Laura et Jeanne d'Arc. Ces doux moments sont toujours trop courts. Ici à Ottawa, dans l'inoubliable Congrès marial de 1947, nous eûmes 8 jours et 8 nuits, et pour le million et même les deux millions de priants, et ce fut beaucoup trop court! Voilà pourquoi pour être vraiment heureux avec le bon Dieu et la T.S. Vierge, il faut l'être pendant toute l'éternité. C'est aussi la leçon que vous donne Jésus de la Crèche, ce Jésus, votre Frère, qui vous bénit aujourd'hui et veut vous bénir à jamais.

Oncle JEAN.

Pour les séances de section

PRIERE D'OUVERTURE

Sacré-Coeur de Jésus, Vous qui pleuriez sur Jérusalem, bénissez vos chers enfants du Canada français et faites que notre pays bien-aimé devienne, sous l'égide de Rome et à l'abri de la Croix, la patrie de la vérité.

Saint Jean-Baptiste, patron des Canadiens français priez pour nous.

Saints Martyrs canadiens, priez pour nous.
Notre-Dame du Canada, priez pour nous.
Notre-Dame des Ecoles, priez pour nous.

SERMENT D'HONNEUR A LA PATRIE
(Fr. Daniel, des Frères du Sacré-Coeur).

A mon drapeau, je jure d'être fidèle;
A la race qu'il représente, au Canada français, j'engage mes services;
A sa foi, sa langue et ses institutions, je promets d'être dévoué;
A ses enfants, mon franc respect;
A sa justice, mon ferme appui;
A ses progrès, mon fier concours;
A ses produits, ma préférence;
A ses héros, sa noble histoire, son sol fécond, tout mon amour!

CHANT DES SECTIONS

Notre-Dame du Canada, "Regarde avec amour sur les bords du grand fleuve . . ."

Oncle JEAN.

Vous êtes invités au 3e Congrès de la langue française

Dans les grands jours de juin 1952, se tiendra à Québec le 3e Congrès de la langue française.

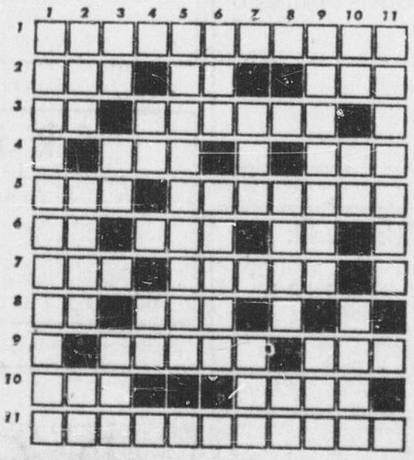
Pour la première fois, enfants et jeunes gens y sont invités. On préparera un programme qui leur conviendra.

Dans ses voyages du Nord-Ontario, le président du Comité permanent de la Survivance a transmis l'invitation du Comité. Il l'a fait aux écoliers et aux parents. Ceux qui ont eu le bonheur d'entendre M. l'abbé Verrette, se sont promis de ne pas demeurer indifférents à cette invitation.

A son tour, votre Oncle Jean tient à avoir des compagnons de voyage. Des compagnons venant de vos écoles. Au cours des prochains mois, il reviendra souvent sur ce projet. Il vous promet un voyage inoubliablement beau et instructif. Le voici à votre service.

Oncle JEAN.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Qui est à l'état de poussière.
2 — Canton suisse — Ici — Diminutif de Roméo.
3 — Article simple — Sans pudeur.
4 — Chemin bordé de maisons — Pourboire, en anglais.
5 — Joint — Cavalier en sentinelle.
6 — Parcouru des yeux — Manche, au tennis — Ville de Chaldée.
7 — Planche de bois pour soutenir les tonneaux — Partie extérieure de la bouche.
8 — Consonnes jumelles — Propre.
9 — Papas — Particule affirmative.
10 — Petit poème lyrique — Rivière de France.
11 — Qui porte un nectaire.

VERTICALEMENT

1 — Multiplication abondante.
2 — Bison d'Europe — Partie du jour — Cube à jouer.
3 — Mesure itinéraire chinoise — Du verbe rire — Hareng fraichement salé.
4 — Possédé — Négation.
5 — Mettre en désordre les cheveux.
6 — Dans "Rio-de-Janeiro" — Taille la tête des arbres.
7 — Habitation des oiseaux — Pronom personnel.
8 — Rivière de France — Conifère toujours vert.
9 — Produire au dehors — Tente avec hardiesse.
10 — Négation — Pronom neutre anglais — Enlever la vie.
11 — Engourdissement extrême.

SOLUTION DU PROBLEME D'HIER

M	O	I	N	I	L	L	O	N	■	D
O	R	D	O	■	E	■	■	I	T	E
D	■	E	N	O	R	M	I	T	E	■
E	T	E	■	P	O	I	R	E	■	R
R	I	■	I	■	T	E	■	E	P	I
N	E	N	N	I	■	■	M	■	O	P
I	D	E	O	L	O	G	I	E	■	A
S	E	T	■	E	R	R	E	R	■	I
E	■	T	E	■	N	I	L	■	I	L
R	U	E	L	L	E	S	■	S	O	L
■	R	S	■	E	R	E	■	U	S	E

Section Saint-Thomas

Lefaivre, Ont.,
le 30 novembre 1951.

Cher Oncle Jean,

Après un long silence, nous sommes heureux de venir vous faire rapport du nouveau comité. Ce sont:

Présidente: Rollande Desjardins; vice-présidente: Gisèle Clément; secrétaire: Pierrette Yelle; conseillers: Gilles Brisebois, Lina Racine, Rolland Brisebois.

Nous avons gardé notre même devise: "Bon, Pur, Fort".

Il fut aussi proposé par les élèves de mieux dire les prières et de se taire au premier coup de cloche.

En l'honneur de Sainte-Catherine nous avons fait une petite séance. Tout en mangeant de la tire, nous avons chanté, récité, fait des combats en tables de multiplication, lu des leçons. Nous n'avons pas oublié de faire connaître Marguerite Bourgeoys dans une composition.

Nous avons terminé notre séance par la prière.

Nous avons aussi promis que nous écririons plus souvent à l'Oncle Jean.

Pierrette Yelle, sec.

Parlons français

(Chronique bimensuelle de l'abbé Etienne Blanchard, P.S.S., sous les auspices de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec).

PARAITRE

Cela ne regarde pas trop bien (to look).

Dire: Cela n'a pas trop bonne mine, ne paraît pas trop bien.

1.—Regarder heureux, regarder fatigué (to look happy, to look tired).

—Avoir l'air heureux, fatigué; paraître heureux, fatigué.

2.—Regarder plus vieux, plus jeune que son âge (to look).

—Porter, marquer plus, moins que son âge.

3.—Il regarde toujours pareil (he always looks the same).

—Il a toujours le même visage.

4.—La récolte regarde bien (looks well).

—La récolte s'annonce bien.

5.—Les choses regardent mal (look bad).

—Les choses prennent une mauvaise tournure, une mauvaise allure.

6.—Ca regarde comme s'il allait mouiller (it looks like rain).

—Le temps menace la pluie, est à la pluie, a l'air d'être à la pluie; on dirait qu'il va pleuvoir.

7.—Ca regarde comme s'il allait faire beau.

—Le temps s'annonce bien.

Bonne fête

29 DECEMBRE 1951
Arvisais, André, 13 ans, Renfrew.
Beaudin, Gisèle, 7 ans, Russell.
Benoit, Pauline, 13 ans, Belle-Rivière.
Daigle, Pauline, 8 ans, Hull.
Deschesnes, Jean-Paul, 15 ans, Hanmer.
Gagné, Denis, 13 ans, Bourget.
Lamarche, Normand, 15 ans, Noëlville.
Leclerc, Bernard, 6 ans, Hull.
Leroux, Eliane, 15 ans, Jogues.
Trépanier, Claire, 14 ans, Ottawa.

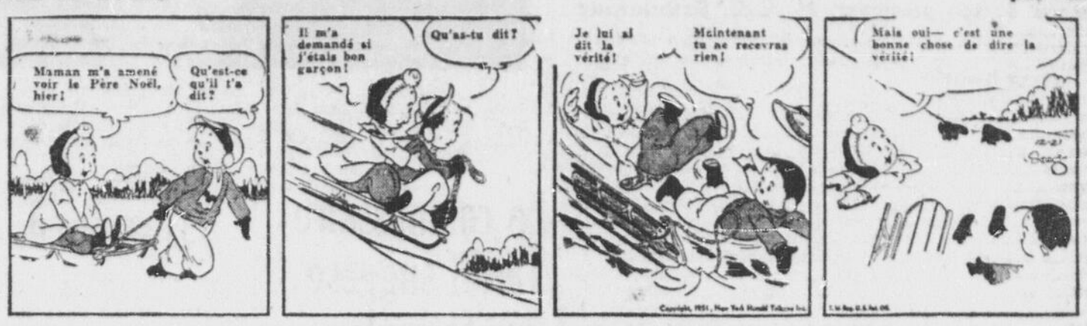
30 DECEMBRE 1951
Aubin, Jeannine, 13 ans, Verner.
Auger, Mareille, 13 ans, Cyrville.
Breton, Ramona, 14 ans, S.-Sainte-Marie.
Bourgeois, Denise, 8 ans, Saint-Albert.
Chauret, Fernand, 14 ans, Gatineau.
Drouin, Rolande, 12 ans, Pendleton.
Hamelin, Mariette, 9 ans, Belleterre.
Jean-Louis, Madeleine, 15 ans, Bourget.
Lalonde, Carmen, 10 ans, Saint-Pascal-B.
Lamarche, Lauraine, 14 ans, Caledonia.
Poirier, Suzanne, 7 ans, Ansonville.
Sylvestre, Francis, 12 ans, Belle-Rivière.

31 DECEMBRE 1951
Chauret, Yvonne, 8 ans, Gatineau.
Desrosiers, André, 14 ans, Montébello.
Johnson, Joanne, 13 ans, S.-Sainte-Marie.
Lalonde, Cécile, 8 ans, Dalkeith.
Quesnel, Robert, 11 ans, Saint-Isidore.
Trépanier, Michel, 15 ans, Eastview.
Vandry, Arthur, 8 ans, Stafford.
Lachapelle, Lorraine, 9 ans, Cantéol.
Vinette, Roger, 3 ans, Clarence.

1er JANVIER 1952
Béchard, Rosalie, 11 ans, Windsor.
Dubeau, Robert, 12 ans, Lavigne.
Duchesne, Yves, 14 ans, Québec.
Duval, Lucienne, 14 ans, Vankleek-Hill.
Champagne, Roger, 14 ans, Ramore.
Charlebois, Yollande, 11 ans, Ramore.
Gibeau, Emilia, 10 ans, Thurso.
Flanberry, Patrick, 14 ans, Maxville.
Godfroy, Jean-Claude, 10 ans, Ramore.
Houle, Léo, 7 ans, Windsor.
Kingham, Alice, 15 ans, Ramore.
Lamarche, Estelle, 5 ans, Val-Gagné.
Lapierre, Sandy, 14 ans, Maxville.
Leroux, Lionel, 14 ans, Ramore.
Roy, Adèle, 12 ans, Maniwaki.
Ryan, Pauline, 10 ans, Ramore.

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GARY

LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE

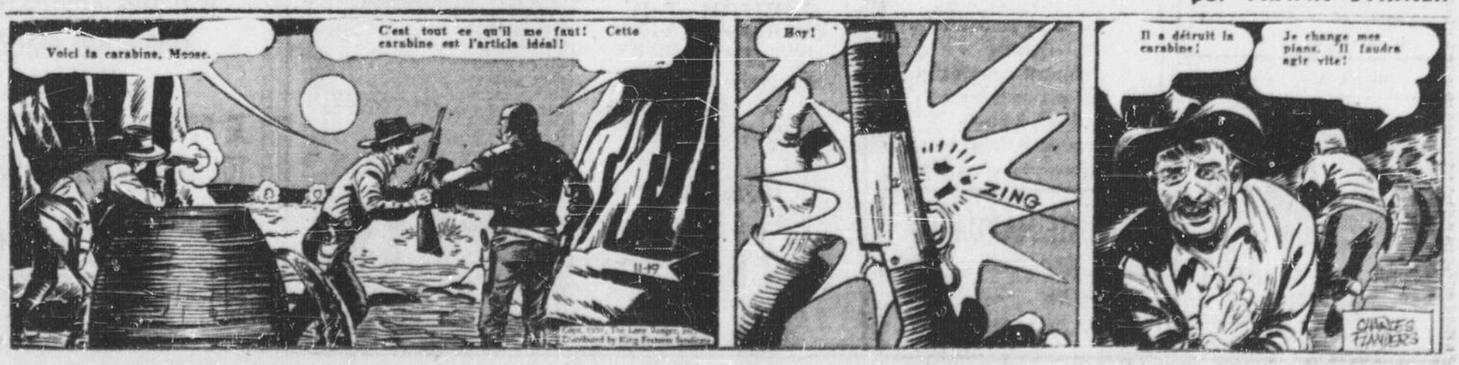
MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV

LE SURHOMME — par WAYNE BORING

LE FANTOME — par LEE et PHIL DAVIS

ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH

LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



Réception à l'Archevêché

A l'occasion du Nouvel An, Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, recevra dans les salons de l'archevêché: les prêtres, le lundi, 31 décembre, à 10 heures de la matinée; les frères enseignants, à 11 heures et les religieuses à 11 h. 30, tous dans la même matinée. Il y aura réception pour les laïques, le mardi, 1er janvier, de 3 heures à 4 heures de l'après-midi.

L'Association d'Education offre ses souhaits pour l'année 1952

Message de son président, M. E.-C. Desormeaux

L'Association canadienne-française d'Education d'Ontario, par la voix de son président, transmet ses meilleurs voeux pour l'an 1952:

Mes chers compatriotes,

La vie franco-ontarienne a connu une autre année d'activités intenses et de progrès. Conscients de leur grand rôle, tous nos groupements à travers la province n'ont rien épargné pour que s'accentuent et s'alimentent nos oeuvres de survivance. Sous la poussée enthousiaste que nous apporte l'organisation du 3ème Congrès de la Langue française, nos contacts se sont multipliés, nos résolutions se sont intensifiées et notre solidarité dans l'esprit comme dans les oeuvres s'est manifestée plus que jamais. Aussi, les résultats et les réalisations accusent des gains considérables. Notre système scolaire, loin de subir le triste sort que lui voulait la Commission Hope, a bénéficié des avantages de la nouvelle organisation scolaire, adaptée à nos besoins par le directeur de l'enseignement français, nos inspecteurs et notre dévoué personnel enseignant; nos sociétés affiliées sont prospères et donnent du cent pour un chacune dans leur domaine respectif; de nouveaux hôpitaux viennent s'ajouter à la liste déjà imposante de nos institutions de services hospitaliers; un autre poste de radio bilingue, celui de Timmins, sera inauguré dans quelques jours et dotera nos compatriotes de l'extrême nord de la province d'un autre service de rayonnement français; nos bourses et nos prêts d'honneur sont devenus des institutions permanentes car votre générosité à laquelle sont venues s'ajouter les souscriptions généreuses du sou de l'école et de la province de Québec les alimentent à un rythme très encourageant. Si l'on doit mesurer votre patriotisme au barème de votre générosité, les indices de survivance catholique et française chez nous ne laissent aucun doute.

Résolument, nous continuerons notre marche ascendante. Nous entreprendrons une campagne d'éducation pour que nos difficultés de toujours dans le domaine de la répartition des impôts et des octrois scolaires soient aplanies; nous favoriserons l'établissement d'écoles d'agriculture dans nos centres français afin que notre enseignement soit conforme aux exigences du milieu; par le moyen de bourses et de prêts d'honneur, nous orienterons notre jeunesse vers les professions libérales moins favorisées des nôtres et qui offrent des possibilités d'avenir incalculables, le génie civil, le génie minier et le génie forestier; nous multiplierons l'école bilingue à tous les degrés de l'enseignement; nous encouragerons la radio et le journal quotidien français dans tous les centres qui ne peuvent être desservis adéquatement par les services existants; nous établirons partout des cercles de jeunes franco-ontariens afin d'activer nos oeuvres et leurs assurer la continuité; nous nous donnerons à tous de nouvelles raisons d'espérer et de nouveaux motifs de fierté par notre participation au 3ième Congrès de la Langue française, à la semaine française et au concours provincial de français, enfin, au Congrès général de toutes les forces franco-ontariennes que nous tiendrons à l'automne de 1952.

Voilà mes chers compatriotes en bien peu de mots le programme d'action immédiat qui nous incombe si nous voulons faire honneur à nos obligations et aux exigences de l'heure présente. Forts de la sympathie agissante de notre épiscopat et de notre clergé, de nos sociétés affiliées, de notre personnel enseignant, de nos institutions et de nos sections juvéniles, nous nous acheminons vers une ère de prospérité et de nouveaux succès.

Que le Nouvel An vous apporte à tous la paix, la prospérité et le bonheur que la Providence réserve à ceux qui, comme vous, donnent et se donnent pour que s'affirme en Ontario le règne du Christ par la reconnaissance de toutes nos libertés scolaires.

Signé: **Ernest-C. Desormeaux,**
président général.

Voeux de l'Institut c.-f. à l'occasion du Nouvel An

Le président et le Conseil d'Administration de l'Institut Canadien-Français sont heureux d'offrir à Son Excellence Monseigneur Alexandre Vachon, bien-aimé patron de l'Institut, au Très Honorable juge Thibaudeau-Rinfret, président d'honneur, au personnel de notre grand quotidien Le Droit, aux sociétés-soeurs d'Ottawa et de l'Ontario ainsi qu'à tous les membres de l'Institut, leurs souhaits les plus sincères de Bonne, Heureuse et Sainte Année.

Dans quelques mois, l'Institut aura atteint cent ans et il entrera dans son deuxième siècle plus vivant et plus vigoureux que jamais. Cet événement mémorable sera célébré avec l'éclat et la dignité que nous devons à notre passé.

Le Conseil exprime le voeu que notre vénérable institution, doyenne de nos sociétés, continue, grâce au généreux dévouement et à l'admirable loyauté de ses membres, d'être un ardent foyer de pensée française en même temps qu'un bel exemple de foi, de solidarité et de patriotisme.

Mort d'un jeune homme condamné par son médecin

TORONTO (P.C.) — Le camionneur Jean Houle, 24 ans, à qui les médecins avaient prédit qu'il ne pourrait guère vivre plus de quelques mois, a été tué hier lorsqu'il a glissé sous les roues du camion d'un ami.

Son camion étant en panne dans un banc de neige, Houle demanda à un ami de le pousser et il glissa apparemment sur la glace alors que les deux camions allaient se toucher.

Houle, qui souffrait d'un ulcère perforé, se proposait d'épouser sa fiancée en juin, en dépit de sa maladie.

Sur cette photo, on voit un groupe de présidents et présidentes du Conseil national de la J.E.C. (Jeunesse étudiante catholique) qui ont tenu leurs assises pour la première fois dans la Capitale. Dans la première rangée se trouvent les membres du Comité national. Ce sont, de gauche à droite: M. Germain Cadieux, M. Soucy Gagné, Mlle Madeleine Savoie, Mlle Marthe Lavallée, M. Fernand Cadieux, Mlle Marie-Paule Demers, Mlle Jeannine Mess et M. Albert Breton.

Le commissaire Tardif suggère une formule

Des octrois pour compenser les taxes imposées aux clubs récréatifs paroissiaux et aux couvents. Telle est la formule que proposera M. Paul Tardif, à la prochaine réunion du Bureau des commissaires d'Ottawa. Il tentera ainsi de remédier au fait émanant de la loi ontarienne, qui supprime les exemptions d'impôt foncier pour les salles paroissiales, les couvents et autres clubs récréatifs soutenus par les églises.

La solution du commissaire Paul Tardif a l'avantage de garder la municipalité dans les limites de la légalité, tout en exemptant dans la pratique les salles, clubs récréatifs paroissiaux et certains couvents. L'impôt foncier deviendrait alors seulement une fiction comptable, un échange de chèques identiques entre deux parties.

Le commissaire, comme de nombreuses autres personnes, n'a pas caché son opposition au projet de supprimer les exemptions spéciales. "L'idée d'imposer des taxes à ces clubs et salles paroissiales est tout à fait illogique, surtout lorsque l'on considère que la cité d'Ottawa dépense chaque année près de $400,000 pour les fins récréatives. Le $44,000 de revenu additionnel ne correspond qu'à une fraction de la valeur des services, rendus par nos salles et ciubs récréatifs de paroisse."

L'échevin Charles Saint-Germain a également critiqué avec vigueur, la suppression des exemptions spéciales: "En imposant des taxes à nos organisations paroissiales, on nuira grandement à une belle oeuvre, dont l'essence est de récréer les jeunes dans un cadre religieux. Il est temps que Toronto, si tel est bien le cas, nous laisse tranquille. Il ne nous donne que $7,200 pour aider à la récréation sur un budget de plusieurs centaines de milles dollars, et il veut régenter arbitrairement notre municipalité."

Tout indique que le débat sur la question ne fait que commencer. Comme on le sait, les organisations récréatives des égliises catholiques, protestantes et juives sont affectées par la suppression des exemptions spéciales. Il y a également plusieurs communautés religieuses contemplatives vivant uniquement de charités.

A l'arbitrage

L'Association de la Police d'Ottawa a décidé à l'unanimité d'aller à l'arbitrage pour discuter de la hausse des salaires demandée à la cité lors d'une assemblée tenue hier soir sous la présidence du sergent-major Thomas Knight.

Les policiers ont à la même occasion décidé de demander au sénateur A.W. Roebuck, de Toronto, de les représenter au tribunal d'arbitrage.

Son Exc. Mgr Alexandre Vachon à la séance de clôture de la J.E.C.

"La propagation d'un mouvement d'Action catholique, tel que la J.E.C., est une chose que chaque évêque désire ardemment voir se propager."

C'est en ces termes que s'adressait hier soir Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, aux nombreuses personnes qui s'étaient rendues à la Salle académique de l'Université d'Ottawa, à l'occasion de la clôture des assises du Conseil national de la J.E.C., réuni pour la première fois dans la Capitale.

A la demande expresse de Son Excellence, un grand nombre de personnalités religieuses et civiles ont assisté à cette soirée, qui avait pour but de faire connaitre au public d'Ottawa et des environs les inquiétudes apostoliques de la J.E.C. sur le plan national, ainsi que son activité dans l'Ouest, dans les Provinces maritimes, dans l'Ontario et le Québec. A cette occasion, quelque 30 aumôniers diocésains et une centaine de dirigeants et dirigeantes du Conseil national, venant de toutes les parties du Canada, ont assisté à cette réunion.

Bienvenue aux délégués

Son Excellence Mgr Vachon souhaita d'abord aux nombreux délégués la plus cordiale bienvenue et les remercia d'avoir bien voulu choisir sa ville pour y tenir leurs assises.

"J'éprouve une grande joie, de dire Son Excellence, de voir que le mouvement d'Action catholique de la J.E.C. porte tant de fruits partout au Canada, et c'est avec une attention toute particulière que j'ai écouté vos différents plaidoyers sur la grande influence qu'exerce ce mouvement. J'invite tous les éducateurs de mon diocèse, tant religieux que laïcs, à y participer activement et à donner une attention particulière à ce mouvement. J'invite ces éducateurs à porter une attention spéciale aux enfants, garçons et filles, et à former parmi ceux-ci des apostolats de la J.E.C. Il faut, de plus, que les chefs d'un tel organisme soient des modèles, dans leurs exemples, dans leurs activités, et qu'ils propagent la formation individuelle par la sanctification de soi-même. J'ai été fort déçu, a-t-il dit, d'apprendre dernièrement, après une enquête, que pus de 1,350 enfants de la Capitale fréquentaient actuellement les écoles secondaires qui sont neutres . . . On ne s'occupe pas assez de la formation religieuse et morale des enfants . . . "

Son Excellence souhaita ensuite ses voeux les plus sincères à tous les membres de la J.E.C. ainsi qu'à toutes les personnes présentes. Il avait été présenté par M. l'abbé Gaston Croteau, aumônier diocésain de la J.E.C.

Au début de la soirée, M. Jean-Paul Saint-Pierre, président diocésain d'Ottawa, souhaita la bienvenue à Son Excellence Mgr Vachon, à toutes les personnalités religieuses et laïques.

La J.E.C. canadienne

M. Fernand Cadieux, président national, fit ensuite un vibrant traité sur l'ensemble de la J.E.C. canadienne.

"Le mouvement de la J.E.C., dit-il, travaille dans l'ensemble du pays et ne se situe pas simplement dans une seule province."

Il fit un exposé intéressant des cinq points principaux sur lesquels la J.E.C. concentre actuellement ses efforts.

Problème de l'adolescent moderne

C'est ce thème que traita ensuite le R.P. M. Lafond, C.S.C., aumônier national du mouvement. C'est avec une grande psychologie et un tact déconcertant, que le R.P. Lafond traita du problème et en émit brillamment plusieurs exposés.

"De nos jours, l'adolescent moderne a un train de vie adulte, de dire le Père Lafond, et aujourd'hui, un garçon de 13 ans organise sa vie comme un jeune homme de 18 ans il y a 20 ans.

En mûrissant trop vite, il se détache graduellement des principes de la religion. En septembre dernier, Pie XII, a insisté grandement sur le fait que les jeunes soient éduqués par la soumission et qu'on leur fasse comprendre les responsabilités qu'ils ont à assumer. Malheureusement, nombreux sont ceux qui, de nos jours, doivent s'éduquer eux-mêmes. C'est pourquoi la J.E.C. est l'organisme idéal et le plus important pour régler ce sérieux problème," de poursuivre le Père Lafond.

Services étudiants de la J.E.C.

Mlle Marthe Lavallée, présidente nationale, traita ensuite des différents services étudiants de la J.E.C. Elle donna, sur une grande ligne, les différentes caractéristiques propres de ces services, les nombreuses responsabiltés des étudiants travaillant en groupe. Elle mentionna que d'énormes progrès avaient été accomplis dans le domaine des loisirs, mais que, malheureusemeent, ils manquent d'adultes pour soutenir le travail extérieur.

Coopératives étudiantes de la J.E.C.

M. Pierre Gauthier, président national pour Montréal, donna quelques précisions sur les coopératives étudiantes du mouvement. La J.O.C., dit-il, a pris une attitude plus réaliste dans le domaine des affaires, grâce à la coopération. Depuis quatre ans, la J.E.C. a pris une grande envergure en s'intéressant aux ciné-clubs, aux films documentaires, aux revues, aux bulletins de travail ainsi qu'aux différents services de comptabilité et d'achat.

De plus, durant l'été, les réunions dans les camps nationaux et diocésains sont une source de formation pour les militants, et assurent une formation technique à ceux qui y participent.

La J.E.C. dans l'Ouest

Dans les différentes provinces de l'Ouest, la J.E.C. essaie autant que possible d'imprégner la culture française dans les écoles, de dire M. Albert Breton, propagandiste de ce secteur. A cause du nombre relativemeent bas de Canadiens français, il est très difficile toutefois de s'organiser efficacement. De plus, il arrive souvent que les élèves doivent voyager une ou deux heures avant de se rendre à l'école, et je crois que le moyen de travailler le plus efficacement, serait de se joindre à la J.E.C. de langue anglaise.

Domaine international

Voilà le sujet que traita avec éloquence Mlle Marie-Paule Demers, propagandiste nationale. La J.E.C. canadienne, dit-elle, est présentement en contact avec la Jeunesse étudiants catholique de plus de 30 pays, ce qui a largement contribué à son expansion. Aussi, elle a largement contribué à apporter aux autres pays un solide appui financier, et c'est pourquoi il est très intéressant de connaitre les activités de la J.E.C. des autres pays.

M. Philippe Cantave, consul d'Haïti au Canada, prononcera une intéressante causerie dimanche soir, à 10h. 15, au poste CKCH, sur l'indépendance nationale à Haïti. M. Cantave prononcera cette causerie à l'occasion de la fête nationale d'Haïti, qui a lieu le 1er janvier.

Manque d'électricité: un retard dans la livraison du "Droit"

Au cas où certains de nos lecteurs auraient pu recevoir leur journal en retard hier, nous désirons leur exprimer nos regrets et nos excuses. Une panne de courant à la centrale de l'Hydro au cours de l'impression du journal a nui à la célérité du travail dans nos ateliers.

AVIS

AUX MEMBRES DU LOCAL 93 DE L'UNION DES CHARPENTIERS

Les taux des gages en vigueur le 2 janvier jusqu'au 30 avril, 1952, seront comme suit:

$1.60 l'heure, semaine de 40 heures.
Surtemps, premières 4 heures, $2.40 l'heure.
Après 4 heures, $3.20 l'heure.

Une permission doit être obtenue pour l'ouvrage les samedis, dimanches et les fêtes.

H. WILSON, président — ROBT BARNETT, agent d'affaires

Plus de 88,000 foyers ruraux jouissent des bienfaits de l'électricité depuis 1945, grâce à la loi de l'Electrification Rurale.

L'UNION NATIONALE
Me Daniel JOHNSON, C.R.
DEPUTE DE BAGOT
dans une causerie sur
"LA SESSION PROVINCIALE"
DIMANCHE
4 H.
CKCH
HULL
(L'Union Nationale)

OTTAWA HULL
910 KILOCYCLES 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA
(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:
PLUS DOUX
MINIMUM (cette nuit) 4
MAXIMUM (demain) 20

Ottawa et la région: Nuageux avec chutes occasionnelles de neige. Beaucoup plus doux. Vents légers.

Dawson, —, 14; Victoria, 35, 44; Edmonton, —6, 25; Regina, —21, 6; Winnipeg, —10, 7; Toronto, 14, 31; OTTAWA, —20, —1; Montréal, —5, 5; Québec, —5, —; Saint-Jean, —, 12; Moncton, —6, 9; Halifax, 10, 23; Charlottetown, 2, 13; Sydney, 21, 24; Yarmouth, 16, 17; Saint-Jean, Terreneuve, 16, 25.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR
(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)
ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile 3-4067

ORDO
DES FIDELES
0.10 l'unité
1.00 la douzaine
7.50 le cent
DESMARAIS & ROBITAILLE
180, rue Rideau, Ottawa
CENTRE CATHOLIQUE
1, rue Stewart, Ottawa
Abbé C. Claude, Curran, Ont

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m
Samedi: 9 a.m. à midi.
ULRIC SAINT-AMOUR, optométrisie
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa. Tél: 3-4505

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
(Chartered Accountant)
OTTAWA 45, rue Rideau Tél: 2-2282
HULL, P.Q. 208, Principale
KAPUSKASING Edifice Dupont

Jacques L'Heureux, C.G.A., C.P.A.
Comptable Public Licencié,
Licencié en sciences Sociales,
Economiques et Politiques.
Bureau: 4-1441 77, rue Albert, Ottawa
Résidence: 4-9984 81, ave Sweetland, Ottawa

OPTOMETRISTES
A. M. Bélanger, R.O. G. M. Bélanger, B.A., R.O.
Examens de la vue sur rendez-vous
45, rue Rideau, Suite 301-302
Téléphone: 3-4346

POUR VOS PROBLEMES D'IMMEUBLE OU D'ASSURANCE
CONSULTEZ
LOUIS TITLEY
18, RUE RIDEAU Tél: 3-1168
50, RUE RUSSELL Tél: 3-1547
"L'assurance est le bouclier du sage."

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
Pour rendez-vous signalez
Tél.: 2-3135 EASTVIEW
283, rue Kendall
(Edifice théâtre Eastview)
Rés., tél.: 6-3096 OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: 4-3215
OUVERT LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS A EASTVIEW

Brûleur à l'huile
Duo-Therm
Coleman
JULIEN ELECTRIC
227 DALHOUSIE 3-8471
En étalage au magasin

Nettoyage de qualité
COSTUMES
• COMPLETS
• ROBES (Unies)
• PARDESSUS (Unis)
Comptant et à emporter
Prosperity Cleaners
LIMITED
1232, Wellington 8-1768
233, Rideau 4-2212

DOCTEUR
Paul de Bellefeuille
Assistant étranger de la Faculté de Paris
Medecine des enfants
274, rue Friel (près Besserer)
Tél: 6-1333 ou 4-3362

Dr LUCILE JULIEN
Médecine
150, rue Metcalfe, Ottawa
Téléphone 2-2721
Heures de bureau: 3 p.m. à 6 p.m.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
200, rue Bay — Ottawa
Tél: 2-3664

GENERAL BEARING SERVICE
Tél. 3-1342 ou 8-1343
96, rue Queen, ouest

OUVERT DIMANCHE
De midi à 9 p.m. 3-6574
PHARMACIE
BRULE
Angle Woller et Laurier, est

OUVERTE ..... DIMANCHE ....
PHARMACIE
E. BELISLE
de midi à 9 h. p.m.
3-1159
516, RUE SAINT-PATRICE

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
9 h. a.m. à 1 h. p.m.

Dr Henri Bourque
Spécialité
MALADIE DES ENFANTS
Medico-Dental Building
150 Metcalfe, Ottawa
Tél: 6-2624

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à 5.30 p.m.; le soir sur rendez-vous de 7 à 8 h.
97, rue Principale, O. Tél: 164 ou 60
Hawkesbury, Ont

— AVIS —
JE DESIRE ANNONCER A TOUS MES CLIENTS, QUE NOTRE MAGASIN SERA FERME DU 1er JANVIER AU 9 JANVIER 1952
JE PROFITE DE L'OCCASION POUR SOUHAITER A TOUS UNE BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE
OSCAR GRAVELLE
CONFISEUR
214, rue DALHOUSIE — OTTAWA

CHEZ
D. Grandmaître
l'on vous assure un service de combustible complet tel que
CHARBON COKE LA SALLE
HUILE BRUTE HUILE DISTILLEE
VOICI UN SERVICE GRATUIT DE COKE LA SALLE
• Fournaise inspectée.
• Fournaise nettoyée et cimentée.
• Renseignements pour bien chauffer.
• Ajustement du courant d'air défectueux.
Le fameux charbon Alberta vous épargnera de l'argent tout en augmentant votre confort. Peu de cendre et maximum de chaleur. De $19.50 à $21.00 la tonne.
131, Chemin de Montréal, Eastview. Tél: 2-0241 et 5-9442